叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 养蜂手册或简易方法(a Manual Or An Easy Method Of Managing Bees) 000001

2. 养蜂手册或简易方法(a Manual Or An Easy Method Of Managing Bees) 000002

3. 养蜂手册或简易方法(a Manual Or An Easy Method Of Managing Bees) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

养蜂手册或简易方法(A Manual or an Easy Method of Managing Bees)

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['mænjuəl] :
MANUAL :
手动的 :

手动的:

[ɔ:r] [æn; ən]
OR AN
或者 一个

或者

['i:zi] ['meθəd]
EASY METHOD
简单的 方法

简易方法

[ʌv; əv]
OF
的

的

['mænɪdʒɪŋ] [bi:z] ,
MANAGING BEES ,
管理 蜜蜂 ,

蜜蜂管理

[ɪn] [ðə; ði] [moʊst]
IN THE MOST
在 这 最多

在最

['prɑ:fɪtəb(ə)l] ['mænər] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['oʊnər] ,
PROFITABLE MANNER TO THEIR OWNER ,
有利可图 方式 到 他们的 所有者 ,

以有利可图的方式为所有者带来收益,

[wɪð; wɪθ]
WITH
和

和

[ɪn'fæləbl] [ru:lz] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər]
INFALLIBLE RULES TO PREVENT THEIR
绝对正确 规则 到 防止 他们的

防止他们犯错的万无一失的规则

[dɪ'strʌkʃn] [baɪ] [ðə; ði] [mɔ:θ] .
DESTRUCTION BY THE MOTH .
破坏 经过 这 蛾 .

飞蛾的毁灭。

[baɪ][dʒɑ:n][em] . [wi:ks] ,
BY JOHN M . WEEKS ,
经过 约翰 M . 周 ,

作者：约翰·M·威克斯

[ʌv; əv] ['sɔ:lzbəri] , [ˌvi:'ti:] .
Of Salisbury , Vt .
的 索尔兹伯里 , vt .

来自佛蒙特州索尔兹伯里

['sekənd] [ɪ'dɪʃn] .
SECOND EDITION .
第二 版 .

第二版。

['mɪdəlˌbɛri] :
MIDDLEBURY :
米德尔伯里 :

米德尔伯里：

['i:ləm][ɑ:r] . ['dʒu:ɪt] , ['prɪntər] . - .
ELAM R . JEWETT , PRINTER . 1837 .
埃拉姆 拉 . 朱厄特 , 打印机 . - .

ELAM R. JEWETT，印刷商。1837 年。

['entərd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ækt][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] , [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - .
Entered according to act of Congress , in the year 1836 .
进入 根据 到 行为 的 国会 , 在 这 年 - .

根据国会法案，于 1836 年登记在册。

[baɪ][dʒɑ:n][em] . [wi:ks] ,
By John M . Weeks ,
经过 约翰 M . 周 ,

作者：约翰·M·威克斯

[ɪn][ðə; ði] ['klɜ:ks] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [kɔ:rt] [ʌv; əv][vər'mɑ:nt] .
in the Clerk's Office of the District Court of Vermont .
在 这 职员的 办公室 的 这 区 法庭 的 佛蒙特 .

在佛蒙特州地方法院书记官办公室。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,
It appears to the writer of the following pages ,
它 出现 到 这 作家 的 这 下列的 页面 ,

在以下几页的作者看来，

[ðæt] [ə; eɪ][wɜ:rk][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [mʌtʃ] ['ni:dɪd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] .
that a work of this description is much needed in our country .
那 一个 工作 的 这 描述 是 很多 需要 在 我们的 国家 .

我国非常需要这样一部作品。

[ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:] ([ˌepɪs] -) [hæz; həz] [bɪn] [tu:] [lɔ:ŋ] [nɪ'glektɪd] [ɪn][moʊst]
The cultivation of the bee (Apis Mellifica) has been too long neglected in most
[pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
parts of the United States .
部分 的 这 团结的 各州 .

在美国大部分地区，蜜蜂（Apis mellifica）的养殖长期以来一直被忽视。

[ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [nɪ'glekt] [hæz; həz] [ʌn'kwestʃənəbli] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] , [ðæt] [ðə; ði]
This **general** **neglect** **has** **unquestionably** **originated** **from** **the** **fact** **,** **that** **the**
这 一般的 忽视 有 毫无疑问 起源于 从 这 事实 , 那 这
[ˌjʊrə'piːən] ['enəmi] [tuː; tə][ðə; ði] [biːz] ,
European **enemy** **to** **the** **bees** **,**
欧洲的 敌人 到 这 蜜蜂 ,

这种普遍的忽视无疑源于这样一个事实：欧洲的蜜蜂天敌，

[kɔːld] [ðə; ði] [mɔːθ] , [hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] [wei] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] , [ænd; ənd][hæz; həz]['loʊkeɪtɪd]
called **the** **moth** **,** **has** **found** **its** **way** **into** **this** **country** **,** **and** **has** **located**
称为 这 蛾 , 有 成立 它是 方式 进入 这 国家 , 和 有 位于
[ænd; ənd] ['nætʃrəlaɪzd] [ɪt'self] [hɪr] ;
and **naturalized** **itself** **here** **;**
和 归化 本身 这里 ;

这种被称为飞蛾的昆虫已经进入这个国家，并在这里定居和归化；

[ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd] [soʊ] [mʌtʃ] ['hævək] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [biːz] , [ðæt] ['meni] ['distrikts] [hæv; həv]
and **has** **made** **so** **much** **havoc** **among** **the** **bees** **,** **that** **many** **districts** **have**
和 有 制成 所以 很多 混乱 之中 这 蜜蜂 , 那 许多 地区 有
[ɪn'taɪərli] [ə'bændənd] [ðer; ðər][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
entirely **abandoned** **their** **cultivation** **.**
完全 弃 他们的 栽培 .

对蜜蜂造成了如此大的破坏，以至于许多地区完全放弃了养蜂。

['meni] [ˌepɪ'erɪən] , [ænd; ənd][men][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['lɪtəreri] [ə'teɪnmənts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Many **Apiarians** **,** **and** **men** **of** **the** **highest** **literary** **attainments** **,** **as** **well** **as**
许多 养蜂人 , 和 男人 的 这 最高 文学 成就 , 作为 出色地 作为
[ɪk'spɪrɪəns] ,
experience **,**
经验 ,

许多养蜂人，以及具有最高文学成就和丰富经验的人，

[hæv; həv] ['nɪrli] [ɪg'zɔːstɪd] [ðer; ðər] ['peɪʃ(ə)ns] , [ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði][pɪ'kjuːliər]['neɪtʃər] [ænd; ənd]
have **nearly** **exhausted** **their** **patience** **,** **in** **examining** **the** **peculiar** **nature** **and**
有 几乎 筋疲力尽的 他们的 耐心 , 在 检查 这 奇特 自然 和
['hæbɪts][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪnsekt] ;
habits **of** **this** **insect** **;**
习惯 的 这 昆虫 ;

在研究这种昆虫的特殊性质和习性时，他们的耐心几乎耗尽了；

[ænd; ənd][hæv; həv][traɪd] ['veriəs] [ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəments; ɪk'sperəments][tuː; tə] [dɪ'vaɪz]
and **have** **tried** **various** **experiments** **to** **devise**
和 有 尝试 各种各样的 实验 到 设计
[sʌm; səm] [miːnz] [ʌv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [ɪts] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] .
some **means** **of** **preventing** **its** **depredations** **.**
一些 方法 的 预防 它是 掠夺 .

并尝试了各种实验，以想出一些方法来防止它的破坏。

[bʌt; bət] , ['æftər][ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] , [ðə; ði] ['spɔɪlər] [muːvz] ['ɑːnwərd][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]
But **,** **after** **all** **that** **has** **been** **done** **,** **the** **spoiler** **moves** **onward** **with** **little**
但 , 后 全部 那 有 到过 完毕 , 这 剧透 移动 向前 和 小的
[ˌmoʊle'steɪʃn] ,
molestation **,**
性骚扰 ,

但是，在这一切发生之后，剧透者几乎没有受到任何干扰就继续前进了。

[ænd; ənd] ['veri] [fjuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['sɪtəznz] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['ɛntərˌpraɪz] [ʌv; əv]

and	very	few	of	our	citizens	are	willing	to	engage	in	the	enterprize	of
和	非常	很少	的	我们的	公民	是	愿意的	到	从事	在	这	企业	的

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðɪs] [moʊst]['juːsf(ə)l][ænd; ənd]['prɑːfɪtəb(ə)l][ʌv; əv][ɔːl]['ɪnsekts] ,

cultivating	this	most	useful	and	profitable	of	all	insects	,
耕作	这	最多	有用	和	有利可图	的	全部	昆虫	,

而我们公民中很少有人愿意从事养殖这种最有用、最赚钱的昆虫这项事业。

[ðə; ði] ['hʌni] - [biː] .

the	honey	-	bee	.
这	蜂蜜	-	蜜蜂	.

蜜蜂。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrk][ɪz] [kəm'praɪzd] [ɪn][ə; eɪ][set][ʌv; əv][pleɪn] , [kən'saɪs] [ruːlz] , [baɪ] [wɪtʃ] ,

The	following	work	is	comprised	in	a	set	of	plain	,	concise	rules	,	by	which	,
这	下列的	工作	是	包括	在	一个	放	的	清楚的	,	简洁的	规则	,	经过	哪个	,

以下工作由一套简明扼要的规则构成，根据这些规则：

[ɪf] ['strɪktli] [æd'hɪrd] [tuː; tə][ænd; ənd] ['præktɪst] , ['eni]['pɜːrs(ə)n] , ['prɑːpərli]['sɪtʃueɪtɪd] , [meɪ] ['kʌltɪveɪt] [biːz] ,

if	strictly	adhered	to	and	practised	,	any	person	,	properly	situated	,	may	cultivate	bees	,
如果	严格	粘着	到	和	已实践	,	任何	人	,	适当地	位于	,	可能	培育	蜜蜂	,

如果严格遵守并付诸实践，任何具备相应条件的人都可以养蜂。

[ænd; ənd][əˈveɪl][hɪm'self][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər]['leibəz] .

and	avail	himself	of	all	the	benefits	of	their	labors	.
和	可用	他自己	的	全部	这	好处	的	他们的	劳动	.

他尽享他们劳动带来的所有好处。

[ɪf] [ðə; ði][ˌepɪ'erɪən]['mænɪdʒɪz] ['strɪktli] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ruːlz] ,

If	the	Apiarian	manages	strictly	in	accordance	with	the	following	rules	,
如果	这	养蜂人	管理	严格	在	根据	和	这	下列的	规则	,

如果养蜂人严格按照以下规则进行管理，

[ðə; ði] ['ɔːθər] [fiːlz] ['kɑːnfɪdənt][ðæt] [noʊ]['kɑːləni] [wɪl] ['evər] [mə'tɪriəli] ['sʌfər] [baɪ][ðə; ði] [mɔːθ] ,

the	author	feels	confident	that	no	colony	will	ever	materially	suffer	by	the	moth	,
这	作者	感觉	自信的	那	不	殖民地	将要	曾经	重大	遭受	经过	这	蛾	,

作者确信，任何殖民地都不会因这种蛾子而遭受实质性损失。

[ɔːr] [wɪl] ['evər][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .

or	will	ever	be	destroyed	by	them	.
或者	将要	曾经	是	损毁	经过	他们	.

或者终将被它们摧毁。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ɪz] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːmərəs] ['triːtiziz] ['pʌblɪʃt] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ; [bʌt; bət]

The	author	is	aware	of	the	numerous	treatises	published	on	this	subject	;	but
这	作者	是	意识到的	的	这	很多的	论文	已发布	在	这	主题	;	但

[ðeɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

they	appear	to	him	,
他们	出现	到	他	,

作者知道已有大量关于此主题的论文发表；但在他看来，

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] ,

for	the	most	part	,
为了	这	最多	部分	,

大多数情况下，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [æz; əz][ʌv; əv] [veɪg] [ænd; ənd]

to	be	the	result	not	so	much	of	experience	as	of	vague	and
到	是	这	结果	不是	所以	很多	的	经验	作为	的	模糊的	和

[kən'dʒektʃərəl][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,

conjectural	speculation	,
推测性的	推测	,

与其说是经验的结果，不如说是模糊和推测性推断的结果。

[ænd; ənd][nɑːt] [sə'fɪʃntli] [im'bɔdiŋ] [wʌt] [ɪz]['præktɪk(ə)l][ænd; ənd]['juːsf(ə)l] .

and	not	sufficiently	embodying	what	is	practical	and	useful	.
和	不是	足够	体现	什么	是	实际的	和	有用	.

而且没有充分体现实用性和有用性。

[ðɪs] [wɜːrk][ɪz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'kʌmpənimənt] [tuː; tə][ðə; ði][vər'mɑːnt][haɪv] ,

This	work	is	intended	as	an	accompaniment	to	the	Vermont	hive	,
这	工作	是	故意的	作为	一个	伴奏	到	这	佛蒙特	蜂巢	,

这项工作旨在作为佛蒙特蜂巢的补充，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] ,

and	will	be	found	to	be	the	result	of	observation	and	experience	,
和	将要	是	成立	到	是	这	结果	的	观察	和	经验	,

最终会发现，这是观察和经验的结果。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [kəm'praiziz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['skɪlfl] [ˌepɪ'erɪən] .

and	it	is	thought	comprises	all	that	is	necessary	to	make	a	skilful	Apiarian	.
和	它	是	想法	包括	全部	那	是	必要的	到	制作	一个	熟练	养蜂人	.

人们认为它包含了成为一名熟练养蜂人所需的一切。

[ðə; ði] ['ɔːθər] .

THE	AUTHOR	.
这	作者	.

作者。

['ɪndeks]

INDEX
指数

指数

[ruːl] [aɪ] . [ɑːn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] , [faɪv]

Rule	I	.	On	the	construction	of	the	hive	,	5
规则	我	.	在	这	建造	的	这	蜂巢	,	5

规则一：关于蜂巢的建造，5

[ruːl] [iː] .

Rule	II	.
规则	二	.

第二条规则。

[ɑːn] ['swɔːrmɪŋ] [ænd; ənd]['haɪvɪŋ] , -

On	swarming	and	hiving	,	11
在	蜂拥而至	和	蜂巢	,	-

关于蜂群和蜂巢，11

[ruːl] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Rule	III	.
规则	三、	.

第三条规则。

[ɑːn] ['ventɪleɪtɪŋ] , -

On	ventilating	,	23
在	通风	,	-

通气时，23

[ruːl] [ˌaɪ 'viː] .
Rule IV .
规则 第四 .

规则四。

[ɑːn] [priˈventɪŋ] ['rɔbəriːz] , -
On preventing robberies , 24
在 预防 抢劫 , -

关于预防抢劫，24

[ruːl] [viː] . [ɑːn]['iːkwəlaiziŋ] ['kɑːləniz] , [baɪ] ['dʌblɪŋ] , [tˈreblɪŋ] , & [siː] , -
Rule V . On equalizing colonies , by doubling , trebling , & c , 26
规则 Ⅴ . 在 均衡 殖民地 , 经过 翻倍 , 三倍 , & c , -

规则五：关于通过倍增、三倍增等方式使菌落数量均衡，26

[ruːl] ['vaɪ, 'viː] .
Rule VI .
规则 六年级 .

规则六。

[ɑːn] [rɪˈmuːvɪŋ] ['hʌni] , -
On removing honey , 30
在 移除 蜂蜜 , -

去除蜂蜜后，30

[ruːl] [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
Rule VII .
规则 七 .

规则七。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [kəmˈpelɪŋ] [swɔːmz] [tuː; tə] [meɪk] ['ekstrə] [kwiːnz] ,
The method of compelling swarms to make extra Queens ,
这 方法 的 引人注目的 蜂群 到 制作 额外的 皇后区 ,

强迫蜂群制造更多蜂后的方法

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['oʊnər] , -
and keep them for the use of their owner , 33
和 保持 他们 为了 这 使用 的 他们的 所有者 , -

并将它们留给其所有者使用，33

[ruːl] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
Rule VIII .
规则 八 .

第八条规则。

[ɑːn] [səˈplaɪɪŋ] [swɔːmz] [wɪð; wɪθ] [kwiːnz] , [wen] ['nesəseri] , -
On supplying swarms with Queens , when necessary , 38
在 供应 蜂群 和 皇后区 , 什么时候 必要的 , -

必要时，向蜂群补充蜂后，38

[ruːl] [ˌaɪˈɛks] .
Rule IX .
规则 第九章 .

规则九。

[ɑːn] ['mʌltɪplaɪɪŋ] ['kɑːləniz] [tuː; tə] ['eni] [dɪˈzaɪərəb(ə)l][ɪkˈstent] , [wɪˈðaʊt] ['swɔːrmɪŋ] , -
On multiplying colonies to any desirable extent , without swarming , 42
在 乘法 殖民地 到 任何 理想 程度 , 没有 蜂拥而至 , -

在不发生分飞的情况下，将蜂群繁殖到任何理想的程度，42

[ruːl] [eks] . [ɑːn] [priˈventɪŋ] [ðə; ði] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːθ] , -
Rule X . On preventing the depredations of the moth , 43
规则 Ⅹ . 在 预防 这 掠夺 的 这 蛾 , -

规则十：防止飞蛾危害，43

[ruːl] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
Rule XI .
规则 十一 .

规则十一。

[ɑːn] ['fiːdɪŋ] , -
On feeding , 56
在 喂养 , -

喂养时，56

[ruːl] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
Rule XII .
规则 十二 .

第十二条。

[ɑːn] ['wɪntərɪŋ] , -
On wintering , 60
在 越冬 , -

越冬时，60

[ruːl] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Rule XIII .
规则 十三 .

第十三条规则。

[ɑːn] [træns'fɜːrɪŋ] [biːz] [frʌm; frəm][wʌn][haɪv][tuː; tə] [ə'nʌðər] , -
On transferring bees from one hive to another , 60
在 转移 蜜蜂 从 一 蜂巢 到 其他 , -

将蜜蜂从一个蜂巢转移到另一个蜂巢时，60

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

['dʒen(ə)rəl] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] , -
General Observations , 655
一般的 观察 , -

一般观察，655

['mænjuəl] , & [siː] .
MANUAL , & c .
手动的 , & c .

手册等。

[ruːl] [aɪ] .
RULE I .
规则 我 .

规则一。

[ɑːn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [biː] - [haɪv] .
ON THE CONSTRUCTION OF A BEE - HIVE .
在 这 建造 的 一个 蜜蜂 - 蜂巢 .

论蜂巢的构造。

[ə; eɪ] [biː] - [haɪv][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [saʊnd] ['bɔrdz] , [friː] [frʌm; frəm] ['ʃeɪks] [ænd; ənd] [kræks]
A bee - hive should be made of sound boards , free from shakes and cracks
一个 蜜蜂 - 蜂巢 应该 是 制成 的 声音 板 , 自由的 从 奶昔 和 裂缝
;
;
;

蜂箱应该用隔音板制成，没有摇晃和裂缝；

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [pleɪnd] [smuːð] , [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][aʊt] , [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['wɜːrkmənlaɪk]
it **should** **also** **be** **planed** **smooth** **,** **inside** **and** **out** **,** **made** **in** **a** **workmanlike**
它 应该 还 是 计划 光滑的 , 里面 和 出去 , 制成 在 一个 勤恳的
['mænər] ,
manner **,**
方式 ,

它还应该内外都刨平，做工精良。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ɑːn][ɪts][ˌaʊt'saɪd] .
and **painted** **on** **its** **outside** **.**
和 绘 在 它是 外部 .

并在其外侧涂上了油漆。

[riˈmaːks] .
REMARKS **.**
评论 .

评论。

[ðæt] [ə; eɪ] [biː] - [haɪv][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪk'skluːd] [laɪt] [ænd; ənd] [er] ,
That **a** **bee** **-** **hive** **should** **be** **made** **perfect** **,** **so** **as** **to** **exclude** **light** **and** **air** **,**
那 一个 蜜蜂 - 蜂巢 应该 是 制成 完美的 , 所以 作为 到 排除 光 和 空气 ,

蜂巢应该做得完美无缺，以隔绝光线和空气。

[ɪz] ['ɑːbviəs] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [wʌt] [ðə; ði]['wɜːrkmən] [hæz; həz]
is **obvious** **from** **the** **fact** **,** **that** **the** **bees** **will** **finish** **what** **the** **workman** **has**
是 明显的 从 这 事实 , 那 这 蜜蜂 将要 结束 什么 这 工人 有
[nɪ'glektɪd] ,
neglected **,**
被忽视的 ,

这一点显而易见，因为蜜蜂会完成工人疏忽的工作。

[baɪ] ['plæstərɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [sʌtʃ] [kræks] [ænd; ənd] [k'revɪsɪz] , [ɔːr][bæd][dʒɔɪnts] ,
by **plastering** **up** **all** **such** **cracks** **and** **crevices** **,** **or** **bad** **joints** **,**
经过 抹灰 向上全部 这样的 裂缝 和 缝隙 , 或者 坏的 关节 ,

通过抹平所有裂缝、缝隙或接缝不良的地方，

[æz; əz][ɑːr; ər][left]['oʊpən][baɪ][ðə; ði]['dʒɔɪnər] .
as **are** **left** **open** **by** **the** **joiner** **.**
作为 是 左边 打开 经过 这 木工 .

就像木工留下的开口一样。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [ðeɪ] [juːz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ɪz] ['niːðər] ['hʌni] [nɔːr][wæks] ,
The **substance** **they** **use** **for** **this** **purpose** **is** **neither** **honey** **nor** **wax** **,**
这 物质 他们 使用 为了 这 目的 是 两者都不 蜂蜜 也不 蜡 ,

他们用于此目的的物质既不是蜂蜜也不是蜡。

[bʌt; bət][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [gluː] [ɔːr] [sɪ'ment] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ,
but **a** **kind** **of** **glue** **or** **cement** **of** **their** **own** **manufacturing** **,**
但 一个 种类 的 胶水 或者 水泥 的 他们的 自己的 制造业 ,

但他们自己生产的一种胶水或水泥，

[ænd; ənd][ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] [ɔːl] [ɪm'pɜːrfɪkt] [dʒɔɪnts][ænd; ənd][ɪk'skluːd] [ɔːl] [laɪt]
and **is** **used** **by** **the** **bees** **to** **fill** **up** **all** **imperfect** **joints** **and** **exclude** **all** **light**
和 是 用过的 经过 这 蜜蜂 到 充满 向上全部 不完善 关节 和 排除 全部 光
and6
and6
and6

蜜蜂用它来填充所有不完美的接缝，并隔绝所有光线和6

[er] .
air **.**
空气 .

空气。

[ðɪs] [sɪ'ment] [ɔ:r] [glu:] [ɪz] ['veri] [kən'dʒi:niəl][tu:; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:θ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst]
This cement or glue is very congenial to the growth of the moth in the first
这 水泥 或者 胶水 是 非常 相投 到 这 生长 的 这 蛾 在 这 第一的
['steɪdʒɪz][ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
stages of its existence .
阶段 的 它是 存在 .

这种胶水或粘合剂非常有利于蛾子在生命初期阶段的生长。

[ðə; ði] [mɔ:θ] ['mɪlər] ['entərz][ðə; ði][haɪv] , ['dʒen(ə)rəli] ,
The moth miller enters the hive , generally ,
这 蛾 磨坊主 进入 这 蜂巢 , 一般来说 ,

蛾磨坊主通常会进入蜂巢。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] — [meɪks] [æn; ən][ɪn'sɪʒ(ə)n]['ɪntu:][ðə; ði] [glu:] [ɔ:r] [sɪ'ment] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [stɪŋ] ,
in the night — makes an incision into the glue or cement with her sting ,
在 这 夜晚 — 制作 一个 切口 进入 这 胶水 或者 水泥 和 她 蜇 ,

夜里——用毒刺在胶水或水泥上划出一道口子，

[ænd; ənd] [li:vz] [hɜ:r; hər] [egz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [glu:] , [wer] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [sɪ'kjʊr] [frʌm; frəm]
and leaves her eggs deposited in the glue , where it remains secure from
和 树叶 她 鸡蛋 已存 在 这 胶水 , 在哪里 它 遗迹 安全的 从
[ðə; ði] [bi:z] ;
the bees ;
这 蜜蜂 ;

并将卵产在胶水中，这样蜜蜂就无法偷吃到卵了；

[ˌaɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði]['tɪmbər][ɑ:n][ɪts][saɪdz] .
it being guarded by the timber on its sides .
它 存在 守卫 经过 这 木材 在 它是 侧面 .

它两侧有木材保护。

[ðʌs] , [waɪl] [ə; eɪ] ['mægət] ,
Thus , while a maggot ,
因此 , 尽管 一个 蛆 ,

因此，当蛆虫.....

(['lɑ:rvə]) [ðə; ði] [mɔ:θ] ['ju:zɪz][ðə; ði] [sɪ'ment] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [ə'raɪvz] [soʊ][fɑ:r] [tɔ:rdz] [ə; eɪ]
(larva) the moth uses the cement for food until it arrives so far towards a
(幼虫) 这 蛾 用途 这 水泥 为了 食物 直到 它 到达 所以 远的 向 一个
[steɪt] [ʌv; əv][mə'tʃʊrəti][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][spɪn][ə; eɪ][web] ,
state of maturity as to be able to spin a web ,
状态 的 到期 作为 到 是 有能力的 到 旋转 一个 网站 ,

（幼虫）蛾子以胶状物为食，直到发育成熟到能够织网为止。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:r] ['fʊli] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ri'ma:ks] [ɑ:n] [ru:l] - .
which is more fully explained in remarks on Rule 10 .
哪个 是 更多的 完全 解释 在 评论 在 规则 - .

规则 10 的说明中对此有更详细的解释。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][haɪv][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [strɪktɪst] [ru:lz] [ʌv; əv]
The size of a hive should be in accordance with the strictest rules of
这 尺寸 的 一个 蜂巢 应该 是 在 根据 和 这 最严格的 规则 的
[ɪ'kɑ:nəmi] ,
economy ,
经济 ,

蜂箱的大小应该严格遵循经济原则。

[ænd; ənd] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pɪ'kju:liər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] - [bi:] ,
and adapted to the peculiar nature and economy of the honey - bee ,
和 改编 到 这 奇特 自然 和 经济 的 这 蜂蜜 - 蜜蜂 ,

并适应了蜜蜂的特殊习性和经济特性，

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]['prɑ:fɪtəb(ə)l][tu:; tə][ðer; ðər]['oʊnər] .

in	order	to	make	them	profitable	to	their	owner	.
在	命令	到	制作	他们	有利可图	到	他们的	所有者	.

为了使它们为所有者带来利润。

[ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑ:rtmənt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] , [wer] [ðeɪ] [stɔ:r] [ðer; ðər] [fu:d] , [reɪz] [ðer; ðər] [jʌŋ]

The	lower	apartment	of	the	hive	,	where	they	store	their	food	,	raise	their	young
这	降低	公寓	的	这	蜂巢	,	在哪里	他们	店铺	他们的	食物	,	增加	他们的	年轻的

[bi:z] ,

bees	,
蜜蜂	,

蜂巢的下层，是蜜蜂储存食物、抚育幼蜂的地方。

[ænd; ənd][pər'fɔ:rm][ðer; ðər]['ɔ:rd(ə)neri] ['leibəz] ,

and	perform	their	ordinary	labors	,
和	履行	他们的	普通的	劳动	,

并从事他们日常的劳动，

[ʃʊd; ʃəd][hoʊld][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][bɑ:ks] [ˌθɜ:r'ti:n] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][wʌn][hæf][ɔ:r] [ˌfɔ:r'ti:n]

should	hold	as	much	as	a	box	thirteen	inches	and	one	half	or	fourteen
应该	抓住	作为	很多	作为	一个	盒子	十三	英寸	和	一	一半	或者	十四

[ɪntʃɪz] [skwer] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] . ['sɛvən]

inches	square	in	the	clear	.	7
英寸	正方形	在	这	清除	.	7

应该能装下一个边长为十三英寸半或十四英寸的正方形盒子。7

[ɪf] [ðə; ði][haɪv][ɪz] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ɪn]

If	the	hive	is	much	larger	than	the	one	described	above	,	with	the	chamber	in
如果	这	蜂巢	是	很多	更大的	比	这	一	描述	多于	,	和	这	房间	在

[prə'pɔ:rʃ(ə)n] ,

proportion	,
部分	,

如果蜂巢比上面描述的要大得多，并且蜂室也成比例地大，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][hoʊld][ə'baʊt] [tu:] - [θɜ:rd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑ:rtmənt] ,

which	should	hold	about	two	-	thirds	as	much	as	the	lower	apartment	,
哪个	应该	抓住	关于	二	-	三分之一	作为	很多	作为	这	降低	公寓	,

其容纳空间应约为楼下公寓的三分之二，

[ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə][swɔ:rm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n] .

the	bees	will	not	be	likely	to	swarm	during	the	season	.
这	蜜蜂	将要	不是	是	可能	到	蜂群	期间	这	季节	.

这个季节蜜蜂不太可能发生分蜂。

[bi:z] [ɪn][lɑ:rdʒ][haɪvz] ['nevər][swɔ:rm] ; [ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn][haɪvz] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn]

Bees	in	large	hives	never	swarm	;	and	those	in	hives	much	less	than	the	one
蜜蜂	在	大的	麻疹	绝不	蜂群	;	和	那些	在	麻疹	很多	较少的	比	这	一

[ɔ:l'redi] [dɪ'skraɪbd] ,

already	described	,
已经	描述	,

大型蜂巢中的蜜蜂从不分蜂；而那些蜂巢比前面描述的要小得多的蜂巢中的蜜蜂分蜂的几率则更低。

[du:][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [els] [ðæn; ðən] [reɪz] [jʌŋ] [bi:z] [ænd; ənd] [leɪ] [ʌp][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]

do	but	little	else	than	raise	young	bees	and	lay	up	a	sufficient	quantity	of
做	但	小的	别的	比	增加	年轻的	蜜蜂	和	躺	向上	一个	充足的	数量	的

[fu:d] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm] [θru:] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['wɪntər] ,

food	to	supply	them	through	the	coming	winter	,
食物	到	供应	他们	通过	这	未来	冬天	,

除了养育幼蜂和储存足够的食物以备过冬外，它们几乎什么也不做。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [mɔːr] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [rɔbd] .

and	are	more	liable	to	be	robbed	.
和	是	更多的	容易	到	是	被抢劫	.

而且更容易被抢劫。

[ɔːl] [haɪvz] [ʌv; əv] [biːz] [ðæt] [swɔːrm] [ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][swɔːrm] [tuː] [mʌtʃ] ,

All	hives	of	bees	that	swarm	are	liable	to	swarm	too	much	,
全部	麻疹	的	蜜蜂	那	蜂群	是	容易	到	蜂群	也	很多	,

所有会分蜂的蜂群都容易发生过度分蜂。

[ænd; ənd] [rɪ'duːs] [ðer; ðər] ['kɑːləniz] [soʊ] [loʊ] [ɪn] ['nʌmbərz] [æz; əz][tuː; tə] [mə'tɪriəli] ['ɪndʒər][ðem; ðəm] ,

and	reduce	their	colonies	so	low	in	numbers	as	to	materially	injure	them	,
和	减少	他们的	殖民地	所以	低的	在	数字	作为	到	重大	损伤	他们	,

并将它们种群数量减少到足以对其造成实质性损害的程度，

[ænd; ənd][ɪz] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'strʌkʃn] [baɪ][ðə; ði] [mɔːθ] ,

and	is	frequently	the	cause	of	their	destruction	by	the	moth	,
和	是	频繁地	这	原因	的	他们的	破坏	经过	这	蛾	,

而且这往往是导致它们被蛀虫蛀食的原因。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] [pər'tɪkjələrli] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [riˈmaːks] [ɑːn] [ruːl] [ˌtuː'tuː] .

which	is	more	particularly	explained	in	remarks	on	Rule	2	.
哪个	是	更多的	特别	解释	在	评论	在	规则	2	.

规则 2 的说明中对此有更详细的解释。

[ðə; ði]['tʃeɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['pɜːrfɪktli] [taɪt] ,

The	changer	of	the	hive	should	be	made	perfectly	tight	,
这	换碟机	的	这	蜂巢	应该	是	制成	完美	紧的	,

蜂箱的换箱盖必须拧得严严实实。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪk'skluːd] [ɔːl] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [drɔːrz] .

so	as	to	exclude	all	light	from	the	drawers	.
所以	作为	到	排除	全部	光	从	这	抽屉	.

以便完全隔绝抽屉内的光线。

[drɔːrz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [smɔːl] [laɪk][noʊ] . [ˌtuː'tuː] ,

Drawers	should	be	small	like	No	.	2	,
抽屉	应该	是	小的	喜欢	不	.	2	,

抽屉应该像2号那样小。

[fɔːr; fər][ɔːl]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [ɪk'sept] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] ['mʌltɪplaɪɪŋ] ['kɑːləniz] [ænd; ənd]

for	all	purposes	except	such	as	are	used	for	multiplying	colonies	and
为了	全部	目的	除了	这样的	作为	是	用过的	为了	乘法	殖民地	和

[træns'fɜːrɪŋ] ,

transferring	,
转移	,

除用于繁殖菌落和转移等用途外，不可用于其他任何用途。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi][lɑːrdʒ][laɪk][noʊ] . [wʌn] .

which	should	always	be	large	like	No	.	1	.
哪个	应该	总是	是	大的	喜欢	不	.	1	.

它应该始终像1号一样大。

[haɪvz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [i'lekts] [ɑːn][ðer; ðər][saɪdz] , so8

Hives	should	have	elects	on	their	sides	,	so8
麻疹	应该	有	选举	在	他们的	侧面	,	so8

蜂巢应该有选民站在自己一边，所以8

[æz; əz][tu:; tə] [sə'spend] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [er] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]

as	to	suspend	them	in	the	air	some	distance	from	the	floor	of	the
作为	到	暂停	他们	在	这	空气	一些	距离	从	这	地面	的	这

['eɪpieri] ,

apiary	,
蜂房	,

以便将它们悬挂在距离蜂场地面一定距离的空中，

[ðə; ði] ['betər] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [bi:z] [frʌm; frəm] [dɪ'strʌkʃn] [baɪ][maɪs] , ['reptaɪlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

the	better	to	secure	the	bees	from	destruction	by	mice	,	reptiles	,	and	other
这	更好的	到	安全的	这	蜜蜂	从	破坏	经过	小鼠	,	爬行动物	,	和	其他

['vɜ:rmɪn] .

vermin	.
害虫	.

这样可以更好地保护蜜蜂免受老鼠、爬行动物和其他害虫的侵害。

[ðə; ði] [bæk] [saɪd][ɔ:r] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑ:rtmənt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [ʃʊd; ʃəd][slænt]['fɔ:rwərd] ,

The	back	side	or	rear	of	the	lower	apartment	of	the	hive	should	slant	forward	,
这	后退	边	或者	后部	的	这	降低	公寓	的	这	蜂巢	应该	倾斜	向前	,

蜂巢下层巢房的背面或后部应该向前倾斜。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə]['rendər][ðə; ði] [seɪm] [smɔ:lɪst] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] ,

so	as	to	render	the	same	smallest	at	the	bottom	,
所以	作为	到	使成为	这	相同的	最小	在	这	底部	,

以便使底部最小的元素也相同，

[ðə; ði] ['betər] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [kɔmz] [frʌm; frəm] ['fɔ:lɪŋ] [wen] [krækt] [baɪ][frɔ:st][ɔ:r] ['nɪrli]

the	better	to	secure	the	combs	from	falling	when	cracked	by	frost	or	nearly
这	更好的	到	安全的	这	梳子	从	坠落	什么时候	裂纹	经过	霜	或者	几乎

[meltid][ɪn][hɑ:t] ['weðər] .

melted	in	hot	weather	.
融化	在	热的	天气	.

这样可以更好地防止蜂巢在霜冻开裂或在炎热天气下几乎融化时掉落。

[noʊ] ['tɪmbɚz] [ɔ:r] ['bɔrdz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] ['veri] [nɪr] [ðə; ði]['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

No	timbers	or	boards	should	be	placed	very	near	the	lower	edge	of	the	hive	,
不	木材	或者	板	应该	是	放置	非常	靠近	这	降低	边缘	的	这	蜂巢	,

蜂箱下边缘附近不应放置任何木材或木板。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [fə'siliteits] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] .

because	it	facilitates	the	entrance	of	depredators	.
因为	它	促进	这	入口	的	掠食者	.

因为它方便了捕食者进入。

[ðæt] [ðə; ði] [bæk] [saɪd][ʃʊd; ʃəd][slænt]['fɔ:rwərd] , [ɪz] ['ɑ:bviəs] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] ,

That	the	back	side	should	slant	forward	,	is	obvious	from	the	fact	,
那	这	后退	边	应该	倾斜	向前	,	是	明显的	从	这	事实	,

背面应该向前倾斜，这一点从以下事实可以明显看出：

[ðæt] [bi:z] ['dʒen(ə)rəli][rest][wʌn] [edʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kɔmz] [ɑ:n] [ðæt] [saɪd] ,

that	bees	generally	rest	one	edge	of	their	combs	on	that	side	,
那	蜜蜂	一般来说	休息	一	边缘	的	他们的	梳子	在	那	边	,

蜜蜂通常会将蜂巢的一侧搁置在那里。

[ænd; ənd] [bɪld] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tu:; tə]['entər][ə'pɑ:n][ðə; ði] [seɪm]

and	build	towards	the	front	in	such	a	manner	as	to	enter	upon	the	same
和	建造	向	这	正面	在	这样的	一个	方式	作为	到	进入	之上	这	相同的

[ʃi:t] [wer] [ðeɪ] [ɪn'tend][tu:; tə][dɪ'pɑ:zɪt][ðer; ðər] ['stɔrz] ,

sheet	where	they	intend	to	deposit	their	stores	,
床单	在哪里	他们	打算	到	订金	他们的	商店	,

并向前推进，以便进入他们打算存放物资的同一张地块。

[wen] [ðeɪ] [fɜːrst]['entər][ðə; ði][haɪv] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [kəm'peld] [tuː; tə] [teɪk] ['eni] [ʌn'nesəseri]

when	they	first	enter	the	hive	,	without	being	compelled	to	take	any	unnecessary
什么时候	他们	第一的	进入	这	蜂巢	,	没有	存在	被迫	到	拿	任何	不必要

[steps] .

steps	.
步骤	.

当它们第一次进入蜂巢时，不会被迫采取任何不必要的步骤。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [ʃʊd; ʃəd][slænt] ['daʊnwərd] [frʌm; frəm] [rɪr] [tuː; tə] [frʌnt] ,

The	bottom	of	the	hive	should	slant	downward	from	rear	to	front	,
这	底部	的	这	蜂巢	应该	倾斜	向下	从	后部	到	正面	,

蜂箱底部应该从后向前向下倾斜。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ðə; ði] ['gretɪst] [fə'sɪləti][tuː; tə][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [klɪr] [ðer; ðər] tenement9

so	as	to	afford	the	greatest	facility	to	the	bees	to	clear	their	tenement9
所以	作为	到	买得起	这	最	设施	到	这	蜜蜂	到	清除	他们的	tenement9

以便为蜜蜂清理巢穴提供最大的便利9

[ʌv; əv][ɔːl] [ə'fensɪv] ['sʌbstənsiz] , [ænd; ənd][let][ðə; ði]['wɔːtər] ,

of	all	offensive	substances	,	and	let	the	water	,
的	全部	进攻	物质	,	和	让	这	水	,

去除所有有害物质，并让水，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɔ'keɪʒənd] [baɪ][ðə; ði] [breθ] [ænd; ənd]['veɪpər][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] , [rʌn] [ɔːf][ɪn][koʊld]['wɔːtər]

which	is	occasioned	by	the	breath	and	vapor	of	the	bees	,	run	off	in	cold	water
哪个	是	引发	经过	这	气息	和	汽	的	这	蜜蜂	,	跑步	离开	在	寒冷的	水

.

:
.

这是由蜜蜂的呼吸和蒸汽引起的，在冷水中会流走。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][eɪdz][ðə; ði] [biːz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] ['rɔbəz] .

It	also	aids	the	bees	very	much	in	preventing	the	entrance	of	robbers	.
它	还	艾滋病	这	蜜蜂	非常	很多	在	预防	这	入口	的	强盗	.

它还能极大地帮助蜜蜂防止盗贼入侵。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'spendɪd] [baɪ]['steɪpəlz][ænd; ənd] [hʊks] [nɪr] [iːtʃ] ['kɔːrnər]

The	bottom	board	should	be	suspended	by	staples	and	hooks	near	each	corner
这	底部	木板	应该	是	暂停	经过	主食	和	钩子	靠近	每个	角落

[ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

of	the	hive	,
的	这	蜂巢	,

底板应该用钉子和挂钩悬挂在蜂箱的每个角落附近。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ə; eɪ] [friː] ['entrəns] [ænd; ənd] ['iːgres] [tuː; tə][ðə; ði] [biːz]

in	such	a	manner	as	to	afford	a	free	entrance	and	egress	to	the	bees
在	这样的	一个	方式	作为	到	买得起	一个	自由的	入口	和	出口	到	这	蜜蜂

[ɑːn][ɔːl][ɪts][saɪdz] ,

on	all	its	sides	,
在	全部	它是	侧面	,

以能够让蜜蜂从各个方向自由出入的方式，

[wɪtʃ] [wɪl] ['betər] [ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] ['tenəmənt] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔθs] .

which	will	better	enable	them	to	keep	their	tenement	clear	of	the	moths	.
哪个	将要	更好的	使能够	他们	到	保持	他们的	廉租公寓	清除	的	这	蛾子	.

这样就能更好地让他们保持房屋免受飞蛾侵扰。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['bʌt(ə)n] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]

There	should	be	a	button	attached	to	the	lower	edge	of	the	rear	of	the
那里	应该	是	一个	按钮	随附的	到	这	降低	边缘	的	这	后部	的	这

[haɪv] ,

hive	,
蜂巢	,

蜂箱后部下边缘应该有一个按钮。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði][ˌepɪ'erɪən][tuː; tə]['gʌvərn][ðə; ði]['bɑːtəm] [bɔːrd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər]

so	as	to	enable	the	apiarian	to	govern	the	bottom	board	in	such	a	manner
所以	作为	到	使能够	这	养蜂人	到	治理	这	底部	木板	在	这样的	一个	方式

[æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ɔːl][ðə; ði] [er] [ðeɪ] [niːd] ,

as	to	give	all	the	air	they	need	,
作为	到	给	全部	这	空气	他们	需要	,

以便养蜂人能够控制底板，从而为蜜蜂提供它们所需的所有空气。

[ɔːr][kloʊz][ðə; ði][haɪv][æt; ət] ['pleʒər] .

or	close	the	hive	at	pleasure	.
或者	关闭	这	蜂巢	在	乐趣	.

或者随意关闭蜂巢。

[ðə; ði][haɪv][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [tuː] [stɪks] [pleɪst] [æt; ət]['iːkwəl] ['distənsiz] , [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] [frʌnt]

The	hive	should	have	two	sticks	placed	at	equal	distances	,	extending	from	front
这	蜂巢	应该	有	二	棍子	放置	在	平等的	距离	,	扩展	从	正面

[tuː; tə] [rɪr] ,

to	rear	,
到	后部	,

蜂箱内应放置两根距离相等的木棍，从前到后延伸。

['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [rɪr] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skruː] ['drɪvn] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] ['ɪntuː][ðə; ði][end][ʌv; əv]

resting	on	the	rear	,	with	a	screw	driven	through	the	front	into	the	end	of
休息	在	这	后部	,	和	一个	拧紧	驱动	通过	这	正面	进入	这	结尾	的

[ðə; ði] [stɪk] ,

the	stick	,
这	戳	,

后部着地，螺丝从前端拧入棍子的末端。

[wɪtʃ] [hoʊldz][ˌaɪ 'tiː][fæst][ɪn][ɪts] [pleɪs] ,

which	holds	it	fast	in	its	place	,
哪个	持有	它	快速地	在	它是	地方	,

它能将其牢牢固定在原位。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['ventɪleɪtər] [hɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər][ə'pɑːrtmənt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

and	a	ventilator	hear	the	top	of	the	lower	apartment	of	the	hive	,
和	一个	呼吸机	听到	这	顶部	的	这	降低	公寓	的	这	蜂巢	,

蜂巢下层蜂房顶部传来通风机的声音。

[tuː; tə][let][ɔːf][ðə; ði]['veɪpər] [wɪtʃ] ['friːkwəntli] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər]

to	let	off	the	vapor	which	frequently	causes	the	death	of	the	bees	in	the	winter
到	让	离开	这	汽	哪个	频繁地	原因	这	死亡	的	这	蜜蜂	在	这	冬天

[baɪ] ['friːzɪŋ] . -

by	freezing	.	10
经过	冷冻	.	-

释放出冬季常导致蜜蜂冻死的蒸汽。10

[ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][fɪt][ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði]

The	door	to	the	chamber	should	be	made	to	fit	in	the	rabitings	of	the
这	门	到	这	房间	应该	是	制成	到	合身	在	这	-	的	这

[seɪm] [ə'genst] [ðə; ði][dʒæm] ,

same	against	the	jambs	,
相同的	反对	这	门框	,

房间的门应该与门框的榫槽严丝合缝地嵌在门框上。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tu:; tə][ɪk'sklu:d][ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]

in	such	a	manner	as	to	exclude	the	light	from	the	windows	of	the
在	这样的	一个	方式	作为	到	排除	这	光	从	这	视窗	的	这

[drɔ:rz] ,

drawers	,
抽屉	,

以某种方式阻挡光线从抽屉的窗口照射进来，

[ænd; əndˈɔ:lsoʊ][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][ænts] .

and	also	to	prevent	the	entrance	of	the	little	ants	.
和	还	到	防止	这	入口	的	这	小的	蚂蚁	.

同时还能防止小蚂蚁进入。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [hʌŋ] [baɪ] [bʌts] , [ɔ:r] ['fɑ:sənd] [baɪ][ə; eɪ][bɑ:r] ,

It	should	also	be	hung	by	butts	,	or	fastened	by	a	bar	,
它	应该	还	是	悬挂	经过	屁股	,	或者	系紧	经过	一个	酒吧	,

它还应该用挂钩悬挂，或者用横杆固定。

['rʌnɪŋ] ['vɜ:rtɪkli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] , [ænd; ənd] [kən'faɪnd] [baɪ]['steɪpəlz][æt; ət]

running	vertically	across	the	centre	of	the	door	,	and	confined	by	staples	at
跑步	垂直方向	穿过	这	中心	的	这	门	,	和	受限	经过	主食	在

[i:tʃ] [end] .

each	end	.
每个	结尾	.

垂直穿过门的中央，两端用订书钉固定。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [θri:] [ʃi:t] - ['aɪərn][slaɪdz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['nɪrli] [æz; əz]

There	should	be	three	sheet	-	iron	slides	,	one	of	which	should	be	nearly	as
那里	应该	是	三	床单	-	铁	幻灯片	,	一	的	哪个	应该	是	几乎	作为

[waɪd][æz; əz][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] ,

wide	as	the	chamber	,
宽的	作为	这	房间	,

应该有三个铁皮滑轨，其中一个滑轨的宽度应该几乎与枪膛一样宽。

[ænd; ənd][wʌn][ɔ:r] [tu:] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] .

and	one	or	two	inches	longer	than	the	length	of	the	chamber	.
和	一	或者	二	英寸	更长	比	这	长度	的	这	房间	.

比枪膛长度长一到两英寸。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] , [ænd; ənd][hæf][ɪts]

The	other	two	should	be	the	same	length	of	the	first	,	and	half	its
这	其他	二	应该	是	这	相同的	长度	的	这	第一的	,	和	一半	它是

[wɪdθ; wɪtθ]['oʊnli] .

width	only	.
宽度	仅有的	.

另外两个长度应与第一个长度相同，宽度则应为其一半。

[ɔ:l] [haɪvz][ænd; ənd][ɔ:l][ðer; ðər] [ə'pendidʒiz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [ɪg'zæktli][ʌv; əv][ə; eɪ][saɪz][ænd; ənd]

All	hives	and	all	their	appendages	should	be	made	exactly	of	a	size	and
全部	麻疹	和	全部	他们的	附属物	应该	是	制成	确切地	的	一个	尺寸	和

[ʃeɪp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eɪpieri] .

shape	in	the	same	apiary	.
形状	在	这	相同的	蜂房	.

同一个蜂场内的所有蜂箱及其所有附属设备都应该是完全相同的尺寸和形状。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv]['i:kwəlaiziŋ] ['kɑ:ləniz] [ɪz][fɑ:r] [les] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ə'kɑ:mədeɪt] [haɪvz]

The	trouble	of	equalizing	colonies	is	far	less	than	it	is	to	accommodate	hives
这	麻烦	的	均衡	殖民地	是	远的	较少的	比	它	是	到	容纳	麻疹

[tu:; tə] [swɔ:mz] .

to	swarms	.
到	蜂群	.

平衡蜂群的困难远小于为分蜂群安置蜂巢的困难。

[mʌtʃ] [pər'pleksəti][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['sɪrɪəs] ['dɪfəkəltɪz] [ə'kɜ:r] , [wer] [ðə; ði][ˌepɪ'erɪən]['ju:zɪz]
Much **perplexity** **and** **sometimes** **serious** **difficulties** **occur** **,** **where** **the** **apiarian** **uses**
很多 困惑 和 有时 严肃的 困难 发生 , 在哪里 这 养蜂人 用途
['dɪfrənt] [saɪzd] [haɪvz] [ænd; ənd] [drɔ:rz] .
different **sized** **hives** **and** **drawers** **.**
不同的 尺寸 麻疹 和 抽屉 .

当养蜂人使用不同尺寸的蜂箱和抽屉时，就会出现很多困惑，有时甚至会遇到严重的困难。

[bʌt; bət] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] ['fʊli] [dɪ'skʌst] ['ʌndər] [ɪts]['prɑ:pər] [ru:l] .
But **this** **part** **of** **the** **subject** **will** **be** **more** **fully** **discussed** **under** **its** **proper** **rule** **.**
但 这 部分 的 这 主题 将要 是 更多的 完全 讨论 在下面 它是 恰当的 规则 .
-
11
-

但这一部分内容将在相应的规则下进行更全面的讨论。[11]

[ru:l] [i:] .
RULE **II** **.**
规则 二 .

规则二。

[ɑ:n] ['swɔ:rmɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪvɪŋ] .
ON **SWARMING** **AND** **HIVING** **.**
在 蜂拥而至 和 蜂巢 .

关于群体攻击和艾滋病毒感染。

[ðə; ði][ˌepɪ'erɪən] , [ɔ:r] [bi:] - ['oʊnər] , [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][hɪz; ɪz][haɪvz][ɪn] ['redɪnəs] , [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər]
The **apiarian** **,** **or** **bee** **-** **owner** **,** **should** **have** **his** **hives** **in** **readiness** **,** **and** **in** **their**
这 养蜂人 , 或者 蜜蜂 - 所有者 , 应该 有 他的 麻疹 在 准备就绪 , 和 在 他们的
['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði]['eɪpieri] ,
places **in** **the** **apiary** **,**
地方 在 这 蜂房 ,

养蜂人，或者说养蜂人，应该将蜂箱准备就绪，并放置在蜂场内的指定位置。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [drɔ:rz] [ɪn][ðer; ðər] ['tʃembər] ['bɑ:təm] [ʌp] , [soʊ][æz; əz][tu:; tə] [prɪ'vent] ['entrəns] .
with **the** **drawers** **in** **their** **chambers** **bottom** **up** **,** **so** **as** **to** **prevent** **entrance** **.**
和 这 抽屉 在 他们的 房间 底部 向上 , 所以 作为 到 防止 入口 .

抽屉在柜子里底部朝上，以防止进入。

[wen] [ə; eɪ][swɔ:rm] [kʌmz] [fɔ:rθ] [ænd; ənd][hæz; həz] [ə'laɪt] , [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [lɪm] [ɪf] [kən'vi:niənt] —
When **a** **swarm** **comes** **forth** **and** **has** **alighted** **,** **cut** **off** **the** **limb** **if** **convenient** **—**
什么时候 一个 蜂群 来 前进 和 有 下车 , 切 离开 这 肢 如果 方便的 —
[ʃeɪk] [ˌaɪ 'ti:]['dʒentli] ,
shake **it** **gently** **,**
摇 它 轻轻地 ,

当蜂群飞来并落到树枝上时，如果方便的话，砍掉树枝——轻轻摇晃它。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə][ˌdɪsɪn'geɪdʒ][ðə; ði] [bi:z] , [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][fɔ:l]['dʒentli][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] ['teɪbl]
so **as** **to** **disengage** **the** **bees** **,** **and** **let** **them** **fall** **gently** **on** **to** **the** **table**
所以 作为 到 脱离接触 这 蜜蜂 , 和 让 他们 落下 轻轻地 在 到 这 桌子
,
,
,

以便让蜜蜂脱离束缚，轻轻地落在桌子上。

[bɔ:rd] , [ɔ:r] [graʊnd] , ([æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] ,
board **,** **or** **ground** **,** **(** **as** **the** **case** **may** **be** **,**
木板 , 或者 地面 , (作为 这 案件 可能 是 ,

板，或地面（视情况而定），

) [pleɪs] [ðə; ði] [haɪv] ['oʊvər] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:r] ['meni] [raɪz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] ,

)	place	the	hive	over	them	before	many	rise	into	the	air	,
)	地方	这	蜂巢	超过	他们	前	许多	上升	进入	这	空气	,

）在很多蜜蜂飞向空中之前，把蜂巢盖在它们上面，

['teɪkɪŋ] [ker] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə] [leɪ] [wʌn] [ɔ:r] [mɔ:r] [stɪks] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz]

taking	care	at	the	same	time	to	lay	one	or	more	sticks	in	such	a	manner	as
采取	关心	在	这	相同的	时间	到	躺	一	或者	更多的	棍子	在	这样的	一个	方式	作为

[tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] [haɪv] [soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [bi:z] ['ræpɪd] ['ɪngres] [ænd; ənd] ['i:gres] .

to	raise	the	hive	so	as	to	give	the	bees	rapid	ingress	and	egress	.
到	增加	这	蜂巢	所以	作为	到	给	这	蜜蜂	迅速的	入口	和	出口	.

同时注意放置一根或多根木棍，抬高蜂巢，以便蜜蜂能够快速进出。

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [ækt] [rɪ'lʌktəntli] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [nu:] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ,

If	the	bees	act	reluctantly	in	taking	possession	of	their	new	habitation	,
如果	这	蜜蜂	行为	勉强	在	采取	拥有	的	他们的	新的	居住地	,

如果蜜蜂不情愿地占据新的巢穴，

[dɪ'stɜ:rb] [ðem; ðəm] [baɪ] ['brʌʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gu:s] - [kwɪl] [ɔ:r] [sʌm; səm] ['ʌðər]

disturb	them	by	brushing	them	with	a	goose	-	quill	or	some	other
打扰	他们	经过	刷牙	他们	和	一个	鹅	-	鹅毛笔	或者	一些	其他

['ɪnstrəmənt] , [nɑ:t] [hɑ:rʃ] ,

instrument	,	not	harsh	,
乐器	,	不是	残酷的	,

用鹅毛笔或其他工具轻轻拂拭它们，不要用力过猛。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [su:n] ['entər] .

and	they	will	soon	enter	.
和	他们	将要	很快	进入	.

他们很快就会进来。

[ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [faʊnd] ['nesəseri] [tu:; tə] [ɪn'vɜ:rt] [ðə; ði] [haɪv] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [bi:z] ,

In	case	it	is	found	necessary	to	invert	the	hive	to	receive	the	bees	,
在	案件	它	是	成立	必要的	到	倒置	这	蜂巢	到	收到	这	蜜蜂	,

如果需要将蜂巢倒置以接收蜜蜂，

([wɪtʃ] [ɪz] ['fri:kwənt] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ə'laɪtɪŋ] ,) [ðen] ,

(	which	is	frequent	,	from	the	manner	of	their	alighting	,	)	then	,
(	哪个	是	频繁	,	从	这	方式	的	他们的	下车	,	)	然后	,

（从他们下飞机的方式来看，这种情况很常见，）

[fɜ:rst] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [drɔ:rz] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [flɔ:r] [baɪ] [ˌɪn'sɜ:tɪŋ] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [ɔ:r]

first	secure	the	drawers	down	to	the	floor	by	inserting	a	handkerchief	or
第一的	安全的	这	抽屉	向下	到	这	地面	经过	插入	一个	手帕	或者

['sʌmθɪŋ] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] ;

something	above	them	;
某物	多于	他们	;

首先用手帕或其他物品将抽屉固定在地板上；

[naʊ] [ɪn'vɜ:rt] [ðə; ði] [haɪv] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ɔ:r] [brʌʃ] [ðə; ði] [bi:z] ['ɪntu:] [ˌaɪ 'ti:] ;

now	invert	the	hive	and	shake	or	brush	the	bees	into	it	;
现在	倒置	这	蜂巢	和	摇	或者	刷子	这	蜜蜂	进入	它	;

现在将蜂箱倒置，摇晃或刷掉蜜蜂；

[naʊ] [tɜ:rn] [ˌaɪ 'ti:] ['dʒentli] [raɪt] [end] up12

now	turn	it	gently	right	end	up12
现在	转动	它	轻轻地	正确的	结尾	up12

现在轻轻地把它右转，右端朝上12

[ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] , [ɔ:r] ['ʌðər] [pleɪs] , [əb'zəviŋ, ɔb-] [ðə; ði] [ru:l] [ə'fɔ:rsed] .

on	the	table	,	or	other	place	,	observing	the	rule	aforesaid	.
在	这	桌子	,	或者	其他	地方	,	观察	这	规则	上述	.

在桌子上或其他地方，遵守上述规则。

[riˈmaːks] .
REMARKS .
评论 .

评论。

[biːz] [swɔːrm] [frʌm; frəm] [naɪn] [əˈklɔk, əu-] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [θriː] [əˈklɔk, əu-] [ɪn] [ðə; ði]
Bees swarm from nine o'clock in the morning to three o'clock in the
蜜蜂 蜂群 从 九 点钟 在 这 早晨 到 三 点钟 在 这
[ˌæftərˈnuːn] [ɑːn] [ə; eɪ] [fer] [deɪ] ,
afternoon on a fair day ,
下午 在 一个 公平的 天 ,

晴朗的日子里，蜜蜂从早上九点到下午三点都会成群飞舞。

[ˈdifərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈklaɪmət] .
differing in the season according to the climate .
不同 在 这 季节 根据 到 这 气候 .

随季节和气候而变化。

[ɪn] [vərˈmɑːnt] [ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli] [swɔːrm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [meɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ]
In Vermont they generally swarm from the middle of May to the fifteenth
在 佛蒙特 他们 一般来说 蜂群 从 这 中间 的 可能 到 这 第十五
[ʌv; əv] [dʒʊˈlaɪ] ;
of July ;
的 七月 ;

在佛蒙特州，它们通常从五月中旬到七月十五日成群出现；

[ɪn] [leɪt] [ˈsiːznz] [sʌm; səm] [ˈleɪtər] .
in late seasons some later .
在 晚的 季节 一些 之后 .

在赛季后期，有些会晚些时候出现。

[aɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [swɔːrm] [æz; əz] [ˈɜːrli] [æz; əz] [ˈsev(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd]
I have known them to swarm as early as seven in the morning and
我 有 已知 他们 到 蜂群 作为 早期的 作为 七 在 这 早晨 和
[æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [fɔːr] [ɪn] [ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] .
as late as four in the afternoon .
作为 晚的 作为 四 在 这 下午 .

我曾见过它们早上七点就开始成群结队地出现，也见过它们下午四点就开始成群结队地出现。

[aɪ] [hæv; həv] [ˈɔːlsoʊ] [noʊn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [fɔːrθ] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [soʊ] [hɑːrd] [æz; əz] [ˈnɪrli]
I have also known them to come forth when it rained so hard as nearly
我 有 还 已知 他们 到 来 前进 什么时候 它 下雨了 所以 难的 作为 几乎
[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] [baɪ] [ˈbiːtɪŋ] [daʊn] [ˈmeni] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ˈprɑːbəbli]
to defeat them by beating down many to the ground which were probably
到 击败 他们 经过 殴打 向下 许多 到 这 地面 哪个 是 大概
[lɔːst] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˈkɑːləni] ;
lost from their colony ;
丢失的 从 他们的 殖民地 ;

我还见过它们在暴雨中奋起反抗，雨势之大几乎要将它们彻底击败，许多可能已经从它们的族群中消失的个体被击倒在地；

[ænd; ənd] [aɪ] [wʌns] [hæd; həd] [ə; eɪ] [swɔːrm] [kʌm] [fɔːrθ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] .
and I once had a swarm come forth on the sixteenth day of August .
和 我 一次 有 一个 蜂群 来 前进 在 这 第十六 天 的 八月 .

我曾在八月十六日遇到过一群蜜蜂飞出来。

[ɪkˈspɪriəns] [ænd; ənd][ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n][hæv; həv] [tɔːt] [ðæt][ðə; ði] [kwiːn] [liːvz] [ðə; ði][oʊld] [stɑːk]
Experience **and** **observation** **have** **taught** **that** **the** **Queen** **leaves** **the** **old** **stock**
经验 和 观察 有 教授 那 这 女王 树叶 这 老的 库存
[fɜːrst] ,
first **,**
第一的 ,

经验和观察表明，女王总是先离开老种群。

[ænd; ənd][hɜːr; hər]['kɑːləni]['ræpɪdli]['fɑːloʊ] .
and **her** **colony** **rapidly** **follow** **.**
和 她 殖民地 快速 跟随 .

她的族群也迅速跟进。

[ðeɪ] [flaɪ][əˈbaʊt][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] , [əˈpærəntli] [ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] [kənˈfjuːʒ(ə)n] ,
They **fly** **about** **a** **few** **minutes** **,** **apparently** **in** **the** **greatest** **confusion** **,**
他们 飞 关于 一个 很少 分钟 , 显然 在 这 最 困惑 ,

它们飞行了大约几分钟，显然处于极度混乱的状态。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði][swɔːrm][ɪz] ['prɪnsəpli] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] .
until **the** **swarm** **is** **principally** **out** **of** **the** **hive** **.**
直到 这 蜂群 是 主要 出去 的 这 蜂巢 .

直到蜂群基本飞出蜂巢。

[ðeɪ] [ðen] [əˈlaɪt] , ['dʒen(ə)rəli][ɑːn][ðə; ði] [lɪm] [ʌv; əv][sʌm; səm] [triː] , [ʃrʌb] , [ɔːr] [bʊʃ] , [ɔːr][sʌm; səm]
They **then** **alight** **,** **generally** **on** **the** **limb** **of** **some** **tree** **,** **shrub** **,** **or** **bush** **,** **or** **some**
他们 然后 点燃 , 一般来说 在 这 肢 的 一些 树 , 灌木 , 或者 衬套 , 或者 一些
other13
other13
other13

然后它们通常会落在树枝、灌木丛或其他物体上[13]

[pleɪs] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə]['klʌstər] [ɪn][ə; eɪ] [bʌntʃ] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld]
place **convenient** **for** **them** **to** **cluster** **in** **a** **bunch** **not** **far** **from** **the** **old**
地方 方便的 为了 他们 到 簇 在 一个 束 不是 远的 从 这 老的
[stɑːk] ,
stock **,**
库存 ,

一个方便它们聚集在一起的地方，离旧货堆不远。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [ˌhæbɪˈteɪʃn] .
and **make** **their** **arrangements** **for** **a** **journey** **to** **a** **new** **habitation** **.**
和 制作 他们的 安排 为了 一个 旅行 到 一个 新的 居住地 .

并安排前往新住所的旅程。

[pərˈhæps][nɑːt][wʌn][swɔːrm][ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [noʊz] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][ʌnˈtɪl]['æftər] [ðeɪ]
Perhaps **not** **one** **swarm** **in** **a** **thousand** **knows** **where** **they** **are** **going** **until** **after** **they**
也许 不是 一 蜂群 在 一个 千 知道 在哪里 他们 是 去 直到 后 他们
[hæv; həv][left][ðə; ði][oʊld] [stɑːk] ,
have **left** **the** **old** **stock** **,**
有 左边 这 老的 库存 ,

或许一千只蜂群中，没有一只在离开原蜂群之前知道自己要去哪里。

[əˈlaɪt] , [ænd; ənd] [fɔːrmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][kəmˈpækt]['bɑːdi][ɔːr]['klʌstər] ;
alighted **,** **and** **formed** **into** **a** **compact** **body** **or** **cluster** **;**
下车 , 和 形成 进入 一个 袖珍的 身体 或者 簇 ;

降落，并形成紧密的群体或簇；

[ænd; ənd][nɑːt] [ðen] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv][sent] [ɔːf][æn; ən] ['embəsi] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [aʊt][ə; eɪ] [pleɪs]

and	not	then	until	they	have	sent	off	an	embassy	to	search	out	a	place
和	不是	然后	直到	他们	有	发送	离开	一个	大使馆	到	搜索	出去	一个	地方

[fɔːr; fər][ðer; ðər]['fjuːtʃər] ['rezɪdəns] .

for	their	future	residence	.
为了	他们的	未来	住宅	.

直到他们派出使节去寻找未来居住地之后，他们才会这样做。

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][haɪvd] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'laɪt] ,

Now	if	the	bees	are	hived	immediately	after	they	have	alighted	,
现在	如果	这	蜜蜂	是	蜂巢	立即地	后	他们	有	下车	,

如果蜜蜂落地后立即被送入蜂巢，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [send] [ɔːf][ðer; ðər] ['embəsi] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [nuː] ['tenəmənt] , [ðeɪ] [wɪl] ['nevər][flaɪ]

before	they	send	off	their	embassy	to	seek	a	new	tenement	,	they	will	never	fly
前	他们	发送	离开	他们的	大使馆	到	寻找	一个	新的	廉租公寓	,	他们	将要	绝不	飞

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

在他们派出使节去寻找新的住所之前，他们永远不会飞走。

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ruːm] ,

admitting	they	have	sufficient	room	,
承认	他们	有	充足的	房间	,

承认他们有足够的空间，

([fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɑːnt][ʌv; əv] [ruːm] [ðæt] [meɪks] [ðem; ðəm][swɔːrm][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ,

(	for	it	is	want	of	room	that	makes	them	swarm	in	the	first	place	,
(	为了	它	是	想	的	房间	那	制作	他们	蜂群	在	这	第一的	地方	,

（因为正是空间不足才导致它们蜂拥而至，

) [ænd; ənd][ðer; ðər][haɪv][ɪz] [klɪr] [ʌv; əv] ['evri] [θɪŋ] [ðæt][ɪz] [ə'fensɪv] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

)	and	their	hive	is	clear	of	every	thing	that	is	offensive	to	them	.
)	和	他们的	蜂巢	是	清除	的	每一个	事物	那	是	进攻	到	他们	.

）而且它们的蜂巢里没有任何令它们反感的东西。

[ðə; ði][oʊld] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋ] [haɪvz][wɪð; wɪθ][sɔːlt][ænd; ənd]['wɔːtər][ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz]

The	old	custom	of	washing	hives	with	salt	and	water	and	other	substances
这	老的	风俗	的	洗涤	麻疹	和	盐	和	水	和	其他	物质

,

,

,

用盐、水和其他物质清洗蜂箱的古老习俗

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [e'fluːvjə] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['spiːdəli] [ə'bɑːlɪʃt] .

to	give	them	a	pleasant	effluvia	,	should	be	speedily	abolished	.
到	给	他们	一个	令人愉快的	污水	,	应该	是	迅速地	废除	.

为了给他们带来愉悦的气味，应该尽快废除。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [biːz] [ʃʊd; ʃəd]['evər][biː; bi][pʊt]['ɪntuː][ə; eɪ][haɪv] .

Nothing	but	bees	should	ever	be	put	into	a	hive	.
没有什么	但	蜜蜂	应该	曾经	是	放	进入	一个	蜂巢	.

除了蜜蜂以外，任何动物都不应该被放进蜂箱里。

[wen] [biːz] [daɪ] , [ðə; ði][haɪv][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [klɪrd] [ʌv; əv][ɪts]['kɑːntents] , [ænd; ənd] [skreɪpt] [aʊt]

When	bees	die	,	the	hive	should	be	cleared	of	its	contents	,	and	scraped	out
什么时候	蜜蜂	死	,	这	蜂巢	应该	是	已清除	的	它是	内容	,	和	刮擦	出去

[kliːn] ,

clean	,
干净的	,

蜜蜂死后，应该将蜂巢内的所有东西都清理干净，并刮干净。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [rʌbd] [wɪð; wɪθ] [klɔ:θ] [wet] [ɪn] clean14

and	the	chamber	rubbed	with	cloth	wet	in	clean14
和	这	房间	摩擦	和	布	湿的	在	clean14

用浸有清洁液的布擦拭腔室。14

['wɔ:tər] ; [ðen] [set] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪpieri] ,

water	;	then	set	it	in	its	place	in	the	apiary	,
水	;	然后	放	它	在	它是	地方	在	这	蜂房	,

水；然后将其放置在蜂箱中的原位，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [let] [ˌaɪ 'ti:] [stænd] [ʌn'tɪl] ['wɑ:ntɪd] [fɔ:r; fər] [ju:z] .

and	there	let	it	stand	until	wanted	for	use	.
和	那里	让	它	站立	直到	通缉	为了	使用	.

就让它放在那里，直到需要使用时再取用。

[æn; ən][oʊld] [haɪv] , [ðʌs] [prɪ'perd] ,

An	old	hive	,	thus	prepared	,
一个	老的	蜂巢	,	因此	准备	,

一个旧蜂巢，这样准备就绪。

[ɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [nu:] [wʌn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [swɔ:rm] .

is	as	good	as	a	new	one	for	the	reception	of	a	swarm	.
是	作为	好的	作为	一个	新的	一	为了	这	接待	的	一个	蜂群	.

对于蜂群来说，它和新的一样好用。

[ðə; ði] [ˌepɪ'erɪən] [ʃʊd; ʃəd] [ɪg'zæmɪn] [bɪ'fɔ:r] ['ju:zɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [haɪv] [ɪz] [fri:] [frʌm; frəm] ['spaɪdər]

The	apiarian	should	examine	before	using	to	see	that	the	hive	is	free	from	spiders
这	养蜂人	应该	检查	前	使用	到	看	那	这	蜂巢	是	自由的	从	蜘蛛

[ænd; ənd] ['kɔbˌwebz] .

and	cobwebs	.
和	蜘蛛网	.

养蜂人使用前应检查蜂巢，确保蜂巢内没有蜘蛛和蛛网。

[wen] [bi:z] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [haɪvd] [ɪ'mi:diətli] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] ['klʌstərd] [ɪn] [ə; eɪ] ['bɑ:di] ,

When	bees	are	not	hived	immediately	after	they	have	clustered	in	a	body	,
什么时候	蜜蜂	是	不是	蜂巢	立即地	后	他们	有	聚类	在	一个	身体	,

当蜜蜂聚集在一起后没有立即被送入蜂巢时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['eɪpieri] , [ɔ:r] ['sevrəl] [rɑ:dz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪs] [wer]

they	should	be	removed	to	the	apiary	,	or	several	rods	from	the	place	where
他们	应该	是	已移除	到	这	蜂房	,	或者	一些	杆	从	这	地方	在哪里

[ðeɪ] [ə'laɪt] ,

they	alighted	,
他们	下车	,

应该将它们移到蜂场，或者距离它们降落的地方几杆远的地方。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] [haɪvd] ,

as	soon	as	they	can	be	hived	,
作为	很快	作为	他们	能	是	蜂巢	,

一旦它们能够被蜂群饲养，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [faʊnd] [ɑ:n] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['embəsi] .

to	prevent	their	being	found	on	the	return	of	the	embassy	.
到	防止	他们的	存在	成立	在	这	返回	的	这	大使馆	.

防止使馆返回时发现他们。

[sɪns] [aɪ] [hæv; həv] [ðʌs] ['præktɪst] , [aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [lɔ:st] [ə; eɪ] [swɔ:rm] [baɪ] [flaɪt] .

Since	I	have	thus	practised	,	I	have	never	lost	a	swarm	by	flight	.
自从	我	有	因此	已实践	,	我	有	绝不	丢失的	一个	蜂群	经过	航班	.

自从我这样练习以来，我从未因飞行而丢失过蜂群。

[ɪk'spɪrɪəns] [hæz; həz] [tɔ:t] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [best] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [nu:] [swɔ:rm] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs]

Experience	**has**	**taught**	**that**	**it**	**is**	**best**	**to**	**remove**	**the**	**new**	**swarm**	**to**	**the**	**place**
经验	有	教授	那	它	是	最好的	到	消除	这	新的	蜂群	到	这	地方

[wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][stænd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n] ,

where	**it**	**is**	**intended**	**to**	**stand**	**during**	**the**	**season**	**,**
在哪里	它	是	故意的	到	站立	期间	这	季节	,

经验表明，最好将新蜂群移到它们计划在季节里停留的地方。

[ɪ'mi:diətli] ['æftər]['haɪvɪŋ] .

immediately	**after**	**hiving**	**.**
立即地	后	蜂巢	.

蜂巢形成后立即。

[fju:ər] [bi:z] [ɑ:r; ər][lɔ:st][baɪ][ə; eɪ] ['spi:di] [rɪ'mu:v(ə)l] , [ðæn; ðən] [wen] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə][stænd][ʌn'tɪl]

Fewer	**bees**	**are**	**lost**	**by**	**a**	**speedy**	**removal**	**,**	**than**	**when**	**permitted**	**to**	**stand**	**until**
更少	蜜蜂	是	丢失的	经过	一个	迅速	移动	,	比	什么时候	允许	到	站立	直到

['i:vnɪŋ] ,

evening	**,**
晚上	,

及时移除比任其停留到傍晚造成的蜜蜂损失更少。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kri:tʃərz] [ʌv; əv]['hæbɪt] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['evri] ['moʊmənt]

because	**they**	**are**	**creatures**	**of**	**habit**	**,**	**and**	**are**	**every**	**moment**
因为	他们	是	生物	的	习惯	,	和	是	每一个	片刻

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər][loʊ'keɪʃ(ə)n] .

establishing	**themselves**	**in**	**their**	**location**	**.**
建立	他们自己	在	他们的	地点	.

因为它们是习惯性动物，每时每刻都在巩固自己的生存位置。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ][prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts][ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] ['embəsi] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rn] .

It	**also**	**prevents**	**their**	**being**	**found**	**by**	**the**	**embassy**	**when**	**they**	**return**	**.**
它	还	阻止	他们的	存在	成立	经过	这	大使馆	什么时候	他们	返回	.

这样也能防止他们回国时被大使馆发现。

[ðə; ði][lɔ:ŋgər] [bi:z] [stænd][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][haɪvd] , [ðə; ði] ['greɪtər] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]

The	**longer**	**bees**	**stand**	**in**	**the**	**place**	**where**	**they**	**are**	**hived**	**,**	**the**	**greater**	**will**	**be**	**the**
这	更长	蜜蜂	站立	在	这	地方	在哪里	他们	是	蜂巢	,	这	更大的	将要	是	这

number15

number15
number15

蜜蜂在蜂巢里停留的时间越长，数量就会越多（15）。

[lɔ:st] [wen] [rɪ'mu:vd] .

lost	**when**	**removed**	**.**
丢失的	什么时候	已移除	.

移除后丢失。

[bʌt; bət] [mɔ:r] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌhɪr'æftər] .

But	**more**	**of**	**this**	**hereafter**	**.**
但	更多的	的	这	此后	.

但以后还会有更多这样的内容。

[wen] [bi:z] [ɑ:r; ər] [kə'lektɪd] [ɪn] [drɔ:rz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]['i:kwəlaiziŋ] ['kɑ:ləniz] , [baɪ]

When	**bees**	**are**	**collected**	**in**	**drawers**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**equalizing**	**colonies**	**,**	**by**
什么时候	蜜蜂	是	集	在	抽屉	为了	这	目的	的	均衡	殖民地	,	经过

['dʌblɪŋ] ,

doubling	**,**
翻倍	,

当蜜蜂被收集到抽屉里，目的是为了平衡蜂群数量，方法是将蜂群数量翻倍，

& [siː] . , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][stænd][ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ju'naɪtɪd] ,

&	c	.	,	they	should	be	permitted	to	stand	until	evening	before	they	are	united	,
&	c	.	,	他们	应该	是	允许	到	站立	直到	晚上	前	他们	是	团结的	,

等等，应该允许他们一直站到晚上再集合。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mɔːr] ['feɪvərəbl] [taɪm][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ]

it	being	a	more	favorable	time	for	them	to	become	acquainted	with	each
它	存在	一个	更多的	有利	时间	为了	他们	到	变得	熟人	和	每个

['ʌðər] [baɪ] [dɪ'griːz] ;

other	by	degrees	;
其他	经过	学位	;

这是他们逐步相互了解的更有利时机；

[ænd; ənd][ðə; ði] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑːrtmənt] [wɪl] ['entər] [θruː] [ðə; ði]

and	the	scent	of	the	bees	in	the	lower	apartment	will	enter	through	the
和	这	香味	的	这	蜜蜂	在	这	降低	公寓	将要	进入	通过	这

[æ'pətʃəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['seɪmnəs] [ɪn]

apertures	during	the	night	so	much	that	there	is	a	greater	degree	of	sameness	in
孔径	期间	这	夜晚	所以	很多	那	那里	是	一个	更大的	程度	的	相同性	在

[ðə; ði][pɪ'kjuːliər] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kɑːləniz] ,

the	peculiar	smell	of	the	two	colonies	,
这	奇特	闻	的	这	二	殖民地	,

夜间，楼下蜂巢里的蜜蜂的气味会通过缝隙飘进来，导致两个蜂巢散发出的独特气味越来越相似。

[wɪtʃ] [teɪks] [ɔːf][ðer; ðər][ˌænɪ'mɑːsəti] , [ɪf] [ðeɪ] [tʃæns] [tuː; tə][hæv; həv]['eni] .

which	takes	off	their	animosity	,	if	they	chance	to	have	any	.
哪个	需要	离开	他们的	敌意	,	如果	他们	机会	到	有	任何	.

这样就能消除他们之间的敌意（如果他们之间有敌意的话）。

[noʊ][kən'fjuːʒ(ə)n][ɔːr] [nɔɪz] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'kɑːmən] [tuː; tə][ðə; ði] [biːz] [ʃʊd; ʃəd]['evər][biː; bi] [meɪd] ['dʊrɪŋ]

No	confusion	or	noise	which	is	uncommon	to	the	bees	should	ever	be	made	during
不	困惑	或者	噪音	哪个	是	罕见	到	这	蜜蜂	应该	曾经	是	制成	期间

[ðer; ðər] ['swɔːrmɪŋ] [ɔːr]['haɪvɪŋ] .

their	swarming	or	hiving	.
他们的	蜂拥而至	或者	蜂巢	.

在蜜蜂分蜂或筑巢期间，绝对不能发出任何蜜蜂不常听到的混乱或噪音。

[ðə; ði]['oʊnli] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [nɔɪz] , ['rɪŋɪŋ] [ʌv; əv] ['belz] , & [tiː 'siː] . , [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd]['evər] [dɪ'skʌvər] ,

The	only	effect	of	noise	,	ringing	of	bells	,	&	tc	.	,	that	I	could	ever	discover	,
这	仅有的	影响	的	噪音	,	铃声	的	铃铛	,	&	tc	.	,	那	我	可以	曾经	发现	,

我所能发现的噪音、铃声等等的唯一影响是：

[wʌz; wəz] , [tuː; tə]['rendər][ðem; ðəm] [mɔːr] ['hɑːst(ə)l][ænd; ənd] [ʌn'mænɪdʒəbl] .

was	,	to	render	them	more	hostile	and	unmanageable	.
曾是	,	到	使成为	他们	更多的	敌对的	和	难以控制	.

目的是让他们更加敌对和难以控制。

[wen] [biːz] [ɑːr; ər] ['triːtɪd] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truː] ['neɪtʃər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz]

When	bees	are	treated	in	accordance	with	their	true	nature	,	they	are	sometimes
什么时候	蜜蜂	是	治疗	在	根据	和	他们的	真的	自然	,	他们	是	有时

['hɑːst(ə)l] ,

hostile	,
敌对的	,

当人们按照蜜蜂的本性对待它们时，它们有时会表现出敌意。

[wɪtʃ] [ə'rɪdʒɪneɪts][frʌm; frəm] [tuː] ['kɔːzɪz] : [fɜːrst] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][laɪ][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]

which	originates	from	two	causes	:	First	,	some	of	them	lie	out	of	the
哪个	起源于	从	二	原因	:	第一的	,	一些	的	他们	说谎	出去	的	这

[haɪv] [bɪ'fɔːr] swarming16

hive	before	swarming16
蜂巢	前	swarming16

这源于两个原因：首先，有些蜜蜂在分蜂前会离开蜂巢[16]

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər][kən'fju:ʒ(ə)n][ɪn] ['swɔ:rmɪŋ] ,

and	some	of	them	,	in	consequence	of	their	confusion	in	swarming	,
和	一些	的	他们	,	在	结果	的	他们的	困惑	在	蜂拥而至	,

而其中一些，由于蜂群中的混乱，

[ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'praɪzd] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][oʊld] [stɑ:k]

are	not	apprised	of	the	intention	of	the	Queen	to	leave	the	old	stock
是	不是	已获知	的	这	意图	的	这	女王	到	离开	这	老的	库存

[ænd; ənd] [si:k] [ə; eɪ] [nu:] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['sæli] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][swɔ:rm] [wɪ'ðaʊt]

and	seek	a	new	habitations	and	they	sally	forth	with	the	swarm	without
和	寻找	一个	新的	居住地	和	他们	莎莉	前进	和	这	蜂群	没有

['fɪlɪŋ] [ðer; ðər] [sæks] [wɪð; wɪθ] ['stɔrz] ,

filling	their	sacks	with	stores	,
填充	他们的	麻袋	和	商店	,

它们并不知道蜂后打算离开旧巢穴寻找新的栖息地，于是便随蜂群出发，没有装满食物袋。

[wɪtʃ] ['ɔ:lweɪz] [meɪks] [ðem; ðəm] [mɔ:r] ['ɪrɪtəb(ə)l][ðæn; ðən] [wen] [ðer; ðər] ['stʌməks] [ɑ:r; ər] [rɪld]

which	always	makes	them	more	irritable	than	when	their	stomachs	are	rilled
哪个	总是	制作	他们	更多的	易怒的	比	什么时候	他们的	胃	是	波纹状

[wɪð; wɪθ] [fu:d] .

with	food	.
和	食物	.

这总是让他们比肚子胀气时更加烦躁。

[ðə; ði][vər'mɑ:nt][haɪv] [pə'zesiz] [æd'væntɪdʒɪz][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] ,

The	Vermont	hive	possesses	advantages	in	this	respect	,	as	well	as	others	,
这	佛蒙特	蜂巢	拥有	优势	在	这	尊重	,	作为	出色地	作为	其他的	,

佛蒙特州的蜂巢在这方面以及其他方面都具有优势。

[fɑ:r] [su:'pɪriər] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][bɑ:ks] .

far	superior	to	the	old	box	.
远的	优越的	到	这	老的	盒子	.

比旧盒子好得多。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['laɪɪŋ] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] ['swɔ:rmɪŋ] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][oʊld][bɑ:ks] , [ðeɪ] [goʊ][ʌp]['ɪntu:][ðə; ði]

Instead	of	lying	out	before	swarming	,	as	in	the	old	box	,	they	go	up	into	the
反而	的	说谎	出去	前	蜂拥而至	,	作为	在	这	老的	盒子	,	他们	去	向上	进入	这

[drɔ:rz] ,

drawers	,
抽屉	,

它们不再像以前那样在蜂箱里摊开再蜂拥而至，而是爬进抽屉里。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [di'pɔzitiŋ] [ðə; ði] [dɪ'lɪʃəs] [fru:ts] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['leibəz] ;

and	are	constantly	employed	in	depositing	the	delicious	fruits	of	their	labors	;
和	是	不断地	受雇	在	存款	这	可口的	水果	的	他们的	劳动	;

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][haɪv] ,

and	being	in	the	hive	,
和	存在	在	这	蜂巢	,

它们不断地忙于储存自己辛勤劳作的美味果实；身处蜂巢之中，

[wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [hɪr] [ænd; ənd] [əb'zɜ:rv] [ɔ:l][ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ,

where	they	can	hear	and	observe	all	the	movements	of	the	Queen	,
在哪里	他们	能	听到	和	观察	全部	这	移动	的	这	女王	,

在那里，他们可以听到和观察到女王的一举一动。

[ðeɪ] [goʊ] [fɔ:rθ] [wel] [stɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] ['su:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pɪ'kju:liər]['eksɪdʒənsi][ʌv; əv][ðə; ði]

they	go	forth	well	stored	with	provisions	suited	to	the	peculiar	exigency	of	the
他们	去	前进	出色地	存储	和	条款	适合	到	这	奇特	紧急情况	的	这

[keɪs] ;

case	;
案件	;

他们出发时储备充足，并带齐了适合具体情况的物资；

[wɪtʃ] [ˌɔːrdn'erəli] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] [ɔːl] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv] [hɑː'stɪləti] .

which	ordinarily	prevents	all	feelings	of	hostility	.
哪个	按说	阻止	全部	情怀	的	敌意	.

这通常会消除一切敌意。

[ðə; ði] ['sekənd] ['riːz(ə)n] [waɪ] [biːz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['ɪrɪtəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [stɪŋ] [wen] [ðeɪ] [swɔːrm] ,

The	second	reason	why	bees	are	sometimes	irritable	,	and	are	disposed	to	sting	when	they	swarm	,
这	第二	原因	为什么	蜜蜂	是	有时	易怒的	,	和	是	处置	到	蜇	什么时候	他们	蜂群	,

蜜蜂有时易怒，并且在群飞时容易蜇人的第二个原因是：

[ɪz] , [ðə; ði] [er] [ɪz] [fər'bɪdɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [baɪ] ['biːɪŋ] [koʊld] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ,

is	,	the	air	is	forbidding	to	them	,	by	being	cold	or	otherwise	,
是	,	这	空气	是	禁止	到	他们	,	经过	存在	寒冷的	或者	否则	,

也就是说，空气对他们来说是令人不适的，无论是寒冷的还是其他原因。

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪm'piːd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðer; ðər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ˌemɪ'greɪʃn] .

so	as	to	impede	them	in	their	determined	emigration	.
所以	作为	到	阻碍	他们	在	他们的	决定	移民	.

从而阻止他们执意移民。

[ɪn] [ɔːl] such17

In	all	such17
在	全部	such17

在所有此类17

['keɪsɪz] , [ðə; ði] [ˌepɪ'erɪən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [veɪl] , [meɪd] [ʌv; əv] ,

cases	,	the	apiarian	should	be	furnished	with	a	veil	,	made	of	millinet	,
案例	,	这	养蜂人	应该	是	提供	和	一个	面纱	,	制成	的	米利内特	,

在这种情况下，养蜂人应该佩戴用米利内特布料制成的面纱。

[ɔːr] [sʌm; səm] [laɪt] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [wɔːrn] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [hæt] ,

or	some	light	covering	which	may	be	worn	over	his	hat	,
或者	一些	光	覆盖	哪个	可能	是	磨损	超过	他的	帽子	,

或者可以戴在他帽子上的轻薄遮盖物，

[ænd; ənd] [let] [daʊn] [soʊ] [loʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['kʌvər] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] ['bʊzəm] ,

and	let	down	so	low	as	to	cover	his	face	and	bosom	,
和	让	向下	所以	低的	作为	到	覆盖	他的	脸	和	怀	,

衣服垂得很低，遮住了他的脸和胸膛。

[ænd; ənd] [fɪkst] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['stɪŋɪŋ] .

and	fixed	in	such	a	manner	as	to	prevent	their	stinging	.
和	固定的	在	这样的	一个	方式	作为	到	防止	他们的	刺痛	.

并以某种方式固定，以防止它们蜇人。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [θɪk] ['wʊlən] [glʌvz] [ɔːr] ['stɑːkɪŋz] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [hændz] ,

He	should	also	put	on	a	pair	of	thick	woolen	gloves	or	stockings	over	his	hands	,
他	应该	还	放	在	一个	一对	的	厚的	羊毛	手套	或者	长筒袜	超过	他的	双手	,

他还应该戴上一副厚厚的羊毛手套或穿上长袜。

[ðʌs] ['mænɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] ['deɪndʒər] .

thus	managing	them	without	the	least	danger	.
因此	管理	他们	没有	这	至少	危险	.

这样就能在完全没有危险的情况下管理它们。

[ə; eɪ] [kliːn] [haɪv] [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [swɔːrm] [ʌv; əv] [biːz] ,

A	clean	hive	is	all	that	is	needed	for	a	swarm	of	bees	,
一个	干净的	蜂巢	是	全部	那	是	需要	为了	一个	蜂群	的	蜜蜂	,

一个干净的蜂巢就能吸引一群蜜蜂。

[wɪð; wɪθ] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd] [hjuː'meɪn] ['triːtmənt] .

with	careful	and	humane	treatment	.
和	小心	和	人道	治疗	.

以细心和人道的方式对待。

[ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] [biːz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [biː; bi] [ʃʊk] [ɔːr] ['dʒɑːrd] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['mɪrli] [tuː; tə]

A	cluster	of	bees	should	never	be	shook	or	jarred	any	more	than	merely	to
一个	簇	的	蜜蜂	应该	绝不	是	摇晃	或者	罐装	任何	更多的	比	仅仅	到

[ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɪm] [ɔːr] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kə'lektɪd] ,

disengage	them	from	the	limb	or	place	where	they	are	collected	,
脱离接触	他们	从	这	肢	或者	地方	在哪里	他们	是	集	,

切勿摇晃或颠簸蜂群，除非只是为了将它们从聚集的树枝或地方弄下来。

[nɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [fɔːl] ['eni] [greɪt] ['dɪstəns] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [sæks] [ɑːr; ər] [fʊl] [wen] [ðeɪ]

nor	should	they	fall	any	great	distance	,	because	their	sacks	are	full	when	they
也不	应该	他们	落下	任何	伟大的	距离	,	因为	他们的	麻袋	是	满的	什么时候	他们

[swɔːrm] ,

swarm	,
蜂群	,

它们也不会掉落太远，因为它们成群结队时，囊袋都是满的。

[wɪtʃ] ['rendərz] [ðem; ðəm] [bəuθ] ['klʌmzi] [ænd; ənd] ['hɑːrmləs] , [ænd; ənd] [hɑːrʃ] ['triːtmənt] [meɪks]

which	renders	them	both	clumsy	and	harmless	,	and	harsh	treatment	makes
哪个	渲染	他们	两个都	笨拙	和	无害	,	和	残酷的	治疗	制作

[ðem; ðəm] ['ɪrɪtəb(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'mænɪdʒəbl] .

them	irritable	and	unmanageable	.
他们	易怒的	和	难以控制	.

这使得它们既笨拙又无害，而苛待它们则使它们变得易怒且难以控制。

[aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [noʊ] [ruːl] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [deɪ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [fɜːrst] ['swɔːrmɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi]

I	know	of	no	rule	by	which	the	exact	day	of	their	first	swarming	can	be
我	知道	的	不	规则	经过	哪个	这	精确的	天	的	他们的	第一的	蜂拥而至	能	是

[noʊn] [wɪð; wɪθ] ['sɜːrt(ə)nti] .

known	with	certainty	.
已知	和	肯定	.

我不知道有什么规律可以确定它们第一次蜂群爆发的确切日期。

[ðə; ði] [ˌepɪ'erɪən] [wɪl] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [nɪr] [ðə; ði] [taɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [biːz] [ɪn] [ænd; ənd]

The	apiarian	will	estimate	near	the	time	by	the	number	of	bees	in	and
这	养蜂人	将要	估计	靠近	这	时间	经过	这	数字	的	蜜蜂	在	和

[ə'baʊt] [ðə; ði] [haɪv] ,

about	the	hive	,
关于	这	蜂巢	,

养蜂人会根据蜂巢内外蜜蜂的数量来估算大致时间。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['veri] [mʌtʃ] ['kraʊdɪd] .

as	it	will	become	very	much	crowded	.
作为	它	将要	变得	非常	很多	挤	.

因为那里会变得非常拥挤。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['sekənd] ['swɔːrmɪŋ] , [ænd; ənd] [ɔːl] after18

The	day	of	second	swarming	,	and	all	after18
这	天	的	第二	蜂拥而至	,	和	全部	after18

第二次蜂群爆发当天，以及之后的18天

[ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] , [meɪ] [biː; bi] [moʊst] ['sɜːrt(ə)nli] [prɪ'dɪktɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

that	during	the	same	season	,	may	be	most	certainly	predicted	as	follows	:
那	期间	这	相同的	季节	,	可能	是	最多	当然	预测	作为	跟随	:

在同一季节，最有可能的预测如下：

['lɪs(ə)n] [nɪr] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

Listen	near	the	entrance	of	the	hive	in	the	evening	.
听	靠近	这	入口	的	这	蜂巢	在	这	晚上	.

傍晚时分，在蜂巢入口附近仔细聆听。

[ɪf] [ə; eɪ] [swɔːrm] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [fɔːrθ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,

If	a	swarm	is	coming	forth	the	next	day	,
如果	一个	蜂群	是	未来	前进	这	下一个	天	,

如果第二天就会有蜂群出现，

[ðə; ði] [kwiːn] [wɪl] [biː; bi] [hɜːrd] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'lɑːrm] [æt; ət] [ʃɔːrt] ['ɪntərvlz] .

the	Queen	will	be	heard	giving	an	alarm	at	short	intervals	.
这	女王	将要	是	听到	给予	一个	警报	在	短的	间隔	.

女王会每隔一段时间发出警报。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'lɑːrm] [meɪ] [biː; bi] [hɜːrd] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] .

The	same	alarm	may	be	heard	the	next	morning	.
这	相同的	警报	可能	是	听到	这	下一个	早晨	.

第二天早上，同样的警报声可能会再次响起。

[ðə; ði] [əb'zɜːrvər] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [hɪr] [tuː] [kwiːnz] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [haɪv] ,

The	observer	will	generally	hear	two	Queens	at	a	time	in	the	same	hive	,
这	观察员	将要	一般来说	听到	二	皇后区	在	一个	时间	在	这	相同的	蜂巢	,

观察者通常会在同一个蜂巢中同时听到两只蜂后的叫声。

[ðə; ði] [wʌn] [mʌtʃ] ['laʊdər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðər] .

the	one	much	louder	than	the	other	.
这	一	很多	更大声	比	这	其他	.

其中一个声音比另一个大得多。

[ðə; ði] [wʌn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːst] [nɔɪz] [ɪz] [jet] [ɪn] [hɜːr; hər] [sel] , [ænd; ənd] [ɪn] [hɜːr; hər] [maɪ'nɔːrəti] .

The	one	making	the	least	noise	is	yet	in	her	cell	,	and	in	her	minority	.
这	一	制作	这	至少	噪音	是	然而	在	她	细胞	,	和	在	她	少数民族	.

声音最小的那个人仍然被关在牢房里，而且是少数群体。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [kwiːnz] [ɪz] [pɪ'kjuːliər] , ['difərɪŋ] [mə'tɪriəli] [frʌm; frəm] [ðæt]

The	sound	emitted	by	the	Queens	is	peculiar	,	differing	materially	from	that
这	声音	发射	经过	这	皇后区	是	奇特	,	不同	重大	从	那

[ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [biː] .

of	any	other	bee	.
的	任何	其他	蜜蜂	.

蜂后发出的声音很奇特，与其他任何蜜蜂的声音都截然不同。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [mə'nɑːtənəs] [noʊts] [ɪn] ['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] ,

It	consists	of	a	number	of	monotonous	notes	in	rapid	succession	,
它	由	的	一个	数字	的	单调	笔记	在	迅速的	演替	,

它由一系列快速连续的单调音符组成，

['sɪmələr] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mʌd] - [wɑːsp] [wen] ['wɜːrkɪŋ] [hɜːr; hər] ['mɔːrtər]

similar	to	those	emitted	by	the	mud	-	wasp	when	working	her	mortar
相似的	到	那些	发射	经过	这	泥	-	黄蜂	什么时候	在职的	她	砂浆

[ænd; ənd] ['dʒɔɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['sɛlz] ,

and	joining	it	to	her	cells	,
和	加入	它	到	她	细胞	,

类似于泥蜂在捣碎泥浆并将其与细胞连接时释放出的物质。

[tuː; tə] [reɪz] [mɪs] - ['wɒsps] .
to raise miss - wasps .
到 增加 错过 - 黄蜂 .

饲养黄蜂。

[ɪf] , ['æftər][ɔːl] ,
If , after all ,
如果， 后 全部，

如果，毕竟

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [ʌn'feɪvərəbl] [tuː; tə][ðer; ðər] ['swɔːrmɪŋ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [pɪ'kjuːliər]
the weather is unfavorable to their swarming two or three days while in this peculiar
这 天气 是 不利 到 他们的 蜂拥而至 二 或者 三 天 尽管 在 这 奇特
[steɪdʒ] ,
stage ,
阶段 ，

在这一特殊阶段，天气不利于它们进行两三天的大规模迁徙。

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə][swɔːrm] [ə'gen] [ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] .
they will not be likely to swarm again the same season .
他们 将要 不是 是 可能 到 蜂群 再次 这 相同的 季节 .

它们不太可能在同一季节再次出现蜂群。

[tuː] ['riːz(ə)nz] , [ænd; ənd] [tuː] ['oʊnli] , [kæn; kən][biː; bi] [ə'saɪnd] [waɪ] [biːz] ['evər][swɔːrm] .
Two reasons , and two only , can be assigned why bees ever swarm .
二 原因 ， 和 二 仅有的 ， 能 是 分配 为什么 蜜蜂 曾经 蜂群 .

蜜蜂分蜂的原因只有两个，而且只有这两个。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz] , [wɑːnt][ʌv; əv] [ruːm] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] , [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
The first is , want of room , and the second , to avoid the battle of the
这 第一的 是 ， 想 的 房间 ， 和 这 第二 ， 到 避免 这 战斗 的 这
[kwiːnz] .
Queens .
皇后区 .

第一个原因是空间不足，第二个原因是避免女王之间的战争。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [truː] [ðæt] [ðer; ðər] are19
It is indeed true that there are19
它 是 的确 真的 那 那里 are19

确实有19个。

[ik'sepʃənz] .
exceptions .
例外情况 .

例外情况。

[pər'hæps][wʌn][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [swɔːmz] [meɪ] [kʌm] [fɔːrθ] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər][haɪv][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
Perhaps one in a hundred swarms may come forth before their hive is filled with
也许 一 在 一个 百 蜂群 可能 来 前进 前 他们的 蜂巢 是 已填 和
[koʊm] ;
comb ;
梳子 ；

或许每百只蜂群中就有一只会在蜂巢填满之前飞出；

[bʌt; bət][frʌm; frəm] ['nɪrli] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ɪk'spɪriəns] [ɪn][ðer; ðər][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [aɪ]['nevər] [sɔː] [æn; ən]
but from nearly forty years experience in their cultivation , I never saw an
但 从 几乎 四十 年 经验 在 他们的 栽培 ， 我 绝不 锯 一个
['ɪnstəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
instance of it ,
实例 的 它 ，

但我种植这种植物近四十年，从未见过这种情况。

[wer] [ðə; ði][haɪv][wʌz; wəz][nɑːt] [fʊl] [ʌv; əv] [biːz] [æt; ət][ðer; ðər][fɜːrst] ['swɔːrmɪŋ] .

where	the	hive	was	not	full	of	bees	at	their	first	swarming	.
在哪里	这	蜂巢	曾是	不是	满的	的	蜜蜂	在	他们的	第一的	蜂拥而至	.

蜂巢在第一次分蜂时并没有装满蜜蜂。

[wen] [biːz] [goʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [stɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] [wɪ'ðaʊt] [ə'laɪtɪŋ] ,

When	bees	go	from	the	old	stock	to	the	tree	without	alighting	,
什么时候	蜜蜂	去	从	这	老的	库存	到	这	树	没有	下车	,

当蜜蜂从老树干飞到树上而不降落时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wen] [ðeɪ] [laɪ][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [bɪ'fɔːr] ['swɔːrmɪŋ] ,

it	is	when	they	lie	out	of	the	hive	before	swarming	,
它	是	什么时候	他们	说谎	出去	的	这	蜂巢	前	蜂拥而至	,

这是蜜蜂在分蜂前躺在蜂巢外的时候。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['embəsi] [ɑːr; ər][sent] [fɔːrθ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][swɔːrm] [liːvz] [ðə; ði][oʊld] [stɑːk] .

and	the	embassy	are	sent	forth	before	the	swarm	leaves	the	old	stock	.
和	这	大使馆	是	发送	前进	前	这	蜂群	树叶	这	老的	库存	.

使节会在蜂群离开旧巢穴之前被派出去。

[wen] [ðə; ði][fɜːrst][swɔːrm] [kʌmz] [fɔːrθ] , [egz] , [jʌŋ] [bruːd] , [ɔːr][bəuθ] , [ɑːr; ər][left][ɪn][ðə; ði]

When	the	first	swarm	comes	forth	,	eggs	,	young	brood	,	or	both	,	are	left	in	the
什么时候	这	第一的	蜂群	来	前进	,	鸡蛋	,	年轻的	幼虫	,	或者	两个都	,	是	左边	在	这

[kɔmz] ,

combs	,
梳子	,

当第一批蜂群飞出时，蜂巢里会留下蜂卵、幼蜂或两者都有。

[bʌt; bət][noʊ] [kwiːn] ; [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] [kwiːn] ['ɔːlweɪz] [goʊz] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][swɔːrm] ,

but	no	Queen	;	for	the	old	Queen	always	goes	forth	with	the	swarm	,
但	不	女王	;	为了	这	老的	女王	总是	去	前进	和	这	蜂群	,

但是没有蜂后；因为老蜂后总是随蜂群一起离开。

[ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði][oʊld] [stɑːk] [ɪn'taɪərli] ['destɪtuːt] .

and	leaves	the	old	stock	entirely	destitute	.
和	树叶	这	老的	库存	完全	贫困	.

并使旧库存彻底破产。

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kwiːn] , [ɪn] ['eni] [steɪdʒ][ʌv; əv][maɪ'nɔːrəti] , [ɪz][left][ɪn][ðə; ði][haɪv] .

Not	a	single	Queen	,	in	any	stage	of	minority	,	is	left	in	the	hive	.
不是	一个	单身的	女王	,	在	任何	阶段	的	少数民族	,	是	左边	在	这	蜂巢	.

蜂巢中没有一只蜂后，无论是处于幼年期还是成年期。

[ðə; ði] [biːz] ['veri] [suːn] [faɪnd] [ðəm'selvz] ['destɪtuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]['prɑːpəˌgeɪtɪŋ][ðer; ðər]

The	bees	very	soon	find	themselves	destitute	of	the	means	of	propagating	their
这	蜜蜂	非常	很快	寻找	他们自己	贫困	的	这	方法	的	传播	他们的

['spiːʃiːz] ,

species	,
物种	,

蜜蜂很快发现自己失去了繁衍后代的手段。

([fɔːr; fər][ðə; ði] [kwiːn] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['fiːmeɪl] [ɪn][ðə; ði][haɪv] ,

(	for	the	Queen	is	the	only	female	in	the	hive	,
(	为了	这	女王	是	这	仅有的	女性	在	这	蜂巢	,

（因为蜂后是蜂巢中唯一的雌性，）

) [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [set] [ðəm'selvz] [tuː; tə][wɜːrk][ɪn] [kən'strʌktɪŋ] ['sevrəl] ['rɔɪəl] ['sɛlz] ,

)	and	immediately	set	themselves	to	work	in	constructing	several	royal	cells	,
)	和	立即地	放	他们自己	到	工作	在	建造	一些	皇家	细胞	,

他们立即着手建造几个皇家牢房，

(['prɑːbəbli][tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [ʃʊr] [ʌv; əv] [sək'ses] ,

(	probably	to	be	more	sure	of	success	,
(	大概	到	是	更多的	当然	的	成功	,

（可能是为了更有把握成功，）

) [teɪk] [ə; eɪ] [grʌb] (['lɑːrvə]) [frʌm; frəm][ðə; ði] [sel] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['wɜːrkər] ,

)	take	a	grub	(	larva	)	from	the	cell	of	a	common	worker	,
)	拿	一个	幼虫	(	幼虫	)	从	这	细胞	的	一个	常见的	工人	,

从普通工蜂的巢室中取出一只幼虫，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [nuː] - [meɪd] ['rɔɪəl] [sel] , [fiːd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['rɔɪəl] ['dʒeli] ,

place	it	in	the	new	-	made	royal	cell	,	feed	it	on	royal	jelly	,
地方	它	在	这	新的	-	制成	皇家	细胞	,	喂养	它	在	皇家	果冻	,

把它放在新建的蜂王巢穴里，喂它蜂王浆。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] they20

and	in	a	few	days	they20
和	在	一个	很少	天	they20

几天后，他们20

[ə; eɪ] [kwiːn] .

a	Queen	.
一个	女王	.

一位女王。

[naʊ] [æz; əz][ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][leɪd][ɪn][ə'baʊt] [θriː] ['litəz] [pər] [wiːk] , [ðə; ði] [biːz] ,

Now	as	the	eggs	are	laid	in	about	three	litters	per	week	,	the	bees	,
现在	作为	这	鸡蛋	是	铺设	在	关于	三	幼崽	每	星期	,	这	蜜蜂	,

现在蜜蜂每周大约产三窝卵，

[tuː; tə][biː; bi] [stɪl] [mɔːr] [ʃʊr] [ʌv; əv] [sək'siːdɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['ɛntərˌpraɪz] , [teɪk] ['mægəts] , ['difərɪŋ]

to	be	still	more	sure	of	succeeding	in	their	enterprize	,	take	maggots	,	differing
到	是	仍然	更多的	当然	的	成功	在	他们的	企业	,	拿	蛆	,	不同

[ɪn][eɪdʒ] ,

in	age	,
在	年龄	,

为了更加确信他们的事业会成功，他们选取了不同年龄的蛆虫。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [kwiːn] [ɪz] [hætʃt] , [wʌn] [wɪl] [biː; bi]['oʊldər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər]

so	that	if	more	than	one	Queen	is	hatched	,	one	will	be	older	than	the	others
所以	那	如果	更多的	比	一	女王	是	孵化	,	一	将要	是	老	比	这	其他的

.

:

.

这样，如果孵化出多只蜂后，其中一只就会比其他蜂后年长。

[ðɪs] [fækt] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] ['hɪrɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [kwiːn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

This	fact	accounts	for	hearing	more	than	one	Queen	at	the	same	time	,
这	事实	账户	为了	听力	更多的	比	一	女王	在	这	相同的	时间	,

这就是为什么我们会同时听到不止一位女王的声音。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wʌn] [kʌmz] [aʊt][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt][flai] , [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [nɪmf] ,

because	one	comes	out	a	perfect	fly	,	while	the	other	is	a	nymph	,
因为	一	来	出去	一个	完美的	飞	,	尽管	这	其他	是	一个	仙女	,

因为一个孵出来的是成虫，而另一个孵出来的是若虫。

[ɔːr]['lɪt(ə)l] ['jʌŋgər] , [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] [jet] [meɪd] [hɜːr; hər] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sel] [wer]

or	little	younger	,	and	has	not	yet	made	her	escape	from	the	cell	where
或者	小的	年轻	,	和	有	不是	然而	制成	她	逃脱	从	这	细胞	在哪里

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [reɪzd] ;

she	was	raised	;
她	曾是	提高	;

或者年纪稍小一些，还没有从她从小长大的牢房里逃出来；

[ænd; ənd] [jet] [bəuθ] ['ænsər] [ðə; ði][ə'lɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] , [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [mɔ:r] ['fi:bli] [ðæn; ðən]

and	yet	both	answer	the	alarm	of	the	other	,	the	youngest	more	feebly	than
和	然而	两个都	回答	这	警报	的	这	其他	,	这	最小的	更多的	虚弱地	比

[ðə; ði]['eldər] .

the	elder	.
这	长老	.

然而，两人都对对方的警报做出了回应，只是年纪较小的回应比年长的回应更微弱。

[bi:z] [wɪl] ['nevər] [swɔ:rm] [bʌt; bət] [wʌns] [ðə; ði] [seɪm] ['si:z(ə)n] [ən'les] [ðeɪ] [meɪk] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [wʌn]

Bees	will	never	swarm	but	once	the	same	season	unless	they	make	more	than	one
蜜蜂	将要	绝不	蜂群	但	一次	这	相同的	季节	除非	他们	制作	更多的	比	一

[kwi:n] ,

Queen	,
女王	,

除非蜜蜂培育出多个蜂后，否则它们同一季节只会分蜂一次。

[ɪ'mi:diətli] ['æftər] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] [swɔ:rm] ; [ænd; ənd] [nɑ:t] [ðen] ,

immediately	after	the	departure	of	the	first	swarm	;	and	not	then	,
立即地	后	这	离开	的	这	第一的	蜂群	;	和	不是	然后	,

在第一群蜂群离开后立即；而不是那时，

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [pər'mɪt] [ðə; ði] ['oʊldɪst] [kwi:n] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] ['kɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sel] [wer]

if	the	bees	permit	the	oldest	Queen	to	come	in	contact	with	the	cell	where
如果	这	蜜蜂	允许	这	最老	女王	到	来	在	接触	和	这	细胞	在哪里

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] [ɑ:r; ər] ['groʊɪŋ] .

the	young	ones	are	growing	.
这	年轻的	一个	是	生长	.

如果蜜蜂允许最老的蜂后接触到幼蜂正在生长的蜂房。

[kwi:nz] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði] [moʊst] ['dedli] [ˌænɪ'mɑ:səti] [tɔ:rdz] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

Queens	entertain	the	most	deadly	animosity	towards	each	other	,
皇后区	招待	这	最多	致命	敌意	向	每个	其他	,

皇后之间怀有最致命的仇恨。

[ænd; ənd] [wɪl] [kə'mens] [æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['moʊmənt] [ˌɑ:pər'tu:nəti]

and	will	commence	an	attack	upon	each	other	the	first	moment	opportunity
和	将要	开始	一个	攻击	之上	每个	其他	这	第一的	片刻	机会

['ɔfɝz] .

offers	.
优惠	.

一旦有机会，双方就会立即互相攻击。

[ðə; ði] [oʊld] [kwi:n] [wɪl] ['i:v(ə)n] [ter; tɪ(ə)r] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kreidlz] [ɔ:r] ['sɛlz] [tu:; tə] ['pi:sɪz] [wer] [jʌŋ] [wʌnz]

The	old	Queen	will	even	tear	all	the	cradles	or	cells	to	pieces	where	young	ones
这	老的	女王	将要	甚至	撕	全部	这	摇篮	或者	细胞	到	件	在哪里	年轻的	一个

[ɑ:r; ər] ['groʊɪŋ] ,

are	growing	,
是	生长	,

老蜂后甚至会把幼蜂正在成长的巢穴或蜂房全部撕成碎片。

[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [kwi:nz] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] . -

and	destroy	all	the	chrysalis	Queens	in	the	hive	.	21
和	破坏	全部	这	蛹	皇后区	在	这	蜂巢	.	-

并消灭蜂巢内所有的蛹化蜂后。21

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [bɪ'kʌmz] [ʌn'feɪvərəbl] [tu:; tə] ['swɔ:rmɪŋ] ,

If	the	weather	becomes	unfavorable	to	swarming	,
如果	这	天气	变成	不利	到	蜂拥而至	,

如果天气变得不利于蜂群迁徙，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ['æftər][ðə; ði][ə'lɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] [ɪz] [hɜ:rd] , [ænd; ənd] [kən'tɪnju:z] [soʊ][fɔ:r; fər]

the	next	day	after	the	alarm	of	the	Queen	is	heard	,	and	continues	so	for
这	下一个	天	后	这	警报	的	这	女王	是	听到	,	和	继续	所以	为了

['sevrəl] [deɪz] ,

several	days	,
一些	天	,

女王发出警报的第二天，警报就响了起来，这种情况持续了好几天。

[ðə; ði]['oʊldɪst] [kwi:n] [meɪ] [kʌm] [ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] , [ɔ:r][geɪn] ['ækses] [tu:; tə][ðer; ðər]

the	oldest	Queen	may	come	in	contact	with	the	others	,	or	gain	access	to	their
这	最老	女王	可能	来	在	接触	和	这	其他的	,	或者	获得	使用权	到	他们的

['sɛlz] ;

cells	;
细胞	;

最年长的蚁后可能会与其他蚁后接触，或者进入它们的巢穴；

[ɪn] ['i:ðər] [keɪs] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ,

in	either	case	the	life	of	one	of	them	is	destroyed	by	the	other	,
在	任何一个	案件	这	生活	的	一	的	他们	是	损毁	经过	这	其他	,

无论哪种情况，其中一人的生活都会被另一人毁掉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑ:ləni] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə] [send] [fɔ:rθ] [ə'nʌðər] [swɔ:rm][ðə; ði] [seɪm] ['si:z(ə)n]

and	the	colony	will	not	be	likely	to	send	forth	another	swarm	the	same	season
和	这	殖民地	将要	不是	是	可能	到	发送	前进	其他	蜂群	这	相同的	季节

.

:
.

而且该蜂群不太可能在同一季节再次派出蜂群。

[ɪf] [ðə; ði][oʊld] [kwi:n] [sək'si:dz] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] , [ɔ:r][vaɪs]['vɜ:rsə] ,

If	the	old	Queen	succeeds	in	taking	the	life	of	the	younger	,	or	vice	versa	,
如果	这	老的	女王	成功	在	采取	这	生活	的	这	年轻	,	或者	副	反之亦然	,

如果老女王成功夺取了年轻女王的性命，或者反之亦然，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['nɪmfs] [wɪl] [bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mɑ:rtərd]

the	remaining	nymphs	will	be	likely	to	share	the	same	fate	of	their	martyred
这	其余的	若虫	将要	是	可能	到	分享	这	相同的	命运	的	他们的	殉道者

['sɪstər] ,

sisters	,
姐妹	,

其余的仙女很可能会和她们殉难的姐妹们一样遭遇同样的命运。

[baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnɪŋ] [kwi:n] ,

by	the	hand	of	the	reigning	Queen	,
经过	这	手	的	这	统治	女王	,

由在位女王亲手缔造，

[hu:] [kən'sɪdəz] [ɔ:l] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haɪv][æz; əz][hɜ:r; hər] [kəm'pɛtətərz] .

who	considers	all	others	in	the	same	hive	as	her	competitors	.
WHO	考虑	全部	其他的	在	这	相同的	蜂巢	作为	她	竞争对手	.

她把同巢里的所有其他成员都视为竞争对手。

['sekənd] [swɔ:mz] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['nu:mərəs] [æz; əz]['eni] ['ʌðər] ,

Second	swarms	would	be	as	large	and	numerous	as	any	others	,
第二	蜂群	会	是	作为	大的	和	很多的	作为	任何	其他的	,

第二波蜂群的规模和数量将与其他任何一波蜂群一样庞大。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði][fækt][ðæt] [ðeɪ] [kʌm] [fɔːrθ] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
if it was not the fact that they come forth to avoid the battle of the
如果 它 曾是 不是 这 事实 那 他们 来 前进 到 避免 这 战斗 的 这
[kwiːnz] .
Queens .
皇后区 .

如果不是因为她们是为了避免女王之战而站出来的话。

[biːz] [ɑːr; ər]['veri] [tə'neɪʃəs] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɔvrinz] , [pər'tɪkjələrli]
Bees are very tenacious to preserve the lives of their sovereigns , particularly
蜜蜂 是 非常 顽强 到 保存 这 生活 的 他们的 君主 , 特别
[ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['reɪzɪŋ] ;
those of their own raising ;
那些 的 他们的 自己的 提高 ;

蜜蜂非常执着于保护它们的主人，尤其是它们自己养大的后代；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [faɪnd] [ðeɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɪn][ðə; ði][haɪv] ,
and when they find they have more than one in the hive ,
和 什么时候 他们 寻找 他们 有 更多的 比 一 在 这 蜂巢 ,

当它们发现蜂巢里不止一只蜜蜂时，

[ðeɪ] [wɪl] [gɑːrd] [iːtʃ] [soʊ] [strɔːŋ] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] ,
they will guard each so strong as to prevent , if possible ,
他们 将要 警卫 每个 所以 强的 作为 到 防止 , 如果 可能的 ,

他们会竭尽全力守护彼此，以防万一。

[ðer; ðər] ['kʌmɪŋ] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .
their coming within reach of each other .
他们的 未来 之内 抵达 的 每个 其他 .

他们彼此之间的距离越来越近。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] [ðʌs] ['strɔːŋli] ['gɑːrdɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] the22
They being thus strongly guarded to prevent the22
他们 存在 因此 强烈 守卫 到 防止 the22

因此，他们受到严密保护，以防止22

[faɪt] , [ɪz] [ʌn'kwestʃənəbli] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ə'lɑːrm] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]
fight , is unquestionably the cause of their giving the alarm , as described in
斗争 , 是 毫无疑问 这 原因 的 他们的 给予 这 警报 , 作为 描述 在
[ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['ɑːrtɪk(ə)l] .
the foregoing article .
这 前文 文章 .

如前文所述，这场争斗无疑是他们发出警报的原因。

[ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [kwiːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haɪv] [in'spaiəz]
The knowledge of the existence of another Queen in the same hive inspires
这 知识 的 这 存在 的 其他 女王 在 这 相同的 蜂巢 鼓舞人心
[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌn'iːzinis] [ænd; ənd][reɪdʒ] ;
them with the greatest uneasiness and rage ;
他们 和 这 最 不安 和 愤怒 ;

得知蜂巢中还有另一只蜂后，它们感到极度不安和愤怒；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['oʊldɪst][wʌn][faindz][hɜːr'self] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn] ['geɪnɪŋ] ['ækses] [tuː; tə][hɜːr; hər]
and when the oldest one finds herself defeated in gaining access to her
和 什么时候 这 最老 一 发现 她自己 战败 在 获得 使用权 到 她
[kəm'petɪtər] ,
competitor ,
竞争者 ,

当年纪最大的那个发现自己无法接近竞争对手时，

[ʃiː; ʃi] ['sæli] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][æz; əz] ['meni] [æz; əz] [siː] [fɪt][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [siːks] [ə; eɪ]

she	sallies	forth	with	as	many	as	see	fit	to	follow	her	,	and	seeks	a
她	萨利斯	前进	和	作为	许多	作为	看	合身	到	跟随	她	,	和	寻找	一个

[nuː] [ˌhæbɪ'teɪʃn] .

new	habitation	.
新的	居住地	.

她带着她认为合适的人出发，寻找新的家园。

[biːz] [wɪl] [nɑːt][swɔːrm][bʌt; bət][wʌns][ɪn][ə; eɪ]['siːz(ə)n] ,

Bees	will	not	swarm	but	once	in	a	season	,
蜜蜂	将要	不是	蜂群	但	一次	在	一个	季节	,

蜜蜂一个季节只会分蜂一次。

[ɪf] [ðə; ði]['sekənd][wʌn] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] [fɔːrθ] [wɪ'ðɪn] [ˌsev(ə)n'tiːn] [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər]

if	the	second	one	does	not	come	forth	within	seventeen	days	from	the	departure
如果	这	第二	一	做	不是	来	前进	之内	十七	天	从	这	离开

[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ,

of	the	first	,
的	这	第一的	,

如果第二个人自第一个人离开之日起十七天内没有出现，

[ən'les] [ðeɪ] [swɔːrm][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [ruːm] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [noʊ] [kwiːn] [wɪl] [biː; bi] [hɜːrd]

unless	they	swarm	for	want	of	room	,	in	which	case	no	Queen	will	be	heard
除非	他们	蜂群	为了	想	的	房间	,	在	哪个	案件	不	女王	将要	是	听到

[bɪ'fɔːr] ['swɔːrmɪŋ] .

before	swarming	.
前	蜂拥而至	.

除非是因为空间不足而导致蜂群迁徙，在这种情况下，蜂后在迁徙之前不会发出任何声音。

[ðə; ði] [drɔːrz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːrnd] ['oʊvər] ,

The	drawers	should	be	turned	over	,
这	抽屉	应该	是	转向	超过	,

抽屉应该翻过来。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][let][ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪlt] [ðer; ðər]

so	as	to	let	the	bees	into	them	as	soon	as	they	have	built	their
所以	作为	到	让	这	蜜蜂	进入	他们	作为	很快	作为	他们	有	建造	他们的

[kɔmz] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] .

combs	nearly	to	the	bottom	of	the	hive	.
梳子	几乎	到	这	底部	的	这	蜂巢	.

这样，当蜜蜂筑巢快要筑到蜂巢底部时，就可以让蜜蜂进入蜂巢。

[ɪf] [ðə; ði][swɔːrm][ɪz][soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑːrtmənt] [wɪl] [nɑːt][hoʊld][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

If	the	swarm	is	so	large	that	the	lower	apartment	will	not	hold	all	of	them	,
如果	这	蜂群	是	所以	大的	那	这	降低	公寓	将要	不是	抓住	全部	的	他们	,

如果蜂群数量太多，以至于楼下的公寓容纳不下所有蜂群，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][let]['ɪntuː][wʌn][ɔːr][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] [drɔːrz] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['haɪvɪŋ] ;

they	should	be	let	into	one	or	both	of	the	drawers	,	at	the	time	of	hiving	;
他们	应该	是	让	进入	一	或者	两个都	的	这	抽屉	,	在	这	时间	的	蜂巢	;

蜂群进入蜂箱时，应将它们放入其中一个或两个抽屉中；

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [meɪ] [goʊ] [ɔːf][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [ruːm] .

otherwise	they	may	go	off	for	want	of	room	.
否则	他们	可能	去	离开	为了	想	的	房间	.

否则它们可能会因为没有足够的空间而离开。

[biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][let]['ɪntuː][ðə; ði] [drɔːrz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər]

Bees	**should**	**be**	**let**	**into**	**the**	**drawers**	**in**	**the**	**spring**	**as**	**soon**	**as**	**blossoms**	**are**
蜜蜂	应该	是	让	进入	这	抽屉	在	这	春天	作为	很快	作为	花朵	是

[siːn] . -

seen	**.**	**23**
已见	.	-

春天一旦看到花朵盛开，就应该把蜜蜂放进抽屉里。23

[ruːl] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

RULE	**III**	**.**
规则	三、	.

规则三。

[ɑːn] ['ventɪleɪtɪŋ] [ðə; ði] [haɪv] .

ON	**VENTILATING**	**THE**	**HIVE**	**.**
在	通风	这	蜂巢	.

关于蜂巢通风。

['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ðə; ði]['bɑːtəm] [bɔːrd] [ænd; ənd]['ventɪleɪtər][æt; ət] ['pleʒər] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

Graduate	**the**	**bottom**	**board**	**and**	**ventilator**	**at**	**pleasure**	**,**	**by**	**means**	**of**
毕业	这	底部	木板	和	呼吸机	在	乐趣	,	经过	方法	的

[ðə; ði]['bʌt(ə)n][ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ,

the	**button**	**or**	**otherwise**	**,**
这	按钮	或者	否则	,

可随意调节底板和通风口，可通过按钮或其他方式进行调节。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ɔːr] [les] [er] , [æz; əz][ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz] [meɪ] [rɪ'kwaɪər] .

so	**as**	**to**	**give**	**them**	**more**	**or**	**less**	**air**	**,**	**as**	**the**	**circumstances**	**may**	**require**	**.**
所以	作为	到	给	他们	更多的	或者	较少的	空气	,	作为	这	情况	可能	要求	.

以便根据实际情况给予它们更多或更少的空气。

[ri'maːks] .

REMARKS	**.**
评论	.

评论。

[biːz] [rɪ'kwaɪər] [mɔːr] [er] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv] ['sʌmər]

Bees	**require**	**more**	**air**	**in**	**order**	**to**	**enable**	**them**	**to**	**endure**	**the**	**heat**	**of**	**summer**
蜜蜂	要求	更多的	空气	在	命令	到	使能够	他们	到	忍受	这	热	的	夏天

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv]['wɪntər] ,

and	**the**	**severity**	**of**	**winter**	**,**
和	这	严重性	的	冬天	,

蜜蜂需要更多的空气才能忍受夏季的炎热和冬季的严寒。

[ðæn; ðən][æt; ət]['eni] ['ʌðər] [taɪm] .

than	**at**	**any**	**other**	**time**	**.**
比	在	任何	其他	时间	.

比其他任何时候都多。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][kept] [aʊt][ɪn][ðə; ði][koʊld] ,

If	**they**	**are**	**kept**	**out**	**in**	**the**	**cold**	**,**
如果	他们	是	保留	出去	在	这	寒冷的	,

如果它们被放在寒冷的地方，

[ðeɪ] [niːd] [æz; əz] [mʌtʃ] [er] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv] ['sʌmər] .

they	**need**	**as**	**much**	**air**	**in**	**the**	**winter**	**as**	**in**	**the**	**heat**	**of**	**summer**	**.**
他们	需要	作为	很多	空气	在	这	冬天	作为	在	这	热	的	夏天	.

它们冬天和夏天一样需要充足的空气。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ][maɪld]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]['oʊnli] ,

It	**is**	**in**	**a**	**mild**	**temperature**	**only**	**,**
它	是	在	一个	温和的	温度	仅有的	,

目前气温只是比较温和。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [pjʊr] [er] .

that	it	is	safe	to	keep	them	from	the	pure	air	.
那	它	是	安全的	到	保持	他们	从	这	纯的	空气	.

将它们与纯净空气隔离开来是安全的。

[ɪf] [pleɪst] [bɪˈloʊ] [frɔːst][ɪn][ə; eɪ][draɪ][sænd] - [bæŋk] ,

If	placed	below	frost	in	a	dry	sand	-	bank	,
如果	放置	以下	霜	在	一个	干燥	沙	-	银行	,

如果放置在干燥沙堤的霜冻层以下，

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [niːd] ['skersli] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðer; ðər][haɪv][æt; ət][ðə; ði][taɪm]

they	seem	to	need	scarcely	more	than	is	contained	in	their	hive	at	the	time
他们	似乎	到	需要	几乎	更多的	比	是	包含	在	他们的	蜂巢	在	这	时间

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['berid] ,

they	are	buried	,
他们	是	埋葬	,

它们似乎只需要蜂巢里已有的东西就能被埋葬。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['wɪntər] .

during	the	whole	winter	.
期间	这	所有的	冬天	.

整个冬天。

[ɪf] [kept] [ɪn][ə; eɪ] [kliːn] , [draɪ] ['selər] , [ðə; ði] [maʊθ] [soʊ] [kən'træktɪd] [æz; əz][tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [maɪs] ,

If	kept	in	a	clean	,	dry	cellar	,	the	mouth	so	contracted	as	to	keep	out	mice	,
如果	保留	在	一个	干净的	,	干燥	地窖	,	这	嘴	所以	合同	作为	到	保持	出去	小鼠	,

如果存放在干净干燥的地窖中，开口收缩到足以防止老鼠进入，

['gɪvz] [ðem; ðəm] [ɪˈnʌf] .

gives	them	enough	.
给予	他们	足够的	.

给他们足够的。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kept] [ɪn][ðə; ði]['eɪpieri] ,

But	if	they	are	kept	in	the	apiary	,
但	如果	他们	是	保留	在	这	蜂房	,

但如果它们被养在蜂场里，

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [sloʊ] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] [er] ['kɑːnstəntli] ['presɪŋ] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm]

there	should	be	a	slow	current	of	air	constantly	pressing	in	at	the	bottom
那里	应该	是	一个	慢的	当前的	的	空气	不断地	紧迫	在	在	这	底部

[ænd; ənd] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] [θruː] - [ðə; ði] ['ventɪleɪtər] . -

and	off	at	the	top	thro	'	the	ventilator	.	24
和	离开	在	这	顶部	喉咙	-	这	呼吸机	.	-

通风机底部应该持续有缓慢的气流进入，顶部则不断排出。24

[ruːl] [ˌaɪ ˈviː] .

RULE	IV	.
规则	第四	.

规则四。

[ɑːn] [priˈventɪŋ] ['rɔbəriːz] .

ON	PREVENTING	ROBBERIES	.
在	预防	抢劫	.

关于预防抢劫。

[æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əbˈzɜːrvd] , [ðæt] ['rɔbəz] [ɑːr; ər] [wɪˈðɪn] , [ɔːr][əˈbaʊt][ðə; ði] [haɪv] ,

At	the	moment	it	is	observed	,	that	robbers	are	within	,	or	about	the	hive	,
在	这	片刻	它	是	观察到	,	那	强盗	是	之内	,	或者	关于	这	蜂巢	,

当发现盗贼在蜂巢内或蜂巢附近时，

[reɪz] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] [soʊ] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

raise	the	bottom	board	so	near	the	edge	of	the	hive	as	to	prevent	the
增加	这	底部	木板	所以	靠近	这	边缘	的	这	蜂巢	作为	到	防止	这

['ɪngres] [ɔːr] ['iːgres] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] ,

ingress	or	egress	of	the	bees	,
入口	或者	出口	的	这	蜜蜂	,

将底板抬高到靠近蜂箱边缘的位置，以防止蜜蜂进出。

[ænd; ənd][stɑːp][ðə; ði] [maʊθ] [ɔːr] ['kɑːmən] ['entrəns] [ænd; ənd]['ventɪleɪtər] .

and	stop	the	mouth	or	common	entrance	and	ventilator	.
和	停止	这	嘴	或者	常见的	入口	和	呼吸机	.

堵住口鼻或公共入口和呼吸道。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [teɪk] [ker] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][biː; bi][left]

At	the	same	time	take	care	that	a	small	space	on	all	sides	of	the	hive	be	left
在	这	相同的	时间	拿	关心	那	一个	小的	空间	在	全部	侧面	的	这	蜂巢	是	左边

['oʊpən] ,

open	,
打开	,

同时要注意在蜂箱四周留出一小块缝隙。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [er] [ðeɪ] [niːd] .

so	as	to	afford	them	all	the	air	they	need	.
所以	作为	到	买得起	他们	全部	这	空气	他们	需要	.

以便让他们能够获得所需的所有空气。

['oʊpən][ðə; ði] [maʊθ] ['oʊnli][æt; ət] ['iːvnɪŋ] , [ænd; ənd][kloʊz] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

Open	the	mouth	only	at	evening	,	and	close	early	in	the	morning	,
打开	这	嘴	仅有的	在	晚上	,	和	关闭	早期的	在	这	早晨	,

只在晚上张嘴，清晨早早闭嘴。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['rɔbəz] [rɪ'nuː] [ðer; ðər] [ə'tæk] .

before	the	robbers	renew	their	attack	.
前	这	强盗	更新	他们的	攻击	.

在劫匪再次发动袭击之前。

[rɪ'maːks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

[biːz] [hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] [prə'pensəti] [tuː; tə][rɑːb] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] ['evri] [prɪ'kɔːʃn]

Bees	have	a	peculiar	propensity	to	rob	each	other	,	and	every	precaution
蜜蜂	有	一个	奇特	倾向	到	抢	每个	其他	,	和	每一个	预防

['nesəseri] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] ,

necessary	to	prevent	it	,
必要的	到	防止	它	,

蜜蜂有一种特殊的互相掠夺的倾向，因此必须采取一切必要的预防措施来防止这种情况发生。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['eksəd] [baɪ][ðə; ði]['kʌltɪveɪtər] .

should	be	exercised	by	the	cultivator	.
应该	是	锻炼	经过	这	耕耘机	.

应该由耕种者进行。

['fæməliz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eɪpieri][ɑːr; ər] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn] [ðɪs] [ʌn'lɔːfl] ['ɛntərˌpraɪz]

Families	in	the	same	apiary	are	more	likely	to	engage	in	this	unlawful	enterprize
家庭	在	这	相同的	蜂房	是	更多的	可能	到	从事	在	这	非法的	企业

[ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ,

than	any	others	,
比	任何	其他的	,

同一蜂场的蜂群成员比其他蜂群成员更有可能从事这种非法活动。

['prɑːbəbli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd][soʊ] [nɪr] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

probably	**because**	**they**	**are**	**located**	**so**	**near**	**each**	**other**	**,**
大概	因为	他们	是	位于	所以	靠近	每个	其他	,

可能是因为它们地理位置非常接近。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðer; ðər] [kəm'pærətɪv] [streŋθ] .

and	**are**	**more**	**likely**	**to**	**learn**	**their**	**comparative**	**strength**	**.**
和	是	更多的	可能	到	学习	他们的	比较	力量	.

并且更有可能了解自身的相对优势。

[aɪ]['nevər][kʊd; kəd][dɪ'skʌvər] ['eni] ['ɪntɪməsi] [bɪ'twiːn] ['kɑːləniz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] ['eɪpieri] ,

I	**never**	**could**	**discover**	**any**	**intimacy**	**between**	**colonies**	**of**	**the**	**same**	**apiary**	**,**
我	绝不	可以	发现	任何	亲密关系	之间	殖民地	的	这	相同的	蜂房	,

我始终未能发现同一蜂场内不同蜂群之间存在任何亲密关系。

[ɪk'sept] [wen] [ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] the25

except	**when**	**they**	**stood**	**on**	**the25**
除了	什么时候	他们	站立	在	the25

除非他们站在25号公路上。

[seɪm] [bentʃ] ; [ænd; ənd] [ðen] , [ɔːl][ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] ['ɪntərkɔːrs] [siːmz] [tuː; tə][səb'sɪst] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]

same	**bench**	**;**	**and**	**then**	**,**	**all**	**the**	**social**	**intercourse**	**seems**	**to**	**subsist**	**between**	**the**
相同的	长椅	;	和	然后	,	全部	这	社会的	交往	似乎	到	生存	之间	这

['nɪrəst] ['nebəz] ['oʊnli] .

nearest	**neighbors**	**only**	**.**
最近的	邻居	仅有的	.

同一条长椅；然后，所有的社交往来似乎只存在于最近的邻居之间。

[biːz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['laɪkli] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['wɔːrfer] [ænd; ənd][rɑːb] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

Bees	**are**	**not**	**likely**	**to**	**engage**	**in**	**warfare**	**and**	**rob**	**each**	**other**	**,**
蜜蜂	是	不是	可能	到	从事	在	战争	和	抢	每个	其他	,

蜜蜂不太可能互相争斗和抢劫。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] , [ænd; ənd][æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ]['siːz(ə)n] ,

except	**in**	**the**	**spring**	**and**	**fall**	**,**	**and**	**at**	**other**	**times**	**in**	**the**	**season**	**,**
除了	在	这	春天	和	落下	,	和	在	其他	时代	在	这	季节	,

除了春季和秋季以及其他季节之外，

[wen] [fuːd] [ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] ['blɔsəmz] .

when	**food**	**is**	**not**	**easily**	**obtained**	**from**	**blossoms**	**.**
什么时候	食物	是	不是	容易地	获得	从	花朵	.

当不能轻易从花朵中获取食物时。

[biːz] [duː][nɑːt]['ɔːf(ə)n][ɪn'geɪdʒ][ɪn] ['rɑːbəri] [ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] ,

Bees	**do**	**not**	**often**	**engage**	**in**	**robbery**	**in**	**the**	**spring**	**,**
蜜蜂	做	不是	经常	从事	在	抢劫	在	这	春天	,

蜜蜂在春天很少进行盗蜜行为。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [haɪvz][æz; əz][hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər] [kɔmz] ['broʊkən][baɪ][frɔːst][ɔːr]

unless	**it**	**is**	**in**	**such**	**hives**	**as**	**have**	**had**	**their**	**combs**	**broken**	**by**	**frost**	**or**
除非	它	是	在	这样的	麻疹	作为	有	有	他们的	梳子	破碎的	经过	霜	或者

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise	**,**
否则	,

除非是那些蜂巢因霜冻或其他原因而破损的蜂巢。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ðɪ] ['hʌni] [tuː; tə][drɪp] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [bɔːrd] .

so	**as**	**to**	**cause**	**the**	**honey**	**to**	**drip**	**down**	**upon**	**the**	**bottom**	**board**	**.**
所以	作为	到	原因	这	蜂蜜	到	滴	向下	之上	这	底部	木板	.

使蜂蜜滴到底板上。

[mʌtʃ] [ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['eksəd] [baɪ][ðə; ði][ˌepɪ'erɪən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɔːl] [sʌtʃ] [haɪvz][ɑːr; ər]

Much	care	should	be	exercised	by	the	apiarian	to	see	that	all	such	hives	are
很多	关心	应该	是	锻炼	经过	这	养蜂人	到	看	那	全部	这样的	麻疹	是

['prɑːpərli] ['ventɪleɪtɪd] ,

properly	ventilated	,
适当地	通风	,

养蜂人应格外注意，确保所有蜂箱通风良好。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kloʊzd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

and	at	the	same	time	closed	in	such	a	manner	as	to	prevent	the
和	在	这	相同的	时间	关闭	在	这样的	一个	方式	作为	到	防止	这

['entrəns] [ʌv; əv] ['rɔbəz] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] ,

entrance	of	robbers	in	the	day	-	time	,
入口	的	强盗	在	这	天	-	时间	,

同时，大门紧闭，以防止白天强盗进入。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] ['mɛndɪd] [ðə; ði] [briːtʃ] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] ['hʌni] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ]

until	they	have	mended	the	breach	,	so	as	to	stop	the	honey	from	running
直到	他们	有	已修复	这	违反	,	所以	作为	到	停止	这	蜂蜜	从	跑步

.

:

.

直到他们修补好缺口，阻止蜂蜜继续流淌。

[klɪr] ['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ['evri] [deɪ] , [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][kept][ɪn]

Clear	water	should	be	given	them	every	day	,	so	long	as	they	are	kept	in
清除	水	应该	是	给定	他们	每一个	天	,	所以	长的	作为	他们	是	保留	在

[kən'faɪnmənt] .

confinement	.
监禁	.

只要它们被圈养，就应该每天给它们提供清水。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] ['meni] [gʊd] [stɑːks] [tuː; tə][biː; bi][lɔːst][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [baɪ] ['biːɪŋ] [rɔbd] ;

I	have	known	many	good	stocks	to	be	lost	in	the	spring	,	by	being	robbed	;
我	有	已知	许多	好的	股票	到	是	丢失的	在	这	春天	,	经过	存在	被抢劫	;

我见过很多优质股票在春天被抢劫而损失殆尽；

[ænd; ənd][ɔːl][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [ker] .

and	all	for	want	of	care	.
和	全部	为了	想	的	关心	.

这一切都是因为疏忽大意。

[biːz] [rɑːb] [iːtʃ] ['ʌðər] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][faɪnd][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [els] [tuː; tə][duː] ; [ðeɪ] [wɪl] [rɑːb]

Bees	rob	each	other	when	they	can	find	but	little	else	to	do	;	they	will	rob
蜜蜂	抢	每个	其他	什么时候	他们	能	寻找	但	小的	别的	到	做	;	他们	将要	抢

at26

at26
at26

当蜜蜂无事可做时，它们会互相掠夺；它们会在26岁时进行掠夺。

['eni] [taɪm] [wen] [frɔːst][hæz; həz] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['flaʊərz] ,

any	time	when	frost	has	destroyed	the	flowers	,
任何	时间	什么时候	霜	有	损毁	这	花朵	,

当霜冻摧毁了花朵的时候，

[ɔːr][ðə; ði] ['weðər] [ɪz][soʊ][koʊld][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] [kə'lektɪŋ] ['hʌni] [frʌm; frəm][ðem; ðəm]

or	the	weather	is	so	cold	as	to	prevent	their	collecting	honey	from	them
或者	这	天气	是	所以	寒冷的	作为	到	防止	他们的	收集	蜂蜜	从	他们

.

:

.

或者天气太冷，以至于它们无法采集蜂蜜。

[koʊld] , [ˈtʃɪli] [ˈweðər] [prɪˈvɛnts, priːˈvɛnts][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [frʌm; frəm] [ˈjiːldɪŋ] [ˈhʌni] [wɪˈðaʊt] [frɔːst] ,

Cold	**,**	**chilly**	**weather**	**prevents**	**the**	**flowers**	**from**	**yielding**	**honey**	**without**	**frost**	**,**
寒冷的	,	寒冷	天气	阻止	这	花朵	从	屈服	蜂蜜	没有	霜	,

寒冷的天气会使花朵在没有霜冻的情况下无法产蜜。

[æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmər] [ʌv; əv] - , [ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] .

as	**was**	**the**	**case**	**in**	**the**	**summer**	**of**	**1835**	**,**	**in**	**many**	**places**	**.**
作为	曾是	这	案件	在	这	夏天	的	-	,	在	许多	地方	.

就像 1835 年夏天在许多地方发生的那样。

[biːz] [niːd] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [er] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] [wen] [ðeɪ] [rɑːb] ,

Bees	**need**	**but**	**little**	**air**	**at**	**any**	**time**	**when**	**they**	**rob**	**,**
蜜蜂	需要	但	小的	空气	在	任何	时间	什么时候	他们	抢	,

蜜蜂在采蜜时只需要很少的空气。

[ænd; ənd] [jet] [mɔːr] [ɪz] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [wen] [kənˈfaɪnd] [baɪ] [kəmˈpʌlsəri] [miːnz] ,

and	**yet**	**more**	**is**	**necessary**	**for**	**them**	**when**	**confined**	**by**	**compulsory**	**means**	**,**
和	然而	更多的	是	必要的	为了	他们	什么时候	受限	经过	强制性的	方法	,

[ðæn; ðən] [ˈʌðərwaɪz] .

than	**otherwise**	**.**
比	否则	.

然而，当他们被强制限制行动时，他们需要的比平时更多。

[wen] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈlɪbərti] , [ðeɪ] [suːn] [bɪˈkʌm] [ˈrestləs] ,

When	**deprived**	**of**	**their**	**liberty**	**,**	**they**	**soon**	**become**	**restless**	**,**
什么时候	被剥夺的	的	他们的	自由	,	他们	很快	变得	不安	,

当失去自由时，他们很快就会变得焦躁不安。

[ænd; ənd][juːz][ðer; ðər][best] [ˈefərts] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] — [hens] [ðə; ði]

and	**use**	**their**	**best**	**efforts**	**to**	**make**	**their**	**way**	**out**	**of**	**the**	**hive**	**—**	**hence**	**the**
和	使用	他们的	最好的	努力	到	制作	他们的	方式	出去	的	这	蜂巢	—	因此	这

[ɪmˈpɔːrt(ə)ns][ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ][smɔːl] [speɪs] [ɔːl] [əˈraʊnd][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] ,

importance	**of**	**leaving**	**a**	**small**	**space**	**all**	**around**	**the**	**bottom**	**,**
重要性	的	离开	一个	小的	空间	全部	大约	这	底部	,

它们会竭尽全力逃出蜂巢——因此，在蜂巢底部周围留出一些空间非常重要。

[tuː; tə][ædˈmɪt] [er] [ænd; ənd][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðer; ðər] [ˈmeltɪŋ] [daʊn] .

to	**admit**	**air**	**and**	**to**	**prevent**	**their**	**melting**	**down**	**.**
到	承认	空气	和	到	防止	他们的	融化	向下	.

以便让空气流通，防止它们熔化。

[ruːl] [viː] .

RULE	**V**	**.**
规则	V	.

规则五。

[ɑːn] [ˈiːkwəlaiziŋ] [ˈkɑːləniz] .

ON	**EQUALIZING**	**COLONIES**	**.**
在	均衡	殖民地	.

论殖民地的平等化。

[haɪv] [wʌn] [swɔːrm] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊər] [əˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪv] ; [kəˈlekt] [əˈnʌðər] [swɔːrm] [ɪn][ə; eɪ]

Hive	**one**	**swarm**	**in**	**the**	**lower**	**apartment**	**of**	**the**	**hive**	**;**	**collect**	**another**	**swarm**	**in**	**a**
蜂巢	一	蜂群	在	这	降低	公寓	的	这	蜂巢	;	收集	其他	蜂群	在	一个

[drɔːr] ,

drawer	**,**
抽屉	,

将一群蜂群安置在蜂箱的下层；将另一群蜂群收集到抽屉里。

[ænd; ənd][ɪnˈsɜːrt][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] .

and	**insert**	**the**	**same**	**in**	**the**	**chamber**	**of**	**the**	**hive**	**containing**	**the**	**first**	**.**
和	插入	这	相同的	在	这	房间	的	这	蜂巢	包含	这	第一的	.

并将其插入装有第一个蜂巢的蜂巢室中。

[ðen] , [ɪf] [ðə; ði] [swɔ:mz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] , [kə'lekt] [ə'nʌðər] [smɔ:l] [swɔ:rm] [ɪn] [ə'nʌðər] [drɔ:r] ,
Then , if the swarms are small , collect another small swarm in another drawer ,
然后 , 如果 这 蜂群 是 小的 , 收集 其他 小的 蜂群 在 其他 抽屉 ,

然后，如果虫群数量较少，就在另一个抽屉里收集另一小群虫子。

[ænd; ənd] [ɪn'sɜ:rt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ðə; ði] chamber27
and insert the same in the chamber27
和 插入 这 相同的 在 这 chamber27

并将其插入腔室27

[ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:rst] , [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] .
of the hive containing the first , by the side of the second .
的 这 蜂巢 包含 这 第一的 , 经过 这 边 的 这 第二 .

在装有第一个蜂巢的蜂巢旁边，第二个蜂巢旁边。

[ɪn] [keɪs] [ɔ:l] [ðə; ði] [bi:z] [frʌm; frəm] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [drɔ:rz] ,
In case all the bees from either of the drawers ,
在 案件 全部 这 蜜蜂 从 任何一个 的 这 抽屉 ,

如果两个抽屉里的所有蜜蜂都.....

[ə'mælgəmeɪt] [ænd; ənd] [goʊ] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɜ:rst] [swɔ:rm] , [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [drɔ:r]
amalgamate and go below with the first swarm , and leave the drawer
合并 和 去 以下 和 这 第一的 蜂群 , 和 离开 这 抽屉
['empti] ,
empty ,
空的 ,

合并后与第一批蜂群一起向下移动，并将抽屉清空。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [smɔ:l] [swɔ:rm] ['ædɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] .
then it may be removed , and another small swarm added in the same manner .
然后 它 可能 是 已移除 , 和 其他 小的 蜂群 额外 在 这 相同的 方式 .

然后可以将其移除，并以同样的方式添加另一小群。

[ri'ma:ks] .
REMARKS .
评论 .

评论。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv] [praɪm] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] ['evri] [bi:] ['kʌltɪveɪtər] ,
It is of prime importance to every bee cultivator ,
它 是 的 主要的 重要性 到 每一个 蜜蜂 耕耘机 ,

这对每一位养蜂人来说都至关重要。

[ðæt] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['kɑ:ləniz] [bi:; bi] [meɪd] [æz; əz] ['nɪrli] ['i:kwəl] [ɪn] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] [streŋθ] , [æz; əz]
that all his colonies be made as nearly equal in numbers and strength , as
那 全部 他的 殖民地 是 制成 作为 几乎 平等的 在 数字 和 力量 , 作为
['pɑ:səb(ə)l] .
possible .
可能的 .

使他的所有殖民地在数量和实力上尽可能地相等。

['evri] [ɪk'spɪriənst] [bi:] - ['mæstər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'wer] [ðæt] [smɔ:l] [swɔ:mz] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [bʌt; bət]
Every experienced bee - master must be aware that small swarms are of but
每一个 经验丰富的 蜜蜂 - 掌握 必须 是 意识到的 那 小的 蜂群 是 的 但
['lɪt(ə)l] ['prɑ:fɪt] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['oʊnər] .
little profit to their owner .
小的 利润 到 他们的 所有者 .

任何有经验的养蜂人都必须明白，小蜂群对蜂主来说几乎没有任何利润。

['dʒen(ə)rəli] , [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['æftər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [haɪvd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [gɔ:n] ;
Generally , in a few days after they are hived , they are gone ;
一般来说 , 在 一个 很少 天 后 他们 是 蜂巢 , 他们 是 已消失 ;

一般来说，蜂巢筑好几天后，蜜蜂就会飞走；

— [noʊ][wʌn][kæn; kən] [treɪs] [ðer; ðər] [steps] : [sʌm; səm] [sə'poʊz] [ðeɪ] [hæv; həv] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði]

—	no	one	can	trace	their	steps	:	some	suppose	they	have	fled	to	the
—	不	一	能	痕迹	他们的	步骤	:	一些	认为	他们	有	逃亡	到	这

[wʊdz] — ['ʌðər] ,

woods	—	others	,
树林	—	其他的	,

——没有人能追踪到他们的踪迹：有人认为他们逃进了树林——也有人认为他们逃走了。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɔbd] : [bʌt; bət]['æftər][ɔːl] ,

that	they	were	robbed	:	but	after	all	,
那	他们	是	被抢劫	:	但	后	全部	,

他们被抢劫了：但毕竟，

[noʊ][wʌn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] ['eni] [ˌsætɪs'fæktəri] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

no	one	is	able	to	give	any	satisfactory	account	of	them	.
不	一	是	有能力的	到	给	任何	令人满意的	帐户	的	他们	.

没有人能够对他们做出令人满意的解释。

[sʌm; səm] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [koʊm] ['oʊnli] [ɑːr; ər] [left] ,

Some	pieces	of	comb	only	are	left	,
一些	件	的	梳子	仅有的	是	左边	,

只剩下一些梳子碎片了，

[ænd; ənd][pər'hæps] ['mɪrɪədz] [ʌv; əv][wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd] ['mɪlərz] ['fɪnɪʃ] [ɔːf] [ðə; ði] [hoʊl] .

and	perhaps	myriads	of	worms	and	millers	finish	off	the	whole	.
和	也许	无数	的	蠕虫	和	磨坊主	结束	离开	这	所有的	.

或许还有无数的蠕虫和磨坊主会把这一切彻底消灭。

[ðen] [ðə; ði] [mɔːθ] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] [dɪ'strɔɪər] ,

Then	the	moth	is	supposed	to	be	their	destroyer	,
然后	这	蛾	是	据称	到	是	他们的	驱逐舰	,

那么飞蛾就被认为是它们的毁灭者了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [truː] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ðɪs] : [ðə; ði] [biːz] [bɪ'kʌm]

but	the	true	history	of	the	case	is	generally	this	:	The	bees	become
但	这	真的	历史	的	这	案件	是	一般来说	这	:	这	蜜蜂	变得

[dɪs'kɜːrɪdʒd] ,

discouraged	,
灰心	,

但事情的真实经过大致是这样的：蜜蜂变得灰心丧气，

[ɔːr] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] ['nʌmbərz] [tuː; tə] ['kɑːnstɪtuːt] [ðer; ðər]['kɑːləni] , [ə'bændən]

or	disheartened	,	for	want	of	numbers	to	constitute	their	colony	,	abandon
或者	沮丧	,	为了	想	的	数字	到	构成	他们的	殖民地	,	放弃

[ðer; ðər] ['tenəmənt] , and28

their	tenement	,	and28
他们的	廉租公寓	,	and28

或者因人数不足而灰心丧气，放弃他们的住所，28

[dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['nɪrəst] ['nebəz] , ['liːvɪŋ] [ðer; ðər] [kɔmz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːrsɪləs]

join	with	their	nearest	neighbors	,	leaving	their	combs	to	the	merciless
加入	和	他们的	最近的	邻居	,	离开	他们的	梳子	到	这	无情

[ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːθ] .

depredations	of	the	moth	.
掠夺	的	这	蛾	.

它们与附近的邻居汇合，留下蜂巢遭受飞蛾的无情摧残。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [rɔbd] [baɪ][ðer; ðər] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [haɪvz] ,

They	are	sometimes	robbed	by	their	adjoining	hives	,
他们	是	有时	被抢劫	经过	他们的	相邻的	麻疹	,

它们有时会被邻近的蜂巢盗走蜂蜜。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [mɔθs] ['fɪnɪʃ] [ɔ:r] [dɪ'strɔɪ] [wʌt] [ɪz] [left] .

and	then	the	moths	finish	or	destroy	what	is	left	.
和	然后	这	蛾子	结束	或者	破坏	什么	是	左边	.

然后，飞蛾会吃掉或摧毁剩下的东西。

['sekənd] [swɔ:mz] [ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli] [ə'baʊt] [hæf] [æz; əz] [lɑ:rdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜ:rst] ,

Second	swarms	are	generally	about	half	as	large	as	the	first	,
第二	蜂群	是	一般来说	关于	一半	作为	大的	作为	这	第一的	,

第二波蜂群的规模通常约为第一波蜂群的一半。

[ænd; ənd] [θɜ:rd] [swɔ:mz] [hæf] [æz; əz] [lɑ:rdʒ] [æz; əz] ['sekənd] [wʌnz] .

and	third	swarms	half	as	large	as	second	ones	.
和	第三	蜂群	一半	作为	大的	作为	第二	一个	.

第三批蜂群的规模只有第二批的一半。

[naʊ] [ɪf] ['sekənd] [swɔ:mz] [ɑ:r; ər] ['dʌbld] , [soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['i:kwəl] [ɪn] ['nʌmbər]

Now	if	second	swarms	are	doubled	,	so	as	to	make	them	equal	in	number
现在	如果	第二	蜂群	是	双倍	,	所以	作为	到	制作	他们	平等的	在	数字

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɜ:rst] ,

with	the	first	,
和	这	第一的	,

现在，如果将第二批蜂群的数量加倍，使它们与第一批蜂群的数量相等，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ə'veɪls] [hɪm'self] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['kɑ:ləni] ,

the	owner	avails	himself	of	the	advantage	of	a	strong	colony	,
这	所有者	可用性	他自己	的	这	优势	的	一个	强的	殖民地	,

主人利用了强大殖民地的优势，

[wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] [fɔ:r; fər] [wɑ:nt] [ʌv; əv] ['nʌmbərz] ,

which	will	not	be	likely	to	become	disheartened	for	want	of	numbers	,
哪个	将要	不是	是	可能	到	变得	沮丧	为了	想	的	数字	,

他们不太可能因为人数不足而气馁。

[nɔ:r] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] ['rɔbəz] [frʌm; frəm] [strɔ:ŋgər] ['kɑ:ləniz] .

nor	overcome	by	robbers	from	stronger	colonies	.
也不	克服	经过	强盗	从	更强	殖民地	.

也不会被更强大的殖民地的强盗征服。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fɑ:r] [les] ['trʌb(ə)l] , [ænd; ənd] [les] [ɪk'spens] , [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [bi:] - ['oʊnər] [loʊ] ['i:kwəlaɪz] [hɪz; ɪz]

It	is	far	less	trouble	,	and	less	expense	,	for	the	bee	-	owner	lo	equalize	his
它	是	远的	较少的	麻烦	,	和	较少的	费用	,	为了	这	蜜蜂	-	所有者	洛	均衡	他的

['kɑ:ləniz] ,

colonies	,
殖民地	,

对于养蜂人来说，均衡蜂群数量要省事得多，也省钱得多。

[ðæn; ðən] [tu:; tə] [prɪ'per] [haɪvz] [ænd; ənd] [drɔ:rz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] [tu:; tə] [fɪt] ['kɑ:ləniz] .

than	to	prepare	hives	and	drawers	of	different	sizes	to	fit	colonies	.
比	到	准备	麻疹	和	抽屉	的	不同的	尺寸	到	合身	殖民地	.

与其准备不同尺寸的蜂箱和抽屉来适应蜂群，不如直接准备这些。

[wen] ['kɑ:ləniz] [ænd; ənd] [haɪvz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [æz; əz] [nɪr] [ə'laɪk] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] , ['meni] ['i:vəlz] [ɑ:r; ər]

When	colonies	and	hives	are	made	as	near	alike	as	possible	,	many	evils	are
什么时候	殖民地	和	麻疹	是	制成	作为	靠近	同样	作为	可能的	,	许多	罪恶	是

[ə'vɔɪdɪd] ,

avoided	,
避免	,

当蜂群和蜂巢尽可能地相似时，许多弊端就能避免。

[ænd; ənd] ['meni] [æd'væntɪdʒɪz] ['riːəlaɪzd] : ['evri] [haɪv] [wɪl] [fɪt] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['eɪpieri] — ['evri]

and	many	advantages	realized	:	every	hive	will	fit	a	place	in	the	apiary	—	every
和	许多	优势	已实现	:	每一个	蜂巢	将要	合身	一个	地方	在	这	蜂房	—	每一个

[drɔːr] [ə; eɪ] [haɪv] ,

drawer	a	hive	,
抽屉	一个	蜂巢	,

而且有很多优点得以实现：每个蜂箱都能在蜂场里找到合适的位置——每个抽屉都能放一个蜂箱，

[ænd; ənd] ['evri] ['bɑːtəm] [bɔːrd] [ænd; ənd] [slaɪd] [meɪ] [ɪn] ['eni] [keɪs] [biː; bi] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [mɪ'steɪks] . -

and	every	bottom	board	and	slide	may	in	any	case	be	used	without	mistakes	.	29
和	每一个	底部	木板	和	滑动	可能	在	任何	案件	是	用过的	没有	错误	.	-

任何底板和滑轨都可以毫无错误地使用。29

[swɔːmz] [meɪ] [biː; bi] ['dʌbld] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['loʊkeɪtɪd] [æz; əz] [tuː; tə]

Swarms	may	be	doubled	at	any	time	before	they	become	so	located	as	to
蜂群	可能	是	双倍	在	任何	时间	前	他们	变得	所以	位于	作为	到

[rɪ'zuːm] [ðer; ðər] ['fɔːrmər] [hɑː'stɪləti] ,

resume	their	former	hostility	,
恢复	他们的	以前的	敌意	,

在蜂群重新占据有利位置并恢复先前的敌对状态之前，蜂群数量随时可能翻倍。

[wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .

which	will	not	be	discovered	in	less	than	three	or	four	days	.
哪个	将要	不是	是	发现	在	较少的	比	三	或者	四	天	.

至少三四天后才能发现。

[biːz] [ɑːr; ər] [prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['rezərvwɑːr] , [ɔːr] [sæk] , [tuː; tə] ['kæri] [ðer; ðər] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɪn] ;

Bees	are	provided	with	a	reservoir	,	or	sack	,	to	carry	their	provision	in	;
蜜蜂	是	假如	和	一个	水库	,	或者	解雇	,	到	携带	他们的	条款	在	;

蜜蜂身上有一个储蜜囊，用来携带它们的食物；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [swɔːrm] , [ðeɪ] [goʊ] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒ(ə)n] ['suːtɪd] [tuː; tə] [ðer; ðər]

and	when	they	swarm	,	they	go	loaded	with	provision	suited	to	their
和	什么时候	他们	蜂群	,	他们	去	已加载	和	条款	适合	到	他们的

[ɪ'mɜːrdʒənsi] ,

emergency	,
紧急情况	,

当它们成群结队地出现时，它们会携带适合紧急情况的物资。

[wɪtʃ] [teɪks] [ɔːf] [ɔːl] [ðer; ðər] [hɑː'stɪləti] [tɔːrdz] [iːtʃ] ['ʌðər] ; [ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ðiːz] [sæks] [ɑːr; ər]

which	takes	off	all	their	hostility	towards	each	other	;	and	until	these	sacks	are
哪个	需要	离开	全部	他们的	敌意	向	每个	其他	;	和	直到	这些	麻袋	是

['emptid] ,

emptied	,
清空	,

这会消除他们彼此之间的所有敌意；直到这些麻袋被清空为止，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['iːzəli] [vekst] ,

they	are	not	easily	vexed	,
他们	是	不是	容易地	烦恼	,

他们不容易被激怒。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəm'peld] [tuː; tə] [bɪld] [kɔmz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] ['empti] [ðem; ðəm] ,

and	as	they	are	compelled	to	build	combs	before	they	can	empty	them	,
和	作为	他们	是	被迫	到	建造	梳子	前	他们	能	空的	他们	,

因为他们必须先建造梳子才能清空它们，

[ðer; ðər] ['kɑːntents] [ɑːr; ər] [ri'teind] ['sevrəl] [deɪz] .

their	contents	are	retained	several	days	.
他们的	内容	是	保留	一些	天	.

它们的内容物可以保存数天。

[aɪ][hæv; həv] ['dʌbld] , [æt; ət][ə; eɪ] ['fɔ:rtˌnaɪts] ['ɪntərv(ə)l][ɪn] ['swɔ:rmɪŋ] , [wɪð; wɪθ][ɪn'taɪər] [sək'ses] .

I	have	doubled	,	at	a	fortnight's	interval	in	swarming	,	with	entire	success	.
我	有	双倍	,	在	一个	两周的	间隔	在	蜂拥而至	,	和	全部的	成功	.

我每隔两周就进行一次繁殖，每次都成功将数量翻倍。

[ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pər'fɔ:rmd] [wɪ'ðɪn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] — [æt; ət][ðə; ði] ['fɑ:rðɪst] [fɔ:r] [deɪz] .

The	operation	should	be	performed	within	two	or	three	days	—	at	the	farthest	four	days	.
这	手术	应该	是	执行	之内	二	或者	三	天	—	在	这	最远	四	天	.

手术应在两到三天内进行，最迟不超过四天。

[ðə; ði] ['su:nər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] [les] ['hæzərdəs] [ɪz][ðə; ði][ɪk'sperɪmənt] .

The	sooner	it	is	done	,	the	less	hazardous	is	the	experiment	.
这	很快	它	是	完毕	,	这	较少的	危险	是	这	实验	.

实验越早进行，风险就越小。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ru:l] , ['sekənd] [swɔ:mz] ['oʊnli][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['dʌbld] .

As	a	general	rule	,	second	swarms	only	should	be	doubled	.
作为	一个	一般的	规则	,	第二	蜂群	仅有的	应该	是	双倍	.

一般而言，只有第二批蜂群的数量才应该加倍。

[θɜ:rd] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [swɔ:mz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][ðer; ðər] [kwi:n] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðem; ðəm]

Third	and	fourth	swarms	should	always	have	their	Queen	taken	from	them
第三	和	第四	蜂群	应该	总是	有	他们的	女王	已采取	从	他们

,

,

,

第三和第四群蜂群的蜂后都应该被移除。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bi:z] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['perənt] [stɑ:k] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ru:l] - . -

and	the	bees	returned	to	the	parent	stock	,	according	to	Rule	10	.	30
和	这	蜜蜂	返回	到	这	父母	库存	,	根据	到	规则	-	.	-

根据规则 10.30，蜜蜂返回了母蜂巢。

[ru:l] ['vaɪ, 'vi:] .

RULE	VI	.
规则	六年级	.

规则六。

[ɑ:n] [rɪ'mu:vɪŋ] ['hʌni] .

ON	REMOVING	HONEY	.
在	移除	蜂蜜	.

关于去除蜂蜜。

[ɪn'sɜ:rt][ə; eɪ][slaɪd] ['ʌndər][ðə; ði] [drɔ:r] ,

Insert	a	slide	under	the	drawer	,
插入	一个	滑动	在下面	这	抽屉	,

在抽屉下方安装滑轨，

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][tu:; tə][kʌt] [ɔ:f][ɔ:l] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑ:rtmənt][ænd; ənd][ðə; ði] [drɔ:r] .

so	far	as	to	cut	off	all	communication	between	the	lower	apartment	and	the	drawer	.
所以	远的	作为	到	切	离开	全部	沟通	之间	这	降低	公寓	和	这	抽屉	.

甚至切断了楼下公寓与抽屉之间的所有联系。

[ɪn'sɜ:rt] [ə'nʌðər] [slaɪd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][fɜ:rst][slaɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [drɔ:r] .

Insert	another	slide	between	the	first	slide	and	the	drawer	.
插入	其他	滑动	之间	这	第一的	滑动	和	这	抽屉	.

在第一块滑轨和抽屉之间插入另一块滑轨。

[naʊ] [drɔ:] [aʊt][ðə; ði][bɑ:ks] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['hʌni] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][slaɪd] [ðæt][ɪz][nekst][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:]

Now	draw	out	the	box	containing	the	honey	,	with	the	slide	that	is	next	to	it
现在	画	出去	这	盒子	包含	这	蜂蜜	,	和	这	滑动	那	是	下一个	到	它

.

:

.

现在画出装有蜂蜜的盒子，以及旁边的滑块。

[set][ðə; ði] [drɔ:r] [ɑ:n][ɪts] ['wɪndoʊ] [end] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['eɪpieri] , [ænd; ənd]

Set	the	drawer	on	its	window	end	,	a	little	distance	from	the	apiary	,	and
放	这	抽屉	在	它是	窗户	结尾	,	一个	小的	距离	从	这	蜂房	,	和

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][slaɪd] .

remove	the	slide	.
消除	这	滑动	.

将抽屉朝窗边放置，与蜂箱保持一段距离，然后卸下滑轨。

[naʊ] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [drɔ:r] , [ðʌs] [rɪ'mu:vd] , [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['empti] [wʌn] ,

Now	supply	the	place	of	the	drawer	,	thus	removed	,	with	an	empty	one	,
现在	供应	这	地方	的	这	抽屉	,	因此	已移除	,	和	一个	空的	一	,

现在，用一个空抽屉替换掉原来抽屉的位置。

[ænd; ənd] [drɔ:] [ðə; ði][fɜ:rst] [in'sə:tid] [slaɪd] .

and	draw	the	first	inserted	slide	.
和	画	这	第一的	插入	滑动	.

并绘制第一张插入的幻灯片。

[ri'ma:ks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

[ker] [mʌst; məst][bi:; bi] ['eksəd] [ɪn] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ðɪs] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .

Care	must	be	exercised	in	performing	this	operation	.
关心	必须	是	锻炼	在	表演	这	手术	.

进行此操作时必须谨慎。

[ðə; ði] [æ'pətʃəz] [θru:] [ðə; ði] [flɔ:r] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [mʌst; məst][bi:; bi] [kept] [kloʊzd][baɪ][ðə; ði]

The	apertures	through	the	floor	into	the	chamber	must	be	kept	closed	by	the
这	孔径	通过	这	地面	进入	这	房间	必须	是	保留	关闭	经过	这

[slaɪdz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɑ:ses] ,

slides	during	the	process	,
幻灯片	期间	这	过程	,

操作过程中，必须用滑块保持地板上通往腔室的开口关闭。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [bi:z] [frʌm; frəm] ['rʌʃɪŋ] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [wen] [ðə; ði][bɑ:ks][ɪz]

so	as	to	keep	the	bees	from	rushing	up	into	the	chamber	when	the	box	is
所以	作为	到	保持	这	蜜蜂	从	匆忙	向上	进入	这	房间	什么时候	这	盒子	是

[drɔ:n] [aʊt] .

drawn	out	.
绘制	出去	.

以便防止蜜蜂在取出蜂箱时涌入蜂房。

[ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər][mʌst; məst]['laɪkwaɪz] [si:] [ðæt][ðə; ði] ['entrənsiz] ['ɪntu:][ðə; ði] [drɔ:r] [ɑ:r; ər][kept]

The	operator	must	likewise	see	that	the	entrances	into	the	drawer	are	kept
这	操作员	必须	同样地	看	那	这	入口	进入	这	抽屉	是	保留

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][slaɪd] ,

covered	with	the	slide	,
涵盖	和	这	滑动	,

操作人员还必须确保抽屉的入口始终被滑轨盖住。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:z] ,

in	such	a	manner	as	to	prevent	the	escape	of	any	of	the	bees	,
在	这样的	一个	方式	作为	到	防止	这	逃脱	的	任何	的	这	蜜蜂	,

以防任何蜜蜂逃脱的方式，

[ən'les] [hi:; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [stʌŋ] [baɪ][ðem; ðəm] . -

unless	he	is	willing	to	be	stung	by	them	.	31
除非	他	是	愿意的	到	是	被蜇了	经过	他们	.	-

除非他甘愿被它们蜇伤。31

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə]['entər] [ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ɪn] ['veri] [wɔ:rm] ['weðər] ,

If	the	bees	are	permitted	to	enter	the	chamber	in	very	warm	weather	,
如果	这	蜜蜂	是	允许	到	进入	这	房间	在	非常	温暖的	天气	,

如果允许蜜蜂在非常温暖的天气里进入蜂房，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['laɪkli] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] ['ɑ:kjəpənsi] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [bɪld] [koʊm][ðer; ðər] ,

they	will	be	likely	to	hold	the	occupancy	of	it	,	and	build	comb	there	,
他们	将要	是	可能	到	抓住	这	占用	的	它	,	和	建造	梳子	那里	,

他们很可能会占据那里，并在那里筑巢。

[wɪtʃ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][haɪv]['ɪntu:][wʌn][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən][æn; ən][oʊld] - ['fæʃnd] [bɑ:ks] .

which	will	change	the	hive	into	one	no	better	than	an	old	-	fashioned	box	.
哪个	将要	改变	这	蜂巢	进入	一	不	更好的	比	一个	老的	-	造型	盒子	.

这将把蜂巢变成一个和老式纸箱没什么两样的东西。

[aɪ][hæv; həv][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][best][ɪn] [rɪ'mu:vɪŋ] ['hʌni] [baɪ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['meθəd] , [tu:; tə][wɪt] :

I	have	succeeded	best	in	removing	honey	by	the	following	method	,	to	wit	:
我	有	成功了	最好的	在	移除	蜂蜜	经过	这	下列的	方法	,	到	有	:

我采用以下方法成功去除了蜂蜜：

— [ʃʌt] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [blaɪndz][soʊ][æz; əz][tu:; tə]['dɑ:rkən][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ru:mz; rʊmz][ɪn][ðə; ði]

—	Shut	the	window	-	blinds	so	as	to	darken	one	of	the	rooms	in	the
—	关闭	这	窗户	-	百叶窗	所以	作为	到	变暗	一	的	这	房间	在	这

['dwelɪŋ] - [haʊs] — [reɪz] [ʌp][wʌn] ['keɪsmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] — [ðen] ['kæri] [ðə; ði] [drɔ:r]

dwelling	-	house	—	raise	up	one	casement	of	a	window	—	then	carry	the	drawer
住宅	-	房子	—	增加	向上	一	窗扇	的	一个	窗户	—	然后	携带	这	抽屉

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [seɪm] [ɑ:n][ə; eɪ] ['teɪbl] ,

and	place	the	same	on	a	table	,
和	地方	这	相同的	在	一个	桌子	,

—拉上窗帘，使住宅中的一个房间变暗——打开一扇窗户——然后把抽屉搬到桌子上，

[ɔ:r][stænd] , [baɪ][ðə; ði] ['wɪndoʊ] , [ɑ:n][ɪts] [laɪt] [ɔ:r] [glæs] [end] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [æ'pətʃəz] [tɔ:rdz]

or	stand	,	by	the	window	,	on	its	light	or	glass	end	,	with	the	apertures	towards
或者	站立	,	经过	这	窗户	,	在	它是	光	或者	玻璃	结尾	,	和	这	孔径	向

[ðə; ði] [laɪt] .

the	light	.
这	光	.

或者，把它立在窗边，朝向光线或玻璃的一端，开口朝向光线。

[naʊ] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][slaɪd] , [ænd; ənd][step] [ɪ'mi:diətli] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði][dɑ:rk][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

Now	remove	the	slide	,	and	step	immediately	back	into	the	dark	part	of	the
现在	消除	这	滑动	,	和	步	立即地	后退	进入	这	黑暗的	部分	的	这

[ru:m] .

room	.
房间	.

现在取下幻灯片，立即退回房间的黑暗部分。

[ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [su:n] [lɜ:rn] [ðer; ðər] [tru:] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪl] ['grædʒuəli] [li:v] [ðə; ði] [drɔ:r] ,

The	bees	will	soon	learn	their	true	condition	,	and	will	gradually	leave	the	drawer	,
这	蜜蜂	将要	很快	学习	他们的	真的	状况	,	和	将要	逐步地	离开	这	抽屉	,

蜜蜂很快就会意识到自己的真实处境，并会逐渐离开抽屉。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['perənt] [stɑ:k] ; [ðʌs] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [drɔ:r] [ænd; ənd] [ɪts]
and 和 **return** 返回 **home** 家 **to** 到 **the** 这 **parent** 父母 **stock** 库存 **;** ; **thus** 因此 **leaving** 离开 **the** 这 **drawer** 抽屉 **and** 和 **its** 它是
['kɑ:ntents] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['oʊnər] ;
contents 内容 **for** 为了 **their** 他们的 **owner** 所有者 **;** ;

然后返回到母盒中；这样，抽屉及其中的物品就留给了它们的主人；

[nɑ:t] [haʊ'evər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [sʌkt] ['evri] [drɑ:p] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] ['hʌni] ,
not 不是 **however** 然而 **until** 直到 **they** 他们 **have** 有 **sucked** 真烂 **every** 每一个 **drop** 降低 **of** 的 **running** 跑步 **honey** 蜂蜜 **,** ,

然而，直到他们吸干了每一滴流淌的蜂蜜，才行。

[ɪf] [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [tʃæns] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eni] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɑ:t] ['ɔ:f(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] ,
if 如果 **there** 那里 **should** 应该 **chance** 机会 **to** 到 **be** 是 **any** 任何 **,** , **which** 哪个 **is** 是 **not** 不是 **often** 经常 **the** 这 **case** 案件 **,** ,

如果真有这种机会的话（虽然这种情况并不常见），

[ɪf] [ðer; ðər] [wɜ:rk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
if 如果 **their** 他们的 **work** 工作 **is** 是 **finished** 完成的 **.** .

如果他们的工作已经完成。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [tu:] ['keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bi:z] ['mænɪfest] [sʌm; səm] [rɪ'lʌktəns] [ɪn] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]
There 那里 **are** 是 **two** 二 **cases** 案例 **in** 在 **which** 哪个 **the** 这 **bees** 蜜蜂 **manifest** 显现 **some** 一些 **reluctance** 不情愿 **in** 在 **leaving** 离开 **the** 这
[drɔ:r] . -
drawer 抽屉 **.** . **32** -

有两种情况下，蜜蜂似乎不太愿意离开抽屉。32

[ðə; ði] [fɜ:rst] [ɪz] , [wen] [ðə; ði] [kɔmz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] [steɪt] — [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The 这 **first** 第一的 **is** 是 **,** , **when** 什么时候 **the** 这 **combs** 梳子 **are** 是 **in** 在 **an** 一个 **unfinished** 未完成 **state** 状态 **—** — **some** 一些 **of** 的 **the** 这
['sɛlz] [nɑ:t] [si:ld] ['oʊvər] .
cells 细胞 **not** 不是 **sealed** 密封 **over** 超过 **.** .

第一种情况是，当蜂巢处于未完成状态时——一些蜂房尚未完全封闭。

[ðə; ði] [bi:z] ['mænɪfest] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zaɪər] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ðer; ðər] ,
The 这 **bees** 蜜蜂 **manifest** 显现 **a** 一个 **great** 伟大的 **desire** 欲望 **to** 到 **remain** 保持 **there** 那里 **,** ,

蜜蜂表现出强烈的留在那里的意愿。

['prɑ:bəbli] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] ['stɔrz] [mɔ:r] [sɪ'kjʊr] [frʌm; frəm] ['rɔbəz] , [baɪ] [ə'fɪksɪŋ] [kæps] [tu:; tə]
probably 大概 **to** 到 **make** 制作 **their** 他们的 **stores** 商店 **more** 更多的 **secure** 安全的 **from** 从 **robbers** 强盗 **,** , **by** 经过 **affixing** 粘贴 **caps** 帽子 **to** 到
[ðə; ði] [ʌn'kʌvərd] ['sɛlz] ,
the 这 **uncovered** 裸露 **cells** 细胞 **,** ,

可能是为了防止抢劫，才在未加盖的储物柜上加装盖子。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [e'flu:vjə] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] ['hʌni] , [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['gretɪst] [temp'teɪʃ(ə)n]
to 到 **prevent** 防止 **the** 这 **effluvia** 污水 **of** 的 **running** 跑步 **honey** 蜂蜜 **,** , **which** 哪个 **is** 是 **always** 总是 **the** 这 **greatest** 最 **temptation** 诱惑
[tu:; tə] ['rɔbəz] .
to 到 **robbers** 强盗 **.** .

防止流蜜散发，因为流蜜总是盗贼最大的诱惑。

[biːz] ['mænɪfest][ðə; ði] ['gretɪst] [rɪ'lʌktəns] [ɪn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [drɔːr] , [wen] [jʌŋ] [bruːd] [ɑːr; ər]
Bees manifest the greatest reluctance in leaving the drawer , when young brood are
蜜蜂 显现 这 最 不情愿 在 离开 这 抽屉 , 什么时候 年轻的 幼虫 是
[rɪ'muːvd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
removed in it ,
已移除 在 它 ,

当幼蜂被从抽屉里取出时，蜜蜂表现出极大的不情愿离开抽屉的意愿。

[wɪtʃ] ['nevər] [ə'kɜːrz] ,
which never occurs ,
哪个 绝不 发生 ,

这种情况从未发生过。

[ɪk'sept] [ɪn] [sʌtʃ] [drɔːrz] [æz; əz][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [fɔːr; fər] ['fiːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [ɔːr] ['ɜːrli] [ɪn]
except in such drawers as have been used for feeding in the winter or early in
除了 在 这样的 抽屉 作为 有 到过 用过的 为了 喂养 在 这 冬天 或者 早期的 在
[ðə; ði] [sprɪŋ] .
the spring .
这 春天 .

除非是在冬季或早春用来喂食的抽屉里。

[wen] [ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [egz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['empti] ['sɛlz] [bɪ'loʊ] , [ʃiː; ʃi] ['sʌmtaɪmz]
When the Queen has deposited eggs in all the empty cells below , she sometimes
什么时候 这 女王 有 已存 鸡蛋 在 全部 这 空的 细胞 以下 , 她 有时
['entərz][ðə; ði] [drɔːrz] ;
enters the drawers ;
进入 这 抽屉 ;

当蜂后将所有空巢室都产下卵后，她有时会进入巢室；

[ænd; ənd] [ɪf] ['empti] ['sɛlz] [ɑːr; ər] [faʊnd] , [ʃiː; ʃi] [di'pɔzits] [egz] [ðer; ðər]['ɔːlsoʊ] .
and if empty cells are found , she deposits eggs there also .
和 如果 空的 细胞 是 成立 , 她 存款 鸡蛋 那里 还 .

如果发现空的细胞，她也会在那里产卵。

[ɪn] ['iːðər] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [drɔːr] ,
In either case , it is better to return the drawer ,
在 任何一个 案件 , 它 是 更好的 到 返回 这 抽屉 ,

无论哪种情况，最好还是把抽屉退回去。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] ['pɜːrfɪkt] [baɪ][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
which will be made perfect by them in a few days .
哪个 将要 是 制成 完美的 经过 他们 在 一个 很少 天 .

几天之内，他们就会把它完善好。

['speʃ(ə)l] [ker] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] ['stɔːrɪŋ] [drɔːrz] [ʌv; əv] ['hʌni] ,
Special care is necessary in storing drawers of honey ,
特别的 关心 是 必要的 在 存储 抽屉 的 蜂蜜 ,

存放蜂蜜时需要特别注意。

[wen] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] ,
when removed from the care and protection of the bees ,
什么时候 已移除 从 这 关心 和 保护 的 这 蜜蜂 ,

当脱离蜜蜂的照料和保护后，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['hʌni] [frʌm; frəm]['ɪnsekts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [greɪt] lovers33
in order to preserve the honey from insects , which are great lovers33
在 命令 到 保存 这 蜂蜜 从 昆虫 , 哪个 是 伟大的 lovers33

为了防止昆虫侵扰蜂蜜，这些昆虫可是情圣33

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði][ænt] .
of it , particularly the ant .
的 它 , 特别 这 蚂蚁 .

其中，尤其是蚂蚁。

[ə; eɪ] [tʃest] , [meɪd] ['pɜːrfɪktli] [taɪt] , [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [stɔːr] - [haʊs] .

A	chest	,	made	perfectly	tight	,	is	a	good	store	-	house	.
一个	胸部	,	制成	完美	紧的	,	是	一个	好的	店铺	-	房子	.

一个严丝合缝的箱子是一个很好的储藏室。

[ɪf] [ðə; ði] ['hʌni] [ɪn][ðə; ði] [drɔːrz] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [fɔːr; fər]['wɪntər] [juːz] ,

If	the	honey	in	the	drawers	is	to	be	preserved	for	winter	use	,
如果	这	蜂蜜	在	这	抽屉	是	到	是	保存完好	为了	冬天	使用	,

如果抽屉里的蜂蜜要保存到冬天使用，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [soʊ][wɔːrm][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [friːz] .

it	should	be	kept	in	a	room	so	warm	as	not	to	freeze	.
它	应该	是	保留	在	一个	房间	所以	温暖的	作为	不是	到	冻结	.

应该把它放在温暖的房间里，以免结冰。

[frɔːst] [kræks] [ðə; ði] [kɔmz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌni] [wɪl] [drɪp][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wɔːrm] ['weðər]

Frost	cracks	the	combs	,	and	the	honey	will	drip	as	soon	as	warm	weather
霜	裂缝	这	梳子	,	和	这	蜂蜜	将要	滴	作为	很快	作为	温暖的	天气

[kə'mensiz] .

commences	.
开始	.

霜冻会使蜂巢破裂，一旦天气转暖，蜂蜜就会滴落下来。

[drɔːrz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pækt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [æ'pətʃəz] [ʌp] , [fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [ɔːr] ['kæriɪŋ] [tuː; tə]

Drawers	should	be	packed	with	their	apertures	up	,	for	keeping	or	carrying	to
抽屉	应该	是	包装	和	他们的	孔径	向上	,	为了	保持	或者	携带	到

['mɑːrkɪt] .

market	.
市场	.

抽屉装货时，开口应该朝上，以便存放或运往市场。

[ɔːl] [ˌepɪ'erɪən] [huː] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði][moʊst]['prɑːfɪt][frʌm; frəm][ðer; ðər] [biːz] ,

All	apiarians	who	would	make	the	most	profit	from	their	bees	,
全部	养蜂人	WHO	会	制作	这	最多	利润	从	他们的	蜜蜂	,

所有希望从养蜂中获得最大利润的养蜂人，

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['hʌni] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [drɔːrz] [ɑːr; ər] [rɪld] ,

should	remove	the	honey	as	soon	as	the	drawers	are	rilled	,
应该	消除	这	蜂蜜	作为	很快	作为	这	抽屉	是	波纹状	,

一旦抽屉被搅动，就应该立即取出蜂蜜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

养蜂手册或简易方法(A Manual or an Easy Method of Managing Bees)

[ænd; ənd] [sə'plaɪ] [ðer; ðər]['pleɪsɪz][wɪð; wɪθ] ['empti] [wʌnz] .

and	supply	their	places	with	empty	ones	.
和	供应	他们的	地方	和	空的	一个	.

并用空位填补他们的空缺。

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [kə'mens] [ðer; ðər] ['leibəz] [ɪn][æn; ən] ['empti] [bɑːks] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [fɪld] ,

The	bees	will	commence	their	labors	in	an	empty	box	that	has	been	filled	,
这	蜜蜂	将要	开始	他们的	劳动	在	一个	空的	盒子	那	有	到过	已填	,

蜜蜂会在一个装满蜂蜜的空箱子里开始它们的劳动。

['suːnər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] .

sooner	than	any	others	.
很快	比	任何	其他的	.

比任何人都早。

[ruːl] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

RULE	VII	.
规则	七	.

规则七。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [kəm'pelɪŋ] [swɔːmz] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [kiːp] ['ekstrə] [kwiːnz] , [fɔːr; fər]

THE	METHOD	OF	COMPELLING	SWARMS	TO	MAKE	AND	KEEP	EXTRA	QUEENS	,	FOR
这	方法	的	引人注目的	蜂群	到	制作	和	保持	额外的	女王们	,	为了

[ðer; ðər] [ˌepɪ'erɪən] , [ɔːr] ['oʊnər] .

THEIR	APIARIAN	,	OR	OWNER	.
他们的	养蜂人	,	或者	所有者	.

强迫蜂群制造和保留额外的蜂后，供养蜂人或主人使用的方法。

[teɪk] [ə; eɪ] [drɔːr] [kən'teɪnɪŋ] [biːz] [ænd; ənd] [bruːd] [koʊm] ,

Take	a	drawer	containing	bees	and	brood	comb	,
拿	一个	抽屉	包含	蜜蜂	和	幼虫	梳子	,

取一个装有蜜蜂和蜂巢的抽屉，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][æn; ən] ['empti] [haɪv] ;

and	place	the	same	in	the	chamber	of	an	empty	hive	;
和	地方	这	相同的	在	这	房间	的	一个	空的	蜂巢	;

并将同样的物品放入空蜂箱的蜂房中；

['teɪkɪŋ] [ker] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [kliːn] ['wɔːtər] ,

taking	care	to	stop	the	entrance	of	the	hive	,	and	give	them	clean	water	,
采取	关心	到	停止	这	入口	的	这	蜂巢	,	和	给	他们	干净的	水	,

注意堵住蜂巢入口，并给它们提供干净的水。

['deɪli] , [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .

daily	,	three	or	four	days	.
日常的	,	三	或者	四	天	.

每天，三四天。

[ðen] [ʌn'stɑːp] the34

Then	unstop	the34
然后	不停歇	the34

然后停止34

[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] ['lɪbərti] .

mouth	of	the	hive	,	and	give	them	liberty	.
嘴	的	这	蜂巢	,	和	给	他们	自由	.

蜂巢的口，给它们自由。

[ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər][mʌst; məst] [əb'zɜ:rv] [ru:l] [sɪks][ɪn]['ju:zɪŋ][ðə; ði][slaɪdz] .

The	operator	must	observe	Rule	6	in	using	the	slides	.
这	操作员	必须	观察	规则	6	在	使用	这	幻灯片	.

操作人员在使用幻灯片时必须遵守规则 6。

[ri'ma:ks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

[ðə; ði][prɑ:'sperəti][ʌv; əv] ['evri] ['kɑ:ləni] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli][ɑ:n][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ,

The	prosperity	of	every	colony	depends	entirely	on	the	condition	of	the	Queen	,
这	繁荣	的	每一个	殖民地	取决于	完全	在	这	状况	的	这	女王	,

每个殖民地的繁荣完全取决于女王的状况。

[wen] [ðə; ði]['si:z(ə)n][ɪz] ['feɪvərəbl] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

when	the	season	is	favorable	to	them	.
什么时候	这	季节	是	有利	到	他们	.

当季节对他们有利时。

['evri] [bi:] - ['mæstər][ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndər'stænd][ðer; ðər]['neɪtʃər][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,

Every	bee	-	master	should	understand	their	nature	in	this	respect	,
每一个	蜜蜂	-	掌握	应该	理解	他们的	自然	在	这	尊重	,

每一位养蜂人都应该了解蜜蜂在这方面的习性。

[soʊ][æz; əz][tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ɪn] ['redinəs] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]

so	as	to	enable	him	to	be	in	readiness	to	supply	them	with
所以	作为	到	使能够	他	到	是	在	准备就绪	到	供应	他们	和

[ə'nʌðər] [kwi:n] [wen] [ðeɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['destɪtu:t] .

another	Queen	when	they	chance	to	become	destitute	.
其他	女王	什么时候	他们	机会	到	变得	贫困	.

以便他能够随时为他们提供另一位王后，以备他们陷入困境之时。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] ,

The	discovery	of	the	fact	,
这	发现	的	这	事实	,

这一事实的发现，

[ðæt] [bi:z] [hæv; həv] ['paʊər] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][grʌb] (['lɑ:rvə]) [ʌv; əv][ə; eɪ]

that	bees	have	power	to	change	the	nature	of	the	grub	(	larva	)	of	a
那	蜜蜂	有	力量	到	改变	这	自然	的	这	幼虫	(	幼虫	)	的	一个

['wɜ:rkər][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwi:n] ,

worker	to	that	of	a	Queen	,
工人	到	那	的	一个	女王	,

蜜蜂有能力将工蜂的幼虫转化为蜂后的幼虫。

[ɪz] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə] ['bɔnə] .

is	attributed	to	Bonner	.
是	归因于	到	邦纳	.

归功于邦纳。

[bʌt; bət] ['ni:ðər] ['bɔnə] [nɔ:r][ðə; ði] [ˌɪndɪ'fætɪgəbl] ['hju:bɝ] , [nɔ:r]['eni] ['ʌðər] ['raɪtər] , [tu:; tə][maɪ]

But	neither	Bonner	nor	the	indefatigable	Huber	,	nor	any	other	writer	,	to	my
但	两者都不	邦纳	也不	这	不懈	胡贝尔	,	也不	任何	其他	作家	,	到	我的

['nɑ:lɪdʒ] ,

knowledge	,
知识	,

但据我所知，无论是邦纳，还是不知疲倦的胡贝尔，或是其他任何作家，都不是这样的。

[hæz; həz] [gɔːn] [soʊ][fɑːr][ɪn][ðə; ði][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [æz; əz][tuː; tə]['rendər][ˌaɪ 'tiː]

has	gone	so	far	in	the	illustration	of	this	discovery	as	to	render	it
有	已消失	所以	远的	在	这	插图	的	这	发现	作为	到	使成为	它

['præktɪkəbl] [ænd; ənd] ['iːzi] [fɔːr; fər] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l][tuː; tə][ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ɪts] ['benɪfɪts] .

practicable	and	easy	for	common	people	to	avail	themselves	of	its	benefits	.
切实可行的	和	简单的	为了	常见的	人们	到	可用	他们自己	的	它是	好处	.

已经对这一发现进行了充分的阐释，使得普通民众能够切实轻松地从中受益。

[ðə; ði][vər'mɑːnt][haɪv][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] , [tuː; tə][maɪ] ['nɑːlɪdʒ] ,

The	Vermont	hive	is	the	only	one	,	to	my	knowledge	,
这	佛蒙特	蜂巢	是	这	仅有的	一	,	到	我的	知识	,

据我所知，佛蒙特州的蜂巢是唯一一个。

[ɪn] [wɪtʃ] [biːz] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [kiːp] ['ekstrə] [kwiːnz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

in	which	bees	can	be	compelled	to	make	and	keep	extra	Queens	for	the
在	哪个	蜜蜂	能	是	被迫	到	制作	和	保持	额外的	皇后区	为了	这

[juːz][ʌv; əv][ðer; ðər]['oʊnər] ,

use	of	their	owner	,
使用	的	他们的	所有者	,

在这种系统中，蜜蜂可以被强迫制造并保留额外的蜂后供其主人使用。

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'striːm] ['dɪfɪkəlti] , as35

without	extreme	difficulty	,	as35
没有	极端	困难	,	as35

毫不费力地，as35

[wel] [æz; əz]['deɪndʒər] , [baɪ] [stɪŋz] , [ɪn] [ə'temptɪŋ] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənt] .

well	as	danger	,	by	stings	,	in	attempting	the	experiment	.
出色地	作为	危险	,	经过	刺痛	,	在	尝试	这	实验	.

尝试进行这项实验时，还可能面临被蜇伤的危险。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [hɜːr; hər] ['rɔɪəl] ['haɪnəs] ,

The	idea	of	raising	her	royal	highness	,
这	主意	的	提高	她	皇家	高度	,

提升她公主殿下的想法，

[ænd; ənd] ['elɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][hɜːr; hər][ə'pɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːləni] ,

and	elevating	and	establishing	her	upon	the	throne	of	a	colony	,
和	提升	和	建立	她	之上	这	王座	的	一个	殖民地	,

[meɪ] , [baɪ][sʌm; səm] ,

may	,	by	some	,
可能	,	经过	一些	,

而将她推上殖民地的王位，在某些人看来，或许是.....

[biː; bi] [diːmd] [ˌɔːltə'geðər] ['vɪʒəneri] [ænd; ənd]['fjuːt(ə)l] ; [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['riːdər] ,

be	deemed	altogether	visionary	and	futile	;	but	I	will	assure	the	reader	,
是	被认为	共	有远见的	和	徒劳	;	但	我	将要	保证	这	读者	,

或许会被认为完全是空想和徒劳；但我可以向读者保证，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [dʌn] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] .

that	it	is	easier	done	than	can	be	described	.
那	它	是	更轻松	完毕	比	能	是	描述	.

这件事做起来比描述起来要容易得多。

[aɪ][hæv; həv][bəuθ] [reɪzd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [sə'plaɪd] ['destɪtuːt] [swɔːmz] [rɪ'piːtɪdli] .

I	have	both	raised	them	,	and	supplied	destitute	swarms	repeatedly	.
我	有	两个都	提高	他们	,	和	供应	贫困	蜂群	反复	.

我既养育过它们，也多次向贫困的蜂群提供过帮助。

[wen] [ðə; ði] [drɔːr] [kən'teɪnɪŋ] [biːz] [ænd; ənd] [bruːd] [koʊm][ɪz] [rɪ'muːvd] ,

When	the	drawer	containing	bees	and	brood	comb	is	removed	,
什么时候	这	抽屉	包含	蜜蜂	和	幼虫	梳子	是	已移除	,

当装有蜜蜂和蜂巢的抽屉被取出时，

[ðə; ði] [biːz] [suːn] [faɪnd] [ðəm'selvz] ['destɪtuːt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ,

the	bees	soon	find	themselves	destitute	of	a	female	,
这	蜜蜂	很快	寻找	他们自己	贫困	的	一个	女性	,

蜜蜂很快发现自己失去了雌蜂。

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [set] [ðəm'selvz] [tuː; tə][wɜːrk][ɪn] [kən'strʌktiŋ] [wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['rɔɪəl] ['sɛlz] .

and	immediately	set	themselves	to	work	in	constructing	one	or	more	royal	cells	.
和	立即地	放	他们自己	到	工作	在	建造	一	或者	更多的	皇家	细胞	.

他们立即着手建造一个或多个皇家牢房。

[wen] [kəm'pliːtɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɑːmənli] [wɪ'ðɪn] ['fɔːrti] - [eɪt] ['aʊərz] , [ðeɪ] [rɪ'muːv] [ə; eɪ][grʌb] (

When	completed	,	which	is	commonly	within	forty	-	eight	hours	,	they	remove	a	grub	(
什么时候	完全的	,	哪个	是	通常	之内	四十	-	八	小时	,	他们	消除	一个	幼虫	(

['lɑːrvə]) [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɜ˞ːkɜ˞z] [sel] ,

larva	)	from	the	worker's	cell	,
幼虫	)	从	这	工人的	细胞	,

交配完成后（通常在四十八小时内），它们会从工蚁的巢室中取出幼虫。

[pleɪs] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] [nuː] - [meɪd] ['kwiːnz] [sel] ,

place	the	same	in	the	new	-	made	Queen's	cell	,
地方	这	相同的	在	这	新的	-	制成	女王大学	细胞	,

将同样的物品放入新建的女王牢房中。

[fiːd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] ['oʊnli][fɔːr; fər] [kwiːnz] ,

feed	it	on	that	kind	of	food	which	is	designed	only	for	Queens	,
喂养	它	在	那	种类	的	食物	哪个	是	设计	仅有的	为了	皇后区	,

喂它吃那种只供女王享用的食物。

[ænd; ənd][ɪn][frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][ˌsɪks'tiːn] [deɪz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [kwiːn] .

and	in	from	eight	to	sixteen	days	they	have	a	perfect	Queen	.
和	在	从	八	到	十六	天	他们	有	一个	完美的	女王	.

八到十六天后，他们就能培育出一只完美的皇后。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] ['seɪfli] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ðə; ði] [grʌb][ɪn][ðə; ði] [nuː] - [meɪd] ['rɔɪəl]

As	soon	as	the	bees	have	safely	deposited	the	grub	in	the	new	-	made	royal
作为	很快	作为	这	蜜蜂	有	安全	已存	这	幼虫	在	这	新的	-	制成	皇家

[sel] ,

cell	,
细胞	,

蜜蜂一旦将幼虫安全地放入新建的蜂王巢穴中，

[ðə; ði] [biːz] [meɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] ['lɪbərti] .

the	bees	may	have	their	liberty	.
这	蜜蜂	可能	有	他们的	自由	.

蜜蜂或许能获得自由。

[ðer; ðər] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə][ðer; ðər] [jʌŋ] [bruːd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][fɪ'deləti][tuː; tə] their36

Their	attachment	to	their	young	brood	,	and	their	fidelity	to	their36
他们的	依恋	到	他们的	年轻的	幼虫	,	和	他们的	忠诚	到	their36

他们对幼崽的依恋，以及他们对36的忠诚

[kwiːn] , [ɪn]['eni][steɪdʒ][ʌv; əv][ɪts][maɪ'nɔːrəti] , [ɪz] [sʌtʃ] , [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [liːv] [nɔːr] [fər'seɪk]

Queen	,	in	any	stage	of	its	minority	,	is	such	,	that	they	will	never	leave	nor	forsake
女王	,	在	任何	阶段	的	它是	少数民族	,	是	这样的	,	那	他们	将要	绝不	离开	也不	背叛

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

女王无论处于哪个未成年阶段，都是如此，他们永远不会离开或抛弃他们。

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɔːl][ðer; ðər]['ɔːrd(ə)neri] ['leibəz] ,

and	will	continue	all	their	ordinary	labors	,
和	将要	继续	全部	他们的	普通的	劳动	,

他们将继续从事所有日常工作，

[wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌregju'lærəti][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] [kwiːn] .

with	as	much	regularity	as	if	they	had	a	perfect	Queen	.
和	作为	很多	规律性	作为	如果	他们	有	一个	完美的	女王	.

就像他们拥有一位完美的女王一样，一切都井然有序。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [kwiːnz] [ɪn] [smɔːl] [bɑːksɪz][ɔːr] [drɔːrz] ,

In	making	Queens	in	small	boxes	or	drawers	,
在	制作	皇后区	在	小的	盒子	或者	抽屉	,

在小盒子或抽屉里制作皇后时，

[ðə; ði] ['oʊnər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['trʌbld] [baɪ][ðer; ðər] ['swɔːrmɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd]

the	owner	will	not	be	troubled	by	their	swarming	the	same	season	they	are	made
这	所有者	将要	不是	是	麻烦	经过	他们的	蜂拥而至	这	相同的	季节	他们	是	制成

.

:

.

主人不会因为它们在生产当季就蜂拥而至而感到困扰。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] [fjuː] [biːz] [ɪn][ðə; ði] [drɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [nɪmf]

There	are	so	few	bees	in	the	drawer	,	they	are	unable	to	guard	the	nymph
那里	是	所以	很少	蜜蜂	在	这	抽屉	,	他们	是	无法	到	警卫	这	仙女

[kwiːnz] ,

Queens	,
皇后区	,

抽屉里的蜜蜂太少了，它们无法保护若虫蜂后。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['eni] , [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði]['oʊldɪst] ,

if	there	are	any	,	from	being	destroyed	by	the	oldest	,
如果	那里	是	任何	,	从	存在	损毁	经过	这	最老	,

如果还有的话，它们会被最古老的那些摧毁掉。

[ɔːr][ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [is'keips] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [sel] [fɜːrst] .

or	the	one	which	escapes	from	her	cell	first	.
或者	这	一	哪个	逃脱	从	她	细胞	第一的	.

或者第一个逃出牢房的人。

[ɪn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [drɔːr] , [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [reɪzd] [æn; ən]['ekstrə] [kwiːn] , [aɪ] [faʊnd] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði]

In	examining	the	drawer	,	in	which	I	raised	an	extra	Queen	,	I	found	not	only	the
在	检查	这	抽屉	,	在	哪个	我	提高	一个	额外的	女王	,	我	成立	不是	仅有的	这

[kwiːn] ,

Queen	,
女王	,

检查我额外升起一张皇后牌的抽屉时，我发现里面不仅有皇后，

[bʌt; bət] [tuː] ['rɔɪəl] ['sɛlz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn]['pɜːrfɪkt] [ʃeɪp] ; [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz]

but	two	royal	cells	,	one	of	which	was	in	perfect	shape	;	the	other	was
但	二	皇家	细胞	,	一	的	哪个	曾是	在	完美的	形状	;	这	其他	曾是

[m'juːtɪleɪtɪd] ,

mutilated	,
残缺	,

但有两个皇家牢房，其中一个保存完好；另一个则遭到破坏。

['prɑːbəbli][baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [wɪtʃ] [keɪm] [aʊt][fɜːrst] .

probably	by	the	Queen	which	came	out	first	.
大概	经过	这	女王	哪个	来了	出去	第一的	.

可能是女王先发布的。

[naʊ] [wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] [fjuː] [biːz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['nɪmfs] ,

Now	when	there	are	so	few	bees	to	guard	the	nymphs	,
现在	什么时候	那里	是	所以	很少	蜜蜂	到	警卫	这	若虫	,

现在蜜蜂数量如此之少，无法守护幼虫，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['oʊldɪst] [kwiːn] [tuː; tə][geɪn] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði]
it **would** **not** **be** **very** **difficult** **for** **the** **oldest** **Queen** **to** **gain** **access** **to** **the**
它 会 不是 是 非常 难的 为了 这 最老 女王 到 获得 使用权 到 这
['sɛlz] ,
cells **,**
细胞 ,

对于最年长的女王来说，进入蜂巢并非难事。

[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl][ðə; ði]['maɪnər] [kwiːnz] [ɪn][ðə; ði] [drɔːr] .
and **destroy** **all** **the** **minor** **Queens** **in** **the** **drawer** **.**
和 破坏 全部 这 次要的 皇后区 在 这 抽屉 .

并摧毁抽屉里所有的小皇后。

[wen] [ə; eɪ] [drɔːr] [ɪz] [rɪ'muːvd] [tuː; tə][æn; ən] ['empti] [haɪv] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ]
When **a** **drawer** **is** **removed** **to** **an** **empty** **hive** **,** **for** **the** **purpose** **of** **obtaining**
什么时候 一个 抽屉 是 已移除 到 一个 空的 蜂巢 , 为了 这 目的 的 获得
[æn; ən]['ekstrə] [kwiːn] ,
an **extra** **Queen** **,**
一个 额外的 女王 ,

当为了获取额外的蜂王而将一个抽屉取出放入空蜂箱时，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [sʌm; səm] distance37
it **should** **be** **placed** **some** **distance37**
它 应该 是 放置 一些 distance37

它应该放置在一定距离处37

[frʌm; frəm][ðə; ði]['eɪpieri] , [ðə; ði] ['betər] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts] ['biːɪŋ] [rɔbd] [baɪ] ['ʌðər] [swɔːmz] .
from **the** **apiary** **,** **the** **better** **to** **prevent** **its** **being** **robbed** **by** **other** **swarms** **.**
从 这 蜂房 , 这 更好的 到 防止 它是 存在 被抢劫 经过 其他 蜂群 .

从蜂场取出，这样可以更好地防止被其他蜂群偷窃。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['kɑːləniz] ,
When **it** **is** **some** **distance** **from** **other** **colonies** **,**
什么时候 它 是 一些 距离 从 其他 殖民地 ,

当它与其他殖民地有一定距离时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] ['laɪkli] [tuː; tə] [lɜːrn] [ɪts] [kəm'pærətɪv] [streŋθ] .
they **are** **not** **so** **likely** **to** **learn** **its** **comparative** **strength** **.**
他们 是 不是 所以 可能 到 学习 它是 比较 力量 .

他们不太可能了解它的相对优势。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər] [haʊ'evər] , [ʌv; əv][ɪts] ['biːɪŋ] [rɔbd] ,
There **is** **but** **little** **danger** **however** **,** **of** **its** **being** **robbed** **,**
那里 是 但 小的 危险 然而 , 的 它是 存在 被抢劫 ,

然而，它被抢劫的危险很小。

[ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][aʊt][ʌv; əv]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [ðer; ðər] [kwiːn] ,
until **after** **the** **bees** **are** **out** **of** **danger** **of** **losing** **their** **Queen** **,**
直到 后 这 蜜蜂 是 出去 的 危险 的 输 他们的 女王 ,

直到蜜蜂脱离失去蜂后的危险之后。

[wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] ['siːz(ə)n] .
which **generally** **occurs** **in** **the** **swarming** **season** **.**
哪个 一般来说 发生 在 这 蜂拥而至 季节 .

这通常发生在蜂群繁殖季节。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [lɔːst] ,
The **Queen** **is** **sometimes** **lost** **,**
这 女王 是 有时 丢失的 ,

女王有时会迷路。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [bruːd] ['biːɪŋ] [tuː][fɑːr] [əd'vænst] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði]

in	consequence	of	the	young	brood	being	too	far	advanced	at	the	time	of	the
在	结果	的	这	年轻的	幼虫	存在	也	远的	先进的	在	这	时间	的	这

[dɪ'pɑːrtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [kwiːn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][swɔːrm] .

departure	of	the	old	Queen	with	her	swarm	.
离开	的	这	老的	女王	和	她	蜂群	.

由于老蜂后带着蜂群离开时，幼蜂群已经发育得太快。

[ɪf] [ðə; ði] [grʌbz] [hæd; həd] [əd'vænst] ['veri] [nɪr] [ðə; ði]['dɔːrmənt][ɔːr] ['krɪsəlɪs] [steɪt] ,

If	the	grubs	had	advanced	very	near	the	dormant	or	chrysalis	state	,
如果	这	幼虫	有	先进的	非常	靠近	这	休眠	或者	蛹	状态	,

如果幼虫已经非常接近休眠或蛹期，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [biːz] [lɜːrnt] [ðer; ðər] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kwiːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [kwiːn]

before	the	bees	learnt	their	necessity	for	a	Queen	,	and	the	old	Queen
前	这	蜜蜂	学会了	他们的	必要性	为了	一个	女王	,	和	这	老的	女王

[nɪ'glektɪd] [tuː; tə] [liːv] [egz] ,

neglected	to	leave	eggs	,
被忽视的	到	离开	鸡蛋	,

在蜜蜂学会需要蜂后，而老蜂后又疏于产卵之前，

[wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə]

which	is	sometimes	the	case	,	then	it	would	be	impossible	for	the	bees	to
哪个	是	有时	这	案件	,	然后	它	会	是	不可能的	为了	这	蜜蜂	到

[tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['neɪtʃər] ,

change	their	nature	,
改变	他们的	自然	,

如果情况确实如此，那么蜜蜂就不可能改变它们的本性。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːləni] [wʊd] [biː; bi][lɔːst] , [ən'les] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] . -

and	the	colony	would	be	lost	,	unless	supplied	with	another	.	38
和	这	殖民地	会	是	丢失的	,	除非	供应	和	其他	.	-

除非得到另一个殖民地的补给，否则这个殖民地将会消失。[38]

[ruːl] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

RULE	VIII	.
规则	八	.

第八条规则

[ɑːn] [sə'plaɪɪŋ] [swɔːmz] , ['destɪtuːt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] , [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] .

ON	SUPPLYING	SWARMS	,	DESTITUTE	OF	A	QUEEN	,	WITH	ANOTHER	.
在	供应	蜂群	,	贫困	的	一个	女王	,	和	其他	.

为缺少蜂后的蜂群提供另一只蜂后。

[teɪk] [ðə; ði] [drɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪv] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ðer; ðər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ruːl]

Take	the	drawer	from	the	hive	,	which	was	placed	there	according	to	Rule
拿	这	抽屉	从	这	蜂巢	,	哪个	曾是	放置	那里	根据	到	规则

['sɛvən] ,

7	,
7	,

从蜂箱中取出抽屉，该抽屉是根据规则7放置在那里的。

[ænd; ənd][ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [seɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][tuː; tə][biː; bi] [sə'plaɪd] ;

and	insert	the	same	into	the	chamber	of	the	hive	to	be	supplied	;
和	插入	这	相同的	进入	这	房间	的	这	蜂巢	到	是	供应	;

并将其插入待供应的蜂箱腔室中；

[əb'zəviŋ, ɔb-] [ruːl] [sɪks][ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][slaɪdz] .

observing	Rule	6	in	the	use	of	the	slides	.
观察	规则	6	在	这	使用	的	这	幻灯片	.

使用幻灯片时遵守规则 6。

[ri'maːks] .
REMARKS .
评论 .

评论。

['kɑːləniz] ['destɪtuːt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] [meɪ] [biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [ðə; ði]['moʊmənt][ˌaɪ 'tiː]
Colonies **destitute** **of** **a** **Queen** **may** **be** **supplied** **with** **another** **the** **moment** **it**
殖民地 贫困 的 一个 女王 可能 是 供应 和 其他 这 片刻 它
[ɪz] [faʊnd] [ðeɪ] [hæv; həv] [nʌn] ;
is **found** **they** **have** **none** **;**
是 成立 他们 有 没有任何 ;

如果某个蚁群缺少蚁后，一旦发现没有蚁后，就可以立即为其补充新的蚁后；

[wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] ['oʊnli][baɪ][ðer; ðər] ['ækʃnz] .
which **is** **known** **only** **by** **their** **actions** **.**
哪个 是 已知 仅有的 经过 他们的 行动 .

只有通过他们的行动才能了解这一点。

[biːz] , [wen] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fiːmeɪl] ['sɑːvrɪn] , [siːs] [ðer; ðər] ['leibəz] ;
Bees **,** **when** **deprived** **of** **their** **female** **sovereign** **,** **cease** **their** **labors** **;**
蜜蜂 , 什么时候 被剥夺的 的 他们的 女性 主权 , 停止 他们的 劳动 ;

蜜蜂失去雌蜂后，就会停止工作；

[noʊ]['pɑːlən][ɔːr] ['bibred] [ɪz] [siːn] [ɑːn][ðer; ðər][legz] ; [noʊ][æm'bɪʃ(ə)n] [siːmz] [tuː; tə]['æktʃueɪt][ðer; ðər]
no **pollen** **or** **beebread** **is** **seen** **on** **their** **legs** **;** **no** **ambition** **seems** **to** **actuate** **their**
不 花粉 或者 蜜蜂面包 是 已见 在 他们的 腿 ; 不 志向 似乎 到 启动 他们的
['muːvmənts] ;
movements **;**
移动 ;

它们的腿上看不到花粉或蜂粮；它们的行动似乎不受任何野心驱使；

[noʊ] [ded] [biːz] [ɑːr; ər] [drɔːn] [aʊt] ; [noʊ] [dɪ'fɔːrmd] [biːz] , [ɪn][ðə; ði] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv][ðer; ðər]
no **dead** **bees** **are** **drawn** **out** **;** **no** **deformed** **bees** **,** **in** **the** **various** **stages** **of** **their**
不 死的 蜜蜂 是 绘制 出去 ; 不 变形 蜜蜂 , 在 这 各种各样的 阶段 的 他们的
[maɪ'nɔːrəti] ,
minority **,**
少数民族 ,

没有死蜂被拉出来；也没有畸形蜂，无论它们处于幼蜂期的哪个阶段。

[ɑːr; ər][ɪk'stræktɪd] , [ænd; ənd] ['drægd] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɛlz] , [ænd; ənd] [drɑːpt] [daʊn] [ə'baʊt]
are **extracted** **,** **and** **dragged** **out** **of** **their** **cells** **,** **and** **dropped** **down** **about**
是 提取 , 和 拖拽 出去 的 他们的 细胞 , 和 掉落 向下 关于
[ðə; ði][haɪv] ,
the **hive** **,**
这 蜂巢 ,

它们被取出，拖出蜂房，丢在蜂巢各处。

[æz; əz][ɪz]['juːʒuəl] [ə'mʌŋ] [ɔːl] ['helθi] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] ['kɑːləniz] .
as **is** **usual** **among** **all** **healthy** **and** **prosperous** **colonies** **.**
作为 是 通常 之中 全部 健康 和 繁荣 殖民地 .

就像所有健康繁荣的殖民地一样。

['kɑːləniz] [ðæt] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] [kwiːn] , [wen] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bentʃ] [baɪ][ðə; ði][saɪd]
Colonies **that** **have** **lost** **their** **Queen** **,** **when** **standing** **on** **the** **bench** **by** **the** **side**
殖民地 那 有 丢失的 他们的 女王 , 什么时候 常设 在 这 长椅 经过 这 边
[ʌv; əv] other39
of **other39**
的 other39

失去蚁后的蚁群，当它们站在其他蚁群旁边的长凳上时，会显得很渺小。39

[swɔ:mz] , [wɪl] [rʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [haɪv] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [li:st] [rɪ'zɪstəns] .

swarms	**,**	**will**	**run**	**into**	**the**	**adjoining**	**hive**	**without**	**the**	**least**	**resistance**	**.**
蜂群	,	将要	跑步	进入	这	相邻的	蜂巢	没有	这	至少	反抗	.

蜂群会毫不费力地冲进相邻的蜂巢。

[ðeɪ] [wɪl] [kə'mens] [ðer; ðər] [ˌemɪ'greɪʃn] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [kən'fju:zd] [plə'tu:nz] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] ,

They	**will**	**commence**	**their**	**emigration**	**by**	**running**	**in**	**confused**	**platoons**	**of**	**hundreds**	**,**
他们	将要	开始	他们的	移民	经过	跑步	在	使困惑	排	的	数百	,

他们将以数百人组成的混乱队伍开始移民。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [haɪv] .

from	**their**	**habitation**	**to**	**the**	**next**	**adjoining**	**hive**	**.**
从	他们的	居住地	到	这	下一个	相邻的	蜂巢	.

从它们的巢穴到相邻的蜂巢。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [wi:l] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [rʌn] [hoʊm] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðʌs] [kən'tɪnju:] , ['sʌmtaɪmz]

They	**immediately**	**wheel**	**about**	**and**	**run**	**home**	**again**	**,**	**and**	**thus**	**continue**	**,**	**sometimes**
他们	立即地	车轮	关于	和	跑步	家	再次	,	和	因此	继续	,	有时

[fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,

for	**several**	**days**	**,**
为了	一些	天	,

它们立刻转身跑回自己的家，就这样如此往复，有时持续好几天。

[ɪn][ðə; ði] ['gretɪst] [kən'fju:ʒ(ə)n] , ['kɑ:nstəntli] [rɪ'plɛnɪʃ] [ðer; ðər] ['neɪbɚz] [haɪv] , [baɪ] [ɪn'lɑ:rdʒɪŋ]

in	**the**	**greatest**	**confusion**	**,**	**constantly**	**replenishing**	**their**	**neighbor's**	**hive**	**,**	**by**	**enlarging**
在	这	最	困惑	,	不断地	补充	他们的	邻居	蜂巢	,	经过	扩大

[hɜ:r; hər]['kɑ:ləni] ,

her	**colony**	**,**
她	殖民地	,

在极度混乱中，它们不断地通过扩大邻居的蜂群来补充其蜂巢。

[ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ri'dju:siŋ][ðer; ðər] [oʊn] , [ʌn'tɪl][ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

and	**,**	**at**	**the**	**same**	**time**	**,**	**reducing**	**their**	**own**	**,**	**until**	**there**	**is**	**not**	**a**	**single**
和	,	在	这	相同的	时间	,	减少	他们的	自己的	,	直到	那里	是	不是	一个	单身的

['ɑ:kjəpənt] [left] ;

occupant	**left**	**;**
居住者	左边	;

同时，他们自己也减少居住人数，直到一个居民都不剩为止；

[ænd; ənd][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ,

and	**remarkable**	**as**	**it**	**is**	**,**
和	卓越	作为	它	是	,

真是令人惊叹，

[ðeɪ] [li:v] ['evri] ['pɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər] ['stɔrz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['oʊnər] [ɔ:r][ðə; ði] [ˌdeprɪ'deɪʃənz]

they	**leave**	**every**	**particle**	**of**	**their**	**stores**	**for**	**their**	**owner**	**or**	**the**	**depredations**
他们	离开	每一个	粒子	的	他们的	商店	为了	他们的	所有者	或者	这	掠夺

[ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:θ] .

of	**the**	**moth**	**.**
的	这	蛾	.

它们把储存的所有东西都留给了主人，或者留给了飞蛾。

['kɑ:ləniz] [lu:z] [ðer; ðər] [kwi:nz] [mɔ:r] ['fri:kwəntli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['swɔ:rmɪŋ] ['si:z(ə)n][ðæn; ðən]['eni]

Colonies	**lose**	**their**	**Queens**	**more**	**frequently**	**during**	**the**	**swarming**	**season**	**than**	**any**
殖民地	失去	他们的	皇后区	更多的	频繁地	期间	这	蜂拥而至	季节	比	任何

['ʌðər] .

other	**.**
其他	.

与其他季节相比，蜂群在分蜂季节更容易失去蜂后。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - ,
In the summer of 1830 ,
在 这 夏天 的 - ,

1830年夏天，

[aɪ][lɔ:st] [θri:] [gʊd] [stɑ:ks] [ʌv; əv] [bi:z] [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['lu:zɪŋ] [ðer; ðər] [kwi:nz] ,
I lost three good stocks of bees in consequence of their losing their Queens ,
我 丢失的 三 好的 股票 的 蜜蜂 在 结果 的 他们的 输 他们的 皇后区 ,

由于蜂群失去了蜂王，我损失了三批优质蜜蜂。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][lɔ:st] [su:n] ['æftər][ðə; ði][fɜ:rst] ['swɔ:rmɪŋ] — [ðə; ði] [tu:] ['ʌðər] [nɑ:t]['meni]
one of which was lost soon after the first swarming — the two others not many
一 的 哪个 曾是 丢失的 很快 后 这 第一的 蜂拥而至 — 这 二 其他的 不是 许多
[deɪz] ['æftər][ðə; ði]['sekənd] ['swɔ:rmɪŋ] — [ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['mænɪfestɪd] ['sɪmələr] ['ækʃnz] ,
days after the second swarming — all of which manifested similar actions ,
天 后 这 第二 蜂拥而至 — 全部 的 哪个 表现出来 相似的 行动 ,

其中一只在第一次蜂群攻击后不久就失踪了——另外两只在第二次蜂群攻击后几天内也失踪了——所有这些蜂群攻击都表现出了类似的行为。

[ænd; ənd] ['endɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlts] , [wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] [pər'tɪkjələrli] [ɪk'spleɪnd] [ɪn]
and ended in the same results , which will be more particularly explained in
和 结束 在 这 相同的 结果 , 哪个 将要 是 更多的 特别 解释 在
[ri'mɑ:ks][ɑ:n] [ru:l] - . -
remarks on Rule 10 . 40
评论 在 规则 - . -

最终结果相同，这将在规则 10.40 的说明中详细解释。

[ðə; ði] [kwi:n] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [lɔ:st] , [wen] [ʃi:; ʃi][goʊz] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][swɔ:rm] ,
The Queen is sometimes lost , when she goes forth with a swarm ,
这 女王 是 有时 丢失的 , 什么时候 她 去 前进 和 一个 蜂群 ,

蜂后有时会迷路，尤其是在她带领蜂群外出的时候。

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [tu:] ['fi:b(ə)l][tu:; tə][flai][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [jʌŋ] ['kɑ:ləni] ;
in consequence of being too feeble to fly with her young colony ;
在 结果 的 存在 也 微弱 到 飞 和 她 年轻的 殖民地 ;

由于身体虚弱，无法带着幼小的族群飞行；

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [bi:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər]['perənt] [stɑ:k] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .
in which case the bees return to their parent stock in a few minutes .
在 哪个 案件 这 蜜蜂 返回 到 他们的 父母 库存 在 一个 很少 分钟 .

在这种情况下，蜜蜂会在几分钟内返回它们的母蜂巢。

[ɪn][fækt][ɔ:l] [ə'kʌrənsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ə'rɪdʒɪneɪt][ɪn][ðə; ði][ˌɪnə'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [kwi:n] .
In fact all occurrences of this kind originate in the inability of the Queen .
在 事实 全部 发生 的 这 种类 起源 在 这 无力 的 这 女王 .

事实上，所有这类事件的根源都在于女王的无能。

[ɪf] [ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [stɑ:k] , [ðə; ði][swɔ:rm] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
If she returns to the old stock , the swarm will come out again the next day ,
如果 她 返回 到 这 老的 库存 , 这 蜂群 将要 来 出去 再次 这 下一个 天 ,

如果她回到原来的蜂巢，蜂群第二天就会再次出现。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['feɪvərəbl] .
if the weather is favorable .
如果 这 天气 是 有利 .

如果天气条件允许的话。

[ɪf] [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [tuː] ['fiːb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌepɪ'erɪən] [ni'glekts] [tuː; tə] [lʊk]

If	the	Queen	is	too	feeble	to	return	,	and	the	apiarian	neglects	to	look
如果	这	女王	是	也	微弱	到	返回	,	和	这	养蜂人	疏忽	到	看

[hɜːr; hər] [ʌp] ,

her	up	,
她	向上	,

如果蜂后虚弱得无法返回，而养蜂人又疏忽了去寻找她，

[ænd; ənd] [rɪ'stɔːr] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['kɑːləni] [ə'gen] , ([wɪtʃ] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [duː] ,

and	restore	her	to	her	colony	again	,	(	which	he	ought	to	do	,
和	恢复	她	到	她	殖民地	再次	,	(	哪个	他	应该	到	做	,

并将她送回她的殖民地（他应该这样做），

) [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [nɑːt] [swɔːrm] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə'nʌðər] , [ɔːr] [ɑːr; ər] [sə'plaɪd] ,

)	the	bees	will	not	swarm	again	until	they	have	made	another	,	or	are	supplied	,
)	这	蜜蜂	将要	不是	蜂群	再次	直到	他们	有	制成	其他	,	或者	是	供应	,

蜜蜂只有在产下新的蜂巢或获得补给后才会再次分蜂。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [ɪ'miːdiətli] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['eni] [sper] [kwiːn] ,

which	may	be	done	immediately	by	giving	them	any	spare	Queen	,
哪个	可能	是	完毕	立即地	经过	给予	他们	任何	空闲的	女王	,

可以通过将任何备用的王后立即交给他们来实现这一点。

[aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ɪn'taɪər] [sək'ses] , [ænd; ənd] ['nevər] [feɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] .

I	have	done	it	with	entire	success	,	and	never	failed	in	the	experiment	.
我	有	完毕	它	和	全部的	成功	,	和	绝不	失败的	在	这	实验	.

我成功地完成了这项实验，从未失败过。

[ðə; ði] [kwiːn] , [wen] [lɔːst] [ɪn] ['swɔːrmɪŋ] , [ɪz] ['iːzəli] [faʊnd] ,

The	Queen	,	when	lost	in	swarming	,	is	easily	found	,
这	女王	,	什么时候	丢失的	在	蜂拥而至	,	是	容易地	成立	,

蜂后在蜂群中走失时很容易被找到。

[ən'les] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [soʊ] [strɔːŋ] [æz; əz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bloʊn] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns]

unless	the	wind	is	so	strong	as	to	have	blown	her	a	considerable	distance
除非	这	风	是	所以	强的	作为	到	有	吹	她	一个	大量	距离

.

:

.

除非风力强劲到把她吹到了相当远的距离。

[ə; eɪ] [fjuː] [biːz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] , [wɪtʃ] ['prɑːbəbli] [sɜːrv] [æz; əz] [hɜːr; hər] [eɪdz] ,

A	few	bees	are	always	found	with	her	,	which	probably	serve	as	her	aids	,
一个	很少	蜜蜂	是	总是	成立	和	她	,	哪个	大概	服务	作为	她	艾滋病	,

人们总能在她身边发现几只蜜蜂，它们可能是她的助手。

[ænd; ənd] ['greɪtli] [ə'sɪst] [ðə; ði] [ˌepɪ'erɪən] [ɪn] ['spaɪɪŋ] [hɜːr; hər] [aʊt] .

and	greatly	assist	the	apiarian	in	spying	her	out	.
和	非常	协助	这	养蜂人	在	间谍活动	她	出去	.

并极大地帮助养蜂人发现她。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['friːkwəntli] [faʊnd] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] , [ɑːn] [ə; eɪ] ['spaɪər] of41

She	is	frequently	found	near	the	ground	,	on	a	spire	of41
她	是	频繁地	成立	靠近	这	地面	,	在	一个	尖塔	of41

人们经常在靠近地面的地方，在41号尖顶上发现她。

[græs] , [ðə; ði] [fens] , [ɔːr] ['eni] [pleɪs] [moʊst] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [ə'laɪt] , [wen]

grass	,	the	fence	,	or	any	place	most	convenient	for	her	to	alight	,	when
草	,	这	栅栏	,	或者	任何	地方	最多	方便的	为了	她	到	点燃	,	什么时候

[hɜːr; hər] [streŋθ] [feɪlz] [hɜːr; hər] .

her	strength	fails	her	.
她	力量	失败	她	.

当她体力耗尽时，她可以落在草地上、篱笆上，或者任何方便她下车的地方。

[aɪ][wʌns][hæd; həd][kwaɪt][ə; eɪ] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['mædʒəsti] , [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [ə'pærənt] [sək'ses] .

I	once	had	quite	a	search	for	her	majesty	,	without	much	apparent	success	.
我	一次	有	相当	一个	搜索	为了	她	威严	,	没有	很多	明显	成功	.

我曾费尽周折才找到女王陛下，但似乎并没有取得什么成功。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt][ˌem 'iː][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr] [mɔːr] ['kɑːmən]

At	the	same	time	there	were	flying	about	me	a	dozen	or	more	common
在	这	相同的	时间	那里	是	飞行	关于	我	一个	打	或者	更多的	常见的

['wɜːrkərz] .

workers	.
工人	.

与此同时，我周围飞来飞去的还有十几个普通工人。

[æt; ət][læst][hɜːr; hər] ['rɔɪəl] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] ,

At	last	her	royal	highness	was	discovered	,
在	最后的	她	皇家	高度	曾是	发现	,

最终，她的公主殿下被发现了。

[kən'siːld] [frʌm; frəm][maɪ][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ][foʊld][ʌv; əv][maɪ] [ʃɜːrt] [sliːv] .

concealed	from	my	observation	in	a	fold	of	my	shirt	sleeve	.
暗	从	我的	观察	在	一个	折叠	的	我的	衬衫	袖子	.

藏在我衬衫袖子的褶皱里，我没看到。

[aɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɜːr; hər]['kɑːləni] ,

I	then	returned	her	to	her	colony	,
我	然后	返回	她	到	她	殖民地	,

然后我把她送回了她的巢穴。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [faʊnd] [ðer; ðər] [weɪ] [hoʊm][tuː; tə][ðə; ði]['perənt] [stɑːk] .

which	had	already	found	their	way	home	to	the	parent	stock	.
哪个	有	已经	成立	他们的	方式	家	到	这	父母	库存	.

这些股票已经回到了母公司。

[ðə; ði] [kwiːn] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði][hænd] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒər] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi]['nevər] [stɪŋz] [baɪ]

The	Queen	may	be	taken	in	the	hand	without	danger	,	for	she	never	stings	by
这	女王	可能	是	已采取	在	这	手	没有	危险	,	为了	她	绝不	刺痛	经过

[dɪ'zaɪn] ,

design	,
设计	,

女王可以被轻易俘获，因为她从不故意蜇人。

[ɪk'sept] [wen] [kən'flɪktɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [kwiːn] ; [ænd; ənd] [jet] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['stɪŋər] [æt; ət]

except	when	conflicting	with	another	Queen	;	and	yet	she	has	a	stinger	at
除了	什么时候	冲突	和	其他	女王	;	和	然而	她	有	一个	刺	在

[liːst] [wʌn][θɜːrd][lɔːŋgər] ,

least	one	third	longer	,
至少	一	第三	更长	,

除非与其他女王发生冲突；然而，她的毒刺至少比另一只女王长三分之一。

[bʌt; bət] [mɔːr] ['fiːb(ə)l][ðæn; ðən][ə; eɪ]['wɜːrkər] .

but	more	feeble	than	a	worker	.
但	更多的	微弱	比	一个	工人	.

但比工人还要虚弱。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [noʊn] [baɪ][hɜːr; hər][pɪ'kjuːliər] [ʃeɪp] , [saɪz] , [ænd; ənd] ['muːvmənts] .

The	Queen	is	known	by	her	peculiar	shape	,	size	,	and	movements	.
这	女王	是	已知	经过	她	奇特	形状	,	尺寸	,	和	移动	.

女王因其独特的体型、大小和动作而闻名。

[ʃiː; ʃi] ['difəz] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɪn]['kʌlər][frʌm; frəm][ə; eɪ]['wɜːrkər] ,

She	differs	but	little	in	color	from	a	worker	,
她	不同	但	小的	在	颜色	从	一个	工人	,

她的肤色与普通工人并无太大区别。

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər][ʌv; əv][legz][ænd; ənd] [wɪŋz] .

and	has	the	same	number	of	legs	and	wings	.
和	有	这	相同的	数字	的	腿	和	翅膀	.

并且腿和翅膀的数量相同。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] .

She	is	much	larger	than	any	of	the	bees	.
她	是	很多	更大的	比	任何	的	这	蜜蜂	.

她比任何蜜蜂都大得多。

[hɜːr; hər]['æbdəmən][ɪz]['veri][lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['pɜːrfɪktli] [raʊnd] , [ænd; ənd][ɪz] [ʃeɪpt] [mɔːr] [laɪk][ðə; ði]

Her	abdomen	is	very	large	and	perfectly	round	,	and	is	shaped	more	like	the
她	腹部	是	非常	大的	和	完美	圆形的	,	和	是	形状	更多的	喜欢	这

['ʃʊgər] - [loʊf] ,

sugar	-	loaf	,
糖	-	面包	,

她的腹部很大，呈完美的圆形，形状更像一个糖面包。

[wɪtʃ] [meɪks] [hɜːr; hər] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][əb'zɜːrvər][ðə; ði]['moʊmənt][ʃiː; ʃi][ɪz] [siːn] .

which	makes	her	known	to	the	observer	the	moment	she	is	seen	.
哪个	制作	她	已知	到	这	观察员	这	片刻	她	是	已见	.

这使得观察者一看到她就能认出她。

[hɜːr; hər] [wɪŋz] [ænd; ənd][proʊ'bɑːsɪs,proʊ'bɑːskɪs][ɑːr; ər] [ʃɔːrt] .

Her	wings	and	proboscis	are	short	.
她	翅膀	和	长鼻	是	短的	.

她的翅膀和喙都很短。

[hɜːr; hər] ['muːvmənts] are42

Her	movements	are42
她	移动	are42

她的行动是42

['steɪtli] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .

stately	and	majestic	.
庄严	和	雄伟	.

庄严雄伟。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [mʌtʃ] [les] [ɪn][saɪz]['æftər][ðə; ði]['siːz(ə)n][fɔːr; fər] ['briːdɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .

She	is	much	less	in	size	after	the	season	for	breeding	is	over	.
她	是	很多	较少的	在	尺寸	后	这	季节	为了	选育	是	超过	.

繁殖季节结束后，她的体型明显缩小了很多。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['iːzəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ][swɔːrm] , [æt; ət]['eni] ['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr]

She	is	easily	selected	from	among	a	swarm	,	at	any	season	of	the	year
她	是	容易地	已选	从	之中	一个	蜂群	,	在	任何	季节	的	这	年

,

,

,

一年四季，她都很容易从一群人中被选中。

[baɪ]['eni][wʌn] [huː] [hæz; həz]['ɔːf(ə)n] [siːn] [hɜːr; hər] .

by	any	one	who	has	often	seen	her	.
经过	任何	一	WHO	有	经常	已见	她	.

凡是经常见过她的人都知道。

[ruːl] [ˌaɪ'ɛks] .

RULE	IX	.
规则	第九章	.

规则九。

[ɑ:n] ['mʌltɪplaɪɪŋ] ['kɑ:ləniz] [tu:; tə] ['eni] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪk'stent] , [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] ['swɔ:rmɪŋ] .

ON	MULTIPLYING	COLONIES	TO	ANY	DESIRABLE	EXTENT	,	WITHOUT	THEIR	SWARMING	.
在	乘法	殖民地	到	任何	理想	程度	,	没有	他们的	蜂拥而至	.

使蚁群数量达到任何理想的程度，而无需蚁群围攻。

[ðɪs] [lɑ:rdʒ] [drɔ:r] , [noʊ] . [wʌn] , [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .

This	large	drawer	,	No	.	1	,	should	always	be	used	for	this	purpose	.
这	大的	抽屉	,	不	.	1	,	应该	总是	是	用过的	为了	这	目的	.

这个大抽屉，也就是1号抽屉，应该始终用于此目的。

[ɪn'sɜ:rt] [slaɪdz] , [æz; əz] [ɪn] [ru:l] [sɪks] , [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [drɔ:r] [kən'teɪnɪŋ] [bi:z] [ænd; ənd]

Insert	slides	,	as	in	Rule	6	,	and	remove	the	drawer	containing	bees	and
插入	幻灯片	,	作为	在	规则	6	,	和	消除	这	抽屉	包含	蜜蜂	和

[bru:d] - [koʊm] ;

brood	-	comb	;
幼虫	-	梳子	;

按照规则 6 插入滑片，取出装有蜜蜂和蜂巢的抽屉；

[pleɪs] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] [æn; ən] ['empti] [haɪv] ;

place	the	same	in	the	chamber	of	an	empty	hive	;
地方	这	相同的	在	这	房间	的	一个	空的	蜂巢	;

将它放入空蜂巢的巢室中；

[stɑ:p] [ðə; ði] ['entrənsiz] [ʌv; əv] [bəuθ] [ðə; ði] [nu:] [ænd; ənd] [oʊld] [haɪvz] , ['teɪkɪŋ] [ker] [tu:; tə] [gɪv]

stop	the	entrances	of	both	the	new	and	old	hives	,	taking	care	to	give
停止	这	入口	的	两个都	这	新的	和	老的	麻疹	,	采取	关心	到	给

[ðem; ðəm] [er] ,

them	air	,
他们	空气	,

堵住新旧蜂箱的入口，但要注意保持通风。

[æz; əz] [ɪn] [ru:l] [fɔ:r] .

as	in	Rule	4	.
作为	在	规则	4	.

如规则 4 所述。

[gɪv] [kli:n] ['wɔ:tər] ['deɪli] , [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] .

Give	clean	water	daily	,	three	or	four	days	.
给	干净的	水	日常的	,	三	或者	四	天	.

每天提供干净的水，持续三四天。

[naʊ] [let] [ðə; ði] [bi:z] , [ɪn] [bəuθ] [haɪvz] , [hæv; həv] [ðer; ðər] ['lɪbərti] .

Now	let	the	bees	,	in	both	hives	,	have	their	liberty	.
现在	让	这	蜜蜂	,	在	两个都	麻疹	,	有	他们的	自由	.

现在，让两个蜂巢里的蜜蜂都自由自在地生活吧。

[ri'mɑ:ks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

[ðɪs] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [bəuθ] ['præktɪkəbl] [ænd; ənd] ['i:zi] , [ænd; ənd] [ɪz] [ʌv; əv] [praɪm] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə]

This	operation	is	both	practicable	and	easy	,	and	is	of	prime	importance	to
这	手术	是	两个都	切实可行的	和	简单的	,	和	是	的	主要的	重要性	到

[ɔ:l] ['kʌltɪveɪtər] ,

all	cultivators	,
全部	耕耘者	,

这项操作既实用又简便，对所有种植者来说都至关重要。

[hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['haɪvɪŋ] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [swɔ:rm] ;

who	wish	to	avoid	the	necessity	of	hiving	them	when	they	swarm	;
WHO	希望	到	避免	这	必要性	的	蜂巢	他们	什么时候	他们	蜂群	;

那些希望避免在蜂群爆发时需要将它们围起来的人；

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [prɪ'vent] ['swɔːrmɪŋ] , [ɪk'sept] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] divided43

and	yet	it	will	not	prevent	swarming	,	except	in	that	part	of	the	divided43
和	然而	它	将要	不是	防止	蜂拥而至	,	除了	在	那	部分	的	这	divided43

然而，除了在分裂的那部分之外，它并不能阻止蜂群聚集。43

['kɑːləni] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [kwiːn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌsepə'reɪʃn] .

colony	which	contains	the	Queen	at	the	time	of	their	separation	.
殖民地	哪个	包含	这	女王	在	这	时间	的	他们的	分离	.

在它们分离时，蚁后所在的蚁群。

[ðə; ði] ['ʌðər] [pɑːrt] ['biːɪŋ] [kəm'peld] [tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðər] [kwiːn] ,

The	other	part	being	compelled	to	make	another	Queen	,
这	其他	部分	存在	被迫	到	制作	其他	女王	,

另一部分人则被迫拥立另一位女王。

([ænd; ənd] [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [meɪk] [tuː] [ɔːr] [mɔːr]) [wɪl] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [swɔːrm] [tuː; tə] [ə'vɔɪd]

(	and	they	generally	make	two	or	more	)	will	be	likely	to	swarm	to	avoid
(	和	他们	一般来说	制作	二	或者	更多的	)	将要	是	可能	到	蜂群	到	避免

[ðer; ðər] ['bæt(ə)l] ,

their	battle	,
他们的	战斗	,

（而且它们通常会成对出现）很可能会蜂拥而至以避免战斗。

[æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ri'maːks] [ɑːn] [ruːl] [ˌtuː'tuː] .

as	explained	in	remarks	on	Rule	2	.
作为	解释	在	评论	在	规则	2	.

如规则 2 的注释中所述。

[ðə; ði] [haɪv] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [oʊld] [kwiːn] [meɪ] [swɔːrm] [fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ruːm] ; [bʌt; bət] ,

The	hive	containing	the	old	Queen	may	swarm	for	want	of	room	;	but	,
这	蜂巢	包含	这	老的	女王	可能	蜂群	为了	想	的	房间	;	但	,

含有老蜂后的蜂巢可能会因为空间不足而分蜂；但是，

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ɪn] [pər'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [seɪvd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv]

at	any	rate	,	in	performing	the	operation	,	it	has	saved	the	trouble	of
在	任何	速度	,	在	表演	这	手术	,	它	有	已保存	这	麻烦	的

['haɪvɪŋ] [wʌn] [swɔːrm] ,

hiving	one	swarm	,
蜂巢	一	蜂群	,

总之，执行这项操作省去了培育一个蜂群的麻烦。

[ænd; ənd] [pri'ventid] [ɔːl] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [flaɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	prevented	all	danger	of	their	flight	to	the	woods	.
和	阻止	全部	危险	的	他们的	航班	到	这	树林	.

并阻止了他们逃往树林的一切危险。

['mʌltɪplaɪɪŋ] ['kɑːləniz] [baɪ] [ðɪs] [ruːl] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] [seɪf] ['meθəd] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm] ,

Multiplying	colonies	by	this	rule	is	a	perfectly	safe	method	of	managing	them	,
乘法	殖民地	经过	这	规则	是	一个	完美	安全的	方法	的	管理	他们	,

按照这条规则繁殖蜂群是一种完全安全的管理方法。

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [swɔːrm] [ðəm'selvz] [soʊ] [loʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [liːv]

admitting	they	are	not	allowed	to	swarm	themselves	so	low	as	to	leave
承认	他们	是	不是	允许	到	蜂群	他们自己	所以	低的	作为	到	离开

[ˌʌn'ɑːkjupaɪd] [kɔmz] ,

unoccupied	combs	,
空置	梳子	,

它们承认自己不能聚集到如此低矮的地方，以至于留下空置的蜂巢，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ri'maːks] [ɑːn] [ruːl] - .

which	will	be	explained	in	remarks	on	Rule	10	.
哪个	将要	是	解释	在	评论	在	规则	-	.

这一点将在规则 10 的说明中加以解释。

[ruːl] [eks] .
RULE **X** **.**
规则 X .

规则 X。

[ɑːn] [priˈventɪŋ] [ðə; ði] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːθ] .
ON **PREVENTING** **THE** **DEPREDATIONS** **OF** **THE** **MOTH** **.**
在 预防 这 掠夺 的 这 蛾 .

关于防止蛾类危害。

[ɔːl] [sʌtʃ] [stɑːks] [æz; əz][ɑːr; ər] [ɪnˈfestid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔːθ] ,
All **such** **stocks** **as** **are** **infested** **with** **the** **moth** **,**
全部 这样的 股票 作为 是 受感染的 和 这 蛾 ,

所有被蛾子侵染的牲畜，

[wɪl] [ˈmænɪfest][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wɔːrm] [ˈweðər] [kəˈmensiz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [baɪ] [ˈdrɑːpɪŋ]
will **manifest** **it** **as** **soon** **as** **warm** **weather** **commences** **in** **the** **spring** **,** **by** **dropping**
将要 显现 它 作为 很快 作为 温暖的 天气 开始 在 这 春天 , 经过 下降
[sʌm; səm][ʌv; əv] the44
some **of** **the44**
一些 的 the44

一旦春季天气转暖，这种现象就会显现出来，表现为44%的降水减少。

[wəːmz, vɔːrms][əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [bɔːrd] .
worms **upon** **the** **bottom** **board** **.**
蠕虫 之上 这 底部 木板 .

底板上有虫子。

[let] [ðə; ði][ˌepɪˈerɪən] [kliːn] [ɔːf][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [bɔːrd] [ˈevri] [ˈʌðər] [ˈmɔːrnɪŋ] ;
Let **the** **apiarian** **clean** **off** **the** **bottom** **board** **every** **other** **morning** **;**
让 这 养蜂人 干净的 离开 这 底部 木板 每一个 其他 早晨 ;

让养蜂人每隔一天早上清理一次底板；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [struː] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈspuːnfʊl] [ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] [freʃ] , [ˈpʌlvəraizd][sɔːlt] .
at **the** **same** **time** **strew** **on** **a** **spoonful** **or** **two** **of** **fresh** **,** **pulverized** **salt** **.**
在 这 相同的 时间 胁 在 一个 一勺 或者 二 的 新鲜的 , 粉碎的 盐 .

同时撒上一两勺新鲜的碎盐。

[ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər][ə; eɪ][ˈsekənd] [swɔːrm][hæz; həz] [kʌm] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][haɪv] , [ðə; ði] [seɪm]
Immediately **after** **a** **second** **swarm** **has** **come** **forth** **from** **a** **hive** **,** **the** **same**
立即地 后 一个 第二 蜂群 有 来 前进 从 一个 蜂巢 , 这 相同的
[ˈsiːz(ə)n] ,
season **,**
季节 ,

在同一季节，第二个蜂群从蜂巢中飞出后，

[ðə; ði][oʊld] [stɑːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪgˈzæmɪnd] ;
the **old** **stock** **should** **be** **examined** **;**
这 老的 库存 应该 是 检查 ;

应该检查旧库存；

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈswɔːrmɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈdjʊst] [ðer; ðər] [ˈnʌmbərz] [soʊ] [loʊ] [æz; əz][tuː; tə] [liːv] [ˌʌnˈɑːkjupaɪd]
and **if** **swarming** **has** **reduced** **their** **numbers** **so** **low** **as** **to** **leave** **unoccupied**
和 如果 蜂拥而至 有 减少 他们的 数字 所以 低的 作为 到 离开 空置
[kɔmz] ,
combs **,**
梳子 ,

如果蜂群飞动导致蜂群数量减少到留下空蜂巢的程度，

[ðə; ði][ˌepɪ'erɪən][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [kwi:n] [frʌm; frəm][ðə; ði][swɔ:rm] , [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][rɪ'tɜ:rn]

the	apiarian	should	take	the	Queen	from	the	swarm	,	and	let	them	return
这	养蜂人	应该	拿	这	女王	从	这	蜂群	,	和	让	他们	返回

[tu:; tə][ðə; ði][oʊld] [stɑ:k] .

to	the	old	stock	.
到	这	老的	库存	.

养蜂人应该从蜂群中取出蜂后，让它们回到原来的蜂群中。

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['klʌstər] , [haɪv][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [drɔ:r] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn][ðem; ðəm]

In	case	they	remain	in	a	cluster	,	hive	them	in	a	drawer	,	and	return	them
在	案件	他们	保持	在	一个	簇	,	蜂巢	他们	在	一个	抽屉	,	和	返回	他们

[ɪ'mi:diətli] .

immediately	.
立即地	.

如果它们仍然聚集成群，就把它们放在抽屉里，然后立即放回原处。

[θɜ:rd] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [swɔ:mz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][ðer; ðər] [kwi:nz] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðem; ðəm]

Third	and	fourth	swarms	should	always	have	their	Queens	taken	from	them
第三	和	第四	蜂群	应该	总是	有	他们的	皇后区	已采取	从	他们

[ænd; ənd][ðə; ði] [bi:z] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['perənt] [stɑ:k] .

and	the	bees	returned	to	the	parent	stock	.
和	这	蜜蜂	返回	到	这	父母	库存	.

第三和第四群蜜蜂应该总是将它们的蜂王取走，并将蜜蜂送回母蜂群。

[ri'mɑ:ks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

" [ðɪs] ['ɪnsekt] ([ðə; ði] [mɔ:θ]) [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ; [bʌt; bət][hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] [weɪ] ['ɪntu:]

"	This	insect	(	the	moth	)	is	a	native	of	Europe	;	but	has	found	its	way	into
"	这	昆虫	(	这	蛾	)	是	一个	本国的	的	欧洲	;	但	有	成立	它是	方式	进入

[ðɪs] ['kʌntri] ,

this	country	,
这	国家	,

“这种昆虫（蛾子）原产于欧洲；但现在已经进入了这个国家，

[ænd; ənd] ['nætʃrəlaɪzd] [ɪt'self] [hɪr] .

and	naturalized	itself	here	.
和	归化	本身	这里	.

并在此地归化。

" — ['θætʃər] .

"	—	THATCHER	.
"	—	撒切尔	.

——撒切尔。

[ðɪs] [ʌn'welkəm] ['vɪzɪtər][hæz; həz] ['ɪntrəstɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:rθ] [ɔ:l][ðə; ði]

This	unwelcome	visitor	has	interested	the	attention	and	called	forth	all	the
这	不受欢迎	游客	有	感兴趣的	这	注意力	和	称为	前进	全部	这

['enədʒiz] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪk'spɪrɪənst] [ˌepɪ'erɪən] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] ,

energies	of	the	most	experienced	apiarians	of	our	country	,
能量	的	这	最多	经验丰富的	养蜂人	的	我们的	国家	,

这位不速之客引起了我国最有经验的养蜂人的关注，并调动了他们所有的精力。

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['nætʃərələsts][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] .

and	of	many	of	the	greatest	naturalists	in	the	world	.
和	的	许多	的	这	最	自然学家	在	这	世界	.

以及世界上许多最伟大的博物学家。

[ðer; ðər] ['mu:vmənts] [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜ:rvd] [ænd; ənd] ['skru:tn,aɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [moʊst] ['lɜ:rnɪd] —

Their	movements	have	been	observed	and	scrutinized	by	the	most	learned	—
他们的	移动	有	到过	观察到	和	仔细审查	经过	这	最多	学习	—

[ðer; ðər] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [bɪn] ['stʌdid] ; various45

their	nature	has	been	studied	;	various45
他们的	自然	有	到过	研究	;	various45

他们的行踪已被最博学的人观察和仔细研究过——他们的本性已被研究过；各种各样的45

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [hæv; həv] [bɪn] [traɪd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər]

experiments	have	been	tried	to	prevent	their
实验	有	到过	尝试	到	防止	他们的

[ˌdeprɪ'deɪʃənz] ; [bʌt; bət] ['æftər] [ɔ:l] ,

depredations	;	but	after	all	,
掠夺	;	但	后	全部	,

人们曾尝试过各种方法来阻止它们的破坏；但最终，

[ðə; ði] ['mɑ:nstər] [ɪn] ['gɔ:di] [hju:] ['ma:tʃiz] ['ɑ:nwərd] , [kə'mitiŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] ['hævək] [ænd; ənd]

the	monster	in	gaudy	hue	marches	onward	,	committing	the	greatest	havoc	and
这	怪物	在	艳丽的	色调	游行	向前	,	提交	这	最	混乱	和

[ˌdevə'steɪʃn] , [wɪð; wɪθ] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ˌmoʊle'steɪʃn] .

devastation	,	with	but	little	molestation	.
毁灭	,	和	但	小的	性骚扰	.

色彩艳丽的怪物大步向前，肆意破坏，却几乎未受任何骚扰。

[aɪ] [hæv; həv] [lɔ:st] [maɪ] [hoʊl] [stɑ:k] [æt; ət] [li:st] [fɔ:r] [taɪmz] [sɪns] - ,

I	have	lost	my	whole	stock	at	least	four	times	since	1808	,
我	有	丢失的	我的	所有的	库存	在	至少	四	时代	自从	-	,

自1808年以来，我的全部股票至少损失了四次。

[æz; əz] [aɪ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mɔ:θ] .

as	I	supposed	by	the	moth	.
作为	我	据称	经过	这	蛾	.

正如我从飞蛾身上所猜到的那样。

[aɪ] [traɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ˌrekə'mendɪd] [ɪn] [ðɪs]

I	tried	all	the	experiments	recommended	in	this
我	尝试	全部	这	实验	受到推崇的	在	这

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌntriz] , [ðæt] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] ['nɑ:lɪdʒ] ;

and	other	countries	,	that	came	to	my	knowledge	;
和	其他	国家	,	那	来了	到	我的	知识	;

我尝试了据我所知，本国和其他国家推荐的所有实验方法；

[bʌt; bət] ['æftər] [ɔ:l] , [aɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['rævɪdʒɪz] .

but	after	all	,	I	could	not	prevent	their	ravages	.
但	后	全部	,	我	可以	不是	防止	他们的	蹂躏	.

但最终，我还是没能阻止他们的破坏。

[ɪn] - ,

In	1830	,
在	-	,

1830年，

[aɪ] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ][haɪv] ([wɪtʃ] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] ['pætntɪd]) [wɪtʃ] [aɪ][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd]

I	constructed	a	hive	(	which	has	since	been	patented	)	which	I	supposed
我	建造	一个	蜂巢	(	哪个	有	自从	到过	专利	)	哪个	我	据称

[wʊd] [ə'fɔːrd] [ɔːl][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [fɔːr; fər] ['mænɪdʒɪŋ] [biːz] [ɪn] ['evri] ['mænər] [ðæt] [ðer; ðər] ['neɪtʃər]

would	afford	all	the	facilities	for	managing	bees	in	every	manner	that	their	nature
会	买得起	全部	这	设施	为了	管理	蜜蜂	在	每一个	方式	那	他们的	自然

[wʊd] [æd'mɪt][ʌv; əv] ,

would	admit	of	,
会	承认	的	,

我建造了一个蜂箱（后来获得了专利），我认为它可以提供所有必要的设施，让我能够以蜜蜂天性所允许的各种方式来管理蜜蜂。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['rendər][ðer; ðər][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][moʊst]['prɑːfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər]

and	at	the	same	time	render	their	cultivation	most	profitable	to	their
和	在	这	相同的	时间	使成为	他们的	栽培	最多	有利可图	到	他们的

['oʊnər] .

owner	.
所有者	.

同时使它们的种植对种植者而言最为有利可图。

[baɪ] [kən'strʌktɪŋ] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv] [glæs] , [ɑːn] ['evri] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] , ['nɪrli] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv]

By	constructing	windows	of	glass	,	on	every	side	of	the	hive	,	nearly	the	size	of
经过	建造	视窗	的	玻璃	,	在	每一个	边	的	这	蜂巢	,	几乎	这	尺寸	的

[ɪts] [saɪdz] ,

its	sides	,
它是	侧面	,

通过在蜂巢的每一面都建造几乎与蜂巢侧面一样大的玻璃窗，

[ænd; ənd] ['dɑːrkənɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ]['kloʊzɪŋ] [dɔːz] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊz] ,

and	darkening	them	by	closing	doors	on	the	outside	of	the	windows	,
和	变暗	他们	经过	结束	门	在	这	外部	的	这	视窗	,

然后关上窗户外面的门，让光线变暗。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]['oʊpənd][æt; ət] ['pleʒər] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][dɪ'skʌvər] ['meni]

which	may	be	opened	at	pleasure	,	I	have	been	able	to	discover	many
哪个	可能	是	打开	在	乐趣	,	我	有	到过	有能力的	到	发现	许多

[ɪm'pɔːrt(ə)nt][fækts] ,

important	facts	,
重要的	事实	,

可以随意打开这些资料，我从中发现了许多重要的事实。

[bəuθ][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ænd; ənd] [ɪ'kɑːnəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [biː] , [ænd; ənd][ɪts] ['enəmi]

both	in	relation	to	the	nature	and	economy	of	the	bee	,	and	its	enemy
两个都	在	关系	到	这	自然	和	经济	的	这	蜜蜂	,	和	它是	敌人

[ðə; ði] [mɔːθ] ; -

the	moth	;	46
这	蛾	;	-

无论是与蜜蜂的习性和经济特性，还是与其天敌飞蛾的关系；46

[bʌt; bət] , ['prɑːbəbli] , [mʌtʃ] [jet] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːrnɪd] [kən'sɜːrnɪŋ] [bəuθ] .

but	,	probably	,	much	yet	remains	to	be	learned	concerning	both	.
但	,	大概	,	很多	然而	遗迹	到	是	学习	有关	两个都	.

但是，关于这两者，可能还有很多东西需要我们去了解。

[ðə; ði] [mɔːθ] , [wen] [fɜːrst] [dɪ'skʌvərd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːmən] [əb'zɜːrvər] , [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [wɜːrm][ɔːr]

The	moth	,	when	first	discovered	by	the	common	observer	,	is	a	white	worm	or
这	蛾	,	什么时候	第一的	发现	经过	这	常见的	观察员	,	是	一个	白色的	蠕虫	或者

['mægət] ,

maggot	,
蛆	,

普通人最初发现的蛾子，看起来就像一条白色的蠕虫或蛆。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['redɪʃ] ['krʌstɪd] [hed] , [ænd; ənd] ['veriz] [ɪn][saɪz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts] ['lɪvɪŋ] .

with	a	reddish	crusted	head	,	and	varies	in	size	according	to	its	living	.
和	一个	微红	结壳	头	,	和	变化	在	尺寸	根据	到	它是	活的	.

头部呈红色结痂状，体型大小随其生活习性而变化。

[ðoʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [fʊl] [ænd; ənd] [ˌʌnmə'lestɪd] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ə; eɪ][haɪv] ,

Those	which	have	full	and	unmolested	access	to	the	contents	of	a	hive	,
那些	哪个	有	满的	和	未受干扰	使用权	到	这	内容	的	一个	蜂巢	,

那些能够完全且不受干扰地接触蜂巢内物品的人，

[wɪl] ['fri:kwəntli] [groʊ] [æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz][ə; eɪ] ['tɜ:rki] - [kwɪl] , [ænd; ənd][æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]

will	frequently	grow	as	large	as	a	turkey	-	quill	,	and	an	inch	and	a
将要	频繁地	生长	作为	大的	作为	一个	火鸡	-	鹅毛笔	,	和	一个	英寸	和	一个

[hæf][ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

half	in	length	.
一半	在	长度	.

通常能长到火鸡羽毛那么粗，一英寸半长。

['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['skersli] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] [wen] [fʊl] [groʊn] .

Others	are	scarcely	an	inch	in	length	when	full	grown	.
其他的	是	几乎	一个	英寸	在	长度	什么时候	满的	生长	.

有些蛇成年后长度不足一英寸。

[ðeɪ] [hæv; həv][ˌsɪks'ti:n] [ʃɔ:rt] [legz] ,

They	have	sixteen	short	legs	,
他们	有	十六	短的	腿	,

它们有十六条短腿，

[ænd; ənd]['teɪpər] [i:tʃ] [weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər][ʌv; əv][ðer; ðər]['bɑ:dɪz] [tu:; tə][ðer; ðər] [hed]

and	taper	each	way	from	the	centre	of	their	bodies	to	their	head
和	锥形	每个	方式	从	这	中心	的	他们的	身体	到	他们的	头

[ænd; ənd] [ɪk'stɪriər] [ɔ:r]['æbdəmən] .

and	exterior	or	abdomen	.
和	外部的	或者	腹部	.

从身体中心向头部和腹部逐渐变细。

[ðə; ði][wə:mz, vɔ:rms] , [laɪk][ðə; ði][sɪlk] - [wɜ:rm] , [wɪnd] [ðəm'selvz] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kə'ku:n] ,

The	worms	,	like	the	silk	-	worm	,	wind	themselves	into	a	cocoon	,
这	蠕虫	,	喜欢	这	丝绸	-	蠕虫	,	风	他们自己	进入	一个	茧	,

这些虫子像蚕一样，会把自己蜷缩成茧。

[ænd; ənd] [pæs] [ðə; ði]['dɔ:rmənt] (['krɪsəlɪs]) [steɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪg'zɪstəns] ,

and	pass	the	dormant	(	chrysalis	)	state	of	their	existence	,
和	经过	这	休眠	(	蛹	)	状态	的	他们的	存在	,

并度过休眠（蛹）状态，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər]['sɪlkən]['keɪsɪz]['pɜ:rfɪkt] [wɪŋd] ['ɪnsekts][ɔ:r]

and	in	a	few	days	come	out	of	their	silken	cases	perfect	winged	insects	or
和	在	一个	很少	天	来	出去	的	他们的	丝	案例	完美的	有翅膀的	昆虫	或者

['mɪlərz] ,

millers	,
磨坊主	,

几天后，它们从丝质外壳中钻出完美的带翅膀的昆虫或磨坊主。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [su:n] ['redi] [tu:; tə][dɪ'pɑ:zɪt][ðer; ðər] [egz] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə'nʌðər] [krɑ:p] [wɪl]

and	are	soon	ready	to	deposit	their	eggs	,	from	which	another	crop	will
和	是	很快	准备好	到	订金	他们的	鸡蛋	,	从	哪个	其他	庄稼	将要

[bi:; bi] [reɪzd] .

be	raised	.
是	提高	.

它们很快就会产卵，这些卵将孕育出下一季的幼苗。

[ðə; ði] ['mɪlər] , [ɔ:r]['pɜ:rfɪkt] [mɔ:θ] , [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['greɪɪʃ] ['kʌlər] ,

The	miller	,	or	perfect	moth	,	is	of	a	grayish	color	,
这	磨坊主	,	或者	完美的	蛾	,	是	的	一个	灰蒙蒙的	颜色	,

磨坊蛾，又称完美蛾，呈灰色。

[frʌm; frəm] [θri:] - [fɔ:θs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [tu:; tə][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

from	three	-	fourths	of	an	inch	to	an	inch	in	length	.
从	三	-	第四部分	的	一个	英寸	到	一个	英寸	在	长度	.

长度从四分之三英寸到一英寸不等。

[ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][laɪ] ['pɜ:rfɪktli] [stɪl] in47

They	usually	lie	perfectly	still	in47
他们	通常	说谎	完美	仍然	in47

它们通常一动不动地躺在47

[ðə; ði] [deɪ] [taɪm] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hed] ['daʊnwərdz] , ['lə:kiŋ] [ɪn][ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði]['eɪpieri] .

the	day	time	,	with	their	head	downwards	,	lurking	in	and	about	the	apiary	.
这	天	时间	,	和	他们的	头	向下	,	潜伏	在	和	关于	这	蜂房	.

白天，它们低着头，在蜂场内外徘徊。

[ðeɪ] ['entər][ðə; ði][haɪv][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][dɪ'pɑ:zɪt][ðer; ðər] [egz] [ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][æz; əz]

They	enter	the	hive	in	the	night	,	and	deposit	their	eggs	in	such	places	as
他们	进入	这	蜂巢	在	这	夜晚	,	和	订金	他们的	鸡蛋	在	这样的	地方	作为

[ɑ:r; ər] [ʌn'kʌvərd] ,

are	uncovered	,
是	裸露	,

它们在夜间进入蜂巢，并将卵产在裸露的地方。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ʌn'gɑ:rdɪd] [baɪ][ðə; ði] [bi:z] .

of	course	unguarded	by	the	bees	.
的	课程	无人看守	经过	这	蜜蜂	.

当然，这里没有蜜蜂守护。

[ði:z] [egz] [hætʃ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['sɜ:rkəmstænsɪz] ,

These	eggs	hatch	in	a	short	time	,	varying	according	to	circumstances	,
这些	鸡蛋	孵化	在	一个	短的	时间	,	变化	根据	到	情况	,

这些蛋会在短时间内孵化，具体时间视情况而定。

['prɑ:bəbli][frʌm; frəm] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] [tu:; tə] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] [mʌnθs] .

probably	from	two	or	three	days	to	four	or	five	months	.
大概	从	二	或者	三	天	到	四	或者	五	几个月	.

可能从两三天到四五个月不等。

[æt; ət][æn; ən] ['ɜ:rli] [steɪdʒ][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪg'zɪstəns] , [waɪl] [jet] [ə; eɪ] [smɔ:l] [wɜ:rm] , [ðeɪ] [spɪn][ə; eɪ]

At	an	early	stage	of	their	existence	,	while	yet	a	small	worm	,	they	spin	a
在	一个	早期的	阶段	的	他们的	存在	,	尽管	然而	一个	小的	蠕虫	,	他们	旋转	一个

[web] ,

web	,
网站	,

在它们生命的早期阶段，还是一条小虫子的时候，它们就会织网。

[ænd; ənd] [kən'strʌkt] [ə; eɪ]['sɪlkən] [ʃraʊd] , [ɔ:r] ['fɔ:rtrəs] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['envəloʊp] [ðəm'selvz] ,

and	construct	a	silken	shroud	,	or	fortress	,	in	which	they	envelope	themselves	,
和	构造	一个	丝	裹尸布	,	或者	堡垒	,	在	哪个	他们	信封	他们自己	,

他们用丝绸织成裹尸布或堡垒，将自己包裹其中。

[ænd; ənd][fɔ:rm][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [pæθ] , [ɔ:r] ['gæləri] , [æz; əz] [ðeɪ] [pæs] ['ɑ:nwərd][ɪn][ðer; ðər] [mɑ:rtʃ] ;

and	form	a	sort	of	path	,	or	gallery	,	as	they	pass	onward	in	their	march	;
和	形式	一个	种类	的	小路	,	或者	画廊	,	作为	他们	经过	向前	在	他们的	行进	;

他们行进途中会形成一条通道或走廊；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['biːɪŋ] ['pɜːrfɪktli] [sɪ'kjʊr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːz] , [ɪn][ðer; ðər]['sɪlkən] [keɪs] ,

at	the	same	time	being	perfectly	secure	from	the	bees	,	in	their	silken	case	,
在	这	相同的	时间	存在	完美	安全的	从	这	蜜蜂	,	在	他们的	丝	案件	,

同时，它们在丝质外壳的保护下，完全免受蜜蜂的侵害。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['waɪd(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] ['lɑːrdʒər] , [wɪð; wɪθ][æn; ən]['oʊpənɪŋ][ɪn][ðer; ðər] [frʌnt] ['oʊnli] ,

which	they	widen	as	they	grow	larger	,	with	an	opening	in	their	front	only	,
哪个	他们	扩大	作为	他们	生长	更大的	,	和	一个	开幕	在	他们的	正面	仅有的	,

随着体积增大，它们的开口也会逐渐变大，只有前面有一个开口。

[nɪr] [ðer; ðər] [hed] , [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðə; ði] ['gretɪst] ['hævək][ænd; ənd] [ˌdevə'steɪʃn] [ɑːn][ðə; ði] [egz] ,

near	their	head	,	they	commit	the	greatest	havoc	and	devastation	on	the	eggs	,
靠近	他们的	头	,	他们	犯罪	这	最	混乱	和	毁灭	在	这	鸡蛋	,

在它们头部附近，它们对蛋造成的破坏最大。

[jʌŋ] [biːz] [ænd; ənd][ɔːl] , [ðæt] [kʌm] [ɪn][ðer; ðər] [weɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [pæs] .

young	bees	and	all	,	that	come	in	their	way	as	they	pass	.
年轻的	蜜蜂	和	全部	,	那	来	在	他们的	方式	作为	他们	经过	.

包括幼蜂在内的所有蜜蜂，都会在它们经过时挡住去路。

[wen] [ðə; ði] [mɔːθ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fʊl] [steɪt] [ʌv; əv] [mə'tʃʊrəti] ,

When	the	moth	has	arrived	to	his	full	state	of	maturity	,
什么时候	这	蛾	有	到达的	到	他的	满的	状态	的	到期	,

当飞蛾完全成熟时，

[hiː; hi] [meɪks] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪlər] , [baɪ]['waɪndɪŋ]['ɪntuː][ə; eɪ] [kə'kuːn] ,

he	makes	preparation	to	change	to	a	miller	,	by	winding	into	a	cocoon	,
他	制作	准备	到	改变	到	一个	磨坊主	,	经过	绕线	进入	一个	茧	,

他化作茧，准备改行成为磨坊主。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] .

as	has	been	already	explained	.
作为	有	到过	已经	解释	.

正如前面已经解释过的。

[ðə; ði] ['mɪlər] [ɪz] [sər'praɪzɪŋli] [kwɪk] [ɪn][ɔːl][ɪts] ['muːvmənts] , exceeding48

The	miller	is	surprisingly	quick	in	all	its	movements	,	exceeding48
这	磨坊主	是	出奇	快的	在	全部	它是	移动	,	exceeding48

磨坊主的动作出奇地快，超过48

[baɪ][fɑːr][ðə; ði][ə'dʒɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [biː] , ['iːðər] [ɪn] [flaɪt] [ɔːr][ɑːn][ɪts] [legz] .

by	far	the	agility	of	the	quickest	bee	,	either	in	flight	or	on	its	legs	.
经过	远的	这	敏捷	的	这	最快	蜜蜂	,	任何一个	在	航班	或者	在	它是	腿	.

最敏捷的蜜蜂，无论是在飞行中还是在行走中，都展现出惊人的灵活性。

[hens] [ðə; ði] ['enəmi] [bɪ'kʌmz] [soʊ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [ˌoʊvər'kʌm] [ænd; ənd]

Hence	the	enemy	becomes	so	formidable	that	the	bees	are	easily	overcome	and
因此	这	敌人	变成	所以	强大	那	这	蜜蜂	是	容易地	克服	和

[suːn] [fɔːl][ə; eɪ] [ʃʊr] [preɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

soon	fall	a	sure	prey	to	him	.
很快	落下	一个	当然	猎物	到	他	.

因此，敌人变得非常强大，蜜蜂很容易被击败，很快就会成为敌人的猎物。

[naʊ] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['remədi] [ðə; ði]['iːvəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔθs] , [ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðer; ðər]['rævɪdʒɪz]

Now	,	in	order	to	remedy	the	evils	of	the	moths	,	and	prevent	their	ravages
现在	,	在	命令	到	补救	这	罪恶	的	这	蛾子	,	和	防止	他们的	蹂躏

,

,

,

为了根除飞蛾带来的危害，防止它们继续肆虐，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][eɪd][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðer; ðər][prɑː'sperəti] ,

and	at	the	same	time	aid	the	bees	in	their	prosperity	,
和	在	这	相同的	时间	援助	这	蜜蜂	在	他们的	繁荣	,

同时帮助蜜蜂繁衍生息，

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm]['prɑːfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər] ['oʊnər] ,

and	make	them	profitable	to	their	owner	,
和	制作	他们	有利可图	到	他们的	所有者	,

并使它们为所有者带来利润，

[aɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][haɪv] ['difərɪŋ] [mə'tɪriəli] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][bɑːks] ,

I	found	it	necessary	to	use	a	hive	differing	materially	from	the	old	box	,
我	成立	它	必要的	到	使用	一个	蜂巢	不同	重大	从	这	老的	盒子	,

我发现有必要使用一个与旧蜂箱有很大不同的蜂箱。

[ænd; ənd] [kə'menst] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ɪn][ðə; ði][wʌn] [ɔːl'redi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] , ([kɔːld] [ðə; ði][vər'mɑːnt] [haɪv] ,

and	commenced	operations	in	the	one	already	referred	to	,	(	called	the	Vermont	hive	,
和	开始	运营	在	这	一	已经	指	到	,	(	称为	这	佛蒙特	蜂巢	,

并在前面提到的那个蜂巢（称为佛蒙特蜂巢）开始运作，

) [ɪn][ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [wɪtʃ] [hæv; həv] [prə'duːst] [rɪ'zʌlts] ['pɜːrfɪktli] [ˌsætɪs'fæktəri] .

)	in	a	course	of	experiments	which	have	produced	results	perfectly	satisfactory	.
) 在	一个	课程	的	实验		哪个	有	生产	结果	完美	令人满意的	.

）在一系列实验中，已取得了完全令人满意的结果。

[frʌm; frəm][sɪks] ['jɪrz] [ɪk'spɪriəns] [ɪn][ɪts][juːz] ,

From	six	years	experience	in	its	use	,
从	六	年	经验	在	它是	使用	,

凭借六年来的使用经验，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] [liːst] [daʊt] [ðæt] [biːz] [meɪ] [biː; bi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][best] [əd'væntɪdʒ] ,

I	have	not	the	least	doubt	that	bees	may	be	managed	to	the	best	advantage	,
我	有	不是	这	至少	怀疑	那	蜜蜂	可能	是	管理	到	这	最好的	优势	,

我毫不怀疑，通过有效的管理，蜜蜂可以得到最好的利用。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['evər] ['biːɪŋ] [mə'tɪriəli] ['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði] [mɔθs] .

and	without	ever	being	materially	injured	by	the	moths	.
和	没有	曾经	存在	重大	受伤	经过	这	蛾子	.

而且从未受到飞蛾的实质性伤害。

[ə; eɪ] [biː] - [haɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] ['wɜːrkmənlaɪk] ['mænər] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [hæv; həv][noʊ]['oʊpən][dʒɔɪnts] ;

A	bee	-	hive	should	be	made	in	a	perfect	workmanlike	manner	,	so	as	to	have	no	open	joints	;
一个	蜜蜂	-	蜂巢	应该	是	制成	在	一个	完美的	勤恳的	方式	,	所以	作为	到	有	不	打开	关节	;

蜂箱的制作应该精良，没有开口；

[ðə; ði] ['bɔrdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] ['ʃeɪks] [ænd; ənd] [kræks] ,

the	boards	should	be	free	from	shakes	and	cracks	,
这	板	应该	是	自由的	从	奶昔	和	裂缝	,

板材应平整无裂缝和破损。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [biːz] [wɪl] [meɪk] [ðer; ðər] ['tenəmənt] ['pɜːrfɪktli] [taɪt] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪk'skluːd]

because	the	bees	will	make	their	tenement	perfectly	tight	,	so	as	to	exclude
因为	这	蜜蜂	将要	制作	他们的	廉租公寓	完美	紧的	,	所以	作为	到	排除

[laɪt] [ænd; ənd] [er] ,

light	and	air	,
光	和	空气	,

因为蜜蜂会把蜂巢建得非常密闭，以隔绝光线和空气。

[baɪ] ['plæstərɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][æz; əz][ɑːr; ər][left]['oʊpən][baɪ][ðə; ði]['wɜːrkmən] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

by	plastering	up	all	such	places	as	are	left	open	by	the	workman	,	with	a
经过	抹灰	向上	全部	这样的	地方	作为	是	左边	打开	经过	这	工人	,	和	一个

kind49

kind49
kind49

用一种49号石膏将工人留下的所有开口处都抹上石膏。

[ʌv; əv]['mɔːrtər] , [ɔːr] [gluː] , [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [meɪk] , [wɪtʃ] [ɪz] ['niːðər] ['hʌni] [nɔːr][wæks] ,

of	mortar	,	or	glue	,	of	their	own	make	,	which	is	neither	honey	nor	wax	,
的	砂浆	,	或者	胶水	,	的	他们的	自己的	制作	,	哪个	是	两者都不	蜂蜜	也不	蜡	,

他们用自制的砂浆或胶水粘合在一起，这种粘合剂既不是蜂蜜也不是蜡。

[bʌt; bət][ɪz] ['veri] [kən'dʒiːniəl][tuː; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][wəːmz, vɔːrms][ɪn][ðə; ði][fɜːrst]['steɪdʒɪz][ʌv; əv]

but	is	very	congenial	to	the	growth	of	worms	in	the	first	stages	of
但	是	非常	相投	到	这	生长	的	蠕虫	在	这	第一的	阶段	的

[ðer; ðər]['lɑːrvə] [steɪt] ,

their	larva	state	,
他们的	幼虫	状态	,

但却非常有利于蠕虫幼虫早期阶段的生长。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [sɪ'kjʊrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːz] [baɪ][ðə; ði]['tɪmbər] ,

and	being	secured	from	the	bees	by	the	timber	,
和	存在	安全	从	这	蜜蜂	经过	这	木材	,

木材可以防止蜜蜂侵扰，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [baɪ][ə; eɪ]['sɪlkən] [ʃraʊd] .

in	a	short	time	they	are	able	to	defend	themselves	by	a	silken	shroud	.
在	一个	短的	时间	他们	是	有能力的	到	保卫	他们自己	经过	一个	丝	裹尸布	.

短时间内，它们就能用丝绸裹尸布保护自己。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɪlər] ['entərz][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd] [meɪks] [æn; ən][ɪn'sɪʒ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [biː] - [gluː] ,

Now	the	miller	enters	the	hive	and	makes	an	incision	into	the	bee	-	glue	,
现在	这	磨坊主	进入	这	蜂巢	和	制作	一个	切口	进入	这	蜜蜂	-	胶水	,

现在磨坊主进入蜂巢，在蜂胶上切开一个口子。

[ɔːr] [sɪ'ment] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [stɪŋ] , [ænd; ənd] [liːvz] [hɜːr; hər] [egz] .

or	cement	,	with	her	sting	,	and	leaves	her	eggs	.
或者	水泥	,	和	她	蜇	,	和	树叶	她	鸡蛋	.

或者用她的毒刺将她困在水泥里，然后留下她的卵。

[ðiːz] [egz] [hætʃ] [ðer; ðər] ,

These	eggs	hatch	there	,
这些	鸡蛋	孵化	那里	,

这些蛋在那里孵化。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bruːd] [səb'sɪst][ɑːn][ðə; ði] [gluː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [soʊ][fɑːr] [tɔːrd]

and	the	brood	subsist	on	the	glue	until	they	have	arrived	so	far	toward
和	这	幼虫	生存	在	这	胶水	直到	他们	有	到达的	所以	远的	朝向

[mə'tʃʊrəti][æz; əz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪn'keɪs] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ]['sɪlkən] [ʃraʊd] ;

maturity	as	to	enable	them	to	encase	themselves	in	a	silken	shroud	;
到期	作为	到	使能够	他们	到	包住	他们自己	在	一个	丝	裹尸布	;

幼虫靠胶水生存，直到它们长大到能够用丝质裹尸布把自己包裹起来为止；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [muːv] ['ɑːnwərd] .

and	then	they	move	onward	.
和	然后	他们	移动	向前	.

然后他们继续前进。

[naʊ] [ən'les] [ðə; ði] [biːz] [tʃæns] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]['kɑːlər] , [ɔːr] [neɪp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek]

Now	unless	the	bees	chance	to	catch	him	by	the	collar	,	or	nape	of	his	neck
现在	除非	这	蜜蜂	机会	到	抓住	他	经过	这	衣领	,	或者	颈背	的	他的	脖子

,

,

,

除非蜜蜂碰巧咬到他的衣领或后颈，

[waɪl] ['fiːdɪŋ] , [ænd; ənd][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv] [kən'siːlmənt] ,

while	feeding	,	and	drag	him	out	of	his	place	of	concealment	,
尽管	喂养	,	和	拖	他	出去	的	他的	地方	的	隐蔽	,

趁他进食的时候，把他从藏身之处拖出来。

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [kʌt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kɔmz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['sɪlkən] [pæθ] ,

they	will	be	compelled	to	cut	away	the	combs	all	around	his	silken	path	,
他们	将要	是	被迫	到	切	离开	这	梳子	全部	大约	他的	丝	小路	,

他们将被迫剪掉他丝绸之路周围的所有梳子，

[ɔːr] ['gæləri] , [ænd; ənd][dræg][aʊt][ðə; ði][wɜːrm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːrtrəs] [ɔːl] [tə'geðər] .

or	gallery	,	and	drag	out	the	worm	and	his	fortress	all	together	.
或者	画廊	,	和	拖	出去	这	蠕虫	和	他的	堡垒	全部	一起	.

或者画廊，把虫子和他的堡垒一起拖出来。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

At	the	same	time	,
在	这	相同的	时间	,

同时，

[ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [kəm'peld] [tuː; tə] [kʌt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [kɔmz] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['meni]

the	bees	are	compelled	to	cut	away	the	combs	so	far	as	to	destroy	many
这	蜜蜂	是	被迫	到	切	离开	这	梳子	所以	远的	作为	到	破坏	许多

[ʌv; əv][ðer; ðər] [jʌŋ] [bruːd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ruːm] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ə'nɔɪəns] .

of	their	young	brood	in	making	room	to	remove	the	annoyance	.
的	他们的	年轻的	幼虫	在	制作	房间	到	消除	这	烦恼	.

为了清除这个碍事的东西，蜜蜂被迫砍掉蜂巢，甚至不惜杀死许多幼蜂。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ðem; ðəm][tuː; tə][kʌt] [ə'weɪ] [ðer; ðər] [kɔmz] [frʌm; frəm] [fɔːr] to50

I	have	known	them	to	cut	away	their	combs	from	four	to50
我	有	已知	他们	到	切	离开	他们的	梳子	从	四	to50

我见过他们把鸡冠从四根剪到五十根。

[eɪt] [ɔːr][ten] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] [muːv] [ðɪs] ['sɪlkən] [ʃraʊd] ,

eight	or	ten	inches	to	re	move	this	silken	shroud	,
八	或者	十	英寸	到	关于	移动	这	丝	裹尸布	,

移除这层丝绸裹尸布需要八到十英寸的距离。

[ænd; ənd][hæv; həv] [noʊn] [ðem; ðəm][tuː; tə][kʌt][ænd; ənd][dræg][aʊt][ðer; ðər]['oʊnli] [rɪ'meɪnɪŋ] [kwiːn]

and	have	known	them	to	cut	and	drag	out	their	only	remaining	Queen
和	有	已知	他们	到	切	和	拖	出去	他们的	仅有的	其余的	女王

[bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [træns'fɔːmd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrfɪkt][flai] ,

before	she	was	transformed	to	the	perfect	fly	,
前	她	曾是	转变	到	这	完美的	飞	,

而且我还知道，他们会在蜂后蜕变成完美苍蝇之前，将唯一剩下的蜂后割下拖走。

[wɪtʃ] [ɔ'keɪʒənd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːləni] .

which	occasioned	the	entire	loss	of	the	whole	colony	.
哪个	引发	这	全部的	损失	的	这	所有的	殖民地	.

这导致了整个殖民地的彻底覆灭。

[rɪ'piːtɪd] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði][fækt] ,

Repeated	**experiments**	**have**	**demonstrated**	**the**	**fact**	**,**
重复	实验	有	已证明	这	事实	,

[ðæt] ['pleɪsɪŋ] [biːz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ɔːr] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

that	**placing**	**bees**	**on**	**the**	**ground**	**,**	**or**	**high**	**in**	**the**	**air**	**,**
那	放置	蜜蜂	在	这	地面	,	或者	高的	在	这	空气	,

反复的实验已经证明，无论将蜜蜂放在地面上还是高空中，

[ɪz][noʊ] [sɪ'kjʊrətɪ] [ə'genst] [ðə; ði] [mɔθs] .

is	**no**	**security**	**against**	**the**	**moths**	**.**
是	不	安全	反对	这	蛾子	.

没有办法防止飞蛾侵袭。

[aɪ][hæv; həv][lɔːst][sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ][best] [stɑːks] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

I	**have**	**lost**	**some**	**of**	**my**	**best**	**stocks**	**by**	**placing**	**them**	**on**	**the**	**ground**	**,**
我	有	丢失的	一些	的	我的	最好的	股票	经过	放置	他们	在	这	地面	,

我把一些最好的股票放在地上，结果损失惨重。

[wen] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [bentʃ] [wɜːr; wər][nɑːt]['ɪndʒərd][baɪ][ðem; ðəm] .

when	**those**	**on**	**the**	**bench**	**were**	**not**	**injured**	**by**	**them**	**.**
什么时候	那些	在	这	长椅	是	不是	受伤	经过	他们	.

当替补席上的人没有因此受伤时。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [gruːv] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] ,

I	**have**	**made**	**a**	**groove**	**in**	**the**	**bottom**	**board**	**,**
我	有	制成	一个	槽	在	这	底部	木板	,

我在底板上开了一个槽，

[mʌtʃ] ['waɪdər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔrdz] [tuː; tə][ðə; ði][haɪv] , [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði]

much	**wider**	**than**	**the**	**thickness**	**of**	**the**	**boards**	**to**	**the**	**hive**	**,**	**and**	**filled**	**the**
很多	更广泛	比	这	厚度	的	这	板	到	这	蜂巢	,	和	已填	这

[seɪm] [wɪð; wɪθ][loʊm] :

same	**with**	**loam**	**:**
相同的	和	壤土	:

比蜂箱木板的厚度宽得多，并且用壤土填充：

[aɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][haɪv][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ,

I	**then**	**placed**	**the**	**hive**	**on**	**the**	**same**	**,**
我	然后	放置	这	蜂巢	在	这	相同的	,

然后我把蜂箱放在了同一个地方，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [kræk] [ɔːr] ['veɪkənsi] [fɔːr; fər][ðə; ði][wəːmz, vɔːrms] ;

in	**such**	**a**	**manner**	**as**	**to**	**prevent**	**any**	**crack**	**or**	**vacancy**	**for**	**the**	**worms**	**;**
在	这样的	一个	方式	作为	到	防止	任何	裂缝	或者	空缺	为了	这	蠕虫	;

以防出现任何裂缝或空隙让虫子钻进去；

[ænd; ənd] [jet] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði][haɪv] [fɔːr] [wiːks] ['æftərwərdz] ,

and	**yet**	**in**	**raising**	**the**	**hive**	**four**	**weeks**	**afterwards**	**,**
和	然而	在	提高	这	蜂巢	四	周	然后	,

然而，在四周后重新建立蜂巢时，

[aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ə'pærəntli] [fʊl] [groʊn] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haɪv] [ɪn] [ðə; ði] [dɜːrt] .

I	**found**	**them**	**apparently**	**full**	**grown**	**all**	**around**	**the**	**hive**	**in**	**the**	**dirt**	**.**
我	成立	他们	显然	满的	生长	全部	大约	这	蜂巢	在	这	污垢	.

我在蜂巢周围的泥土里发现了它们，看起来都已经长大了。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['veri] ['plenti] [ɪn][ə; eɪ] [triː] ['naɪnti] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

I	**have**	**found**	**them**	**very**	**plenty**	**in**	**a**	**tree**	**ninety**	**feet**	**from**	**the**	**ground**	**.**
我	有	成立	他们	非常	很多	在	一个	树	九十	脚	从	这	地面	.

我在离地90英尺高的树上发现了很多。

[ðə; ði] [best] ['meθəd] , [ɪn] ['kɑːmən] ['præktɪs] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɔːθ] ,

The	best	method	,	in	common	practice	,	to	prevent	the	depredations	of	the	moth	,
这	最好的	方法	,	在	常见的	实践	,	到	防止	这	掠夺	的	这	蛾	,

在实际操作中，防止蛾子危害的最佳方法是：

[ɪz] , [tuː; tə] [sə'spend] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] [soʊ] [fɑːr] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] lower51

is	,	to	suspend	the	bottom	board	so	far	below	the	lower51
是	,	到	暂停	这	底部	木板	所以	远的	以下	这	lower51

是将底板悬挂得远低于下51。

[edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [biːz] [friː] ['entrəns] [ænd; ənd] ['iːgres] [ɔːl] [ə'raʊnd]

edge	of	the	hive	as	to	give	the	bees	free	entrance	and	egress	all	around
边缘	的	这	蜂巢	作为	到	给	这	蜜蜂	自由的	入口	和	出口	全部	大约

[ðə; ði] [seɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɔːθ] ['siːz(ə)n] ,

the	same	during	the	moth	season	,
这	相同的	期间	这	蛾	季节	,

在蜂巢边缘留出空间，以便在蛾类活跃季节，蜜蜂可以自由地从各个方向进出。

[ɔːr] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['kɑːmən] [haɪv] , [baɪ] ['pleɪsɪŋ] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] ['lɪt(ə)l] [blɑːks] [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər] ,

or	to	raise	the	common	hive	,	by	placing	under	it	little	blocks	at	each	corner	,
或者	到	增加	这	常见的	蜂巢	,	经过	放置	在下面	它	小的	积木	在	每个	角落	,

或者，为了抬高普通蜂巢，可以在蜂巢的每个角下放置小木块。

[wɪtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] .

which	produces	nearly	the	same	effect	.
哪个	产	几乎	这	相同的	影响	.

其效果几乎相同。

[bʌt; bət] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [bʌt; bət] [wʌn] [ruːl] , [wɪtʃ] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'fæləbl] [wʌn] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər]

But	I	know	of	but	one	rule	,	which	is	an	infallible	one	,	to	prevent	their
但	我	知道	的	但	一	规则	,	哪个	是	一个	绝对正确	一	,	到	防止	他们的

[ˌdeprɪ'deɪʃənz] ,

depredations	,
掠夺	,

但我知道只有一条万无一失的规则，可以阻止他们的破坏行为。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ðɪs] : [kiːp] [ðə; ði] [kɔmz] [wel] ['gɑːrdɪd] [baɪ] [biːz] .

and	that	is	this	:	keep	the	combs	well	guarded	by	bees	.
和	那	是	这	:	保持	这	梳子	出色地	守卫	经过	蜜蜂	.

那就是：要让蜜蜂好好守护蜂巢。

[siː] [ruːl] - .

See	Rule	10	.
看	规则	-	.

参见规则 10。

[lɑːrdʒ] [haɪvz] , [ðæt] ['nevər] [swɔːrm] , [ɑːr; ər] ['nevər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mɔːθ] , [ən'les] [ðeɪ] [luːz]

Large	hives	,	that	never	swarm	,	are	never	destroyed	by	the	moth	,	unless	they	lose
大的	麻疹	,	那	绝不	蜂群	,	是	绝不	损毁	经过	这	蛾	,	除非	他们	失去

[ðer; ðər] [kwiːn] ,

their	Queen	,
他们的	女王	,

大型蜂巢，如果蜂群从不分蜂，就不会被飞蛾摧毁，除非它们失去了蜂后。

[melt] [daʊn] , [ɔːr] [miːt] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['kæʒuəlti] , [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] [kɔːrs] [ʌv; əv]

melt	down	,	or	meet	with	some	casualty	,	out	of	the	ordinary	course	of
熔化	向下	,	或者	见面	和	一些	伤亡	,	出去	的	这	普通的	课程	的

['mænɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm] .

managing	them	.
管理	他们	.

崩溃，或者在管理过程中出现意外伤亡。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːf(ə)n][ɪn][ðə; ði] [liːst] [ə'nɔɪd] [baɪ][ðem; ðəm] , [ən'les] [ðer; ðər][ɑːr; ər][bæd][dʒɔɪnts] ,

They	are	not	often	in	the	least	annoyed	by	them	,	unless	there	are	bad	joints	,
他们	是	不是	经常	在	这	至少	恼怒	经过	他们	,	除非	那里	是	坏的	关节	,

除非关节不好，否则他们通常不会因此感到丝毫恼火。

[kræks] , [ɔːr] ['ʃeɪks] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'fɔːrd] [sʌm; səm] ['ləːkiŋ] ['pleɪsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][wəːmz, vɔːrms]

cracks	,	or	shakes	,	so	as	to	afford	some	lurking	places	for	the	worms
裂缝	,	或者	奶昔	,	所以	作为	到	买得起	一些	潜伏	地方	为了	这	蠕虫

.

:

.

裂缝或摇晃，以便为蠕虫提供一些藏身之处。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['prɑːspərəs] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪz] ['ɑːbviəs] .

The	reason	for	their	prosperous	condition	is	obvious	.
这	原因	为了	他们的	繁荣	状况	是	明显的	.

他们生活富裕的原因显而易见。

[ðə; ði] [stɑːk] [ʌv; əv] [biːz] [ɑːr; ər][soʊ] ['nuːmərəs] [ðæt] [ðer; ðər] [kɔmz] [ɑːr; ər][ɔːl] [kept] [wel] ['gɑːrdɪd]

The	stock	of	bees	are	so	numerous	that	their	combs	are	all	kept	well	guarded
这	库存	的	蜜蜂	是	所以	很多的	那	他们的	梳子	是	全部	保留	出色地	守卫

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɔːθ] ['siːz(ə)n] ,

during	the	moth	season	,
期间	这	蛾	季节	,

蜜蜂数量众多，因此在蛾虫肆虐的季节，它们的蜂巢都得到了很好的保护。

[soʊ] [ðæt] [noʊ] ['mɪlər] [kæn; kən]['entər][ænd; ənd][dɪ'pɑːzɪt][hɜːr; hər] [egz] .

so	that	no	miller	can	enter	and	deposit	her	eggs	.
所以	那	不	磨坊主	能	进入	和	订金	她	鸡蛋	.

这样就不会有磨坊主进来把她的蛋产下来了。

[haɪvz] [meɪd] [soʊ] [smɔːl] [æz; əz][tuː; tə][swɔːrm] ,

Hives	made	so	small	as	to	swarm	,
麻疹	制成	所以	小的	作为	到	蜂群	,

蜂巢做得非常小，以至于蜂群会分蜂。

[ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðer; ðər] ['kɑːləniz] [soʊ] [smɔːl] [æz; əz][tuː; tə] [liːv] [kɔmz] [ʌn'gɑːrdɪd] ,

are	liable	to	reduce	their	colonies	so	small	as	to	leave	combs	unguarded	,
是	容易	到	减少	他们的	殖民地	所以	小的	作为	到	离开	梳子	无人看守	,

especially	when	they52
尤其	什么时候	they52

它们可能会将蜂群规模缩小到蜂巢无人守护的地步，尤其是在它们52

[swɔːrm] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] .

swarm	three	or	four	times	the	same	season	.
蜂群	三	或者	四	时代	这	相同的	季节	.

同一季节内可发生三到四次分蜂。

[ɔːl] [swɔːmz] , ['æftər][ðə; ði][fɜːrst] , ['sæli] [fɔːrθ] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːnz] ;

All	swarms	,	after	the	first	,	sally	forth	to	avoid	the	battle	of	the	Queens	;
全部	蜂群	,	后	这	第一的	,	莎莉	前进	到	避免	这	战斗	的	这	皇后区	;

除第一群蜂群外，其余蜂群都纷纷出击，以避开蜂后的战斗；

['kɑːnstəntli] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtər] [dræft] , [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [left] , [ʌn'tɪl][ðə; ði]

constantly	making	a	greater	draft	,	in	proportion	to	the	number	left	,	until	the
不断地	制作	一个	更大的	草稿	,	在	部分	到	这	数字	左边	,	直到	这

[kɔmz] [ɑːr; ər]['pɑːrtli][ɪk'spoʊzd] ,

combs	are	partly	exposed	,
梳子	是	部分	裸露	,

不断地加大力度，使剩余的梳齿数量与梳齿数量成正比，直到部分梳齿露出为止。

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ði] ['mɪlər] [friː] ['ækses] [tuː; tə][ðer; ðər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] . — [ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv] ['ræpɪn]

which	gives	the	miller	free	access	to	their	edges	.	—	The	seeds	of	rapine
哪个	给予	这	磨坊主	自由的	使用权	到	他们的	边缘	.	一	这	种子	的	掠夺

[ænd; ənd] ['plʌndər] [ɑːr; ər] [ðʌs] ['kwɪkli] [soʊn] ,

and	plunder	are	thus	quickly	sown	,
和	掠夺	是	因此	迅速地	播种	,

这使得磨坊主可以随意进入他们的土地边缘。——掠夺和劫掠的种子就这样迅速播下。

[ænd; ənd] [suːn] ['vedʒəteɪt] , [ænd; ənd]['fɔːrtɪfaɪ] [ðəm'selvz] [baɪ][ðer; ðər]['sɪlkən] ['fɔːrtrəs] ,

and	soon	vegetate	,	and	fortify	themselves	by	their	silken	fortress	,
和	很快	植物化	,	和	强化	他们自己	经过	他们的	丝	堡垒	,

很快它们便会生长起来，并用丝绸般的堡垒加固自己。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [ə'wer] [ðæt] [ðer; ðər] ['frʌnˌtiəz] [ɑːr; ər][ɪn'veɪdɪd] .

before	the	bees	are	aware	that	their	frontiers	are	invaded	.
前	这	蜜蜂	是	意识到的	那	他们的	前沿	是	入侵	.

在蜜蜂意识到它们的领地遭到入侵之前。

[waɪl] [ðə; ði] [mɔθs] [ɑːr; ər] [ðʌs] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðer; ðər][poʊsts][ɑːn][ðə; ði] ['frʌnˌtiəz]

While	the	moths	are	thus	engaged	in	establishing	their	posts	on	the	frontiers
尽管	这	蛾子	是	因此	已订婚的	在	建立	他们的	帖子	在	这	前沿

[ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] ,

of	the	bees	,
的	这	蜜蜂	,

当飞蛾们忙于在蜜蜂的领地前沿建立自己的据点时，

[ðə; ði] ['lætər] [ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'fætɪgəbli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ]

the	latter	are	constantly	and	indefatigably	engaged	in	providing	themselves	with
这	后者	是	不断地	和	不知疲倦地	已订婚的	在	提供	他们自己	和

[ə'nʌðər] [kwiːn] ,

another	Queen	,
其他	女王	,

后者不断地、不知疲倦地为自己寻找另一位女王。

[tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌn] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪ'pɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][swɔːrm] ,

to	supply	the	place	of	the	old	one	,	which	has	departed	with	a	swarm	,
到	供应	这	地方	的	这	老的	一	,	哪个	有	已离开	和	一个	蜂群	,

为了填补旧物体离开后留下的空缺，

[ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [jʌŋ] [biːz] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðer; ðər] [rɪ'djʊst] ['kɑːləni] .

and	raising	young	bees	to	replenish	their	reduced	colony	.
和	提高	年轻的	蜜蜂	到	补充	他们的	减少	殖民地	.

并饲养幼蜂以补充数量减少的蜂群。

[naʊ] [æz; əz][ðə; ði] [mɔθs] [hæv; həv][gɑːt] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɑːn][ðer; ðər] ['frʌnˌtiəz] ,

Now	as	the	moths	have	got	possession	of	the	ground	on	their	frontiers	,
现在	作为	这	蛾子	有	得到	拥有	的	这	地面	在	他们的	前沿	,

现在，飞蛾已经占领了它们领地的前沿地带。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [trə'mendəs] ['efərt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər]['lɪt(ə)l]

it	requires	a	tremendous	effort	on	the	part	of	the	bees	to	save	their	little
它	需要	一个	巨大的	努力	在	这	部分	的	这	蜜蜂	到	节省	他们的	小的

['kɑːləni][frʌm; frəm][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌoʊvər'θroʊ] .

colony	from	a	complete	overthrow	.
殖民地	从	一个	完全的	推翻	.

蜜蜂们需要付出巨大的努力才能拯救它们的小蜂巢免遭彻底摧毁。

[ɪf] [leɪt] , [ɔːr]['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd] [swɔːmz] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [rɪ'tɜːrnd] [ɪ'miːdiətli] , [ə'kɔːrdɪŋ]
If **late** **,** **or** **second** **and** **third** **swarms** **are** **always** **returned** **immediately** **,** **according**
如果 晚的 , 或者 第二 和 第三 蜂群 是 总是 返回 立即地 , 根据
[tuː; tə] the53
to **the53**
到 the53

如果迟到，或者第二和第三批蜂群总是立即返回，根据53

[ruːl] , [ðə; ði] [kɔmz] [ɑːr; ər] [kept] [soʊ] ['gɑːrdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [mɔθs] [ɑːr; ər] [kəm'peld] [tuː; tə] [kiːp]
rule **,** **the** **combs** **are** **kept** **so** **guarded** **that** **the** **moths** **are** **compelled** **to** **keep**
规则 , 这 梳子 是 保留 所以 守卫 那 这 蛾子 是 被迫 到 保持
[ðer; ðər] ['dɪstəns] ,
their **distance** **,**
他们的 距离 ,

根据规定，蜂巢受到严密保护，迫使飞蛾远离。

[ɔːr][biː; bi] [stʌŋ] [tuː; tə] [deθ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðer; ðər]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .
or **be** **stung** **to** **death** **before** **they** **can** **accomplish** **their** **purposes** **.**
或者 是 被蜇了 到 死亡 前 他们 能 完成 他们的 目的 .

或者在达到目的之前就被蜇死。

[haɪvz] [meɪd] [soʊ][lɑːrdʒ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə][swɔːrm] [meɪ] [luːz] [ðer; ðər] [kwiːn] ,
Hives **made** **so** **large** **as** **not** **to** **swarm** **may** **lose** **their** **Queen** **,**
麻疹 制成 所以 大的 作为 不是 到 蜂群 可能 失去 他们的 女王 ,

蜂巢做得太大以至于无法分蜂，可能会导致蜂后死亡。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ə'bændən][ðer; ðər] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] ['emɪgreɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ]
and **then** **they** **will** **abandon** **their** **habitation** **and** **emigrate** **into** **the** **adjoining**
和 然后 他们 将要 放弃 他们的 居住地 和 移民 进入 这 相邻的
[haɪv] ,
hive **,**
蜂巢 ,

然后它们会放弃原来的巢穴，迁徙到隔壁的蜂巢里。

['liːvɪŋ] [ɔːl][ðer; ðər] ['stɔrz] [tuː; tə][ðer; ðər]['oʊnər] , [wɪtʃ] , [ən'les] [ɪ'miːdiətli] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] ,
leaving **all** **their** **stores** **to** **their** **owner** **,** **which** **,** **unless** **immediately** **taken** **care** **of** **,**
离开 全部 他们的 商店 到 他们的 所有者 , 哪个 , 除非 立即地 已采取 关心 的 ,

将所有店铺都留给店主，除非立即处理，

[ðə; ði] [mɔθs] [wɪl] [nɑːt][feɪl][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] .
the **moths** **will** **not** **fail** **to** **destroy** **.**
这 蛾子 将要 不是 失败 到 破坏 .

这些飞蛾一定会造成破坏。

[ðə; ði] [mɔθs] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [kəm'pleɪnd] [ʌv; əv] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['gɪlti] .
The **moths** **are** **often** **complained** **of** **when** **they** **are** **not** **guilty** **.**
这 蛾子 是 经常 抱怨 的 什么时候 他们 是 不是 有罪的 .

人们常常抱怨飞蛾，但它们其实并没有做错什么。

[haɪvz] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [ə'bændənd] [baɪ][ðer; ðər]['ɔkjuːpənts] , [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs]
Hives **are** **frequently** **abandoned** **by** **their** **occupants** **,** **in** **consequence** **of** **the** **loss**
麻疹 是 频繁地 弃 经过 他们的 居住者 , 在 结果 的 这 损失
[ʌv; əv][ðer; ðər] [kwiːn] ,
of **their** **Queen** **,**
的 他们的 女王 ,

由于蜂后死亡，蜂巢经常被蜂群遗弃。

[ˌʌn'noʊtɪst] [baɪ] ['eni] [əb'zɜːrvər] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] ['eni] [θɪŋ] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [feɪt] ,
unnoticed **by** **any** **observer** **,** **and** **before** **any** **thing** **is** **known** **of** **their** **fate** **,**
未被察觉 经过 任何 观察员 , 和 前 任何 事物 是 已知 的 他们的 命运 ,

在任何观察者的注意下，在他们对命运一无所知之前，

[ðə; ði] [haɪv] [ɪz] ['destɪtu:t] [ʌv; əv] [bi:z] , [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɔθs] .

the	hive	is	destitute	of	bees	,	and	filled	with	moths	.
这	蜂巢	是	贫困	的	蜜蜂	,	和	已填	和	蛾子	.

蜂巢里没有蜜蜂，只有飞蛾。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] ['nebəz] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] [haɪv] [ðæt]

In	the	summer	of	1834	,	one	of	my	neighbors	had	a	very	large	hive	that
在	这	夏天	的	-	,	一	的	我的	邻居	有	一个	非常	大的	蜂巢	那

['nevər] [swɔ:md] ,

never	swarmed	,
绝不	蜂拥而至	,

1834年夏天，我的一位邻居有一个很大的蜂巢，但蜜蜂从未分蜂。

[wɪtʃ] [lɔ:st] [ðer; ðər] [kwi:n] ;

which	lost	their	Queen	;
哪个	丢失的	他们的	女王	;

失去了女王的那个国家；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ðə; ði] [bi:z] [ɪn'taɪərli] ['veɪkeɪtɪd] [ðer; ðər] ['tenəmənt] ,

and	in	the	course	of	a	few	days	the	bees	entirely	vacated	their	tenement	,
和	在	这	课程	的	一个	很少	天	这	蜜蜂	完全	空置	他们的	廉租公寓	,

几天之内，蜜蜂们就完全搬离了它们的巢穴。

[ænd; ənd] ['emigreitid] ['ɪntu:] [æn; ən] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [haɪv] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['stɔrz] ,

and	emigrated	into	an	adjoining	hive	,	leaving	the	whole	of	their	stores	,
和	移民	进入	一个	相邻的	蜂巢	,	离开	这	所有的	的	他们的	商店	,

[wɪtʃ] [ə'maʊnt] [tu:; tə] - ['paʊndz] .

which	amounted	to	215	lbs	.
哪个	金额	到	-	磅	.

它们迁徙到隔壁的蜂巢，留下了全部的储备，总计 215 磅。

[ʌv; əv] ['hʌni] [ɪn] [ðə; ði] [koʊm] . -

of	honey	in	the	comb	.	54
的	蜂蜜	在	这	梳子	.	-

蜂巢中的蜂蜜。54

[noʊ] [jʌŋ] [bi:z] [ɔ:r] [mɔθs] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] .

No	young	bees	or	moths	were	discovered	in	the	hive	.
不	年轻的	蜜蜂	或者	蛾子	是	发现	在	这	蜂巢	.

蜂巢内未发现幼蜂或幼蛾。

['ɪnstənsiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ['fri:kwəntli] [ə'kɜ:r] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tru:] [kɔ:z] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] , [frʌm; frəm]

Instances	of	this	kind	frequently	occur	,	and	the	true	cause	is	unknown	,	from
实例	的	这	种类	频繁地	发生	,	和	这	真的	原因	是	未知	,	从

[ˌɪnə'tenʃn] .

inattention	.
注意力不集中	.

此类事件经常发生，真正的原因不明，可能是由于疏忽大意造成的。

[ðə; ði] [kwi:n] [meɪ] [bi:; bi] [ˌsu:pər'ænjueɪtɪd] , [ɔ:r] [meɪ] [bɪ'kʌm] [dɪ'zi:zd] [ɪn] [ðə; ði] ['bri:dɪŋ] ['si:z(ə)n] ,

The	Queen	may	be	superannuated	,	or	may	become	diseased	in	the	breeding	season	,
这	女王	可能	是	退休	,	或者	可能	变得	患病的	在	这	选育	季节	,

蜂后可能年老体衰，或者在繁殖季节生病。

[soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] ['rendər] [hɜ:r; hər] [ʌn'frʊtfəl] ; [ɔ:r] [ʃi:; ʃi] [meɪ] [daɪ] [ʌv; əv] [oʊld] [eɪdʒ] .

so	as	to	render	her	unfruitful	;	or	she	may	die	of	old	age	.
所以	作为	到	使成为	她	毫无成果	;	或者	她	可能	死	的	老的	年龄	.

以致她无法生育；或者她可能因年老而死。

[ɪn] ['i:ðər] [keɪs] , [ðə; ði] ['kɑ:ləni] [wɪl] [bi:; bi] [lɔ:st] , [ən'les] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [kwi:n] ,

In	either	case	,	the	colony	will	be	lost	,	unless	supplied	with	another	Queen	,
在	任何一个	案件	,	这	殖民地	将要	是	丢失的	,	除非	供应	和	其他	女王	,

无论哪种情况，除非补充新的蜂后，否则蜂群都将灭亡。

[æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ri'maːks] [ɑːn] [ruːl] [eɪt] ;

as	explained	in	remarks	on	Rule	8	;
作为	解释	在	评论	在	规则	8	;

如规则 8 的说明中所述;

[fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði] [kwiːn] [bɪ'kʌmz] [ʌn'frʊtfəl] [baɪ] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['kɔːzɪz] ,

for	when	the	Queen	becomes	unfruitful	by	either	of	the	foregoing	causes	,
为了	什么时候	这	女王	变成	毫无成果	经过	任何一个	的	这	前文	原因	,

当王后因上述任何原因无法生育时,

[ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'praizd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪn]['fjuːtʃər][biː; bi] [sə'steɪnd] [baɪ] [ðem; ðəm] ,

the	bees	are	not	apprized	of	the	loss	which	will	in	future	be	sustained	by	them	,
这	蜜蜂	是	不是	已获知	的	这	损失	哪个	将要	在	未来	是	持续	经过	他们	,

蜜蜂们并不知道它们将来会遭受损失。

[ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ɑːr; ər] [gɔːn] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər] [riːtʃ] .

until	after	the	means	of	repairing	the	same	are	gone	beyond	their	reach	.
直到	后	这	方法	的	维修	这	相同的	是	已消失	超过	他们的	抵达	.

直到他们再也无法修复它为止。

[ɔːl][ðə; ði] [grʌbz] [meɪ] [hæv; həv] [pæst] [ðə; ði] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv][ðer; ðər][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] ,

All	the	grubs	may	have	passed	the	various	stages	of	their	transformation	,
全部	这	幼虫	可能	有	通过了	这	各种各样的	阶段	的	他们的	转型	,

所有的幼虫可能都已经经历了各个阶段的蜕变,

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [əd'vænst] [soʊ][fɑːr] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] ['ɪnsekt] ,

or	at	least	advanced	so	far	towards	the	perfect	insect	,
或者	在	至少	先进的	所以	远的	向	这	完美的	昆虫	,

或者至少在进化成完美昆虫的道路上取得了如此大的进展。

[ðæt] [ðer; ðər] ['neɪtʃər] ['kænɑːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kwiːn] .

that	their	nature	cannot	be	changed	to	a	Queen	.
那	他们的	自然	不能	是	已更改	到	一个	女王	.

她们的本性无法改变为女王。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [tə'neɪʃəs] [ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] [biː] ,

The	Queen	is	much	more	tenacious	of	life	than	any	other	bee	,
这	女王	是	很多	更多的	顽强	的	生活	比	任何	其他	蜜蜂	,

蜂后比其他任何蜜蜂都更具生命力。

[ænd; ənd] [meɪ] [lɪv; laɪv][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [eɪdʒ] .

and	may	live	to	a	great	age	.
和	可能	居住	到	一个	伟大的	年龄	.

而且可能会活到很高的年纪。

[bʌt; bət][wʌn] [kwiːn] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haɪv] ['eni] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][taɪm] .

But	one	Queen	exists	in	the	same	hive	any	great	length	of	time	.
但	一	女王	存在	在	这	相同的	蜂巢	任何	伟大的	长度	的	时间	.

但是，一个蜂后在一个蜂巢中不会长期存在。

[wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] , [ðə; ði][pɪ'kjuːliər] [saʊnd] [ʌv; əv] [iːtʃ] , as55

When	there	are	more	than	one	,	the	peculiar	sound	of	each	,	as55
什么时候	那里	是	更多的	比	一	,	这	奇特	声音	的	每个	,	as55

当有多个时，每个声音都各不相同，如55

[ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ri'maːks] [ɑːn] [ruːl] [ˌtuː'tuː] , [ɪz] [hɜːrd] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ,

explained	in	remarks	on	Rule	2	,	is	heard	by	the	other	,
解释	在	评论	在	规则	2	,	是	听到	经过	这	其他	,

在第二条规则的评注中解释的内容，已被对方听到。

[wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

which	always	results	in	a	battle	between	them	,
哪个	总是	结果	在	一个	战斗	之间	他们	,

这总是导致他们之间发生争斗。

[ɔːr][ðə; ði] ['ɪʃuː] [ʌv; əv][ə; eɪ][swɔːrm][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

or	the	issue	of	a	swarm	in	the	course	of	a	day	or	two	.
或者	这	问题	的	一个	蜂群	在	这	课程	的	一个	天	或者	二	.

或者在一两天内出现蜂群问题。

[biːz] , [wen] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][dɑːrk] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

Bees	,	when	placed	in	a	dark	room	in	the	upper	part	of	the	house	,
蜜蜂	,	什么时候	放置	在	一个	黑暗的	房间	在	这	上	部分	的	这	房子	,

把蜜蜂放在房子上层的黑暗房间里，

[ɔːr][sʌm; səm][aʊt] - [haʊs] , [ɑːr; ər] ['iːzəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] ,

or	some	out	-	house	,	are	easily	cultivated	a	short	time	with	little	trouble	,
或者	一些	出去	-	房子	,	是	容易地	栽培	一个	短的	时间	和	小的	麻烦	,

或者一些附属建筑，很容易在短时间内建成，而且几乎不需要什么麻烦。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] ['prɑːfɪtəb(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər] ['oʊnər] ;

and	are	sometimes	made	profitable	to	their	owner	;
和	是	有时	制成	有利可图	到	他们的	所有者	;

有时还能为所有者带来利润；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kæʒuəltiz] [æz; əz] [ðoʊz] [kept]

but	as	they	are	liable	to	some	of	the	same	casualties	as	those	kept
但	作为	他们	是	容易	到	一些	的	这	相同的	伤亡	作为	那些	保留

[ɪn] ['swɔːrmɪŋ] [haɪvz] ,

in	swarming	hives	,
在	蜂拥而至	麻疹	,

但由于它们也容易遭受与饲养在分蜂箱中的蜜蜂相同的伤亡，

[ðeɪ] ['kænɑːt][biː; bi][æz; əz]['prɑːfɪtəb(ə)l] .

they	cannot	be	as	profitable	.
他们	不能	是	作为	有利可图	.

它们不可能像其他产品那样盈利。

[lɑːrdʒ] ['kɑːləniz] ['nevər] [ɪn'kriːs] [ðer; ðər] [stɑːk] [ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] ['kɑːləniz] .

Large	colonies	never	increase	their	stock	in	proportion	to	the	swarming	colonies	.
大的	殖民地	绝不	增加	他们的	库存	在	部分	到	这	蜂拥而至	殖民地	.

大型蜂群的数量增长速度永远不会与分蜂蜂群的速度成正比。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] ['fiːmeɪl] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kɑːləni] ,

There	is	but	one	female	in	a	large	colony	,
那里	是	但	一	女性	在	一个	大的	殖民地	,

在一个庞大的群体中，只有一只雌性。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən][duː][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [jʌŋ] [biːz] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kiːp]

and	they	can	do	but	little	more	in	raising	young	bees	than	to	keep
和	他们	能	做	但	小的	更多的	在	提高	年轻的	蜜蜂	比	到	保持

[ðer; ðər] [stɑːk] [gʊd] [baɪ] [rɪ'plɛnɪʃ] [ðem; ðəm][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [daɪ][ɔːf][ɔːr][ɑːr; ər]

their	stock	good	by	replenishing	them	as	fast	as	they	die	off	or	are
他们的	库存	好的	经过	补充	他们	作为	快速地	作为	他们	死	离开	或者	是

[dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][bɜːrdz] ,

destroyed	by	the	birds	,
损毁	经过	这	鸟类	,

他们能做的也仅限于不断补充幼蜂，以维持蜂群的稳定，防止幼蜂死亡或被鸟类捕食。

['reptaɪlz] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [greɪt] [əd'maɪərəz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]

reptiles	and	insects	,	which	are	great	admirers	of	them	,	and	sometimes
爬行动物	和	昆虫	,	哪个	是	伟大的	仰慕者	的	他们	,	和	有时

['swɑːloʊ] [ðem; ðəm] [baɪ] ['dʌzənz] .

swallow	them	by	dozens	.
吞	他们	经过	几十个	.

爬行动物和昆虫非常喜欢它们，有时一次就能吞下几十个。

[naʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [faɪv] ['swɔːrmɪŋ] ['kɑːləniz] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːkwəl] [ɪn] ['nʌmbər] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn]

Now	if	it	requires	five	swarming	colonies	to	be	equal	in	number	to	the	one
现在	如果	它	需要	五	蜂拥而至	殖民地	到	是	平等的	在	数字	到	这	一

[fɜːrst] [dɪ'skraɪbd] ,

first	described	,
第一的	描述	,

现在，如果需要五个繁殖群落才能与最初描述的一个群落数量相等，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] [biːz] [meɪ] [biː; bi] [reɪzd] [baɪ]

it	is	not	difficult	to	imagine	that	five	times	as	many	bees	may	be	raised	by
它	是	不是	难的	到	想象	那	五	时代	作为	许多	蜜蜂	可能	是	提高	经过

the56

the56
the56

不难想象，56人饲养的蜜蜂数量可能是现在的五倍。

['swɔːrmɪŋ] ['kɑːləniz] : [fɔːr; fər] [wʌn] [kwiːn] [wɪl] ['prɑːbəbli] [leɪ] [æz; əz] ['meni] [egz] [æz; əz] [ə'nʌðər] .

swarming	colonies	:	for	one	Queen	will	probably	lay	as	many	eggs	as	another	.
蜂拥而至	殖民地	:	为了	一	女王	将要	大概	躺	作为	许多	鸡蛋	作为	其他	.

蜂群分群：因为一只蜂后产下的卵可能和另一只蜂后一样多。

[ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] [haɪvz] [ɑːr; ər] [noʊ] [mɔːr] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] [mɔːθ] ['dʊrɪŋ]

The	swarming	hives	are	no	more	liable	to	be	destroyed	by	the	moth	during
这	蜂拥而至	麻疹	是	不	更多的	容易	到	是	损毁	经过	这	蛾	期间

[ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

the	swarming	season	,
这	蜂拥而至	季节	,

在分蜂季节，分蜂后的蜂巢不再容易被飞蛾摧毁。

[ðæn; ðən] ['ʌðər] , [ɪf] [ðə; ði] [haɪvz] [ɑːr; ər] [kept] [wel] [ri'pleniʃt] [wɪð; wɪθ] [biːz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]

than	others	,	if	the	hives	are	kept	well	replenished	with	bees	according	to
比	其他的	,	如果	这	麻疹	是	保留	出色地	补充	和	蜜蜂	根据	到

[ruːl] - .

Rule	10	.
规则	-	.

如果按照第 10 条规定，蜂箱里的蜜蜂数量充足，那么蜂群的存活率会比其他蜂群高。

[ruːl] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

RULE	XI	.
规则	十一	.

规则十一。

[ɑːn] ['fiːdɪŋ] [biːz] .

ON	FEEDING	BEES	.
在	喂养	蜜蜂	.

关于喂养蜜蜂。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [swɔːrm] [niːd] ['fiːdɪŋ] , [hɪtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] ['fiːdər] ,

If	it	is	found	that	a	swarm	need	feeding	,	hitch	on	the	feeder	,
如果	它	是	成立	那	一个	蜂群	需要	喂养	,	拴住	在	这	喂料器	,

如果发现蜂群需要喂食，就让它们搭在喂食器上。

[wel] [stɔːrd] [wɪð; wɪθ] [gʊd] ['hʌni] , [waɪl] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wɔːrm][ɪn][ɑːk'toʊbər] .

well	stored	with	good	honey	,	while	the	weather	is	warm	in	October	.
出色地	存储	和	好的	蜂蜜	,	尽管	这	天气	是	温暖的	在	十月	.

趁着十月天气温暖，把上好的蜂蜜好好保存起来。

[ðə; ði][ˌepɪ'erɪən][ʃʊd; ʃəd][juːz][ðə; ði] [seɪm] [prɪ'kɔːʃn] [ɪn] ['fiːdɪŋ] , [æz; əz][də'rektɪd][ɪn] [ruːl] [fɔːr] ,

The	apiarian	should	use	the	same	precaution	in	feeding	,	as	directed	in	Rule	4	,
这	养蜂人	应该	使用	这	相同的	预防	在	喂养	,	作为	指导	在	规则	4	,

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['rɔbəriːz] .

to	prevent	robberies	.
到	防止	抢劫	.

养蜂人应按照第 4 条规定采取同样的喂养预防措施，以防止被盗。

[riˈmaːks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

[ðə; ði][best] [taɪm][tuː; tə] [fiːd] [ɪz][ɪn][ðə; ði][fɔːl] , [bɪ'fɔːr] [koʊld] ['weðər] [kə'mensiz] .

The	best	time	to	feed	is	in	the	fall	,	before	cold	weather	commences	.
这	最好的	时间	到	喂养	是	在	这	落下	,	前	寒冷的	天气	开始	.

最佳喂食时间是秋季，在寒冷天气到来之前。

[ɔːl] [haɪvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [weid] ,

All	hives	should	be	weighed	,
全部	麻疹	应该	是	称重	,

所有蜂箱都应该称重。

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [mɑːrkt] [ɑːn][ðə; ði][haɪv] [bɪ'fɔːr] [biːz] [ɑːr; ər][haɪvd][ɪn][ðem; ðəm] .

and	the	weight	marked	on	the	hive	before	bees	are	hived	in	them	.
和	这	重量	标记	在	这	蜂巢	前	蜜蜂	是	蜂巢	在	他们	.

以及蜜蜂入巢前在蜂箱上标记的重量。

[ðen] , [baɪ] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][frɔːst][hæz; həz] [kɪld] [ðə; ði] ['blɔsəmz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl] ,

Then	,	by	weighing	a	stock	as	soon	as	frost	has	killed	the	blossoms	in	the	fall	,
然后	,	经过	称重	一个	库存	作为	很快	作为	霜	有	被杀	这	花朵	在	这	落下	,

然后，在秋季霜冻摧毁花朵后立即称量存货，

[ðə; ði][ˌepɪ'erɪən] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][dʒʌst]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ʌv; əv][ðer; ðər] [nɪ'sesɪtɪz] .

the	apiarian	will	be	able	to	form	a	just	estimate	of	their	necessities	.
这	养蜂人	将要	是	有能力的	到	形式	一个	只是	估计	的	他们的	必需品	.

-

57

-

养蜂人将能够对其需求做出合理的估计。57

[wen] [biːz] [ɑːr; ər] [fed] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,

When	bees	are	fed	in	the	fall	,
什么时候	蜜蜂	是	美联储	在	这	落下	,

秋季喂蜜蜂的时候，

[ðeɪ] [wɪl] ['kæri] [ʌp][ænd; ənd][dɪ'pɑːzɪt][ðer; ðər] [fuːd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .

they	will	carry	up	and	deposit	their	food	in	such	a	manner	as	will	be	convenient	for	them	in	the	winter	.
他们	将要	携带	向上	和	订金	他们的	食物	在	这样的	一个	方式	作为	将要	是	方便的	为了	他们	在	这	冬天	.

它们会将食物搬运上来，并以方便它们过冬的方式储存起来。

[ɪf] ['fi:dɪŋ] [ɪz] [nɪ'glektɪd] [ʌn'tɪl] [koʊld] ['weðər] [ðə; ði] [bi:z] [mʌst; məst] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] [ə; eɪ]

If	feeding	is	neglected	until	cold	weather	the	bees	must	be	removed	to	a
如果	喂养	是	被忽视的	直到	寒冷的	天气	这	蜜蜂	必须	是	已移除	到	一个

[wɔ:rm] [ru:m] ,

warm	room	,
温暖的	房间	,

如果直到天气转冷才喂蜜蜂，就必须将蜜蜂转移到温暖的房间里。

[ɔ:r] [draɪ] ['selər] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] ['kæri] [ʌp] [ðer; ðər] [fu:d] , ['dʒen(ə)rəli] ,

or	dry	cellar	,	and	then	they	will	carry	up	their	food	,	generally	,
或者	干燥	地窖	,	和	然后	他们	将要	携带	向上	他们的	食物	,	一般来说	,

或者存放在干燥的地窖里，然后他们通常会把食物搬上去。

[noʊ] ['fæstər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kən'su:m] [ˌaɪ 'ti:] .

no	faster	than	they	consume	it	.
不	快点	比	他们	消耗	它	.

速度不会比他们消耗的速度更快。

[ə; eɪ] ['fi:dər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [bɑ:ks] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [saɪdz] [kloʊzd] ,

A	feeder	should	be	made	like	a	box	with	five	sides	closed	,
一个	喂料器	应该	是	制成	喜欢	一个	盒子	和	五	侧面	关闭	,

喂食器应该做成五面封闭的盒子。

['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪksθ] [saɪd] ['oʊpən] ,

leaving	a	part	of	the	sixth	side	open	,
离开	一个	部分	的	这	第六	边	打开	,

将第六面的一部分留空，

[tu:; tə] [æd'mɪt] [ðə; ði] [bi:z] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['kɑ:mən] ['entrəns] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [flɔ:r] ['lev(ə)l] ,

to	admit	the	bees	from	their	common	entrance	with	its	floor	level	,
到	承认	这	蜜蜂	从	他们的	常见的	入口	和	它是	地面	等级	,

让蜜蜂从与地面齐平的公共入口进入，

[wen] [hɪtʃt] [ɑ:n] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv] .

when	hitched	on	the	front	of	the	hive	.
什么时候	搭便车	在	这	正面	的	这	蜂巢	.

挂在蜂箱前面。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [depθ] [tu:; tə] [leɪ] [ɪn] [brɔ:d] [koʊm] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] .

It	should	be	of	sufficient	depth	to	lay	in	broad	comb	,	filled	with	honey	.
它	应该	是	的	充足的	深度	到	躺	在	广阔	梳子	,	已填	和	蜂蜜	.

蜂巢应该足够深，可以容纳宽大的蜂巢，里面装满蜂蜜。

[ɪf] [streɪnd] ['hʌni] [wɪ'ðaʊt] [kɔmz] [ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['fi:dɪŋ] , [ə; eɪ] [floʊt] , ['pɜ:rfəˌretɪd] [wɪð; wɪθ]

If	strained	honey	without	combs	is	used	for	feeding	,	a	float	,	perforated	with
如果	紧张	蜂蜜	没有	梳子	是	用过的	为了	喂养	,	一个	漂浮	,	穿孔的	和

['meni] [hoʊlz] ,

many	holes	,
许多	孔	,

如果用过滤后的无蜂巢蜂蜜喂养，则需使用一个有很多小孔的浮子。

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [leɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hʌni] [ɪn] [ðə; ði] [bɑ:ks] , [ɔ:r] ['fi:dər] ,

should	be	laid	over	the	whole	of	the	honey	in	the	box	,	or	feeder	,
应该	是	铺设	超过	这	所有的	的	这	蜂蜜	在	这	盒子	,	或者	喂料器	,

应该将其均匀地覆盖在盒子或喂食器中的蜂蜜上。

[soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bi:z] [frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] ; [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm]

so	as	to	prevent	any	of	the	bees	from	drowning	;	and	at	the	same
所以	作为	到	防止	任何	的	这	蜜蜂	从	溺水	;	和	在	这	相同的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

以便防止任何蜜蜂溺水；同时，

[ðɪs] [floʊt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [soʊ] [θɪn] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪˈneɪb(ə)l] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈhʌni] .

this	float	should	be	so	thin	as	to	enable	them	to	reach	the	honey	.
这	漂浮	应该	是	所以	薄的	作为	到	使能够	他们	到	抵达	这	蜂蜜	.

这种浮标应该非常薄，以便它们能够接触到蜂蜜。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈset(ə)l] [daʊn] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈhʌni] [ɪz] [rɪˈmuːvd] [baɪ] [ðə; ði] [biːz] .

It	should	be	made	so	small	that	it	will	settle	down	as	fast	as	the	honey	is	removed	by	the	bees	.
它	应该	是	制成	所以	小的	那	它	将要	定居	向下	作为	快速地	作为	这	蜂蜜	是	已移除	经过	这	蜜蜂	.

它应该做得非常小，以便蜜蜂采集蜂蜜后，它能迅速沉降下来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wɔːrm] [ˈweðər] [kəˈmensiz] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [ˈfiːdər] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

As	soon	as	warm	weather	commences	in	the	spring	,	the	feeder	may	be	used	.
作为	很快	作为	温暖的	天气	开始	在	这	春天	,	这	喂料器	可能	是	用过的	.

春天天气转暖后，就可以使用喂食器了。

[smɔːl] [drɔːrz] cannot58

Small	drawers	cannot58
小的	抽屉	cannot58

小抽屉不能58

[biː; bi] [dɪˈpendɪd] [ɑːn] [æz; əz] [ˈfidər] , [ɪkˈsept] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmər] ,

be	depended	on	as	feeders	,	except	in	the	spring	and	summer	,
是	取决于	在	作为	喂食器	,	除了	在	这	春天	和	夏天	,

除了春夏季节，其他时间都可以作为饲料来源。

[ənˈles] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kept] [soʊ] [wɔːrm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveɪpər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [nɑːt] [friːz] [ɪn] [ðem; ðəm] .

unless	they	are	kept	so	warm	that	the	vapor	of	the	bees	will	not	freeze	in	them	.
除非	他们	是	保留	所以	温暖的	那	这	汽	的	这	蜜蜂	将要	不是	冻结	在	他们	.

除非它们保持非常温暖，以至于蜜蜂产生的水蒸气不会在里面结冰。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈhæzərdəs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [ˈentər] [ə; eɪ] [ˈfrɔːsti] [drɔːr] .

It	would	be	extremely	hazardous	for	the	bees	to	enter	a	frosty	drawer	.
它	会	是	极其	危险	为了	这	蜜蜂	到	进入	一个	霜冻	抽屉	.

蜜蜂进入结霜的抽屉会非常危险。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsuːnər] [stɑːrv] [ðæn; ðən] [əˈtempt] [ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] .

They	will	sooner	starve	than	attempt	the	experiment	.
他们	将要	很快	饿死	比	试图	这	实验	.

他们宁愿饿死也不愿尝试这个实验。

[drɔːrz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [wɪˈðaʊt] [ˈdeɪndʒər] [frʌm; frəm] [ˈrɔbəz] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˈfiːdər] [ɪz] [juːst] ,

Drawers	may	be	used	without	danger	from	robbers	,	but	when	the	feeder	is	used	,
抽屉	可能	是	用过的	没有	危险	从	强盗	,	但	什么时候	这	喂料器	是	用过的	,

使用抽屉时可能不会有被盗的危险，但是使用送料器时，

[ˈrɔbəz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈgɑːrdɪd] [əˈgenst] [æz; əz] [dəˈrektɪd] [ɪn] [ruːl] [fɔːr] .

robbers	must	be	guarded	against	as	directed	in	Rule	4	.
强盗	必须	是	守卫	反对	作为	指导	在	规则	4	.

必须按照第 4 条规定防范抢劫犯。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksəd] , [ɪn] [fɔːl] - [ˈfiːdɪŋ] , [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [ˈhʌni] ,

Care	should	be	exercised	,	in	fall	-	feeding	,	to	supply	them	with	good	honey	,
关心	应该	是	锻炼	,	在	落下	-	喂养	,	到	供应	他们	和	好的	蜂蜜	,

秋季喂养时应注意给它们提供优质蜂蜜。

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði]['kɑːləni] [meɪ] [biː; bi][lɔːst] [bɪ'fɔːr] [sprɪŋ] [baɪ] [dɪ'ziːz] .

otherwise	the	colony	may	be	lost	before	spring	by	disease	.
否则	这	殖民地	可能	是	丢失的	前	春天	经过	疾病	.

否则，蜂群可能会在春天到来之前因疾病而灭绝。

[pʊr] ['hʌni] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

Poor	honey	may	be	given	them	in	the	spring	,
贫穷的	蜂蜜	可能	是	给定	他们	在	这	春天	,

春天的时候可能会给他们喂劣质蜂蜜。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][əb'teɪn][ænd; ənd][prə'vaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ]['medɪs(ə)n] ,

at	the	time	when	they	can	obtain	and	provide	themselves	with	medicine	,
在	这	时间	什么时候	他们	能	获得	和	提供	他们自己	和	药品	,

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['oʊnli][best] [ˌʌndər'stænd] .

which	they	only	best	understand	.
哪个	他们	仅有的	最好的	理解	.

在他们能够获得并为自己提供药物的时候，而只有他们才能最了解这些药物。

['ʃʊgər] [dɪ'zɑːlvd] , [ɔːr] [mə'læsɪz] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] [əd'væntɪdʒ] ,

Sugar	dissolved	,	or	molasses	,	may	be	used	in	the	spring	to	some	advantage	,
糖	溶解	,	或者	糖蜜	,	可能	是	用过的	在	这	春天	到	一些	优势	,

溶解的糖或糖蜜在春季可发挥一定作用。

[bʌt; bət] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['sʌbstɪtjutɪd] [fɔːr; fər] ['hʌni] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .

but	ought	not	to	be	substituted	for	honey	,	when	it	can	be	obtained	.
但	应该	不是	到	是	替代	为了	蜂蜜	,	什么时候	它	能	是	获得	.

但如果能买到蜂蜜，就不应该用它代替蜂蜜。

[biːz] ['sʌmtaɪmz] [daɪ][ʌv; əv][stɑːr'veɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] ['hʌni] [ɪn][ðə; ði][haɪv][æt; ət][ðə; ði]

Bees	sometimes	die	of	starvation	,	with	plenty	of	honey	in	the	hive	at	the
蜜蜂	有时	死	的	饥饿	,	和	很多	的	蜂蜜	在	这	蜂巢	在	这

[seɪm] [taɪm] .

same	time	.
相同的	时间	.

蜜蜂有时会因饥饿而死，即使蜂巢里有很多蜂蜜。

[ɪn][koʊld] ['weðər] [ðeɪ] [kraʊd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌmpəs] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] ;

In	cold	weather	they	crowd	together	in	a	small	compass	in	order	to	keep	warm	;
在	寒冷的	天气	他们	人群	一起	在	一个	小的	罗盘	在	命令	到	保持	温暖的	;

[ænd; ənd] then59

and	then59
和	then59

天气寒冷时，它们会挤在一个狭小的空间里取暖；然后59

[ðer; ðər] [breθ] [ænd; ənd]['veɪpər] [kə'lekt] [ɪn][frɔːst] , [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

their	breath	and	vapor	collect	in	frost	,	in	all	parts	of	the	hive	,
他们的	气息	和	汽	收集	在	霜	,	在	全部	部分	的	这	蜂巢	,

它们的呼吸和水蒸气在蜂巢的各个角落都会凝结成霜。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] [ðeɪ] ['ɑːkjupaɪ] .

except	in	the	region	they	occupy	.
除了	在	这	地区	他们	占据	.

除了它们所占据的区域之外。

[naʊ] , [ən'les] [ðə; ði] ['weðər] ['mɔdəreits] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [θɔː] [ðə; ði][aɪs] ,

Now	,	unless	the	weather	moderates	,	so	as	to	thaw	the	ice	,
现在	,	除非	这	天气	温和派	,	所以	作为	到	解冻	这	冰	,

现在，除非天气转暖，冰层融化，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['stɔrz]

the	bees	will	be	compelled	to	remain	where	they	are	located	until	their	stores
这	蜜蜂	将要	是	被迫	到	保持	在哪里	他们	是	位于	直到	他们的	商店

[ɑːr; ər] [ɔːl] [kən'sʊmd] [ðæt] [ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [riːtʃ] .

are	all	consumed	that	are	within	their	reach	.
是	全部	消耗	那	是	之内	他们的	抵达	.

蜜蜂将被迫留在原地，直到它们能够触及的所有食物都被消耗殆尽。

[wʌn] ['wɪntər] [wiː; wi] [hæd; həd] [koʊld] ['weðər] ['naɪnti] - [fɔːr] [deɪz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,

One	winter	we	had	cold	weather	ninety	-	four	days	in	succession	,
一	冬天	我们	有	寒冷的	天气	九十	-	四	天	在	演替	,

有一年冬天，我们连续九十四天都遭遇了寒冷天气。

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [ðə; ði] [biːz] [kʊd; kəd] [nɑːt] [muːv] [frʌm; frəm] [wʌn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv] [tuː; tə]

during	which	time	the	bees	could	not	move	from	one	part	of	the	hive	to
期间	哪个	时间	这	蜜蜂	可以	不是	移动	从	一	部分	的	这	蜂巢	到

[ə'nʌðər] .

another	.
其他	.

在此期间，蜜蜂无法从蜂巢的一部分移动到另一部分。

[aɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ɔːl] [maɪ] [haɪvz] [ɑːn] [ðə; ði] ['eɪti] - [θɜːrd] [deɪ] ,

I	examined	all	my	hives	on	the	eighty	-	third	day	,
我	检查	全部	我的	麻疹	在	这	八十	-	第三	天	,

我在第八十三天检查了所有的蜂箱。

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] ['naɪntiəθ] [deɪ] [aɪ] [faʊnd] [fɔːr] [swɔːmz] [ded] .

and	on	the	ninetieth	day	I	found	four	swarms	dead	.
和	在	这	第九十	天	我	成立	四	蜂群	死的	.

到了第九十天，我发现了四群死虫。

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] [ɪg'zæmɪnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kɔːz] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] .

I	immediately	examined	for	the	cause	,	which	was	as	already	stated	.
我	立即地	检查	为了	这	原因	,	哪个	曾是	作为	已经	声明	.

我立即检查了原因，结果正如前面所述。

[aɪ] [ðen] ['kærid] [ɔːl] [maɪ] [haɪvz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [wɔːrm] [ruːm] [ænd; ənd] [θɔːd] [ðem; ðəm] ,

I	then	carried	all	my	hives	into	a	warm	room	and	thawed	them	,
我	然后	携带	全部	我的	麻疹	进入	一个	温暖的	房间	和	解冻	他们	,

然后我把所有蜂箱搬到温暖的房间里解冻。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [kʊd; kəd] [muːv] .

so	that	the	bees	could	move	.
所以	那	这	蜜蜂	可以	移动	.

这样蜜蜂才能迁徙。

[sʌm; səm] [haɪvz] [ðæt] [aɪ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [wɜːr; wər] [ded] , [ri'vaivd] ; [sʌm; səm] [fjuː] [swɔːmz] [aɪ]

Some	hives	that	I	supposed	were	dead	,	revived	;	some	few	swarms	I
一些	麻疹	那	我	据称	是	死的	,	复活	;	一些	很少	蜂群	我

[faʊnd] ['nɪrli] ['destɪtuːt] [ʌv; əv] ['stɔrz] ,

found	nearly	destitute	of	stores	,
成立	几乎	贫困	的	商店	,

有些我以为已经死亡的蜂群竟然复活了；有些蜂群的蜂卵几乎耗尽，

[wɪtʃ] [aɪ] ['kærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['selər] , [tɜːrnd] [ðem; ðəm] ['bɑːtəm] [ʌp] , [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði]

which	I	carried	into	the	cellar	,	turned	them	bottom	up	,	cut	out	a	few	of	the
哪个	我	携带	进入	这	地窖	,	转向	他们	底部	向上	,	切	出去	一个	很少	的	这

[kɔmz] ,

combs	,
梳子	,

我把它们搬到地窖里，翻过来，剪下几个蜂巢，

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [meɪk] [ru:m] [tu:; tə] [leɪ] [ɪn] [kɔmz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] , [wɪtʃ] [sɜ:rvd] [æz; əz]

so	as	to	make	room	to	lay	in	combs	filled	with	honey	,	which	served	as
所以	作为	到	制作	房间	到	躺	在	梳子	已填	和	蜂蜜	,	哪个	服务	作为

[gʊd] ['fidər] . -

good	feeders	.	60
好的	喂食器	.	-

这样就能腾出空间产卵，而这些蜂巢里装满了蜂蜜，可以作为很好的饲料。60

[ru:l] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

RULE	XII	.
规则	十二	.

第十二条。

[ɑ:n] ['wɪntərɪŋ] [bi:z] .

ON	WINTERING	BEES	.
在	越冬	蜜蜂	.

关于越冬蜜蜂。

[ɑ:n][ðə; ði] [nɪr] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv]['wɪntər] ,

On	the	near	approach	of	winter	,
在	这	靠近	方法	的	冬天	,

随着冬季临近，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [bi:z] [hæv; həv] [ri'si:did] [frʌm; frəm][ðə; ði] [drɔ:rz] [ænd; ənd] [gɔ:n] [bɪ'loʊ] ,

as	soon	as	the	bees	have	receded	from	the	drawers	and	gone	below	,
作为	很快	作为	这	蜜蜂	有	消退	从	这	抽屉	和	已消失	以下	,

蜜蜂一旦离开抽屉飞到下面去，

[ɪn'sɜ:rt][ə; eɪ][slaɪd] , [teɪk] [aʊt][ðə; ði] [drɔ:rz] , [ænd; ənd] [sə'plaɪ] [ðer; ðər]['pleɪsɪz][wɪð; wɪθ] ['empti] [wʌnz]

insert	a	slide	,	take	out	the	drawers	,	and	supply	their	places	with	empty	ones
插入	一个	滑动	,	拿	出去	这	抽屉	,	和	供应	他们的	地方	和	空的	一个

, ['bɑ:təm] [ʌp] .

,	bottom	up	.
,	底部	向上	.

安装滑轨，取出抽屉，然后从下往上用空抽屉替换原来的位置。

[sə'spend] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [bɔ:rd] [æt; ət] [li:st] [wʌn] [eɪtθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['loʊər] [edʒ]

Suspend	the	bottom	board	at	least	one	eighth	of	an	inch	below	the	lower	edge
暂停	这	底部	木板	在	至少	一	第八	的	一个	英寸	以下	这	降低	边缘

[ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

of	the	hive	,
的	这	蜂巢	,

将底板悬挂在蜂箱下边缘下方至少八分之一英寸处。

[ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði]['ventɪleɪtər] . — [kli:n] [ɔ:f][ðə; ði]['bɑ:təm] [bɔ:rd] [æz; əz]['ɔ:f(ə)n][æz; əz][ðə; ði]

and	open	the	ventilator	.	—	Clean	off	the	bottom	board	as	often	as	the
和	打开	这	呼吸机	.	—	干净的	离开	这	底部	木板	作为	经常	作为	这

['weðər] ['tʃeɪndʒɪz][frʌm; frəm][koʊld][tu:; tə][wɔ:rm] .

weather	changes	from	cold	to	warm	.
天气	变化	从	寒冷的	到	温暖的	.

打开通风口。—天气由冷转暖时，应经常清理底板。

[kloʊz] [noʊ] [dɔ:z] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [ən'les] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kept] [ɪn][ə; eɪ] ['speɪʃəs] [ru:m] ,

Close	no	doors	upon	them	,	unless	they	are	kept	in	a	spacious	room	,
关闭	不	门	之上	他们	,	除非	他们	是	保留	在	一个	宽敞	房间	,

除非他们被安置在宽敞的房间里，否则不要对他们关上门。

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ðə; ði] [breθ] [ænd; ənd] [stiːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [wɪl] [nɑːt] [friːz]

and	in	such	a	place	that	the	breath	and	steam	of	the	bees	will	not	freeze
和	在	这样的	一个	地方	那	这	气息	和	蒸汽	的	这	蜜蜂	将要	不是	冻结

.

:

.

而且要选在蜜蜂呼吸产生的蒸汽不会结冰的地方。

[riˈmaːks] .

REMARKS	.
评论	.

评论。

['veriəs] ['meθədz] [hæv; həv] [bɪn] ['præktɪst] [baɪ] ['dɪfrənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

Various	methods	have	been	practised	by	different	individuals	.
各种各样的	方法	有	到过	已实践	经过	不同的	个人	.

不同的人采用了不同的方法。

[sʌm; səm][hæv; həv] ['berid] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , ['ʌðər] [kept] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['selər] ,

Some	have	buried	them	in	the	ground	,	others	kept	them	in	the	cellar	,
一些	有	埋葬	他们	在	这	地面	,	其他的	保留	他们	在	这	地窖	,

有些人把它们埋在了地下，有些人把它们保存在地窖里。

['tʃeɪmbər] , & [siː] . [wʌn] [kɔːrs] ['oʊnli] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .

chamber	,	&	c	.	One	course	only	will	be	observed	in	this	place	.
房间	,	&	c	.	一	课程	仅有的	将要	是	观察到	在	这	地方	.

房间等等。这里只实行一种程序。

[ruːl] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

RULE	XIII	.
规则	十三	.

第十三条规则。

[ɑːn] [træns'fɜːrɪŋ] [swɔːmz] .

ON	TRANSFERRING	SWARMS	.
在	转移	蜂群	.

关于集群转移。

[ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][baɪ] [kəm'pʌlʃ(ə)n] . -

This	operation	should	never	be	effected	by	compulsion	.	61
这	手术	应该	绝不	是	受影响	经过	强迫症	.	-

这项手术绝不应以强迫手段进行。[61]

[fɜːrst] ['meθəd] .

FIRST	METHOD	.
第一的	方法	.

第一种方法。

[ɪn'sɜːrt] [drɔːr] [noʊ] . [wʌn]['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,

Insert	drawer	No	.	1	into	the	chamber	of	the	hive	,
插入	抽屉	不	.	1	进入	这	房间	的	这	蜂巢	,

将1号抽屉放入蜂箱的腔室中，

[tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] .

to	be	transferred	as	early	as	the	first	of	May	.
到	是	转移	作为	早期的	作为	这	第一的	的	可能	.

最早将于5月1日转移。

[ɪf] [ðə; ði] [biːz] [fɪl] [ðə; ði] [drɔːr] ,

If	the	bees	fill	the	drawer	,
如果	这	蜜蜂	充满	这	抽屉	,

如果蜜蜂把抽屉填满了，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'siːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑːrtmənt][ænd; ənd]['wɪntər][ɪn][ðə; ði] [drɔːr] .

they	will	recede	from	the	lower	apartment	and	winter	in	the	drawer	.
他们	将要	消退	从	这	降低	公寓	和	冬天	在	这	抽屉	.

它们将从楼下的公寓里退去，在抽屉里过冬。

[æz; əz] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [biːz] ['kæri] [ɪn] [bred] ['plentɪfəli] [ɑːn][ðer; ðər][legz] ,

As	early	in	the	spring	as	the	bees	carry	in	bread	plentifully	on	their	legs	,
作为	早期的	在	这	春天	作为	这	蜜蜂	携带	在	面包	大量	在	他们的	腿	,

早春时节，当蜜蜂用腿上驮着大量面包屑飞回来时，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [drɔːr] , [wɪtʃ] [wɪl] [kən'teɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] , [tuː; tə][æn; ən]

remove	the	drawer	,	which	will	contain	the	principal	part	of	the	bees	,	to	an
消除	这	抽屉	,	哪个	将要	包含	这	主要的	部分	的	这	蜜蜂	,	到	一个

['empti] [haɪv] .

empty	hive	.
空的	蜂巢	.

将装有大部分蜜蜂的抽屉移至空蜂箱。

[naʊ] [rɪ'muːv] [ðə; ði][oʊld][haɪv][ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [ɪn] [frʌnt] ,

Now	remove	the	old	hive	a	few	feet	in	front	,
现在	消除	这	老的	蜂巢	一个	很少	脚	在	正面	,

现在把前面几英尺远的旧蜂箱移走，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [nuː] [wʌn] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [drɔːr] [wer] [ðə; ði][oʊld][wʌn] [stʊd] .

and	place	the	new	one	containing	the	drawer	where	the	old	one	stood	.
和	地方	这	新的	一	包含	这	抽屉	在哪里	这	老的	一	站立	.

将装有抽屉的新箱子放在旧箱子原来的位置。

[naʊ] [tɜːrn][ðə; ði][oʊld][haɪv] ['bɑːtəm] [ʌp] .

Now	turn	the	old	hive	bottom	up	.
现在	转动	这	老的	蜂巢	底部	向上	.

现在把旧蜂箱底部朝上。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['eni] [biːz] [left][ɪn][ðə; ði][oʊld][haɪv] ,

If	there	are	any	bees	left	in	the	old	hive	,
如果	那里	是	任何	蜜蜂	左边	在	这	老的	蜂巢	,

如果旧蜂巢里还有蜜蜂的话，

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [rɪ'tɜːrn][ænd; ənd] [teɪk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [nuː] [ˌhæbɪ'teɪʃn] .

they	will	soon	return	and	take	possession	of	their	new	habitation	.
他们	将要	很快	返回	和	拿	拥有	的	他们的	新的	居住地	.

他们很快就会返回并入住新的住所。

['sekənd] ['meθəd] .

SECOND	METHOD	.
第二	方法	.

第二种方法。

[teɪk] [drɔːr] [noʊ] . [wʌn] , [wel] [fɪld] [baɪ]['eni] [haɪv][ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n] ,

Take	drawer	No	.	1	,	well	filled	by	any	hive	the	same	season	,
拿	抽屉	不	.	1	,	出色地	已填	经过	任何	蜂巢	这	相同的	季节	,

取出1号抽屉，里面装满了同一季节任何蜂巢的蜂蜜。

[ɪn'sɜːrt][ðə; ði] [seɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] , [tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] [ɪn] [sep'tembər]

insert	the	same	into	the	chamber	of	the	hive	,	to	be	transferred	in	September
插入	这	相同的	进入	这	房间	的	这	蜂巢	,	到	是	转移	在	九月

,

,

,

将同样的物品放入蜂箱的蜂巢室中，待九月份转移。

(['ɔ:gəst] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] .)
(August would be better .)
(八月 会 是 更好的 .)

（八月份会更好。）

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [ni:d] [træns'fɜ:rɪŋ] ,
If the bees need transferring ,
如果 这 蜜蜂 需要 转移 ,

如果需要转移蜜蜂，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'per] [tu:; tə][ðə; ði] [drɔ:r] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [ðer; ðər]['wɪntər]['kwɔ:rtərz] .
they will repair to the drawer and make the same their winter quarters .
他们 将要 维修 到 这 抽屉 和 制作 这 相同的 他们的 冬天 四分之一 .

他们将修缮抽屉，并将其作为过冬的住所。

[ðen] [proʊ'si:d][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [æz; əz][də'rektɪd][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] ['meθəd] .
Then proceed in the spring as directed in the first method .
然后 继续 在 这 春天 作为 指导 在 这 第一的 方法 .

然后按照第一种方法中的指示，在春季继续进行。

[ri'ma:ks] .
REMARKS .
评论 .

评论。

[ðɪs] ['mænɪdʒmənt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'saɪt] [ə; eɪ] [di:p] ['ɪntrəst] [ɪn] ['evri] ['kʌltɪveɪtər] ,
This management should excite a deep interest in every cultivator ,
这 管理 应该 激发 一个 深的 兴趣 在 每一个 耕耘机 ,

这种管理方式应该会引起每一位种植者的浓厚兴趣。

[bəuθ][ɪn][ə; eɪ] ['tempərəl] [ænd; ənd]['mɔ:rəl] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] .
both in a temporal and moral point of view .
两个都 在 一个 颞 和 道德 观点 的 看法 .

无论从时间角度还是道德角度来看。

['tempərəl] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər] [prɪ'zɜ:rv] ; ['mɔ:rəl] , because62
Temporal , because the lives of all the bees are preserved ; moral , because62
颞 , 因为 这 生活 的 全部 这 蜜蜂 是 保存完好 ; 道德 , because62

从时间层面来说，因为所有蜜蜂的生命都得以保存；从道德层面来说，因为62

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'kaʊntəbl] [tu:; tə][gɑ:d][fɔ:r; fər][ɔ:l]['aʊər; ɑ:r][ækts] .
we are accountable to God for all our acts .
我们 是 问责制 到 上帝 为了 全部 我们的 行为 .

我们的一切行为都要向上帝负责。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɔ:r]['ɪnsekts] ,
We are not to be justified in taking the lives of animals or insects ,
我们 是 不是 到 是 合理的 在 采取 这 生活 的 动物 或者 昆虫 ,

我们没有任何理由剥夺动物或昆虫的生命。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][bʌt; bət] [lent] ['blesɪŋz] , [ən'les] [sʌm; səm] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['oʊnər] [kæn; kən][bi:; bi]
which are but lent blessings , unless some benefit to the owner can be
哪个 是 但 借出的 祝福 , 除非 一些 益处 到 这 所有者 能 是
[dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [deθ] ,
derived from their death ,
衍生的 从 他们的 死亡 ,

这些不过是借来的祝福，除非它们的死亡能给主人带来某种好处。

[wɪtʃ] [wɪl] [ˌaʊt'weɪ] [ðə; ði]['i:vəlz] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
which will outweigh the evils resulting from such a sacrifice .
哪个 将要 胜过 这 罪恶 结果 从 这样的 一个 牺牲 .

这将抵消这种牺牲所带来的弊端。

['duːti] [kəm'pelz] [ˌem 'iː][tuː; tə]['prooʊtest][ɪn][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][tɜːrmz][ænd; ənd] ['fiːlɪŋz] ,

Duty	compels	me	to	protest	in	the	strongest	terms	and	feelings	,
责任	强制	我	到	反对	在	这	最强	条款	和	情怀	,

出于责任感，我必须以最强烈的措辞和情感进行抗议。

[ə'genst] [ðə; ði][ɪn'hjuːmən] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪn'dʌstriəs]

against	the	inhuman	practice	of	taking	the	lives	of	the	most	industrious
反对	这	不人道	实践	的	采取	这	生活	的	这	最多	勤劳

[ænd; ənd] ['kʌmfərtɪŋ] ['ɪnsekts][tuː; tə][ðə; ði]['wɒnts][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['fæməli][baɪ]['faɪər][ænd; ənd]

and	comforting	insects	to	the	wants	of	the	human	family	by	fire	and
和	令人感到安慰	昆虫	到	这	想要	的	这	人类	家庭	经过	火	和

['brɪmstoʊn] .

brimstone	.
硫磺	.

反对用火与硫磺夺走最勤劳、最令人感到舒适的昆虫的生命，以满足人类家庭需求的这种不人道的做法。

[wen] [biːz] [hæv; həv]['ɑːkjupaɪd][wʌn] ['tenəmənt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , [ðə; ði] [kɔmz] [bɪ'kʌm] [θɪk]

When	bees	have	occupied	one	tenement	for	several	years	,	the	combs	become	thick
什么时候	蜜蜂	有	占领	一	廉租公寓	为了	一些	年	,	这	梳子	变得	厚的

[ænd; ənd] ['fɪlθi] ,

and	filthy	,
和	污秽	,

当蜜蜂在一个蜂巢里待了好几年之后，蜂巢就会变得又厚又脏。

[baɪ] ['biːɪŋ] [fɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ][oʊld] [bred] [ænd; ənd] [kə'kuːnz] ,

by	being	filled	up	with	old	bread	and	cocoons	,
经过	存在	已填	向上	和	老的	面包	和	茧	,

里面装满了旧面包和蚕茧，

[meɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [biːz] [wen] [træns'fɔːmd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['lɑːrvə][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrfɪkt][flaɪ] .

made	by	the	young	bees	when	transformed	from	a	larva	to	the	perfect	fly	.
制成	经过	这	年轻的	蜜蜂	什么时候	转变	从	一个	幼虫	到	这	完美的	飞	.

这是幼蜂从幼虫蜕变为成虫时所分泌的物质。

[biːz] ['ɔːlweɪz] [wɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðer; ðər] ['sɛlz] , [ɪn][ə; eɪ]['sɪlkən] [kə'kuːn] , [ɔːr] [ʃraʊd] ,

Bees	always	wind	themselves	in	their	cells	,	in	a	silken	cocoon	,	or	shroud	,
蜜蜂	总是	风	他们自己	在	他们的	细胞	,	在	一个	丝	茧	,	或者	裹尸布	,

蜜蜂总是把自己包裹在巢穴里，用丝质茧或裹尸布把自己包裹起来。

[tuː; tə] [pæs] [ðer; ðər]['tɔːrpɪd][ænd; ənd] [dɪ'fensləs] (['krɪsəlɪs]) [steɪt] . — [ðiːz] [kə'kuːnz] [ɑːr; ər]

to	pass	their	torpid	and	defenceless	(	chrysalis	)	state	.	—	These	cocoons	are
到	经过	他们的	迟钝	和	毫无防备	(	蛹	)	状态	.	—	这些	茧	是

['veri] [θɪn] ,

very	thin	,
非常	薄的	,

度过它们迟钝且无防备的（蛹期）状态。——这些茧非常薄，

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['nevər] [rɪ'muːvd] [baɪ][ðə; ði] [biːz] .

and	are	never	removed	by	the	bees	.
和	是	绝不	已移除	经过	这	蜜蜂	.

而且蜜蜂永远不会把它们清除掉。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [kliːnd] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [biːz] ,

They	are	always	cleaned	immediately	after	the	escape	of	the	young	bees	,
他们	是	总是	已清洗	立即地	后	这	逃脱	的	这	年轻的	蜜蜂	,

幼蜂逃逸后，蜂巢总是会立即被清理干净。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sɛlz] .

and	others	are	raised	in	the	same	cells	.
和	其他的	是	提高	在	这	相同的	细胞	.

还有一些细胞在相同的细胞中发育。

[ðʌs] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [biːz] [ɑːr; ər] [reɪzd] ， which63

Thus	a	number	of	bees	are	raised	,	which63
因此	一个	数字	的	蜜蜂	是	提高	，	which63

因此，许多蜜蜂被饲养出来，其中63

[liːvz] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [kə'kuːn] [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] [sək'siːdz]

leaves	an	additional	cocoon	as	often	as	the	transformation	of	one	succeeds
树叶	一个	额外的	茧	作为	经常	作为	这	转型	的	一	成功

[ðæt] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ，

that	of	another	,
那	的	其他	，

当一个茧蜕变后另一个茧蜕变完成时，就会留下另一个茧。

[wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

which	often	occurs	in	the	course	of	the	season	.
哪个	经常	发生	在	这	课程	的	这	季节	.

这种情况经常发生在赛季期间。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ðə; ði] ['sɛlz] [bɪ'kʌm] [soʊ] [kən'træktɪd] ，

Now	in	the	course	of	a	few	years	the	cells	become	so	contracted	,
现在	在	这	课程	的	一个	很少	年	这	细胞	变得	所以	合同	，

几年后，细胞会变得如此收缩，

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðʌs] [fɪld] [ʌp] ，

in	consequence	of	being	thus	filled	up	,
在	结果	的	存在	因此	已填	向上	，

由于被如此充满，

[ðæt] [ðə; ði] [biːz] [kʌm] [fɔːrθ] [bʌt; bət] [mɪr] ['dwɔrfs] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [siːs] [tuː; tə][swɔːrm] .

that	the	bees	come	forth	but	mere	dwarfs	and	sometimes	cease	to	swarm	.
那	这	蜜蜂	来	前进	但	仅仅	矮人	和	有时	停止	到	蜂群	.

蜜蜂飞出来的时候只是矮小的个体，有时甚至停止飞舞。

[kɔmz] [ɑːr; ər] ['rendərd] ['juːsləs] [baɪ] ['biːɪŋ] [fɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ][oʊld] [bred] ，

Combs	are	rendered	useless	by	being	filled	up	with	old	bread	,
梳子	是	渲染	无用	经过	存在	已填	向上	和	老的	面包	，

梳子如果被剩面包屑塞满，就无法使用了。

[wɪtʃ] [ɪz]['nevər] [juːst] [ɪk'sept] [fɔːr; fər] ['fiːdɪŋ] [jʌŋ] [biːz] .

which	is	never	used	except	for	feeding	young	bees	.
哪个	是	绝不	用过的	除了	为了	喂养	年轻的	蜜蜂	.

除了喂养幼蜂之外，它从不用于其他用途。

[ə; eɪ] ['greɪtər] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] [ðɪs] [bred] [ɪz] [stɔːrd] [ʌp] ['jɪrli] [ðæn; ðən][ɪz] [juːst] [baɪ][ðem; ðəm] ,

A	greater	quantity	of	this	bread	is	stored	up	yearly	than	is	used	by	them	,
一个	更大的	数量	的	这	面包	是	存储	向上	每年	比	是	用过的	经过	他们	，

每年储存的这种面包数量远超他们的实际消耗量。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ðeɪ] [hæv; həv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ruːm] [tuː; tə][pər'fɔːrm][ðer; ðər]['ɔːrd(ə)neri]

and	in	a	few	years	they	have	but	little	room	to	perform	their	ordinary
和	在	一个	很少	年	他们	有	但	小的	房间	到	履行	他们的	普通的

['leibəz] . — [hens] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [træns'fɜːrɪŋ] [ðem; ðəm] ,

labors	.	—	Hence	the	necessity	of	transferring	them	,
劳动	.	—	因此	这	必要性	的	转移	他们	，

几年后，他们几乎没有空间从事日常工作了。——因此，必须将他们转移。

[ɔːr][ðə; ði][ɪn'hjuːmən] ['sentəns] [ʌv; əv] [deθ] [mʌst; məst][biː; bi] [pæst] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ,

or	the	inhuman	sentence	of	death	must	be	passed	upon	them	,
或者	这	不人道	句子	的	死亡	必须	是	通过了	之上	他们	，

否则就必须判处他们死刑，这种判决毫无人性。

[nɑːt][baɪ] ['biːɪŋ] [hʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [nek] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ded] ,

not	by	being	hung	by	the	neck	until	they	are	dead	,
不是	经过	存在	悬挂	经过	这	脖子	直到	他们	是	死的	,

不是被吊死，

[bʌt; bət][baɪ] ['biːɪŋ] ['tɔːrtʃərd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]['faɪər][ænd; ənd] ['brɪmstoʊn] .

but	by	being	tortured	to	death	by	fire	and	brimstone	.
但	经过	存在	受折磨	到	死亡	经过	火	和	硫磺	.

但却是被火与硫磺折磨致死。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːbviəs] [tuː; tə] ['evri] ['kʌltɪveɪtər] [ðæt] [oʊld] [stɑːks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [træns'fəːd] .

It	is	obvious	to	every	cultivator	that	old	stocks	should	be	transferred	.
它	是	明显的	到	每一个	耕耘机	那	老的	股票	应该	是	转移	.

对于每一位种植者来说，老苗应该转移这一点都是显而易见的。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪdli] [træns'fəːd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ə'pruːvd] ['mænər] ,

I	have	repeatedly	transferred	them	in	the	most	approved	manner	,
我	有	反复	转移	他们	在	这	最多	得到正式认可的	方式	,

我已多次以最合规的方式进行转移。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌæpə'rætəs] [kən'strʌktɪd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] ;

by	means	of	an	apparatus	constructed	for	that	purpose	;
经过	方法	的	一个	设备	建造	为了	那	目的	;

通过为此目的而建造的装置；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːləni] ['æftərwərdz] , or64

but	the	operation	always	resulted	in	the	loss	of	the	colony	afterwards	,	or64
但	这	手术	总是	结果	在	这	损失	的	这	殖民地	然后	,	or64

但每次行动之后，殖民地总是会失去，或者说64

[ə; eɪ][swɔːrm] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

a	swarm	which	would	have	come	from	them	.
一个	蜂群	哪个	会	有	来	从	他们	.

一群原本应该来自它们的生物。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][træns'fɜːr][ə; eɪ][swɔːrm] ,

When	it	is	necessary	to	transfer	a	swarm	,
什么时候	它	是	必要的	到	转移	一个	蜂群	,

当需要转移蜂群时，

[ɪn'sɜːrt] [drɔːr] [noʊ] . [wʌn]['ɪntuː][ðer; ðər] ['tʃeɪmbər] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [seɪ][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] .

insert	drawer	No	.	1	into	their	chamber	in	the	spring	,	say	the	first	of	May	.
插入	抽屉	不	.	1	进入	他们的	房间	在	这	春天	,	说	这	第一的	的	可能	.

春天的时候，比如五月初，把 1 号抽屉放进他们的房间里。

[ɪf] [ðeɪ] [tɪl] [ðə; ði] [drɔːr] , [let][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪn] [ðer; ðər] ;

If	they	till	the	drawer	,	let	it	remain	there	;
如果	他们	直到	这	抽屉	,	让	它	保持	那里	;

如果他们把钱扔进抽屉里，就让钱留在那里吧；

[ɪf] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [haɪv] ,

if	they	need	to	be	changed	to	a	new	hive	,
如果	他们	需要	到	是	已更改	到	一个	新的	蜂巢	,

如果需要将它们转移到新的蜂箱，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'siːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑːrtmənt][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [drɔːr] [ðer; ðər]['wɪntər] ['kwɔːrtərz] ,

they	will	recede	from	the	lower	apartment	and	make	the	drawer	their	winter	quarters	,
他们	将要	消退	从	这	降低	公寓	和	制作	这	抽屉	他们的	冬天	四分之一	,

他们将搬离楼下的公寓，把抽屉当作过冬的住所。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] [wɔ:rm] ['weðər] [hæz; həz] [soʊ] [fɑ:r] [əd'vænst] [æz; əz] [tu:; tə] [ə'fɔ:rd]
which **should** **remain** **until** **warm** **weather** **has** **so** **far** **advanced** **as** **to** **afford**
哪个 应该 保持 直到 温暖的 天气 有 所以 远的 先进的 作为 到 买得起
[ðem; ðəm] [bred] .
them **bread** .
他们 面包 .

这种情况应该持续到天气转暖，可以吃面包为止。

[ðen] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] [æn; ən] ['empti] [haɪv] , [æz; əz] [də'rektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ru:l] .
Then **they** **may** **be** **removed** **to** **an** **empty** **hive** **,** **as** **directed** **in** **the** **Rule** **.**
然后 他们 可能 是 已移除 到 一个 空的 蜂巢 , 作为 指导 在 这 规则 .

然后可以按照规则规定，将它们移至空蜂巢中。

[naʊ] [ðə; ði] [drɔ:r] [kən'teɪnz] [noʊ] [bred] ,
Now **the** **drawer** **contains** **no** **bread** **,**
现在 这 抽屉 包含 不 面包 ,

现在抽屉里没有面包了。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] [stɑ:k] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bi:z] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [ðəm'selvz]
and **should** **remain** **in** **the** **old** **stock** **until** **the** **bees** **can** **provide** **themselves**
和 应该 保持 在 这 老的 库存 直到 这 蜜蜂 能 提供 他们自己
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [ðæt] ['ɑ:rtɪk(ə)l] [tu:; tə] [fi:d] [ðer; ðər] [jʌŋ] [bi:z] [wɪð; wɪθ] ;
with **a** **sufficient** **quantity** **of** **that** **article** **to** **feed** **their** **young** **bees** **with** **;**
和 一个 充足的 数量 的 那 文章 到 喂养 他们的 年轻的 蜜蜂 和 ;

应该保留在旧库存中，直到蜜蜂能够获得足够的这种物品来喂养幼蜂为止；

[fɔ:r; fər] [bred] [ɪz] [nɑ:t] [kə'lektɪd] ['ɜ:rli] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑ:ntətiz] [tu:; tə] [fi:d] [ðer; ðər]
for **bread** **is** **not** **collected** **early** **enough** **and** **in** **sufficient** **quantities** **to** **feed** **their**
为了 面包 是 不是 集 早期的 足够的 和 在 充足的 数量 到 喂养 他们的
[jʌŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['neɪtʃər] [rɪ'kweɪrz] .
young **as** **much** **as** **nature** **requires** **.**
年轻的 作为 很多 作为 自然 需要 .

因为面包的收获时间不够早，数量也不够多，无法满足幼鸟自然所需的食物供应。

[ɪf] [ðə; ði] [bi:z] [feɪl] [ɪn] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [drɔ:r] ,
If **the** **bees** **fail** **in** **filling** **the** **drawer** **,**
如果 这 蜜蜂 失败 在 填充 这 抽屉 ,

如果蜜蜂没能把抽屉装满，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [ðæt] [ɪz] [fɪld] [baɪ] [ə'nʌðər] [swɔ:rm] . -
one **should** **be** **used** **that** **is** **filled** **by** **another** **swarm** **.** **65**
一 应该 是 用过的 那 是 已填 经过 其他 蜂群 . -

应该使用由另一群鸟填充的鸟。65

['dʒen(ə)rəl] [ˌɑ:bzɚ'veɪʃənz] .
GENERAL **OBSERVATIONS** **.**
一般的 观察 .

一般观察。

[ðə; ði] ['ri:dər] [maɪt] [hæv; həv] [ɪk'spektɪd] ['meni] [θɪŋz] ['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]
The **reader** **might** **have** **expected** **many** **things** **demonstrated** **in** **this** **work** **,** **which** **are**
这 读者 可能 有 预期的 许多 事物 已证明 在 这 工作 , 哪个 是
[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] [baɪ] [dɪ'zaɪn] .
omitted **by** **design** **.**
省略 经过 设计 .

读者可能会期待本书展示许多内容，但这些内容是有意省略的。

[ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜ:rkər][ɪz][tu:] [wel] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] ['evri] ['oʊnər][ʌv; əv] [bi:z] [tu:; tə]

The	structure	of	the	worker	is	too	well	understood	by	every	owner	of	bees	to
这	结构	的	这	工人	是	也	出色地	理解	经过	每一个	所有者	的	蜜蜂	到

[ni:d] [ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [dɪ'skrɪpʃn] .

need	a	particular	description	.
需要	一个	特别的	描述	.

养蜂人对工蜂的结构非常了解，无需特别描述。

[soʊ]['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv][ðə; ði][droʊn] ;

So	also	of	the	drone	;
所以	还	的	这	无人机	;

无人机也是如此；

[ænd; ənd][ðə; ði] [kwi:n] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [sə'fɪʃntli] [dɪ'skraɪbd] [tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l]['eni][wʌn][tu:; tə]

and	the	Queen	has	already	been	sufficiently	described	to	enable	any	one	to
和	这	女王	有	已经	到过	足够	描述	到	使能够	任何	一	到

[sɪ'lekt] [hɜ:r; hər] [aʊt][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [hɜ:r; hər]['sʌbdʒekts] .

select	her	out	from	among	her	subjects	.
选择	她	出去	从	之中	她	主题	.

女王的形象已经得到了充分的描述，任何人都可以从她的臣民中认出她。

[ɪf] ['eni] ['fɜ:rðər] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] ,

If	any	further	description	is	desired	,
如果	任何	更远	描述	是	想要的	,

如果需要进一步描述，

[ðə; ði][əb'zɜ:rvər][kæn; kən] ['i:zəli] ['sætɪsfaɪ][hɪm'self][baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['maɪkrəskoʊp] . — ['evri]

the	observer	can	easily	satisfy	himself	by	the	use	of	a	microscope	.	—	Every
这	观察员	能	容易地	满足	他自己	经过	这	使用	的	一个	显微镜	.	—	每一个

[swɔ:rm][ʌv; əv] [bi:z] [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [θri:] ['klæsɪz] [ɔ:r]['sɔrts] ,

swarm	of	bees	is	composed	of	three	classes	or	sorts	,
蜂群	的	蜜蜂	是	由	的	三	课程	或者	排序	,

观察者可以通过显微镜轻松验证这一点。——每一群蜜蜂都由三种类型或类别组成，

[tu:; tə][wɪt] : [wʌn] [kwi:n] [ɔ:r] ['fi:meɪl] , [droʊnz][ɔ:r] ['meɪlz] , [ænd; ənd] ['nju:tə] [ɔ:r]['wɜ:rkərz] .

to	wit	:	one	Queen	or	female	,	drones	or	males	,	and	neuters	or	workers	.
到	有	:	一	女王	或者	女性	,	无人机	或者	男性	,	和	中性	或者	工人	.

具体而言：一只蜂后或雌蜂，雄蜂或雄蜂，以及中性蜂或工蜂。

[ðə; ði] [kwi:n] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['fi:meɪl] [ɪn][ðə; ði][haɪv] ,

The	Queen	is	the	only	female	in	the	hive	,
这	女王	是	这	仅有的	女性	在	这	蜂巢	,

蜂后是蜂巢中唯一的雌性。

[ænd; ənd] [leiz] [ɔ:l][ðə; ði] [egz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔ:l][ðə; ði] [jʌŋ] [bi:z] [ɑ:r; ər] [reɪzd] [tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ]

and	lays	all	the	eggs	from	which	all	the	young	bees	are	raised	to	replenish
和	躺下	全部	这	鸡蛋	从	哪个	全部	这	年轻的	蜜蜂	是	提高	到	补充

[ðer; ðər]['kɑ:ləni] .

their	colony	.
他们的	殖民地	.

并产下所有卵，所有幼蜂都由此孵化，以补充蜂群的数量。

[ʃi:; ʃi] [pə'zesiz] [noʊ] [ə'θɔ:rəti] ['oʊvər][ðem; ðəm] , ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðæt][ʌv; əv] ['ɪnfluəns] ,

She	possesses	no	authority	over	them	,	other	than	that	of	influence	,
她	拥有	不	权威	超过	他们	,	其他	比	那	的	影响	,

除了影响力之外，她对他们没有任何权威。

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [bi:z] ; [ænd; ənd]

which	is	derived	from	the	fact	that	she	is	the	mother	of	all	the	bees	;	and
哪个	是	衍生的	从	这	事实	那	她	是	这	母亲	的	全部	这	蜜蜂	;	和

[ðeɪ] ,

they	,
他们	,

这是因为她是所有蜜蜂的母亲；而它们，

['bi:ɪŋ] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['hoʊlli] [dɪ'pendənt] [ɑ:n]

being	endowed	with	knowledge	of	the	fact	that	they	are	wholly	dependent	on
存在	捐赠	和	知识	的	这	事实	那	他们	是	完全	依赖	在

[hɜ:r; hər][tu:; tə] ['prɑ:pəgeɪt] [ðer; ðər] ['spi:ʃi:z] ,

her	to	propagate	their	species	,
她	到	传播	他们的	物种	,

它们被赋予了这样的认知：它们完全依赖她来繁衍后代。

[tri:t] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['kaɪndnəs] , ['tendərnəs] [ænd; ənd] ['revərəns] , -

treat	her	with	the	greatest	kindness	,	tenderness	and	reverence	,	66
对待	她	和	这	最	仁慈	,	压痛	和	尊敬	,	-

要以最大的善意、温柔和尊敬对待她，66

[ænd; ənd]['mænɪfest][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ðə; ði][moʊst] [sɪn'sɪr] [ə'tætʃmənt] [tu:; tə][hɜ:r; hər][baɪ] ['fi:dɪŋ]

and	manifest	at	all	times	the	most	sincere	attachment	to	her	by	feeding
和	显现	在	全部	时代	这	最多	真诚	依恋	到	她	经过	喂养

[ænd; ənd] ['ga:dɪŋ] [hɜ:r; hər][frʌm; frəm][ɔ:l]['deɪndʒər] .

and	guarding	her	from	all	danger	.
和	守护	她	从	全部	危险	.

并且始终表现出对她最真挚的依恋，喂养她，保护她免受一切危险。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][haɪv][ɪz] ['nɪrər] [rɪ'pʌblɪkən] [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ,

The	government	of	a	hive	is	nearer	republican	than	any	other	,
这	政府	的	一个	蜂巢	是	更近	共和党人	比	任何	其他	,

蜂巢的政体比任何其他政体都更接近共和制。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [əd'ministəd] [ɪn][ɪg'zækt] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['neɪtʃər] .

because	it	is	administered	in	exact	accordance	with	their	nature	.
因为	它	是	管理	在	精确的	根据	和	他们的	自然	.

因为它的管理完全符合它们的性质。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

养蜂手册或简易方法(A Manual or an Easy Method of Managing Bees)

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðer; ðər][pɪˈkjuːliər][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɪnstɪŋkt] , [wɪtʃ] [ˈprɑːmpts, ˈprɑːmps][ðem; ðəm][ɪn][ɔːl][ðer; ðər]

It	is	their	peculiar	natural	instinct	,	which	prompts	them	in	all	their
它	是	他们的	奇特	自然的	本能	,	哪个	提示	他们	在	全部	他们的

['ækʃnz] .

actions	.
行动	.

这是他们特有的自然本能，驱使他们采取一切行动。

[ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz][noʊ] [mɔːr] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ðæn; ðən]

The	Queen	has	no	more	to	do	with	the	government	of	the	hive	than
这	女王	有	不	更多的	到	做	和	这	政府	的	这	蜂巢	比

[ðə; ði] ['ʌðər] [biːz] ,

the	other	bees	,
这	其他	蜜蜂	,

蜂后与蜂巢的管理并无比大的关系，就像其他蜜蜂一样。

[ənˈles] ['ɪnfluəns] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ['gʌvərnmənt] .

unless	influence	may	be	called	government	.
除非	影响	可能	是	称为	政府	.

除非这种影响力可以被称为政府权力。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][faindz] ['empti] ['sɛlz] [ɪn][ðə; ði][haɪv] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [dɪ'pɑːzɪt] [egz]

If	she	finds	empty	cells	in	the	hive	,	during	the	breeding	season	,	she	will	deposit	eggs
如果	她	发现	空的	细胞	在	这	蜂巢	,	期间	这	选育	季节	,	她	将要	订金	鸡蛋

[ðer; ðər] ,

there	,
那里	,

如果她在繁殖季节发现蜂巢中有空巢房，她就会在那里产卵。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɜːr; hər]['neɪtʃər][tuː; tə][duː][soʊ] ;

because	it	is	her	nature	to	do	so	;
因为	它	是	她	自然	到	做	所以	;

因为这是她的本性;

[ænd; ənd][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkərz]['prɑːmpts, 'prɑːmps][ðem; ðəm][soʊ] [teɪk] [ker] [ænd; ənd]

and	the	nature	of	the	workers	prompts	them	so	take	care	and
和	这	自然	的	这	工人	提示	他们	所以	拿	关心	和

[nɜːrs] [ɔːl][ðə; ði] [jʌŋ] ,

nurse	all	the	young	larvæ	,
护士	全部	这	年轻的	幼虫	,

工蜂的本性促使它们照顾和哺育所有的幼虫。

['leɪbər][ænd; ənd] [kə'lekt] [fuːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['sʌstənəns] , [gɑːrd] [ænd; ənd][prə'tekt][ðer; ðər]

labor	and	collect	food	for	their	sustenance	,	guard	and	protect	their
劳动	和	收集	食物	为了	他们的	维持	,	警卫	和	保护	他们的

[ˌhæbɪ'teɪʃn] ,

habitations	,
居住地	,

他们劳动并采集食物以维持生计，守护和保护他们的住所，

[ænd; ənd][duː][ænd; ənd][pərˈfɔːrm][ɔːl] [θɪŋz] , [ɪn] [duː] [əˈbiːdiəns] , [nɑːt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kəˈmændz]

and	do	and	perform	all	things	,	in	due	obedience	,	not	to	the	commands
和	做	和	履行	全部	事物	,	在	到期的	服从	,	不是	到	这	命令

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kwiːn] ,

of	the	Queen	,
的	这	女王	,

并且要服从一切命令，而不是服从女王的命令。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [pɪˈkjuːliər] [ˈɪnstɪŋkt] .

but	to	their	own	peculiar	instinct	.
但	到	他们的	自己的	奇特	本能	.

但却是出于他们自身独特的本能。

[ðə; ðɪ] [droʊn] [ɪz] [ˈprɑːbəbli] [ðə; ðɪ] [meɪl] [biː] ,

The	drone	is	probably	the	male	bee	,
这	无人机	是	大概	这	男性	蜜蜂	,

这只无人机很可能是雄蜂。

[ˌnɑːtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsekʃuəl] [ˈjuːniən] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈwitnist] [baɪ] [ˈeni] [mæn] ;

notwithstanding	the	sexual	union	has	never	been	witnessed	by	any	man	;
虽然	这	性	联盟	有	绝不	到过	目击者	经过	任何	男人	;

尽管从未有任何男人目睹过他们的性行为；

[jet] [soʊ] [ˈmeni] [ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments][hæv; həv] [bɪn] [traɪd] , [ænd; ənd]

yet	so	many	experiments	have	been	tried	,	and
然而	所以	许多	实验	有	到过	尝试	,	和

[ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [meɪd] ,

observations	made	,
观察	制成	,

然而，人们已经尝试了许多实验，并进行了大量的观察。

[ðæt] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [daʊt] [kæn; kən][biː; bi] [ˌentərˈteɪnd] [ʌv; əv][ɪts] [truːθ] .

that	but	little	doubt	can	be	entertained	of	its	truth	.
那	但	小的	怀疑	能	是	娱乐	的	它是	真相	.

这一点，其真实性几乎毋庸置疑。

[ðæt] [ðə; ðɪ][ˈsekʃuəl] [ˈɪntərkɔːrs] [teɪks] [pleɪs] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] , [ɪz] [ˈhaɪli] [ˈprɑːbəb(ə)l][frʌm; frəm]

That	the	sexual	intercourse	takes	place	high	in	the	air	,	is	highly	probable	from
那	这	性	交往	需要	地方	高的	在	这	空气	,	是	高度	可能	从

[ðə; ðɪ][fækt] ,

the	fact	,
这	事实	,

根据以下事实可以高度推断，性交很可能发生在空中：

[ðæt] [ˈʌðər] [ˈɪnsekts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][flaɪ] [traɪb] [duː][ˈkɑːpjuleɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [er] , [wen] [ɑːn]

that	other	insects	of	the	fly	tribe	do	copulate	in	the	air	,	when	on
那	其他	昆虫	的	这	飞	部落	做	媾	在	这	空气	,	什么时候	在

蝇科的其他昆虫在空中交配时，

[wɪŋ] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [siːn] .

wing	,	as	I	have	repeatedly	seen	.
翼	,	作为	我	有	反复	已见	.

翅膀，我已多次看到。

[ðæt] [ðə; ðɪ] [droʊn] [ɪz][ðə; ðɪ] [meɪl] [biː] ,

That	the	drone	is	the	male	bee	,
那	这	无人机	是	这	男性	蜜蜂	,

雄蜂就是无人机。

[ɪz]['prɑːbəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði][droʊnz][ɑːr; ər][nɑːt][ɔːl] [kɪld] [æt; ət][wʌns] ;

is	probable	from	the	fact	that	the	drones	are	not	all	killed	at	once	;
是	可能	从	这	事实	那	这	无人机	是	不是	全部	被杀	在	一次	;

无人机并非同时被全部摧毁，这一事实表明这种可能性很大；

[bʌt; bət][æt; ət] [liːst] [wʌn][ɪn] [iːtʃ] [haɪv][ɪz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['sevrəl] [mʌnθs] ['æftər][ðə; ði]

but	at	least	one	in	each	hive	is	permitted	to	live	several	months	after	the
但	在	至少	一	在	每个	蜂巢	是	允许	到	居住	一些	几个月	后	这

['dʒen(ə)rəl] ['mæsəkər] .

general	massacre	.
一般的	屠杀	.

但是，每个蜂巢中至少允许一只蜜蜂在大屠杀后存活数月。

[aɪ][ɪg'zæmɪnd] [fɔːr] [swɔːmz] , [huːz] ['kɑːləniz][wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['nuːmərəs] ,

I	examined	four	swarms	,	whose	colonies	were	strong	and	numerous	,
我	检查	四	蜂群	,	谁	殖民地	是	强的	和	很多的	,

我检查了四群蜂群，它们的蜂群都很强壮且数量众多。

[θriː] [mʌnθs] ['æftər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['mæsəkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [droʊnz] ,

three	months	after	the	general	massacre	of	the	drones	,
三	几个月	后	这	一般的	屠杀	的	这	无人机	,

在无人机大屠杀发生三个月后，

[ænd; ənd][ɪn] [θriː] [haɪvz][aɪ][faʊnd][wʌn][droʊn] [iːtʃ] ; [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz]['prɑːbəbli] [ˌoʊvər'lʊkt] ,

and	in	three	hives	I	found	one	drone	each	;	the	other	was	probably	overlooked	,
和	在	三	麻疹	我	成立	一	无人机	每个	;	这	其他	曾是	大概	被忽视的	,

我在三个蜂箱里各发现了一只雄蜂；另一只可能被忽略了。

[æz; əz][ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪər][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪg'zæmɪnd] .

as	the	bees	were	thrown	into	the	fire	as	fast	as	they	were	examined	.
作为	这	蜜蜂	是	抛掷	进入	这	火	作为	快速地	作为	他们	是	检查	.

蜜蜂被检查完后，就被迅速扔进了火里。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər]['meni] [mɪ'stɪriəs] [θɪŋz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [maɪt]

But	there	are	many	mysterious	things	concerning	them	,	and	much	might
但	那里	是	许多	神秘	事物	有关	他们	,	和	很多	可能

[biː; bi] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə]['lɪt(ə)l] ['pɜːrpəs] ;

be	written	to	little	purpose	;
是	书面	到	小的	目的	;

但是关于它们有很多神秘的事情，写很多可能也没什么用；

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][goʊ][noʊ] ['fɜːrðər] [ɪn] [ˌilə'streiʃəns] [ðæn; ðən][ɪz] ['nesəseri]

and	as	it	is	designed	to	go	no	further	in	illustrations	than	is	necessary
和	作为	它	是	设计	到	去	不	更远	在	插图	比	是	必要的

[tuː; tə][eɪd][ðə; ði][ˌepɪ'erɪən][ɪn] [gʊd] ['mænɪdʒmənt] ,

to	aid	the	apiarian	in	good	management	,
到	援助	这	养蜂人	在	好的	管理	,

并且，由于其插图设计仅旨在帮助养蜂人进行良好管理，因此，

['meni] ['lɪt(ə)l][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'taɪərli][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn][ðə; ði][wɜːrk] ,

many	little	speculations	have	been	entirely	omitted	in	the	work	,
许多	小的	猜测	有	到过	完全	省略	在	这	工作	,

这部作品完全省略了许多细微的推测。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːdər] [ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv] ['θætʃər] , ['bɔnə] , [ænd; ənd]

and	the	reader	is	referred	to	the	writings	of	Thatcher	,	Bonner	,	and
和	这	读者	是	指	到	这	著作	的	撒切尔夫人	,	邦纳	,	和

['hjuːbɚ] ,

Huber	,
胡贝尔	,

读者可参阅撒切尔、邦纳和胡贝尔的著作。

[huː] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [vəˈluːmɪnəs] [ænd; ənd] [ɪkˈstensɪv] [ˈraɪtɝz] [ɑːn] [biːz] [wɪˈðɪn] [maɪ] [ˈnɑːlɪdʒ]

who	are	the	most	voluminous	and	extensive	writers	on	bees	within	my	knowledge
WHO	是	这	最多	大量的	和	广泛的	作家	在	蜜蜂	之内	我的	知识

.

:

.

据我所知，他们是研究蜜蜂方面著作最多、内容最广泛的作家。

[biːz] [ɑːr; ər] [ˈkriːtʃərz] [ʌv; əv][ˈhæbɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv] [ˈkɔːʃ(ə)n] [ɪn] [ˈmænɪdʒɪŋ]

Bees	are	creatures	of	habit	,	and	the	exercise	of	caution	in	managing
蜜蜂	是	生物	的	习惯	,	和	这	锻炼	的	警告	在	管理

[ðem; ðəm][ɪz][rɪˈkwaɪərd] .

them	is	required	.
他们	是	必需的	.

蜜蜂是有规律的动物，因此在管理它们时需要谨慎行事。

[ə; eɪ] [stɑːk] [ʌv; əv] [biːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][stænd] [θruː] [ðə; ði]['siːz(ə)n]

A	stock	of	bees	should	be	placed	where	they	are	to	stand	through	the	season
一个	库存	的	蜜蜂	应该	是	放置	在哪里	他们	是	到	站立	通过	这	季节

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [fɔːrm]['hæbɪts][ʌv; əv][loʊˈkeɪʃ(ə)n] ,

before	they	form	habits	of	location	,
前	他们	形式	习惯	的	地点	,

在蜜蜂形成固定栖息地之前，应该先将一批蜜蜂放置在它们整个季节要驻守的地方。

[wɪtʃ] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [suːn] ['æftər] [ðeɪ] [kə'mens] [ðer; ðər] ['leibəz] [ɪn] the68

which	will	take	place	soon	after	they	commence	their	labors	in	the68
哪个	将要	拿	地方	很快	后	他们	开始	他们的	劳动	在	the68

这将在他们开始在68年的工作后不久发生。

[sprɪŋ] .

spring	.
春天	.

春天。

[ðeɪ] [lɜːrn] [ðer; ðər][hoʊm][baɪ][ðə; ði]['ɑːbdʒekts] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [vəˈsɪnəti]

They	learn	their	home	by	the	objects	surrounding	them	in	the	immediate	vicinity
他们	学习	他们的	家	经过	这	对象	周围	他们	在	这	即时	附近

[ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] .

of	the	hive	.
的	这	蜂巢	.

它们通过蜂巢附近周围的物体来辨别自己的家。

['muːvɪŋ] [ðem; ðəm] , ([ənˈles] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kærid] [bɪˈjɑːnd] [ðer; ðər] ['nɑːlɪdʒ] ,) [ɪz]['ɔːf(ə)n]['feɪt(ə)l]

Moving	them	,	(	unless	they	are	carried	beyond	their	knowledge	,	)	is	often	fatal
移动	他们	,	(	除非	他们	是	携带	超过	他们的	知识	,	)	是	经常	致命的

[tuː; tə][ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

移动它们（除非是在它们不知情的情况下移动它们），通常对它们来说是致命的。

[ðə; ði][oʊld] [biːz] [fərˈget][ðer; ðər] [nuː] [loʊˈkeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɑːn][ðer; ðər] [rɪˈtɜːrn] , [wen] [kə'lektɪŋ]

The	old	bees	forget	their	new	location	,	and	on	their	return	,	when	collecting
这	老的	蜜蜂	忘记	他们的	新的	地点	,	和	在	他们的	返回	,	什么时候	收集

['stɔrz] ,

stores	,
商店	,

老蜜蜂忘记了它们的新位置，当它们返回采集食物时，

[ðeɪ] [heɪz] [əˈbaʊt] [wer] [ðeɪ] ['fɔːrmərli] [stʊd] , [sæd] ['perɪʃ] .

they	haze	about	where	they	formerly	stood	,	sad	perish	.
他们	阴霾	关于	在哪里	他们	以前	站立	,	伤心	沦	.

它们在曾经站立的地方徘徊，悲伤地消逝。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] [sʌm; səm][faɪn] [stɑːks] ['ruːɪnd] [baɪ] ['muːvɪŋ] [ðem; ðəm][sɪks] [fiːt] [ænd; ənd]

I	have	known	some	fine	stocks	ruined	by	moving	them	six	feet	and
我	有	已知	一些	美好的	股票	毁坏	经过	移动	他们	六	脚	和

[frʌm; frəm] [ðæt] [tuː; tə][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .

from	that	to	a	mile	and	a	half	.
从	那	到	一个	英里	和	一个	一半	.

我见过一些优质股票因为移动六英尺，甚至一英里半而被毁掉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] ['swɔːrmɪŋ] [ðæn; ðən] ['æftərwərdz] .

It	is	better	to	move	them	before	swarming	than	afterwards	.
它	是	更好的	到	移动	他们	前	蜂拥而至	比	然后	.

最好在蜂群爆发前转移它们，而不是之后。

[ðə; ði][oʊld] [biːz] ['oʊnli] [wɪl] [biː; bi] [lɔːst] .

The	old	bees	only	will	be	lost	.
这	老的	蜜蜂	仅有的	将要	是	丢失的	.

只有老蜜蜂会消失。

[æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz][ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] ['hætʃɪŋ] , [ðer; ðər]['hæbɪts] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] [æt; ət]

As	the	young	ones	are	constantly	hatching	,	their	habits	will	be	formed	at
作为	这	年轻的	一个	是	不断地	孵化	,	他们的	习惯	将要	是	形成	在

[ðə; ði] [nuː] [stænd] ,

the	new	stand	,
这	新的	站立	,

由于幼鸟不断孵化，它们会在新的栖息地形成习性。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔmz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][æz; əz] ['laɪkli] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['veɪkeɪtɪd] ,

and	the	combs	will	not	be	as	likely	to	become	vacated	,
和	这	梳子	将要	不是	是	作为	可能	到	变得	空置	,

蜂巢就不太可能被清空。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][ðə; ði] [mɔθs] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər]

so	as	to	afford	opportunity	to	the	moths	to	occupy	any	part	of	their
所以	作为	到	买得起	机会	到	这	蛾子	到	占据	任何	部分	的	他们的

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

以便让飞蛾有机会占据地面的任何部分。

[swɔːmz] , [wen] [fɜːrst] [haɪvd] , [meɪ] [biː; bi] [muːvd] [æt; ət] ['pleʒər] [wɪ'ðaʊt] [lɔːs] [ʌv; əv] [biːz] ,

Swarms	,	when	first	hived	,	may	be	moved	at	pleasure	without	loss	of	bees	,
蜂群	,	什么时候	第一的	蜂巢	,	可能	是	已搬	在	乐趣	没有	损失	的	蜜蜂	,

蜂群刚被安置在蜂巢中时，可以随意移动而不会损失蜜蜂。

[æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ɪn][ðə; ði][haɪv] ;

admitting	they	are	all	in	the	hive	;
承认	他们	是	全部	在	这	蜂巢	;

承认它们都在蜂巢里;

[ðer; ðər]['hæbɪts] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] [ɪn][ɪg'zækt][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] ['leibəz] . — [ðə; ði][fɜːrst] [biː]

their	habits	will	be	formed	in	exact	proportion	to	their	labors	.	—	The	first	bee
他们的	习惯	将要	是	形成	在	精确的	部分	到	他们的	劳动	.	—	这	第一的	蜜蜂

[ðæt] ['emptiz] [hɪz; ɪz] [sæk] [ænd; ənd][goʊz] [fɔːrθ] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] ,

that	empties	his	sack	and	goes	forth	in	search	of	food	,
那	空瓶	他的	解雇	和	去	前进	在	搜索	的	食物	,

它们的习性将与它们的劳动成正比。——第一只清空蜜囊外出觅食的蜜蜂，

[ɪz][ðə; ði][wʌn] [huːz] ['hæbɪts][ɑːr; ər][fɜːrst] [ɪ'stæblɪʃt] .

is	the	one	whose	habits	are	first	established	.
是	这	一	谁	习惯	是	第一的	已确立的	.

是习惯最先养成的人。

[aɪ][hæv; həv] [əb'zɜ:rvd] ['meni] [bi:z] [tu:; tə] ['klʌstər] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [haɪv] [stʊd] ,

I	have	observed	many	bees	to	cluster	near	the	place	where	the	hive	stood	,
我	有	观察到	许多	蜜蜂	到	簇	靠近	这	地方	在哪里	这	蜂巢	站立	,

我观察到许多蜜蜂聚集在蜂巢附近。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz]['æftər]['haɪvɪŋ] , [ænd; ənd] ['perɪʃ] .

but	a	few	hours	after	hiving	,	and	perish	.
但	一个	很少	小时	后	蜂巢	,	和	沦	.

但产卵后几个小时就会死亡。

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði][swɔ:rm][hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['eɪpieri] , [ɪ'mi:diətli] ['æftər] they69

Now	if	the	swarm	had	been	placed	in	the	apiary	,	immediately	after	they69
现在	如果	这	蜂群	有	到过	放置	在	这	蜂房	,	立即地	后	they69

如果蜂群被放入蜂场后，它们立即69

[wɜ:r; wər][haɪvd] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [bi:z] [faʊnd][ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [les] .

were	hived	,	the	number	of	bees	found	there	would	have	been	less	.
是	蜂巢	,	这	数字	的	蜜蜂	成立	那里	会	有	到过	较少的	.

如果那里有蜂巢，那么发现的蜜蜂数量就会少一些。

[bi:z] [meɪ] [bi:; bi] [mu:vd] [æt; ət] ['pleʒər] [æt; ət]['eni] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

Bees	may	be	moved	at	pleasure	at	any	season	of	the	year	,
蜜蜂	可能	是	已搬	在	乐趣	在	任何	季节	的	这	年	,

蜜蜂可以在一年中的任何季节随意迁移。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kærid] ['sevrəl] [maɪlz] , [soʊ][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [brˈjɑ:nd] [ðer; ðər] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]

if	they	are	carried	several	miles	,	so	as	to	be	beyond	their	knowledge	of
如果	他们	是	携带	一些	英里	,	所以	作为	到	是	超过	他们的	知识	的

['kʌntri] .

country	.
国家	.

如果他们被运送数英里，以至于超出了他们对这片土地的认知范围。

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['kærid] [lɔ:ŋ] ['dʒə:niz] [baɪ] ['trævəlɪŋ] [naɪts] ['oʊnli] ,

They	may	be	carried	long	journeys	by	travelling	nights	only	,
他们	可能	是	携带	长的	旅程	经过	旅行	夜晚	仅有的	,

它们或许只能通过夜间旅行进行长途跋涉。

[ænd; ənd] [ə'fɔ:d] [ðem; ðəm] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]['leɪbər][ænd; ənd] [kə'lekt] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] .

and	affording	them	opportunity	to	labor	and	collect	food	in	the	day	time	.
和	负担得起	他们	机会	到	劳动	和	收集	食物	在	这	天	时间	.

并让他们有机会在白天劳动和采集食物。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv] [bi:] - ['mænɪdʒmənt] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][ə'pɑ:lədʒi][aɪ][kæn; kən]

The	importance	of	this	part	of	bee	-	management	is	the	only	apology	I	can
这	重要性	的	这	部分	的	蜜蜂	-	管理	是	这	仅有的	道歉	我	能

[meɪk] [fɔ:r; fər] ['dwelɪŋ] [soʊ] [lɔ:ŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [pɔɪnt] .

make	for	dwelling	so	long	on	this	point	.
制作	为了	住宅	所以	长的	在	这	观点	.

蜜蜂管理这一环节的重要性，是我唯一能为在这一点上花费如此多时间而作出的道歉。

[aɪ][hæv; həv] [noʊn] ['meni] [tu:; tə] ['sʌfər] ['sɪriəs] [lɔ:sɪz] [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] ['mu:vɪŋ] [ðer; ðər] [bi:z]

I	have	known	many	to	suffer	serious	losses	in	consequence	of	moving	their	bees
我	有	已知	许多	到	遭受	严肃的	损失	在	结果	的	移动	他们的	蜜蜂

['æftər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wel] ['setld] [ɪn][ðer; ðər]['leibəz] .

after	they	were	well	settled	in	their	labors	.
后	他们	是	出色地	定居	在	他们的	劳动	.

我认识很多蜜蜂，它们在安顿下来开始工作后，因为转移蜜蜂而遭受了严重的损失。

[bi:z] [ʃʊd; ʃəd]['nevər][bi:; bi] ['ɪrɪteɪtɪd] , ['ʌndər] ['eni] ['pri:tens] [wət'evər] .

Bees	should	never	be	irritated	,	under	any	pretence	whatever	.
蜜蜂	应该	绝不	是	受刺激	,	在下面	任何	虚伪	任何	.

无论如何，都不应该激怒蜜蜂。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd]['kaɪndnəs] .

They	should	be	treated	with	attention	and	kindness	.
他们	应该	是	治疗	和	注意力	和	仁慈	.

他们应该受到关爱和善待。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [baɪ]['kæt(ə)l][ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [ə'nɔɪənsiz] ,

They	should	be	kept	undisturbed	by	cattle	and	all	other	annoyances	,
他们	应该	是	保留	未受干扰	经过	牛	和	全部	其他	烦心事	,

应该让它们免受牲畜和其他一切烦扰。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ə'proʊtʃt] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [wɪð; wɪθ] ['seɪfti] .

so	that	they	may	be	approached	at	any	time	with	safety	.
所以	那	他们	可能	是	接近	在	任何	时间	和	安全	.

这样，人们就可以随时安全地接近他们。

[æn; ən]['eɪpieri] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ]['sɪtʃueɪtɪd] , [ðæt] ['swɔːrmɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] ,

An	apiary	should	be	so	situated	,	that	swarming	may	be	observed	,
一个	蜂房	应该	是	所以	位于	,	那	蜂拥而至	可能	是	观察到	,

蜂场的选址应该便于观察蜂群分蜂行为。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wer] [ðə; ði] [biːz] [kæn; kən][əb'teɪn] [fuːd] ['iːzəli] , [ænd; ənd][ɪn]

and	at	the	same	time	where	the	bees	can	obtain	food	easily	,	and	in
和	在	这	相同的	时间	在哪里	这	蜜蜂	能	获得	食物	容易地	,	和	在

[ðə; ði] ['gretɪst] [ə'bʌndəns] .

the	greatest	abundance	.
这	最	丰富	.

同时，蜜蜂也能轻易获得大量食物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['præktɪs] [tuː; tə] [frʌnt] [biː] - ['haʊzɪz] ['iːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɔːr]

It	has	been	a	general	practice	to	front	bee	-	houses	either	to	the	east	or
它	有	到过	一个	一般的	实践	到	正面	蜜蜂	-	房屋	任何一个	到	这	东方	或者

[saʊθ] .

south	.
南	.

通常的做法是将蜂房朝东或朝南建造。

[ðɪs] ['dɑːktrɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪk'sploʊdɪd][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['ʌðər] [wɪmz] . -

This	doctrine	should	be	exploded	with	all	other	whims	.	70
这	教义	应该	是	爆炸了	和	全部	其他	心血来潮	.	-

这种教条应该与其他一切异想天开的想法一起被彻底摒弃。70

['eɪpiˌɛriz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ]['sɪtʃueɪtɪd][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [kən'viːniənt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['oʊnər] ,

Apiaries	should	be	so	situated	as	to	be	convenient	to	their	owner	,
蜂场	应该	是	所以	位于	作为	到	是	方便的	到	他们的	所有者	,

蜂场的选址应便于蜂场主人使用。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['eni] ['ʌðər] ['bɪldɪŋz] .

as	much	as	any	other	buildings	.
作为	很多	作为	任何	其他	建筑物	.

和其他建筑物一样。

[aɪ][hæv; həv][ðem; ðəm] [frʌnt] [tɔːrdz] [ɔːl][ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] [pɔɪnts] , [bʌt; bət][kæn; kən] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [noʊ]

I	have	them	front	towards	all	the	cardinal	points	,	but	can	distinguish	no
我	有	他们	正面	向	全部	这	红衣主教	积分	,	但	能	区分	不

['dɪfrəns] [ɪn][ðer; ðər][prɑː'sperəti] .

difference	in	their	prosperity	.
不同之处	在	他们的	繁荣	.

我让他们面向所有方位，但看不出他们的繁荣程度有任何区别。

[jʌŋ] [swɔ:mz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['skætərd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [kən'vi:niənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər]
Young **swarms** **should** **be** **scattered** **as** **much** **as** **convenient** **during** **the** **summer**
年轻的 蜂群 应该 是 疏散 作为 很多 作为 方便的 期间 这 夏天
['si:z(ə)n] ,
season **,**
季节 ,

夏季期间，应尽可能分散放养幼蜂群。

[æt; ət] [li:st] [eɪt] [fi:t] [ə'pɑ:rt] .
at **least** **eight** **feet** **apart** **.**
在 至少 八 脚 除 .

至少保持八英尺的距离。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][set][ɪn][ə; eɪ] [freɪm] [ænd; ənd][soʊ] ['kʌvərd] [æz; əz][tu:; tə][ɪk'sklu:d][ðə; ði][sʌn]
They **should** **be** **set** **in** **a** **frame** **and** **so** **covered** **as** **to** **exclude** **the** **sun**
他们 应该 是 放 在 一个 框架 和 所以 涵盖 作为 到 排除 这 太阳
[ænd; ənd] ['weðər] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪv] .
and **weather** **from** **the** **hive** **.**
和 天气 从 这 蜂巢 .

应该将蜂箱放置在框架内，并加盖遮挡，以防止阳光和恶劣天气进入蜂箱。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [bræntʃ] [ʌv; əv]['rʊrəl] [ɪ'kɑ:nəmi] ,
It **is** **not** **surprising** **that** **this** **branch** **of** **rural** **economy** **,**
它 是 不是 奇怪 那 这 分支 的 乡村的 经济 ,

毫不奇怪，农村经济的这一分支……

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:θ] , [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [nɪ'glektɪd] . —
in **consequence** **of** **the** **depredations** **of** **the** **moth** **,** **is** **so** **much** **neglected** **.** **—**
在 结果 的 这 掠夺 的 这 蛾 , 是 所以 很多 被忽视的 . —
[ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] ,
Notwithstanding **,**
虽然 ,

由于飞蛾的危害，它常常被忽视。——尽管如此，

[ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] , [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [bi:z] [hæz; həz] [bɪn]
in **some** **parts** **of** **our** **country** **,** **the** **business** **of** **managing** **bees** **has** **been**
在 一些 部分 的 我们的 国家 , 这 商业 的 管理 蜜蜂 有 到过
[ɪn'taɪərli] [ə'bændənd] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] ,
entirely **abandoned** **for** **years** **,**
完全 弃 为了 年 ,

我国部分地区养蜂业已经完全废弃多年了。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['kɑ:nfɪdənt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tu:; tə]['rendər]
I **am** **confident** **they** **may** **be** **cultivated** **in** **such** **a** **manner** **as** **to** **render**
我 是 自信的 他们 可能 是 栽培 在 这样的 一个 方式 作为 到 使成为
[ðem; ðəm] [mɔ:r] ['prɑ:fɪtəb(ə)l][tu:; tə][ðer; ðər] ['oʊnərz] ,
them **more** **profitable** **to** **their** **owners** **,**
他们 更多的 有利可图 到 他们的 所有者 ,

我相信，通过合理的栽培方式，可以使它们为所有者带来更大的收益。

[ðæn; ðən] ['eni] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] , [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['nesəseri] [tu:; tə]
than **any** **branch** **of** **agriculture** **,** **in** **proportion** **to** **the** **capital** **necessary** **to**
比 任何 分支 的 农业 , 在 部分 到 这 首都 必要的 到
[bi:; bi] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ðer; ðər] [stɑ:k] .
be **invested** **in** **their** **stock** **.**
是 投资 在 他们的 库存 .

比农业的任何分支都多，这与投资于其存货所需的资本成正比。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['tæksəb(ə)l]['prɑːpərti] , ['niːðər] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][lɑːrdʒ][lænd] [ɪn'vestmənt] ,
They 他们 **are** 是 **not** 不是 **taxable** 应税 **property** 财产 **,** , **neither** 两者都不 **does** 做 **it** 它 **require** 要求 **a** 一个 **large** 大的 **land** 土地 **investment** 投资 **,** ,
[nɔːr] [fensiz] ;
nor 也不 **fences** 栅栏 **;** ;

它们不是应税财产，也不需要大量的土地投资，也不需要围栏；

['niːðər] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪər][ðə; ði]['oʊnər][tuː; tə]['leɪbər] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] [tuː; tə] [sə'pɔːrt]
neither 两者都不 **does** 做 **it** 它 **require** 要求 **the** 这 **owner** 所有者 **to** 到 **labor** 劳动 **through** 通过 **the** 这 **summer** 夏天 **to** 到 **support** 支持
[ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] . — [ker] [ɪz] ,
them 他们 **through** 通过 **the** 这 **winter** 冬天 **.** . **—** — **Care** 关心 **is** 是 **,** ,

它既不要求主人在夏季辛勤劳作以支撑他们度过冬季。——关怀即是，

[ɪn'diːd] , ['nesəseri] , [bʌt; bət][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ɔːr][ə; eɪ][ˌsuːpər'ænjueɪtɪd]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][pər'fɔːrm]
indeed 的确 **,** , **necessary** 必要的 **,** , **but** 但 **a** 一个 **child** 孩子 **,** , **or** 或者 **a** 一个 **superannuated** 退休 **person** 人 **can** 能 **perform** 履行
[moʊst] of71
most 最多 **of71** of71

确实有必要，但儿童或退休人员可以完成大部分工作。71

[ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][æn; ən][ˌepɪ'erɪən] .
the 这 **duties** 职责 **of** 的 **an** 一个 **apiarian** 养蜂人 **.** .

养蜂人的职责。

[ðə; ði] ['kɔbˌwebz][mʌst; məst][biː; bi][kept] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ,
The 这 **cobwebs** 蜘蛛网 **must** 必须 **be** 是 **kept** 保留 **away** 离开 **from** 从 **the** 这 **immediate** 即时 **vicinity** 附近 **of** 的 **the** 这 **hive** 蜂巢 **,** ,

必须清除蜂巢附近区域的蛛网。

[ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [ə'nɔɪənsiz] [rɪ'muːvd] .
and 和 **all** 全部 **other** 其他 **annoyances** 烦心事 **removed** 已移除 **.** .

其他所有烦扰因素均已消除。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [biːz] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] ,
The 这 **management** 管理 **of** 的 **bees** 蜜蜂 **is** 是 **a** 一个 **delightful** 愉快 **employment** 就业 **,** ,

养蜂是一项令人愉快的工作。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [pər'suːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [best] [sək'ses] [ɪn] ['sɪtiz] [ænd; ənd]['vɪlɪdʒəz] ,
and 和 **may** 可能 **be** 是 **pursued** 追击 **with** 和 **the** 这 **best** 最好的 **success** 成功 **in** 在 **cities** 城市 **and** 和 **villages** 村庄 **,** ,

而且在城市和乡村中可能最容易取得成功，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [taʊnz] [ænd; ənd] ['kʌntri] .
as 作为 **well** 出色地 **as** 作为 **towns** 城镇 **and** 和 **country** 国家 **.** .

以及城镇和乡村。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [greɪt] [ə'mjuːzmənt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kʌmfərt] [ænd; ənd]['prɑːfɪt] .
It 它 **is** 是 **a** 一个 **source** 来源 **of** 的 **great** 伟大的 **amusement** 娱乐 **,** , **as** 作为 **well** 出色地 **as** 作为 **comfort** 舒适 **and** 和 **profit** 利润 **.** .

它既能带来极大的乐趣，又能带来舒适和利润。

[ðeɪ] [kə'lekt] ['hʌni] [ænd; ənd] [bred] [frʌm; frəm][moʊst][kaɪndz][ʌv; əv]['fɔːrɪst] [triːz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
They collect honey and bread from most kinds of forest trees , as well as
他们 收集 蜂蜜 和 面包 从 最多 种类 的 森林 树木 , 作为 出色地 作为
['gɑːrdn] ['flaʊərz] ,
garden flowers ,
花园 花朵 ,

他们从大多数种类的森林树木以及花园花卉中采集蜂蜜和面包。

['ɔːtʃədz] , ['fɔrists] , [ænd; ənd] [fiːldz] ; [ɔːl] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðer; ðər]['wɒnts] ,
orchards , forests , and fields ; all contribute to their wants ,
果园 , 森林 , 和 字段 ; 全部 贡献 到 他们的 想要 ,

果园、森林和农田；所有这些都满足了他们的需求。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['oʊnər] [ɪz]['grætɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .
and their owner is gratified with a taste of the whole .
和 他们的 所有者 是 满意 和 一个 品尝 的 这 所有的 .

而它们的主人则对品尝到全部的味道感到满意。

[swiːt] [ˌmɪnjə'net] ['kænɑːt][biː; bi] [tuː] ['haɪli] [ˌrekə'mendɪd] . — [ðɪs] [plænt][ɪz] ['iːzəli] ['kʌltɪveɪtɪd]
Sweet mignonette cannot be too highly recommended . — This plant is easily cultivated
甜的 小醋汁 不能 是 也 高度 受到推崇的 . — 这 植物 是 容易地 栽培
[baɪ] [drɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] ,
by drills in the garden ,
经过 演习 在 这 花园 ,

甜叶菊的种植值得强烈推荐。——这种植物很容易在花园里用条播的方式进行栽培。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ənd] [rɪtʃɪst] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][frʌm; frəm] [wɪtʃ]
and is one of the finest and richest flowers in the world from which
和 是 一 的 这 最好的 和 最富有的 花朵 在 这 世界 从 哪个
[ðə; ði] ['hʌni] - [biː] [kæn; kən]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪts] [fuːd] .
the honey - bee can extract its food .
这 蜂蜜 - 蜜蜂 能 提炼 它是 食物 .

它是世界上蜜蜂可以从中采集食物的最优质、最丰富的花卉之一。

[ðə; ði][vər'mɑːnt] [haɪv] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn][aɪ][kæn; kən][juːz][tuː; tə] [mʌtʃ] [əd'væntɪdʒ] [ɔːr]['prɑːfɪt] ,
The Vermont hive is the only one I can use to much advantage or profit ,
这 佛蒙特 蜂巢 是 这 仅有的 一 我 能 使用 到 很多 优势 或者 利润 ,

佛蒙特州的蜂箱是我唯一能从中获得显著优势和利润的蜂箱。

[ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['ʌðər] [ɪmp'ruːvmənts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][fɑːr][suː'pɪriər][tuː; tə]
and yet there are some other improvements , which are far superior to
和 然而 那里 是 一些 其他 改进 , 哪个 是 远的 优越的 到
[ðə; ði][oʊld][bɑːks] .
the old box .
这 老的 盒子 .

然而，它还有一些其他的改进，远胜于旧款机顶盒。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , [aɪ] [rɪ'siːvd] [ɪn] [swɔːmz] [ænd; ənd]['ekstrə] ['hʌni] [frʌm; frəm][maɪ][best]
In the summer of 1834 , I received in swarms and extra honey from my best
在 这 夏天 的 - , 我 已收到 在 蜂群 和 额外的 蜂蜜 从 我的 最好的
[stɑːk] ,
stock ,
库存 ,

1834年夏天，我从最好的蜂群中收获了大量蜜蜂和额外的蜂蜜。

['θɜːrti] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm][maɪ] ['puːrɪst] , [ˌfɪf'tiːn] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .
thirty dollars ; and from my poorest , fifteen dollars .
三十 美元 ; 和 从 我的 最贫困 , 十五 美元 .

三十美元；最穷的人，十五美元。

[maɪ] ['ɜːrli] [swɔːmz] [ə'fɔːd] ['ekstrə] ['hʌni] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊld] , [ə'maʊnt] [tuː; tə][frʌm; frəm][faɪv]
My **early** **swarms** **afforded** **extra** **honey** **which** **was** **sold** **,** **amounting** **to** **from** **five**
我的 早期的 蜂群 提供 额外的 蜂蜜 哪个 曾是 卖 , 金额 到 从 五
[tuː; tə] ten72
to **ten72**
到 ten72

我早期的蜂群产出了额外的蜂蜜，这些蜂蜜都卖掉了，数量在五到十盎司之间。

['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [iːtʃ] [haɪv] ; [ænd; ənd][ɔːl] [reɪ] [leɪt] [swɔːmz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['dʌbld] ,
dollars **each** **hive** **;** **and** **all** **ray** **late** **swarms** **which** **were** **doubled** **,**
美元 每个 蜂巢 ; 和 全部 射线 晚的 蜂群 哪个 是 双倍 ,

每个蜂箱价值美元；以及所有数量翻倍的晚期蜂群，

[stɔːrd] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] [fuːd] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
stored **a** **sufficient** **quantity** **of** **food** **to** **supply** **them** **through** **the** **following**
存储 一个 充足的 数量 的 食物 到 供应 他们 通过 这 下列的
['wɪntər] .
winter **.**
冬天 .

他们储存了足够的食物，以备过冬。

[ðə; ði] [ruːlz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [wɜːrk] , [pər'hæps] , [meɪ] [biː; bi] [diːmd] , [ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] ,
The **rules** **in** **the** **foregoing** **work** **,** **perhaps** **,** **may** **be** **deemed** **,** **in** **some** **instances** **,**
这 规则 在 这 前文 工作 , 也许 , 可能 是 被认为 , 在 一些 实例 ,

上述作品中的规则，或许在某些情况下可以被视为：

[tuː] [pər'tɪkjələr] ; [jet] , [ɪn][ɔːl]['keɪsɪz] ,
too **particular** **;** **yet** **,** **in** **all** **cases** **,**
也 特别的 ; 然而 , 在 全部 案例 ,

过于讲究；然而，在所有情况下，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [ʌn'feɪlɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , [ðoʊ]
they **will** **be** **found** **to** **be** **safe** **and** **unfailing** **in** **their** **application** **,** **though**
他们 将要 是 成立 到 是 安全的 和 永不失败 在 他们的 应用 , 尽管
['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [ik'sepʃənz] ,
liable **to** **exceptions** **,**
容易 到 例外情况 ,

虽然可能存在例外情况，但它们在实际应用中将被证明是安全可靠的。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər]['ɪnsɪdənt][tuː; tə][ɔːl][spə'sɪfɪk] [ruːlz] .
such **as** **are** **incident** **to** **all** **specific** **rules** **.**
这样的 作为 是 事件 到 全部 具体的 规则 .

例如，所有特定规则都附带这些规则。

[ˌsʌplɪ'mentri] [ri'maːks] .
SUPPLEMENTARY **REMARKS** **.**
补充 评论 .

补充说明。

[ɑːn] [ruːl] [fɜːrst] . — [ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [flɔːr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪnd] [smuːð] ;
ON **RULE** **FIRST** **.** **—** **The** **underside** **of** **the** **chamber** **floor** **should** **be** **planed** **smooth** **;**
在 规则 第一的 . — 这 底面 的 这 房间 地面 应该 是 计划 光滑的 ;

首先，要将房间地板的底面刨平；

[ðen] [skrætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [skrætʃ] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə][hoʊld]
then **scratched** **with** **a** **sharp** **scratch** **,** **so** **as** **to** **enable** **the** **bees** **to** **hold**
然后 刮痕 和 一个 锋利的 划痕 , 所以 作为 到 使能够 这 蜜蜂 到 抓住
[fæst] ;
fast **;**
快速地 ;

然后划出一道锋利的口子，使蜜蜂能够牢牢抓住；

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [meɪ] [fɔːl] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] ,

otherwise	they	may	fall	suddenly	upon	the	bottom	board	,
否则	他们	可能	落下	突然	之上	这	底部	木板	,

否则它们可能会突然掉到底板上。

[wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'duːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][haɪv][ænd; ənd] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .

which	may	induce	them	to	leave	the	hive	and	flee	to	the	woods	.
哪个	可能	诱导	他们	到	离开	这	蜂巢	和	逃跑	到	这	树林	.

这可能会促使它们离开蜂巢，逃往森林。

[ðæt] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [smuːð] , [ɪz]['evɪdənt][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt]

That	the	inside	of	the	hive	should	be	made	smooth	,	is	evident	from	the	fact
那	这	里面	的	这	蜂巢	应该	是	制成	光滑的	,	是	明显	从	这	事实

,

,

,

蜂巢内部应该光滑，这一点从以下事实可以明显看出：

[ðæt] [koʊm] [əd'hiəz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['fɜːrmli][tuː; tə][ə; eɪ] [smuːð] [bɔːrd] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dɑːs] [tuː; tə][ðə; ði]

that	comb	adheres	much	more	firmly	to	a	smooth	board	than	it	doss	to	the
那	梳子	粘着	很多	更多的	牢牢	到	一个	光滑的	木板	比	它	工作	到	这

[smɔːl]['faɪbəz][ɔːr]['splɪntərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][left][baɪ][ðə; ði] [sɔː] ,

small	fibres	or	splinters	which	are	left	by	the	saw	,
小的	纤维	或者	碎片	哪个	是	左边	经过	这	锯	,

那把梳子比锯子留下的细小纤维或碎片更容易粘附在光滑的木板上。

[ænd; ənd][ɪz] [les] ['laɪkli] [tuː; tə][drɑːp] .

and	is	less	likely	to	drop	.
和	是	较少的	可能	到	降低	.

而且不太可能下跌。

[ðiːz] [ri'maːks][wɜːr; wər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn][ðə; ði][wɜːrk][baɪ] [mis'teik] .

These	remarks	were	omitted	in	the	work	by	mistake	.
这些	评论	是	省略	在	这	工作	经过	错误	.

这些评论因疏忽而被遗漏在了作品中。

[ruːl] ['sekənd] — [ɑːn] ['swɔːrmɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪvɪŋ] , — [ðə; ði] [drɔːrz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːrnd] ,

RULE	SECOND	—	ON	SWARMING	AND	HIVING	,	—	The	Drawers	should	be	turned	,
规则	第二	—	在	蜂拥而至	和	蜂巢	,	—	这	抽屉	应该	是	转向	,

第二条规则——关于蜂拥而至和蜂拥而至——抽屉应该翻转，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][let][ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['haɪvɪŋ] ;

so	as	to	let	the	bees	into	them	at	the	time	of	hiving	;
所以	作为	到	让	这	蜜蜂	进入	他们	在	这	时间	的	蜂巢	;

以便蜜蜂在产卵时进入蜂巢；

[ən'les] [ðə; ði][swɔːrm][ɪz][soʊ][smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən]['loʊkeɪt][ɪn][ə; eɪ] [drɔːr] .

unless	the	swarm	is	so	small	that	they	can	locate	in	a	drawer	.
除非	这	蜂群	是	所以	小的	那	他们	能	定位	在	一个	抽屉	.

除非蜂群规模非常小，甚至可以藏身于抽屉里。

[ri'maːks] . — [biːz] [kə'mens] ['meɪkɪŋ] [koʊm] , [wer] [ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːləni][hæv; həv] [ruːm] [tuː; tə]

REMARKS	.	—	Bees	commence	making	comb	,	where	the	whole	colony	have	room	to
评论	.	—	蜜蜂	开始	制作	梳子	,	在哪里	这	所有的	殖民地	有	房间	到

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

备注：蜜蜂开始建造蜂巢，整个蜂群都有空间一起工作。

[naʊ] [ɪf] [ðə; ði] [biːz] [kæn; kən][ɔːl][get]['ɪntuː][ðə; ði] [drɔːr] , [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'gɪn][ðer; ðər] ;

Now	if	the	bees	can	all	get	into	the	drawer	,	they	will	begin	there	;
现在	如果	这	蜜蜂	能	全部	得到	进入	这	抽屉	,	他们	将要	开始	那里	;

如果蜜蜂都能进入抽屉，它们就会从那里开始；

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] [wɪl] [reɪz] [jʌŋ] [biːz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːzɪt] [bred] [ɪn] [ðə; ði] [drɔːr] .

of	course	they	will	raise	young	bees	and	deposit	bread	in	the	drawer	.
的	课程	他们	将要	增加	年轻的	蜜蜂	和	订金	面包	在	这	抽屉	.

当然，它们会养育幼蜂，并在抽屉里存放面包屑。

[ɪf] [ðə; ði] [swɔːrm] [ɪz] [soʊ] [lɑːrdʒ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɪn] [ðə; ði] [drɔːr] ,

If	the	swarm	is	so	large	as	to	be	unable	to	work	in	the	drawer	,
如果	这	蜂群	是	所以	大的	作为	到	是	无法	到	工作	在	这	抽屉	,

如果蜂群数量过多，以至于无法在抽屉里工作，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] .

there	is	no	danger	of	letting	them	in	.
那里	是	不	危险	的	出租	他们	在	.

让他们进来没有危险。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['deɪndʒər] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pri'ventid] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ]

At	the	same	time	there	may	be	danger	if	they	are	prevented	from	entering
在	这	相同的	时间	那里	可能	是	危险	如果	他们	是	阻止	从	进入

,

,

,

同时，如果阻止他们进入，可能会有危险。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [goʊ] [ɔːf] [fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊər] [ə'pɑːrtmənt] .

because	they	sometimes	go	off	for	want	of	room	in	the	lower	apartment	.
因为	他们	有时	去	离开	为了	想	的	房间	在	这	降低	公寓	.

因为他们有时会因为楼下公寓空间不足而离开。

[aɪ] ['ðerfɔːr] , [ˌrekə'mend] ['letɪŋ] [ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [drɔːrz] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['haɪvɪŋ]

I	therefore	,	recommend	letting	the	bees	into	the	drawers	at	the	time	of	hiving
我	所以	,	推荐	出租	这	蜜蜂	进入	这	抽屉	在	这	时间	的	蜂巢

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

因此，我建议在将蜜蜂放入蜂箱抽屉时就将它们放进去。

[ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] , [ɪk'sept] [wen] [ðə; ði] [swɔːmz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [ðen] [ðə; ði] [ruːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['strɪktli]

in	all	cases	,	except	when	the	swarms	are	small	,	then	the	rule	should	be	strictly
在	全部	案例	,	除了	什么时候	这	蜂群	是	小的	,	然后	这	规则	应该	是	严格

[æd'hɪrd] [tuː; tə] .

adhered	to	.
粘着	到	.

除群体规模较小时外，所有情况下都应严格遵守该规则。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [aɪ] [hæv; həv] [haɪvd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [swɔːmz] [ɪn] [eɪt] ['jɪrz] [læst] [pæst] ,

Notwithstanding	I	have	hived	hundreds	of	swarms	in	eight	years	last	past	,
虽然	我	有	蜂巢	数百	的	蜂群	在	八	年	最后的	过去的	,

尽管在过去的八年里我饲养过数百个蜂群，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [nɑːt] [lɔːst] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [swɔːrm] [baɪ] [flaɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] ,

and	have	not	lost	a	single	swarm	by	flight	to	the	woods	,
和	有	不是	丢失的	一个	单身的	蜂群	经过	航班	到	这	树林	,

而且没有一只蜂群因为飞入树林而损失。

[jet] [aɪ] ['friːkwəntli] [hɪr] [ʌv; əv] [lɔːsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [tuː; tə] ['rendər] [ðiːz]

yet	I	frequently	hear	of	losses	of	this	kind	,	which	appears	to	render	these
然而	我	频繁地	听到	的	损失	的	这	种类	,	哪个	出现	到	使成为	这些

[ri'maːks] ['nesəseri] .

remarks	necessary	.
评论	必要的	.

但我经常听到这类损失，这似乎使这些评论变得必要。

[maɪ] ['præktɪs] [ɪn]['haɪvɪŋ] , [ɪz][tuː; tə][get][ðə; ði] [biːz] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪv][æz; əz] [kwɪk] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

My	practice	in	hiving	,	is	to	get	the	bees	into	the	hive	as	quick	as	possible	,
我的	实践	在	蜂巢	，	是	到	得到	这	蜜蜂	进入	这	蜂巢	作为	快的	作为	可能的	，

我的养蜂方法是尽快把蜜蜂赶进蜂箱。

[hæŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] ,

hang	on	the	bottom	board	,
悬挂	在	这	底部	木板	，

挂在底板上，

['fæsn] [ðə; ði] [seɪm] ['fɔːrwərd][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bʌt(ə)n][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp]

fasten	the	same	forward	by	means	of	the	button	so	as	to	prevent	the	escape
系	这	相同的	向前	经过	方法	的	这	按钮	所以	作为	到	防止	这	逃脱

[ʌv; əv]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] ,

of	any	of	the	bees	,
的	任何	的	这	蜜蜂	，

用按钮将装置向前固定，以防止任何蜜蜂逃脱。

[ɪk'sept] [θruː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] ;

except	through	the	mouth	of	the	hive	;
除了	通过	这	嘴	的	这	蜂巢	；

除了通过蜂巢口；

[pleɪs] [ðə; ði][haɪv] [ɪ'miːdiətli] [wer] [aɪ][ɪn'tend][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][stænd] [θruː] [ðə; ði]['siːz(ə)n] .

place	the	hive	immediately	where	I	intend	it	shall	stand	through	the	season	.
地方	这	蜂巢	立即地	在哪里	我	打算	它	将	站立	通过	这	季节	.

立即将蜂箱放置在我计划让它在整个季节里放置的位置。

[let] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [bɔːrd] [daʊn] [θriː] / 8ths [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] , [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ['æftər]

Let	the	bottom	board	down	3	/	8ths	of	an	inch	,	on	the	third	day	after
让	这	底部	木板	向下	3	/	8ths	的	一个	英寸	，	在	这	第三	天	后

['swɔːrmɪŋ] .

swarming	.
蜂拥而至	.

在蜂群出现后的第三天，将底板下移 3/8 英寸。

[ri'maːks] [ɑːn] [ruːl] - . — [smɔːl] [swɔːmz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði] [kwiːnz] ['teɪkən][frʌm; frəm]

REMARKS	ON	RULE	10	.	—	Small	swarms	should	have	the	Queens	taken	from
评论	在	规则	-	.	—	小的	蜂群	应该	有	这	皇后区	已采取	从

[ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['perənt] [stɑːk] ,

them	and	the	bees	returned	to	the	parent	stock	,
他们	和	这	蜜蜂	返回	到	这	父母	库存	，

关于规则10的说明——对于小群蜜蜂，应将蜂王取出，并将蜜蜂送回母蜂群。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][oʊld][haɪv] [wel] [ri'pleniʃt] [wɪð; wɪθ] [biːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɔːθ] ['siːz(ə)n]

so	as	to	keep	the	old	hive	well	replenished	with	bees	during	the	moth	season
所以	作为	到	保持	这	老的	蜂巢	出色地	补充	和	蜜蜂	期间	这	蛾	季节

;

;

;

以便在蛾虫肆虐的季节，保持老蜂巢内蜜蜂充足；

['laɪkwaɪz] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [stɑːk] [baɪ] ['friːzɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .

likewise	to	avoid	the	loss	of	the	old	stock	by	freezing	in	the	winter	.
同样地	到	避免	这	损失	的	这	老的	库存	经过	冷冻	在	这	冬天	.

同样是为了避免老库存因冬季冻害而损失。

[tuː] [mʌtʃ] ['swɔːrmɪŋ] ['friːkwəntli] [ə'keiʒənz] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [stɑːk] [ðə; ði]['wɪntər]

Too	much	swarming	frequently	occasions	the	loss	of	the	old	stock	the	winter
也	很多	蜂拥而至	频繁地	场合	这	损失	的	这	老的	库存	这	冬天

['fɑːloʊɪŋ] ,

following	,
下列的	,

过度的蜂群聚集往往会导致老蜂群在随后的冬季死亡。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['nʌmbərz] [ɑːr; ər][soʊ] [rɪ'djʊst] [ðæt] [ðə; ði] ['nesəseri] ['ænɪm(ə)l] [hiːt] ['kænɑːt]

because	their	numbers	are	so	reduced	that	the	necessary	animal	heat	cannot
因为	他们的	数字	是	所以	减少	那	这	必要的	动物	热	不能

[biː; bi] [kept] [ʌp] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['perɪʃɪŋ] [baɪ][koʊld] .

be	kept	up	to	prevent	them	from	perishing	by	cold	.
是	保留	向上	到	防止	他们	从	消亡	经过	寒冷的	.

因为它们的数量已经非常少，无法维持必要的体温来防止它们被冻死。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [kwiːn] [ɪn][ɔːl] [swɔːmz] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [[wʌn]] ,

There	may	be	more	than	one	queen	in	all	swarms	after	the	first	[	1	]	,
那里	可能	是	更多的	比	一	女王	在	全部	蜂群	后	这	第一的	[	1	]	,

在第一个蜂群之后的所有蜂群中，可能不止一个蜂后[1]，

[æz; əz][ɪn][ɔːl]['keɪsɪz] [wen] [biːz] [meɪk] [wʌn] [kwiːn] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ][plʊ'rælәti][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

as	in	all	cases	when	bees	make	one	queen	they	make	a	plurality	of	them	,
作为	在	全部	案例	什么时候	蜜蜂	制作	一	女王	他们	制作	一个	复数	的	他们	,

就像蜜蜂制造蜂后时通常会制造多个蜂后一样，

[ænd; ənd] [ɪf] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɪz] [hætʃt] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['swɔːrmɪŋ] ,

and	if	more	than	one	is	hatched	at	the	time	of	swarming	,
和	如果	更多的	比	一	是	孵化	在	这	时间	的	蜂拥而至	,

如果在分蜂时孵化出不止一只幼虫，

[ɪn][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n] [wɪtʃ] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][haɪv] , ['dʊrɪŋ] ['swɔːrmɪŋ] ,

in	the	confusion	which	takes	place	in	the	hive	,	during	swarming	,
在	这	困惑	哪个	需要	地方	在	这	蜂巢	,	期间	蜂拥而至	,

在蜂巢内分蜂时的混乱中，

[ɔːl][ðə; ði] [kwiːnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [hætʃt] [wɪl] ['sæli] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][swɔːrm] ; [hens] , [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [kwiːnz] ,

all	the	queens	which	are	hatched	will	sally	forth	with	the	swarm	;	hence	,	in	taking	away	queens	,
全部	这	女王们	哪个	是	孵化	将要	莎莉	前进	和	这	蜂群	;	因此	,	在	采取	离开	女王们	,

所有孵化出来的蜂后都会随蜂群出击；因此，在移除蜂后时，

[ðə; ði] [biː] ['mæstər][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ʌn'tɪl][ðə; ði] [biːz] [bɪ'gɪn][tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] ['perənt] [stɑːk] .

the	bee	master	should	look	for	them	until	the	bees	begin	to	return	to	the	parent	stock	.
这	蜜蜂	掌握	应该	看	为了	他们	直到	这	蜜蜂	开始	到	返回	到	这	父母	库存	.

养蜂人应该一直寻找它们，直到蜜蜂开始返回母蜂巢。

[kʌt] [ɔːf][ə; eɪ] [lɪm] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði] [biːz] [ɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [kwiːnz] . [[wʌn]]

Cut	off	a	limb	and	shake	the	bees	on	a	table	to	find	the	queens	.	[	1	]
切	离开	一个	肢	和	摇	这	蜜蜂	在	一个	桌子	到	寻找	这	女王们	.	[	1	]

砍下一根树枝，在桌子上摇晃蜜蜂，找出蜂后。[1]

[lɑːrdʒ] ['kɑːləniz] ['sʌmtaɪmz] [luːs] [ðer; ðər] [kwiːn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [meɪk] [mɔːr] ,

Large	**colonies**	**sometimes**	**loose**	**their**	**queen**	**and**	**have**	**been**	**known**	**to**	**make**	**more**	**,**
大的	殖民地	有时	松动的	他们的	女王	和	有	到过	已知	到	制作	更多的	,

大型蚁群有时会失去蚁后，但它们会重新建立新的蚁后。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] , [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kwiːnz] ,

in	**which**	**case**	**,**	**in**	**order**	**to**	**avoid**	**the**	**conflict**	**of**	**the**	**queens**	**,**
在	哪个	案件	,	在	命令	到	避免	这	冲突	的	这	女王们	,

在这种情况下，为了避免两位女王之间的冲突，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [swɔːrm] [aʊt] ['sevrəl] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [biːz] .

they	**have**	**been**	**known**	**to**	**swarm**	**out**	**several**	**bushels**	**of**	**Bees**	**.**
他们	有	到过	已知	到	蜂群	出去	一些	蒲式耳	的	蜜蜂	.

据说它们一次就能派出好几蒲式耳的蜜蜂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神